

l'arredo del gusto,
della tradizione, della
cultura nell'arredamento.
E l'innovazione.
perizzi

IL PICCOLO

via San Nicolò 32
e via Mazzini 31: quel
nobile palazzetto di
fine Settecento, a Trieste
perizzi

Internet: <http://www.ilpiccolo.it/>
DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA: 34123 TRIESTE, Via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante); Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733.243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Udine, via Pizzardi 20, tel. (0431) 790201, fax (0431) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 6274086 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-365565, fax (040) 6728311-365565, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Montalcione, largo Anconetta 3, tel. (0481) 798829, fax 798828; Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20b Legge 662/96 - Trieste

Giornale di Trieste

mailbox:piccolo@ilpiccolo.it

ANNO 121 - NUMERO 269
VENERDÌ 15 NOVEMBRE 2002
€ 0,90

La prima volta di un pontefice in Parlamento: Giovanni Paolo II parla 46 minuti, interrotto da 21 lunghi applausi

Il Papa: «Pietà per i carcerati»

Orazione alla Camera. Berlusconi pronto alla clemenza ma Castelli non ci sta

La voce
di un'autorità
bimillennaria

di Ferdinando Camon

Evento epocale, la visita del Papa al Parlamento italiano: prima volta che il capo della Chiesa cattolica, dopo la breccia di Porta Pia, mette piede nel cuore di quello che allora era uno "stato nemico". Giovanni Paolo II ha fatto un discorso memorabile, degno della massima attenzione in ogni punto, encomiabile, ma, a umilissimo avviso di chi scrive queste righe, non sempre e non tutto accettabile. Dal tono e dal livello in cui il Papa ha collocato l'incontro, il tono e il livello a cui lo avevano pre-situato alcuni deputati e senatori appare oggi meschino. Ci sono diversi modi di essere nella storia. E la storia ha anche la sua spazzatura.

Qualche deputato aveva preannunciato che avrebbe messo una cravatta nera, in segno di lutto. Qualche deputata aveva informato che era incerta se mettere o non mettere le calze, e che comunque, se le avesse messe, lo avrebbe fatto con fastidio. Qualcuno ha protestato, prima e dopo, per l'enfasi politica che ha circondato l'evento. Qualcuno ha protestato perché l'invito alla pace mondiale veniva letto in un Parlamento pronto ad allearsi con la massima potenza della Terra per una nuova guerra contro un popolo già stremato. Non c'è peggior sordo di chi non vuol sentire.

Il papa non ha parlato a Berlusconi, Pera, Casini, Castelli, Frattini, neo-responsabile degli Esteri. E non ha parlato da politico, perché tale non è. Ha parlato in nome di una istituzione bimillennaria, ha detto che questa istituzione ha il suo cuore qui, in Italia, ha ammonito che, se non si tiene conto di ciò che quella istituzione ha predicato e insegnato in venti secoli, "ben difficilmente si potrebbero comprendere l'identità dell'Italia e la sua missione nella storia".

● Segue a pagina 3



Scambio di cortesie tra il Presidente Ciampi e il Papa e, più a sinistra, lo storico saluto del Pontefice dal banco della presidenza dell'aula di Montecitorio.

ROMA È durato 46 minuti il discorso del Papa nella storica visita al Parlamento. Accanto a lui, Pera e Casini, nell'emiciclo Ciampi, Berlusconi e i ministri sui banchi del governo. Interrotto da 21 applausi, il Pontefice ha toccato i temi della famiglia, della pace, della solidarietà sociale. Ma come era stato ampiamente anticipato Giovanni Paolo II ha chiesto in particolare un atto di clemenza per i carcerati. Lungo l'applauso finale quando ha invocato la benedizione di Cristo per l'Italia. Sul discorso del Papa parole di apprezzamento sono state espresse da tutte le parti politiche. Il premier Berlusconi ha ribadito la disponibilità a un atto di clemenza nei confronti dei carcerati. Riserve da parte del ministro alla Giustizia Castelli («spetta al Parlamento decidere») e del ministro Gasparri («è una materia da approfondire»).

● Alle pagine 2-3

Quando la Storia bussa all'aula di Montecitorio

di Mino Fuccillo

Un po' di Storia e molte storie. Giornalisti e parlamentari confondono in folta schiera parole e concetti, nella loro lingua traducono alla grossa inconsueti e importanti con storico, ma la storia, quella vera, bussa la mattina del 14 novembre al portone di Montecitorio pochi minuti prima delle undici.

Il Papa è lì dove non è mai andato in un secolo e mezzo, il vento gli alza la mantella, la mano sul bastone, poche decine di passi, il passaggio di una soglia che

attesta e certifica che nella nostra civiltà e cultura Stato laico e Chiesa cattolica, coscienza civile e coscienza individuale coesistono, collaborano, vivono della loro diversità ma in un mondo che appare ad entrambi civile per il rispetto dei medesimi valori.

● Segue a pagina 2

La Parigi cede il 35% detenuto nella Tict

Molo VII, arriva il gruppo Lucchini

TRIESTE Il gruppo Lucchini, che a Trieste è proprietario della Ferriera di Servola, entrerà nella compagnia azionaria di Tict (Trieste International Container Terminal), la società che gestisce il Molo Settimo. L'operazione è stata autorizzata ieri dal Comitato portuale. La delibera (sulla quale si sono astenuti i rappresentanti del mondo del lavoro) dà il via libera al passaggio a una società controllata dalla Lucchini del 35 per cento del capitale sociale della Tict detenuto finora dalla «Francesco Pari-

si». Il Comitato portuale ha anche dato mandato al presidente Maresca di trattare con Luka Koper (azionista di maggioranza di Tict) su una sua presenza «all'interno di un'intesa strategica più ampia» per un ottimale funzionamento del Molo Settimo. «Intesa che potrebbe comprendere partner importanti come le Ferrovie tedesche e Evergreen, ma che non escluderà assolutamente - ha precisato più volte Maresca - Luka Koper».

● A pagina 15
Alessio Radossi

Ferrovie tedesche e Evergreen nei piani di rilancio del terminal. Luka Koper resta partner privilegiato

Scoperte cariche dalla polizia tra Padriciano e Basovizza dopo una segnalazione anonima

Armi sul Carso. Un attentato?

Mitraglietta Skorpion e pistola hanno sparato da poco



L'agente indica dove sono state trovate le armi. (Lasorte)

TRIESTE Una mitraglietta Skorpion di fabbricazione cecoslovacca e una pistola Walter Ppk 7,65 sono state rinvenute dalla polizia sul Carso, in un sacchetto di nylon assieme ad alcune munizioni, lungo la strada tra Padriciano e Basovizza. Le armi, cariche, sono risultate usate recentemente. Il rinvenimento solleva una ridda di interrogativi.

Gli investigatori si stanno muovendo su tutte le piste. Si valuta cioè se le armi avrebbero potuto servire al-

la criminalità comune o per mettere a segno un'azione terroristica. E ancora si valuta se la Walter Ppk 7,65 e la Skorpion sono state lasciate da un corriere che le avrebbe dovute consegnare all'effettivo destinatario o se sono state semplicemente abbandonate per non incappare in un posto di blocco. E naturalmente si indaga su chi ha informato i poliziotti dell'esistenza delle armi in quel nascondiglio.

● A pagina 15
Corrado Barbacini

Si cerca di capire chi e perché le ha abbandonate e chi ne ha parlato agli inquirenti

Falsi allarmi
Sul «Fondo Trieste»
Ue innocente

di Corrado Belci

Non di rado l'Europa viene evocata a sproposito. Quando conviene, la si presenta come un gendarme cattivo che proibisce cose innocenti, anzi positive. Dietro il paravento di un'Europa pronunciata come estranea, anzi ostile, spesso si nascondono i guai della politica interna. E' capitato così anche per la recente polemica sulla mancata conferma, in prospettiva, del «Fondo Trieste». La sua futura cancellazione sarebbe determinata dalle regole dell'Unione Europea. L'affermazione non ha alcun fondamento.

Cos'è il «Fondo Trieste»? In buona sostanza è un «bilancio locale». E' stato conservato dallo Stato italiano per le «esigenze del Territorio di Trieste», prima affidandone la gestione al Commissario Generale del Governo (legge n. 514/1955), poi consolidandolo nell'articolo 70 della legge costituzionale n.1/1963 istitutiva dello statuto speciale della Regione Friuli-Venezia Giulia. Questo bilancio locale, alimentato dagli stanziamenti dello Stato, è gestito dal Commissario del Governo nella Regione, il quale ripartisce i fondi su parere vincolante di una commissione formata dal sindaco di Trieste, dal presidente della provincia e da cinque consiglieri regionali eletti nella circoscrizione di Trieste espressi dal Consiglio regionale.

● Segue a pagina 7

PORTE BLINDATE
tesioporte
Belle, robuste, sicure, affidabili
A PARTIRE DA
€ 830
misura standard
IN PRONTA CONSEGNA
IVA E MONTAGGIO INCLUSI
FERRAMENTA DAMIANI
TRIESTE - VIA S. MAURIZIO 14/B - TEL. 040.771942

Ritrovata da un triestino cacciatore di tesori la campana di Colombo: vale milioni di dollari

TRIESTE La campana di bordo della «Santa Maria», la nave che portò Cristoforo Colombo alla scoperta dell'America, andrà all'asta giovedì 12 dicembre a Madrid grazie a un triestino, Claudio Bonifacio, 55 anni, uno dei più accreditati «cacciatori di tesori» a livello internazionale. Da oltre vent'anni Bonifacio vive in Spagna, a Siviglia («ma ho sempre Trieste nel cuore», ammette), dove di professione fa il «naufrodologo», va cioè a caccia di relitti carichi di tesori. Attività che però non ha nulla a che vedere con avventure alla Indiana Jones. Al contrario, Bonifacio



Il cimelio della Santa Maria.

facio raramente si sposta da Siviglia, e mai indossa maschera e pinne per scen-

dere sott'acqua. Piuttosto si immerge nelle antiche carte dei giganteschi «Archivi delle Indie», dove sono conservati i documenti relativi a secoli di navigazione tra vecchio e nuovo mondo. Ed è grazie all'esplorazione di questi labirinti di carta che si è arrivati alla scoperta della campana della «Santa Maria» che la società d'aste «Gestión de Activos y Subastas» metterà all'incanto partendo da un milione di dollari. Ma sembra ci siano acquirenti americani disposti a sborsare fino a sette milioni di dollari.

● A pagina 27
Pietro Spirito

GIORGIO ARMANI
BALLANTYNE
CHIANFRANCO FERRE
emanuel ungare
TORRENTE
paco rabanne
Cristina da Udine
ABBIGLIAMENTO DONNA
Via Cavour, 17 • Udine • Tel. 0432.506991



ROMA Spenta l'eco degli applausi, maggioranza e governo si confermano divisi sull'indulto. E il «segno di clemenza» chiesto dal Papa si annuncia tutt'altro che scontato viste le complicazioni e le insidie, tutte politiche, che già ne cospargono la via. Anche le immagini catturate del resto le divisioni sotto-traccia. Quando il Papa parla di una «riduzione della pena», nei banchi del governo applaude Beppe Pisanu, ministro dell'Interno, ma non il suo collega alla Giustizia, Roberto Castelli.

«Dal mio punto di vista e anche da parte della mia forza politica - assicura subito dopo Silvio Berlusconi - c'è sempre stata una grande apertura, anche in considera-

Concluso il discorso del Papa iniziano le polemiche tra i politici. I leghisti litigano subito con i forzisti: meglio costruire nuove carceri

«Siamo disponibili a un atto di clemenza»

Berlusconi accoglie l'invito: «Indulto, amnistia? Vedremo». Castelli scuote il capo: sono contrario

IL PAPA

«Chiedo clemenza

per i detenuti

con una riduzione

della pena

«Una democrazia

senza valori

si converte presto

in totalitarismo

«Tra Santa Sede

e Stato italiano

esiste un legame

profondo

«Per lo sviluppo

della scuola

serve un sano clima

di libertà

«Calo di nascite

e invecchiamento

minacciano il futuro

dell'Italia



È toccato ai presidenti del Senato Marcello Pera e della Camera Pier Ferdinando Casini, ricordare e riaffermare i fondamenti laici dello Stato. Entrambi hanno esaltato l'eccezionale valore di una giornata che ricorre uno storico strappo tra Stato e Chiesa, ma hanno sottolineato, come del resto dentro e fuori del Parlamento molti avevano chiesto, l'autonomia delle istituzioni italiane, il potere che è degli eletti dal popolo, e quello di diversa natura, di capo spirituale, di Giovanni Paolo II.

Quando la Storia bussa all'aula di Montecitorio

(segue dalla prima pagina)

E' storia vera perché risolve un passato ma al tempo stesso segna una contemporaneità, un carattere di ciò che ci rende ai nostri occhi moderni. Poi la Storia, fatto questo passo, si ferma lì, anche perché, da che uomo è uomo, non usa produrre se stessa in quantità industriale e ad appuntamento fisso.

Da lì in poi la Storia cede il passo alla storia di un uomo, Karol Wojtyla, che stamane (ieri mattina, ndr) coniuga con sobrietà ragione e fede, buon senso e missione, misura e calore. Un uomo che fa politica come politica non siamo più abituati a veder fare. Parla di un'Italia intimamente cristiana, ma neanche si sogna di volerla più evangelizzare, parla di ciò che è e non del dover essere. Parla di diritti umani che sono

nel cristianesimo e del cristianesimo, immanenti alla fede ma che la trascendono perché fondano una civiltà e non una confessione. Invita alla coesione interna e alla solidarietà un Paese che sembra non saper concepire vita pubblica se non in termini di rissa e reciproco disprezzo, riesce a farlo in modo che non appaia una predica ma un rimprovero da incassare facendo finta di non aver capito.

Lega il concetto di bene comune alla sconfitta del relativismo etico, rovescia dunque la scala di valori quotidiana del cittadino comune, eppure non ammonisce, spiega. Lamenta la crisi delle nascite ma si tiene lontano dai moniti sulla sessualità e sulla contraccezione. Vanta le virtù di una scuola libera ma non batte cassa, né politicamente né finanziariamente. Inserisce l'aiuto ai disoccupati e agli

emigrati nell'elenco dei doveri di Stato, chiede la pace, respinge la logica dello scontro ma non ignora, anzi sottolinea i pericoli e le minacce del terrorismo, rivendica per la religione cristiana un ruolo di tolleranza non esclusivo ma di certo più convinto.

È un uomo moderato e attento che parla, gli anni che ha vissuto gli hanno insegnato che i profeti spesso portano sventura, la storia che racconta stamane è quella di una saggezza conquistata. Capo di una Chiesa lontana dal senso comune per quanto attiene al costume, di una Chiesa in questo antica ma modernissima nell'attenzione a che l'umanità contemporanea non cada preda del magico e dell'irrazionale. Poi porta in Parlamento la storia, anzi le storie di quelli che stanno in galera. Chiede riduzioni della pena, intrec-

cia la sua vicenda con quella di mille e mille, il come si vedrà.

Accanto e a fianco a lui la piccola storia di un Parlamento che non sa resistere al discutibile costume di applaudire la frase o l'aggettivo che può sembrare di parte. Pochissimi comprendono che questo è un discorso che si ascolta e non si annette un pezzo a noi e l'altro agli altri. Solo eccezioni in questa platea di classe non dirigente ma tifosa. E poi le tante storielle dei «folgorati» e dei «commossi», quelli che corrono da stampa e tv a raccontare esperienze mistiche o quasi. Incontinenti, non nella fede ma nel cattivo gusto.

Davanti al Papa qualcuno si inginocchia e bacia l'anello, niente scandalo qui, ogni uomo è libero nella sua devozione.

Prima del Papa un professorale Pera (quanti in aula e fuori sanno cosa sia

il concetto greco di boule e quello cristiano di agape che il presidente si diletta ad evocare?) Si inerpica su uno scivoloso elogio del «metro» universale della verità. Meno lirico e più reale il presidente Casini quando parla di un uomo contemporaneo non più sorretto da ideologie, reso incerto anche da scienza e tecnica, civile eppur costretto a convivere con schiavitù e terrore.

E c'è pure un po' di storia della spettacolo stamane a Montecitorio, la regala la Rai con la sua telecronista che racconta: «Vedo il Papa particolarmente vivo... Alla pagina 777 i sottotitoli per i non vedenti... Vi svelo un segreto, hanno tolto i divani... Il Papa è in forma smagliante, è riuscito ad arrivare fino in fondo». Emozione mistica? No, bruciava dalla voglia di finire a Striscia la Notizia.

Mino Fuccillo



Fini e Berlusconi in attesa del Papa.

zione del sovraffollamento delle carceri». Il presidente del Consiglio non si sbilancia però sullo strumento da utilizzare. Indulto, amnistia? «Vedremo - dice Berlusconi - questo non è un problema». Su questa strada gli dice però di «no» la Lega e «sì» An. «Come cristiano e cattolico non posso non condividere le parole del Papa», avverte Castelli, «ma da ministro ragiono diversamente». Aggiunge poi che se il Parlamento deciderà in altro modo «ne prenderà atto», ma insomma, l'indulto non è la ricetta di Castelli. «Meglio costruire nuove carceri», ripete.

Ancora più espliciti sono il capogruppo a Montecitorio Cè o Speroni, capo di gabi-

netto di Bossi: «Siamo e restiamo contrari a indulto e amnistia». In ordine sparso An: per Gasparri ognuno si esprimerà «secondo coscienza», mentre Alemanno avverte che anche dentro il partito di Fini bisognerà parlare dell'indulto. Nel Centrosinistra a prendere le distanze è invece Di Pietro. «L'allarme del Papa è sacrosanto, ma la soluzione al sovraffollamento delle carceri non è la liberazione di chi sta dentro perché ha violato la legge». Ma problemi e difficoltà non finiscono qui. Un provvedimento di indulto, cioè una riduzione delle pene (che a differenza dell'amnistia non cancella però i reati) per essere approvata ha bisogno della maggioranza dei due terzi di ogni camera. Una maggioranza di cui la Casa delle libertà da sola ovviamente non dispone, e che obbliga dunque a costruire un'intesa con le opposizioni. In teoria c'è solo l'imbarazzo della scelta: in Parlamento, fra indulto e amnistia, sono stati già presentati 18 proposte di legge. Ma un accordo con l'Ulivo e Rifondazione che metta nell'angolo la Lega, certo non piacerebbe a Bossi e potrebbe rappresentare un focolaio di nuovi malumori nella maggioranza. Ecco dunque i primi tentativi di tracciare strade alternative.

Andrea Palombi

Da Pisa, dove è recluso per l'assassinio Calabresi, l'esponente di Lotta Continua plaude: a lui serve la grazia ma, dice, l'indulto aiuta quanti vivono «nell'inferno dietro le sbarre»

Sofri: «La parola è venuta». Nelle carceri circola la speranza

L'appello del Pontefice ascoltato a Rebibbia come a San Vittore dalle radioline e dalla televisione

ROMA «I detenuti, che hanno tante fedi diverse e tanta comune disperazione, aspettavano una parola che facesse eco allo squillo di tromba giubilare e alla sua promessa di liberazione. La parola è venuta: ed è stata molto applaudita dal Parlamento italiano riunito, molto applaudita nelle celle delle galere». Filtra dal Don Bosco di Pisa ed è di Adriano Sofri il primo commento dal carcere sul discorso del Pontefice. Condannato a 22 anni di reclusione per l'omicidio Calabresi, Sofri non potrà contare su alcun indulto. Solo la grazia potrà liberarlo. Ma il gesto di clemenza invocato dal Papa per la seconda volta, dice, riaccende la speranza che molti altri uomini e donne possano farcela a uscire da un inferno che non è fatto soltanto di muri.

«L'appello alla clemenza legato al passaggio straordinario del Giubileo - queste le sue parole - voleva dire che nella vita delle persone e delle comunità deve esserci un tempo per fermarsi e ricominciare. Questa aspirazione a ricominciare è il cuore dell'aspettativa dei prigionieri, al di là del tormento materiale di celle sovraffollate e dimenticate. Ed è bello, dice l'ex leader di Lotta Continua - che questa speranza si sia rianimata in un anno ordinario, una specie di tempo supplementare della solidarietà umana di cui Giovanni Paolo II è campione».



Sofri: «La parola è venuta, nelle celle si è applaudito».

Ma ieri, davanti alla parola del Papa, da Nord a Sud tutto il pianeta carcerario ha esultato. In ogni braccio, in ogni ufficio, in ogni cappella, radioline e tv sono rimaste accese per tutta la mattina. E ognuno ha «festeggiato» a proprio modo. A Regina Coeli, il vecchio car-

cere di Roma, un gruppetto di detenuti ha seguito l'evento nella chiesetta interna. E quando Papa Wojtyla ha pronunciato le fatidiche parole e uno di loro ha gridato: «Però, ha avuto coraggio», è partito un applauso a tappeto. Anche i detenuti di Rebibbia, carcere di massima sicu-

rezza, hanno ascoltato o visto la diretta da Montecitorio «sicuri» che il Papa non li avrebbe dimenticati. E anche qui un piccolo gruppo di ascolto si è raccolto, trepidante, nell'ufficio del cappellano. Poi, a fine discorso, il gesto di ringraziamento con le tre campane della chiesa fatte suonare a festa. A Milano, carcere di San Vittore, i prigionieri hanno ascoltato Giovanni Paolo II in assoluto silenzio. Hanno partecipato all'evento in prima persona digiunando per un giorno. Altri, fra quanti lavorano, facendo una colletta e devolvendo il compenso per i terremotati del Molise.

La richiesta di una riduzione della pena lascia soddisfatti anche le associazioni del volontariato che dentro le carceri operano e che ora si augurano di veder superate anche le ultime resistenze politiche. Al Papa plaude anche Don Ciotti. «Perché occorre il coraggio di governare le pene e non solo di invocarle prima dimenticando poi i puniti», dice il fondatore del Gruppo Abele. «Ciò significa fare in modo che lo Stato costruisca le premesse reali perché si possa evitare il carcere e diventi possibile rientrarci dopo un'eventuale prima condanna. Solo a queste condizioni - conclude Don Ciotti - si governa la pena; in caso contrario si è governati dalla pena».

Natalia Andreani

Il boss sente il discorso e si costituisce



PALERMO Il boss latitante Benedetto Marcante ieri si è costituito al carcere di Rebibbia dicendo di essere stato colpito dalle parole del Papa. Il ricercato era accompagnato dai suoi difensori. «Marcante - hanno detto - ci ha avvisato della sua intenzione di costituirsi dopo avere ascoltato il Papa in televisione. È

stato colpito dalle affermazioni sul valore della famiglia». Benedetto Marcante, 50 anni, a settembre la Cassazione ha confermato la condanna a 7 anni di carcere per associazione mafiosa; a maggio è stato condannato a 30 anni per l'omicidio di Domenico Bova, assassinato nel 1982.

GAFFE PAPALE

Wojtyla non cita nei saluti la Corte Costituzionale e il presidente se la prende

E Ruperto non applaude

ROMA È stata una gaffe vaticana a raffreddare il consenso del Presidente della Corte Costituzionale nei confronti del discorso parlamentare del Papa. Al termine dell'intensa prolusione del Pontefice non era passata inosservata l'immobilità di Cesare Ruperto. Mentre infatti tutto l'emiciclo di sperticava in applausi scroscianti e prolungati (circa due minuti e mezzo di standing ovation) lui rimaneva impassibile, impettito e apparentemente contrariato.

Cosa ha determinato un simile comportamento? Una nota della Consulta ha risolto il giallo. Conferman-

do come per Ruperto l'incidente non sia stato affatto irrilevante. In pratica il presidente della Corte Costituzionale ci sarebbe rimasto malissimo per la dimenticanza compiuta nei suoi confronti (o meglio nei riguardi dell'istituzione che lui rappresenta) da chi ha preparato per il Papa la nota di saluto che ha aperto il suo intervento. In quelle frasi erano menzionati tutti tranne la Corte Costituzionale. La qual cosa, dopo un primo momento di sconcerto ha spinto Ruperto a manifestare il suo disappunto con una sorta di astensione dall'applauso.

CASINI

«Dopo 150 anni

questa visita

supera le fratture

del passato

PERA

«Credenti e laici

per fede o per cultura

oggi hanno

gli stessi valori

CASTELLI

«Niente indulto

per i detenuti,

meglio costruire

nuove carceri

SOFRI

«L'attesa parola

del Papa è venuta

e i carcerati

l'hanno sentita



È durato 46 minuti il discorso di Wojtyla nella storica visita al Parlamento. Accanto a lui Pera e Casini, nell'emiciclo Ciampi, Berlusconi e i ministri

Il Papa: «Riducete la pena ai detenuti»

«Date ai carcerati un segno di conciliazione». Tra i temi affrontati scuola e calo delle nascite

ROMA «Il nuovo secolo da poco iniziato porta con sé un crescente bisogno di conciliazione, di solidarietà, di pace tra le nazioni». Il discorso di Giovanni Paolo II al Parlamento italiano riunito sta per concludersi dopo 46 minuti esatti. Il Papa, per la prima volta a Montecitorio da quando esiste uno Stato italiano, strappa l'ennesimo applauso. L'aula parla così, a colpi di battimani a sottolineare i passaggi salienti delle parole di Wojtyla. Non a tutti piace tutto. «Lasciatelo parlare», ammonisce Marco Boato, Verdi, spazzando commessi e cerimoniale alle prese con un protocollo inventato lì per lì. La data è di quelle da libro di storia.

Una prima volta per tutti. I presidenti di Senato e Camera, Marcello Pera e Pierferdinando Casini, lasciano trasparire l'emozione nei brevi discorsi di saluto, pronunciati attorno alle 11.

Pera divide in blocchi: «I valori cristiani e i diritti dell'uomo; l'identità dell'Occidente; autonomia della politica e laicità delle istituzioni». Cinque minuti per ribadire un «perché non possiamo non sentirci cristiani» mai pronunciato e sempre sotteso. Casini guarda alle istituzioni e all'Europa, cita dal pensiero papale la «necessità di preservare la matrice spirituale dei popoli europei, un'anima che è essenzialmente cristiana anche per chi cristiano non è».

Giovanni Paolo II seduto al centro su una poltrona bianca ascolta e annuisce. Sotto di sé il governo, di fronte a sé il presidente della Repubblica Ciampi, l'ex Scalfaro, quello della Corte Costituzionale, Ruperio, l'unico che non applaude mai. Accanto alle alte cariche dello Stato italiano i cardinali Ruini, presidente della Cei, e Sodano, segretario di Stato della Santa Sede.

Quando il Papa prende la parola, dopo un applauso lungo e una standing ovation al suo ingresso, comincia da lontano, dal diritto romano.

La famiglia. Un «patrimonio di virtù e valori» tale da permettere agli italiani

di essere motore dell'Occidente e del «rispetto per l'uomo». Parte da qua il ragionamento del Papa per arrivare all'esortazione di «incrementare la sua solidarietà e coesione interna». Mette in guardia sul «rischio dell'alleanza fra democrazia e relativismo etico, che toglie alla convivenza civile ogni sicuro punto di riferimento morale». Chiede aiuti per la famiglia, perché non si può sottrarre «una grave minaccia». Mi riferisco, dice il Papa, «alla crisi delle nascite, al declino demografico e all'invecchiamento della popolazione».

La scuola. Dalla famiglia alla scuola, o meglio alla sollecitazione di uno «sviluppo della scuola in un sano clima di libertà... in stretta collaborazione con le famiglie e con tutte le componenti sociali». Giovanni Paolo II parla ormai da mezz'ora. Tanto doveva durare il suo discorso, secondo il cerimoniale. Invece va avanti. Non è la stanchezza a giustificare la lunghezza ma la densità del ragionamento. Il testo è di cinque cartelle fitte. Il Papa le leggerà tutte, con voce chiara.

La clemenza. E' da poco passato mezzogiorno Wojtyla ha appena parlato di lavoro, anzi di «grave crisi dell'occupazione», e pronuncia le parole attese: «Un gesto di clemenza... Mediante una riduzione della pena costituirebbe una chiara manifestazione di sensibilità». Il partito dell'indulto si spella le mani. Il ministro della Giustizia Roberto Castelli si acciglia. Il Papa non si ferma.

I doni. Si chiude con uno scambio di doni. Medaglie ai parlamentari e ai dipendenti del Parlamento, una campana d'argento al Papa. «E' la copia della Sigismunda della cattedrale di Cracovia». Giovanni Paolo II si commuove quasi, riprende la parola, spiega l'importanza di quella campana nella sua memoria, la chiama in polacco. Poi esce fra due ali di folla. Prima di scendere gli scalini si ferma tre volte, a salutare.

Lucia Visca



La campana donata.



Il Papa esce da Montecitorio coi presidenti di Camera e Senato, Casini e Pera. In piazza lo aspetta l'ovazione della folla.



Da sinistra i cardinali Ruini e Sodano, Ciampi e Scalfaro.



Gente davanti a uno dei maxischermi sistemati in piazza.



Il Papa esce da Montecitorio e un dispettoso colpo di vento gli fa volare via lo zucchetto.

DALLA PRIMA PAGINA

Ha detto «ben difficilmente», ma poteva dire «per nulla e in nessun modo». Non ha fatto cenno alle «comuni radici cristiane da inscrivere nella Costituzione europea», sa bene che in questa Europa potrebbero entrare stati non cristiani, e tra i primi la Turchia. Ma ha accennato a una comprensione tra le religioni, e ha posto il Cristianesimo in prima linea sulla strada della comprensione. A rileggere, lentamente, quel passo, si sente che il Papa vanta un credito, e avverte che il credito è in scadenza. Ha accennato con sofferenza alla de-natalità che affligge il popolo italiano, e ha indicato due strade per correggerla: da una parte rendere più facile dare la vita e allevare figli, aiutare

chi lo fa, dall'altra dare un senso alla vita, renderla importante, far capire che dare la vita è il senso della vita. La vita, ha detto, e chi gli ha messo questa frase nel testo ha ancora in mente (a ragione) la scuola di Francoforte, sta nell'«essere», non nell'«avere». Uno è quello che è, non quello che ha.

Il Papa non ha costruito un ponte tra essere e sapere, ma sembra che si possa costruirlo sulla base del resto che ha detto: è la cultura che guida la vita, e le basi della cultura le fornisce la scuola. Quindi s'è augurato una scuola molteplice e libera, pensando anche alle scuole private, espressioni

La voce di un'autorità bimillenaria

ne che comunque non ha mai usato. Il più crudele dislivello tra uomo e uomo corre tra chi lavora e chi non lavora: la disoccupazione è una piaga etica, uno stato che soffra una alta disoccupazione è uno stato eticamente mal posto.

Nella moderna società, i più deboli e sofferenti sono i non-liberi, i carcerati. Costoro, dice il papa, soffrono più di quanto la sentenza di condanna volesse, quindi soffrono ingiustamente: perché le carceri sono snaturate dal sovraffollamento. Ha chiesto «un segno di clemenza verso i carcerati, mediante una riduzione della pena». E un punto angosciante. Né chi è d'ac-

cordo né chi è in disaccordo può sentirsi tranquillo. Se la carcerazione è più crudele di quanto la sentenza volesse, la si renda conforme alla sentenza. Ma se i criminali sono tanti, anzi troppi, se le carceri sono piene, anzi scoppiano, aprire le porte vuol dire moltiplicare i delitti, mettere la vita di tutti ancora più in pericolo. E questo, Santità, nessun governante assennato può permetterselo. Il male della nostra società si chiama insicurezza. Ha raggiunto un livello altissimo, allarmante. Dobbiamo farlo calare, non crescere. Solo così la vita sarà più desiderabile e più vivibile.

Ferdinando Camon
(www.ferdinandocamon.it)

AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

IL PORTO DI TRIESTE VERSO UN MODELLO DI SVILUPPO ORGANICO

[programma di informazione 2002]

INTEGRARE CITTÀ E PORTO [scheda tematica n. 3]

LE RIVE DELLA CITTÀ SUL MARE - WATERFRONT

Terzo appuntamento con le pubblicazioni tematiche dell'Autorità Portuale che illustrano i lavori in corso, quelli affidati e le progettazioni di nuove opere volte a potenziare e trasformare il porto. Porto e città rappresentano fin dalle origini un insieme inseparabile, di conseguenza, un disegno progettuale organico, seppur rivolto a sviluppare le funzioni portuali, coinvolge anche le parti demaniali prospicienti la zona urbana. Gli obiettivi di ammodernamento e ristrutturazione vanno quindi perseguiti con una visione integrata, tenendo come riferimento e guida il quadro di sviluppo organico formulato sulla base degli strumenti programmatici vigenti.

COMMENTO

Il Progetto di recupero delle aree tra Porto Franco Vecchio e Porto Franco Nuovo è stato avviato, nell'estate del 2001, con uno studio di valutazione e fattibilità per la riqualificazione delle Rive della città, nel tratto fra il Molo 4° del Porto Vecchio ed il Molo Fratelli Bandiera [Lanterna]. Lo studio, completato nel dicembre 2001, ha raccolto i documenti inerenti alla situazione di fatto dell'area (P.R.G.C., tutele monumentali e paesaggistiche, Piano del Traffico Urbano) ed ha elaborato quattro proposte puntuali:

- 1) La definizione di nuove destinazioni d'uso per l'area demaniale interessata;
- 2) L'avanzamento di alcuni profili di costa da effettuarsi con lo strumento dell'adeguamento tecnico funzionale;
- 3) La realizzazione di posteggi interrati;
- 4) La realizzazione di una nuova viabilità di collegamento fra PFV e PFN. Lo studio è stato quindi approvato dal Comitato Portuale con deliberazione n. 3 di data 29 gennaio 2002.

Il collegamento fra Porto Vecchio e Campo Marzio è stato inserito nel PRUSST - "Programma di riqualificazione urbana e sviluppo

sostenibile del territorio - La riconquista del Fronte Mare" e nel relativo Accordo Quadro, sottoscritto da Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Regione Friuli Venezia Giulia e Comune di Trieste in data 20 maggio 2002.

RISTRUTTURAZIONE DELLE RIVE DELLA CITTÀ - IDEAZIONE E SVILUPPO DI UN NUOVO LAY-OUT INTEGRATO TRA PORTO E CITTÀ DEDICATO AL TURISMO, ALLE CROCIERE E FRUIBILE DAL CITTADINO - AMPLIAMENTO DELLA STAZIONE MARITTIMA - ADEGUAMENTI STRUTTURALI DELLE BANCHINE PER GRANDI NAVI PASSEGGERI - PIANO STRUTTURALE DI RICONVERSIONE DELLA VIABILITÀ - NUOVI PARCHEGGI - SVILUPPO DELLE STRUTTURE PER LA NAUTICA.

LAVORI IN CORSO: Risanamento tetto Stazione Marittima - costo dell'opera Euro 551.740 - Progetto: ing. A. Innocente - Direzione lavori e Coord. Sic: arch. P. Vrabec - Impresa esecutrice: OFF.MA (UD) - Subappalti: E. Sandrin.

Adeguamento servizi Stazione Marittima - costo dell'opera: Euro 105.083 - Progetto e Dir. Lav.: ing. C. Capobianco - Impresa esecutrice: Imp. Reg. Costruzioni e Impianti (TS).

LAVORI IN AGGIUDICAZIONE: Rifacimento banchina Stazione Marittima - costo presunto: Euro 483.781 - Progetto: ing. F. Toninato.

Lavori di ripristino strutturale della banchina lato Nord del Molo Bersaglieri - costo presunto Euro 427.868 - Progetto: ing. F. Toninato.

PROGETTAZIONI AVVIATE: Lavori di pavimentazione Riva Ottaviano Augusto - costo presunto Euro 875.556 - Progetto: ing. F. Benussi.

PROGETTAZIONI ASSEGNATE: Progetto di recupero delle aree tra Porto Franco Vecchio e Porto Franco Nuovo di Trieste - Elaborazione: Uff. Tecnico APT - Adottato come strumento di regolazione dal Comitato Portuale, con deliberazione n. 3/02 dd. 29 gennaio 2002.

Struttura di collegamento (viabilità interrata) fra il Porto Vecchio e Campo Marzio - Progettazione preliminare: Uff. Tecnico APT - costo presunto dell'intervento complessivo: Euro 188.500.000 - Opera di valenza urbanistica inserita nel programma PRUSST, in accordo con il Comune di Trieste - Richiesta finanziamento al Min. delle Infrastrutture e dei Trasporti.

Valore complessivo degli interventi avviati: Euro 187.944.028, di cui Euro 2.444.028 totalmente finanziati. Il Porto si sta attivando per l'ottenimento di ulteriori finanziamenti per complessivi Euro 185.500.000.

La seduta si è aperta con un appello del presidente Pera che ha invitato le forze politiche a allargare il confronto alle altre riforme istituzionali

Devolution: al Senato l'Ulivo chiede il rinvio

Contenzioso fra maggioranza e opposizione sull'opportunità di discutere la materia durante il bilancio

ROMA Sulla devoluzione è subito braccio di ferro al Senato. Ieri il provvedimento voluto da Bossi è passato all'esame dell'assemblea ed è sorto il primo contrasto. L'Ulivo ha chiesto al presidente Marcello Pera di rinviare l'esame del disegno di legge per due motivi.

Il primo: è impossibile discutere una questione così importante, ha affermato l'ex presidente del Senato Nicola Mancino (Margherita) nei «ritagli di tempo» della sessione di bilancio cominciata a Palazzo Madama. Mancino si è anche chiesto se le spese previste per la devoluzione siano già presenti nella legge Finanziaria e se quindi ci sia la necessaria copertura finanziaria. Il secondo motivo: il governo e la maggioranza hanno annunciato che presenteranno delle modifiche all'attuale testo. È opportuno quindi, ha sostenuto il capogruppo dei senatori ds Gavino Angius, sospendere il dibattito in attesa che il governo presenti le modifiche.

Ma la Casa delle libertà è decisa ad andare avanti perché, ha affermato il capogruppo di Forza Italia, Renato Schifani, l'idea di federalismo fa parte del programma di governo. La decisione sarà comunque presa martedì quando si riunirà la conferenza dei capigruppo.

Si dovrà così decidere se an-



Falsa partenza al Senato per la devolution di Bossi.

dare avanti oppure rinviare il tutto ad altra data.

La seduta di ieri del Se-

nato si è aperta con un appello del presidente Marcello Pera a tutta l'assemblea.

Non bisogna discutere solo di devoluzione, ha affermato, ma il confronto deve essere esteso alle altre riforme istituzionali. Ed ha invitato tutte le forze politiche a trovare una larga intesa per «completare il percorso riformatore verso un pieno bipolarismo». Il senatore Nicola Mancino (Margherita) si è subito detto d'accordo con Pera ed ha proposto una sessione parlamentare sulle riforme per «dar seguito concretamente agli auspici» del presidente del Senato. Con la conseguenza, quindi, ha aggiunto, che la discussione sulla devoluzione deve essere sospesa. L'Ulivo continua così il suo ostruzionismo contro il disegno di legge del governo che il diessimo Angius definisce «pericoloso per le istituzioni e per l'unità del nostro Paese». Nella seduta del Senato di ieri è stato il presidente della commissione Affari costituzionali, Andrea Pastore, a svolgere un resoconto dei lavori svolti. Il disegno di legge non ha infatti un relatore perché è arrivato un'aula senza che la commissione abbia completato il suo esame. Pastore ha ricordato che questo è avvenuto a causa dell'ostruzionismo delle opposizioni che hanno presentato circa 900 emendamenti. Per esaminarli tutti, ha affermato, ci sarebbero voluti «due o tre anni di lavoro».

e.s.

Cominciano i controlli per scremare le domande mentre continuano gli sbarchi di clandestini e le truffe sulla Bossi-Fini

Sanatoria, la Lombardia è al primo posto

ROMA Via ai controlli incrociati e alle verifiche per scremare le domande di sanatoria presentate dagli immigrati a tutt'oggi. Mentre il governo annuncia una politica rigorosa e per nulla lassista, le coste italiane continuano però a essere meta di sbarchi clandestini.

Ieri - dopo una pausa di quasi due settimane - una motovedetta della guardia di finanza ha intercettato al largo di Lampedusa una barca con a bordo 143 uomini nordafricani, e successivamente una con 80 clandestini, che sono stati scortati e condotti nel centro di accoglienza in attesa di essere trasferiti. Insomma, gli arrivi continuano. E questo anche se il governo promette massima attenzione sul fenomeno clandestini. La guardia di finanza ha fra l'altro sgominato un'organizzazione criminale, con base nel ferrarese e dimoranti a Bologna e all'Aquila, che reclutava immigrati clandestini da regolarizzare con la complicità di imprenditori locali aggirando la legge Bossi-Fini. Tre gli arrestati - due pakistani e un iraniano che erano ai vertici dell'organizzazione - e set-

te le persone denunciate in stato di libertà dalle fiamme gialle di Ferrara, che indagavano da un mese. I clandestini pagavano tra i 5000 e i 6000 euro ciascuno per regolarizzare la loro posizione, pur non rientrando nella sanatoria prevista dalla legge che richiedeva la presenza in Italia prima del 10 giugno come condizione

della metà delle richieste (336.925) sono state presentate da colf e badanti, il resto (354.043) da lavoratori subordinati. In testa alla classifica si colloca la Lombardia con 159.168 domande, seguita dal Lazio con 123.314. Seguono Veneto e Trentino, accorpate nei dati diffusi, con 65.680 domande, Campania con 64.425, Piemon-

Abruzzo-Molise con 10.070, Friuli Venezia Giulia con 8.270, Sardegna con 2.915.

Se questi sono i numeri, ora si apre la fase delle verifiche. «Saremo rigorosi con i controlli incrociati», ci tiene a ripetere il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi. Anche il vicepremier Gianfranco Fini (An) insiste sul capitolo

delle verifiche: «Parte la fase del rigore e dell'assoluta rispetto della legalità nei confronti dei clandestini». Pesa il malumore della Lega di Umberto Bossi che - inutile nascondere - avrebbe preferito il pugno di ferro e parla della legge come del «pagamento di un pedaggio». Il ministro dell'Interno Beppe Pisanu e il sottosegretario Alfredo Mantovano hanno infine sottoscritto a Lecce, in occasione del vertice dei Paesi aderenti all'iniziativa Adriatica-Ionica (Italia, Bosnia, Croazia, Jugoslavia, Albania, Grecia, Slovenia, mancala la Turchia) un «Piano d'azione» contro i trafficanti di esseri umani. Tra i vari strumenti allo studio, le pattuglie miste.

Elisabetta Martorelli



Tornano a comparire sulle coste italiane le navi di clandestini.

prioritaria per ottenere un permesso di soggiorno.

La sanatoria si è intanto chiusa con quasi settecentomila domande (690.963, per la precisione). Il ministero dell'Interno fa sapere che poco più

te e Val d'Aosta con 58.223, Emilia Romagna con 57.360, Toscana con 49.794, Marche-Umbria con 28.106, Liguria con 16.993, Calabria-Basilicata con 16.825, Sicilia con 16.274, Puglia con 13.524,

Il ministro azzurro è ufficialmente alla Farnesina. Alla Funzione pubblica il tecnico Mazzella. Fini esclude rimpasti per il futuro

Berlusconi a Frattini: «Ti lascio un campo arato»

Al Cavaliere la delega sui Servizi. Udc soddisfatta: il viceministro Tassone, in rotta con Lunardi, confermato



Il ministro Frattini sorride: finalmente è alla Farnesina.

Lunardi ndr) a proseguire il suo lavoro, confermando in toto l'esercizio delle sue deleghe.

La riforma della Farnesina, l'allargamento dell'Europa, il ruolo dell'Italia in seno alle Nazioni Unite e la lotta al terrorismo, saranno i temi sui quali Frattini (che sarà operativo da lunedì prossimo in occasione del vertice dei ministri degli Esteri a Bruxelles) si do-

vrà misurare. Auguri di buon lavoro al nuovo titolare della Farnesina giungono sia dalla Cdl sia dall'Ulivo anche se Francesco Rutelli non fa sconti al premier e ricorda che la riforma del ministero degli Esteri è «un altro degli appuntamenti mancati da Berlusconi».

Gabriele Rizzardi

Chiesti più soldi. Risposta dalle Finanze: non ci sono. Il premier dà ragione a entrambi

Scuola, scontro Moratti-Tremonti

ROMA Una legge di riforma osteggiata e contestata. I sette articoli attraverso i quali si delega il governo a cambiare gli ordinamenti scolastici per vie amministrative sono, si, passati al Senato. Ma risultano tutt'altro che «digeriti» da opposizione, sindacati e studenti. Il giorno dopo il via libera di Palazzo Madama al testo - modificato tra commissione e aula in meno di dieci punti, quasi mai sostanziali - mentre il ministro della Pubblica Istruzione Letizia Moratti è raggiante per la prima

vario di una Finanziaria a costo zero per i cittadini. Berlusconi è così entrato nella polemica tra i due: «Comprendo e condivido la passione e le ragioni con le quali il ministro Moratti difende la scuola, l'università e la ricerca. Comprendo però, e non posso non condividere, le ragioni del ministro dell'Economia».

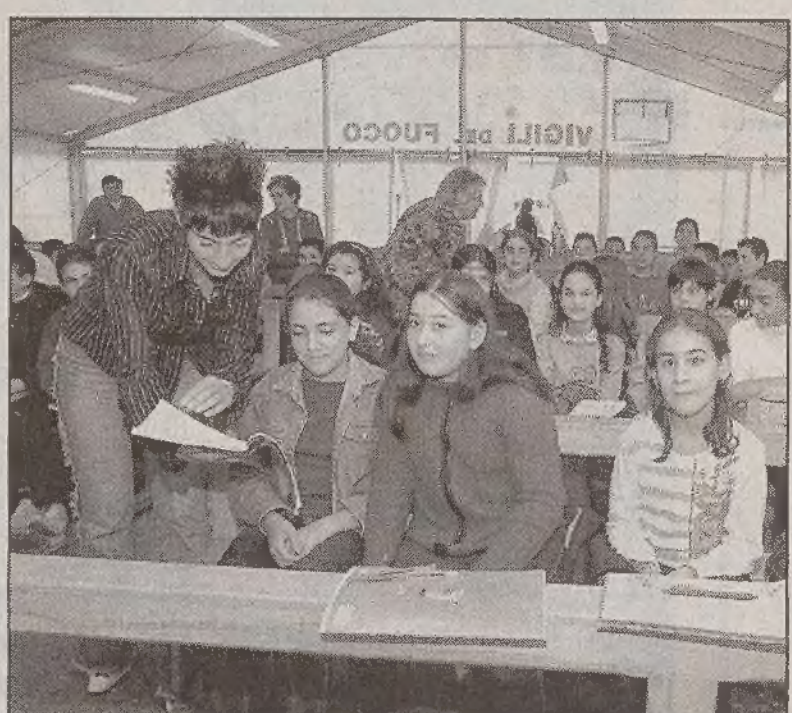
Il no dei Cobas alla riforma si sostanzia nella manifestazione indetta per il 6 dicembre prossimo. Alla protesta aderirà anche

Confindustria». Piero Bernocchi, leader dei Cobas, non ci sta e tuona: «Il ministro e il governo hanno imposto al Senato l'approvazione della distruttiva controriforma scolastica, nonostante l'opposizione della maggioranza dei lavoratori della scuola e degli studenti». Secondo Bernocchi, la riforma rappresenta un «passaggio cruciale nella trasformazione delle scuole in aziende che vendono l'istruzione come una merce».

Insomma, le reazioni sono dure e preoccupate. In particolare si punta l'indice sull'incognita della copertura finanziaria, che - stando alle opposizioni - sarebbe inesistente. Il problema economico appare reale, anche se il ministro dell'Economia Giulio Tremonti ha dato l'ok definitivo.

Intanto, il responsabile nazionale scuola dei Ds, Andrea Ranieri, critica per altro verso che «con questa legge sono stati cancellati i 158 milioni di euro all'anno che il governo di Centrosinistra aveva stanziato per l'innalzamento dell'obbligo scolastico». Nel nuovo si legge infatti che dopo i 14 anni non è più previsto l'obbligo scolastico «ma solo un generico diritto-dovere di studiare sino a 18 anni».

e.m.



Nel Catanese a scuola sotto la tenda dei pompieri.

Lo scontro tra Tremonti e Moratti sui finanziamenti per la scuola e la ricerca hanno fatto ieri irruzione nel dibattito del Consiglio dei ministri. Alle sollecitazioni del ministro Moratti, tornato alla carica nella richiesta di fondi, Tremonti, secondo quanto riferito, ha tra l'altro risposto che non ci sarebbero soldi ulteriori da stanziare dopo il

Unicobas, contrario alla legge di cui contesta tra l'altro l'istituto dello «studente in affitto», con la consegna degli alunni dei professionisti agli appetiti del mondo dell'impresa e una scuola che deroga al suo compito istituzionale di istruzione formazione completa a favore del monopolio dei professionisti introdotti dalla scuola della

chiave di mano. Il ministro dell'Economia ha risposto che non ci sono soldi per la scuola. Il premier dà ragione a entrambi.

ROMA «Ti consegno il frutto del mio lavoro... Sicuro che farai bene». Franco Frattini è ufficialmente il nuovo ministro degli Esteri e, nel passare il testimone, Silvio Berlusconi dispensa complimenti al nuovo capo della diplomazia italiana e si promuove a pieni voti: «Credo di consegnare a Frattini un campo arato che, se coltivato come lui certamente saprà fare, darà ottimi frutti. Sono intimamente soddisfatto di quello che è stato il mio lavoro e degli incontestabili risultati raggiunti. La politica estera italiana ha un disegno strategico molto preciso e scandisce il premier «condiviso da tutte le forze politiche».

L'iter per la nomina di Frattini agli Esteri è di Luigi Mazzella, tecnico gradito a Fini, alla Funzione pubblica è partito ieri in

Consiglio dei ministri con le proposte avanzate da Berlusconi e si è concluso al Quirinale con la firma dei decreti di nomina da parte di Carlo Azeglio Ciampi.

Mazzella ha giurato nelle mani del Capo dello Stato. Frattini non l'ha fatto

D'ALEMA IRONICO: AUGURI

«Frattini nuovo ministro degli Esteri? Auguri». È ironica la risposta di Massimo D'Alema ai giornalisti che gli chiedono un commento sulla nomina del nuovo ministro. Il presidente dei Ds ha detto: «Speriamo che avremo anche una politica estera, sinora mancavano entrambi: sia il ministro degli Esteri sia una politica estera».

perché già ministro della Funzione pubblica. Dopo mesi di trattative sotterranee e sostituzioni annunciate, è finalmente finito l'interim di Berlusconi, al quale il Consiglio dei ministri ha dato la delega sui servizi segreti fino a ieri affidata a Frattini.

Il premier è riuscito nel difficile gioco delle sostituzioni senza dare la via a quel generale rimpasto

ministri è avvenuta con il consenso di tutta la Cdl? Berlusconi assicura che nella maggioranza è stato raggiunto «un pieno accordo» mentre Rocco Buttiglione parla di un «piccolo rimpasto» e sottolinea il risultato politico ottenuto dall'Udc: «Il Consiglio dei ministri ha invitato Mario Tassone (viceministro alle Infrastrutture in rotta con

Approvato un ordine del giorno sul reinserimento dei due giornalisti. Fiction e coordinamento palinsesti verso due professionisti targati Ulivo

Dal Cda Rai uno spiraglio per Biagi e Santoro

ROMA Piccolo spiraglio in Rai alla soluzione dei casi Biagi e Santoro, depennati dai palinsesti dopo il diktat bulgaro di Silvio Berlusconi e da mesi assenti dal video.

Il Consiglio di amministrazione ha infatti votato un ordine del giorno con il quale impegna il direttore generale, Agostino Saccà, a verificare «al più presto la possibilità di inserire nei palinsesti della prossima stagione programmi di approfondimento giornalistico condotti da Biagi e Santoro».

L'odg è stato presentato dai consiglieri dell'opposizione, Luigi Zanda e Carmine Donzelli, ma è stato votato anche da parte della maggioranza.

Il presidente Antonio Baldassarre e il consigliere Marco Staderini hanno infatti accettato di votare il documento pur di far tornare i consiglieri di minoranza in consiglio. Dopo la ri-

chiesta di dimissioni di tutto il vertice Rai dell'Ulivo, Carmine Donzelli si era infatti autosospeso dalla carica contro un consiglio «incapace di designare i dirigenti destinati a governare settori decisivi della vita aziendale». Sopra e Rai fiction sono infatti ancora senza direttore.

Nel Cda di ieri c'era un clima decisamente «rasserenato». Martedì le nomine potrebbero arrivare. Donzelli e Zanda hanno infatti proposto Angelo Guglielmi, storico direttore di Raitre, per la fiction e Giuseppe Cereda per il coordinamento dei palinsesti. Illustri professionisti, targati Ulivo.

La maggioranza avrebbe espresso un «parere niente affatto negativo», assicurano i due consiglieri, lasciando intendere possibili accordi.

Sul caso dei giornalisti estromessi la maggioranza si è però divisa: il consigliere della Lega,

Ettore Albertoni non ha voluto sottoscrivere l'ordine del giorno perché discusso in preconsiglio e perché dice «i problemi della Rai sono altri». L'apertura su Biagi e Santoro è ora attesa alla prova dei fatti dai diretti interessati e dall'opposizione.

«La nostra esigenza è solo quella di tornare in onda, oggi i vertici Rai hanno un'opportunità per battere un colpo in sede di conciliazione», commenta Santoro ricordando la convocazione dal giudice del lavoro. «Se vengono con idee chiare le prenderemo in considerazione: la nostra causa è fissata per il 26 novembre dunque c'è tutto il tempo per trovare un accordo», aggiunge non facendosi troppe illusioni sul voto perché «decisioni del genere ce ne sono già state e noi abbiamo bisogno di atti concreti».

m.b.

Si teme un disastro ecologico dopo il semi-affondamento di una petroliera non sicura diretta a Gibilterra

Mare nero attorno alla «Prestige»

Una chiazza di greggio di 37 km di diametro al largo delle coste spagnole

MADRID Si teme l'ennesimo disastro ecologico dovuto alla fuoriuscita in mare di greggio da una petroliera. A essere incacciate questa volta sono le coste spagnole dell'estremo lembo d'Europa verso l'Atlantico.

La petroliera incagliatasi e seminaufragata mercoledì notte al largo delle coste della Galizia (Nordovest della Spagna) a causa dei forti venti e del mare grosso che da giorni imperversa nella zona è stata trascinata ieri a oltre 20 miglia dalla terraferma, ma sta lasciando dietro di sé una marea nera di oltre 37 chilometri di lunghezza. Si moltiplicano intanto le polemiche sulle condizioni della nave e i controlli di sicurezza ai quali è stata sottoposta nel porto di Gibilterra.

Dopo ore di tentativi frustrati, i cinque rimorchiatori inviati l'altra sera a soccorrere la «Privilege» - che, battendo bandiera delle Bahamas, trasportava 77 mila tonnellate di gasolio dalla Lettonia a Gibilterra - sono riusciti questo pomeriggio a trascinare la nave a circa 21 miglia dalle coste della Galizia, di fronte al Capo Finisterre, malgrado le pessime condizioni meteorologiche.

I responsabili del soccorso civile locale sono riusciti a fermare la deriva della petroliera, che ieri mattina era arrivata a appena circa sei miglia dalla costa galiziana, e a fermare la fuoriuscita di carburante, ma fonti locali segnalano che una chiazza di 37 km di lunghezza e larga circa 200 metri si è creata intorno alla nave, che si muove verso il largo a una velocità di quattro nodi.

Il rappresentante del governo centrale in Galizia, Arsenio Fernandez de Mesa, ha sottolineato che per le autorità la priorità del

momento è «salvare a ogni costo le coste della Galizia», che Madrid ha già avvisato varie capitali del Nord dell'Europa per richiedere assistenza in caso la «Prestige» affondasse, giacché questo accrescerebbe di molto il disastro ecologico.

Cresce intanto la polemica sulle cause del naufragio: la petroliera si sarebbe incagliata a causa del maltempo che si abbatté da due giorni sul Nord della Spagna, ma il disastro sarebbe avvenuto perché si trattava di una nave vecchia, con una e non due scafi di protezione, come prescrivevano le più severe norme in materia applicate sulle navi che trasportano greggio e battenti bandiere di Stati che hanno sottoscritto i regolamenti navali in materia di sicurezza. In almeno in due occasioni, nel 1999, la nave era già stata denunciata per inadempimenti circa i regolamenti di sicurezza. A causa di queste denunce, la «Privilege» non avrebbe dovuto toccare nessun porto dell'Unione Europea fino al suo arrivo a Gibilterra, dove - come ha indicato il direttore della marina mercantile spagnola, José Luis Lopez - «evidentemente le autorità britanniche non hanno ottemperato alle proprie competenze».

La polemica sui controlli di sicurezza sulla «Privilege» è arrivata a Bruxelles, dove l'Ue ha chiesto a Londra di fornire chiarimenti sulle ispezioni alle quali è stata sottoposta la petroliera.

Inoltre i responsabili della Protezione civile spagnola si sono lamentati per l'atteggiamento del capitano della petroliera che, rimasto a bordo con il suo primo ufficiale e il capo-macchinista, non avrebbe collaborato in modo efficace alle manovre di soccorso.



La petroliera «Prestige» incagliatasi al largo di Capo Finisterre ripresa da un elicottero. Si teme un grave inquinamento.

Prima coltre oltre i 1500 metri di quota. In Liguria danni per le forti raffiche di vento e atterraggi difficili al Colombo

Neve sulle Dolomiti, bufera a Genova

ETNA DI NUOVO RABBIOSO

È ripresa con vigore l'attività esplosiva dell'Etna, con fontane di lava alte circa 200 metri dalla bocca di quota 2750 metri sul versante meridionale del vulcano, e una colonna di cenere che raggiunge un'altezza di circa tre chilometri e mezzo. A causa dei venti variabili, il pulviscolo cade abbondantemente sui fianchi settentrionale e orientale del vulcano. Dalla bocca fuoriescono due flussi di magma: quello che punta a ovest ha riempito il cono intermedio lungo la frattura eruttiva del 27 ottobre, ed è trascinata espandendosi per circa 1200 metri verso sud-ovest: il fronte è di 20-30 metri, ed è sceso fino a quota 2.450 metri. L'ampiezza del tremore vulcanico continua a oscillare sui livelli medio-alti.



BOLZANO Pioggia a fondovalle e arrivo anticipato dell'inverno in Alto Adige dove, da ieri pomeriggio, è preso a nevicare a partire dai 1.500 metri di altitudine. È segnalato anche il pericolo di valanghe. Nelle ultime 24 ore oltre i 2000 metri di quota sono caduti sul Sudovest della provincia 30 centimetri di neve, lungo la cresta di confine 40 cm e sulle Dolomiti orientali fino a 50 centimetri.

In Piemonte il tunnel del Frejus è stato chiuso al traffico pesante in seguito ad una forte nevicata. Difficoltà per neve anche nell'accesso francese al tunnel del Monte Bianco.

Una bufera di vento forza 6 ha creato disagi ieri a Genova, dove i vigili del fuoco sono stati impegnati in diverse decine di interventi per insiegnare e alberi pericolanti. Una tromba d'aria si è abbattuta all'alba sul Ponente. Difficili gli atterraggi all'aeroporto Cristoforo Colombo.

IN BREVE

Non era la Jovine crollata a S. Giuliano

Immediata sostituzione dei periti del terremoto per l'errore sulla scuola

ROMA Immediata sostituzione dei componenti della commissione d'inchiesta sugli effetti del terremoto di San Giuliano: lo ha deciso il ministro delle Infrastrutture, Pietro Lunardi. I nuovi componenti sono Marcello Mauro, Paolo Di Berardino, Alberto Prestinzi. Il ministro ha, inoltre, convocato d'urgenza il provveditore alle opere pubbliche del Molise, Alessandro D'Ambrosio, «per gli indispensabili chiarimenti». Mauro è presidente della I Sezione del Consiglio superiore dei Lavori Pubblici; Di Berardino è presidente della IV Commissione dello stesso consiglio; Prestinzi è professore ordinario di geologia all'università La Sapienza. Uno dei componenti della prima commissione, Marcello Arredi aveva affermato che la scuola Jovine (crollata a San Giuliano di Puglia) era stata inagibile per sei anni (dal 1957 al 1963) perché «era stata costruita male e aveva grossi problemi strutturali: poi fu ripristinata messa in condizioni di funzionare, ma come edificio a un piano per tre aule». Ma subito era risultato che per errore le valutazioni avevano riguardato una scuola materna che sorge accanto al sito di quella crollata.

Spot su olive e sottaceti in concomitanza col rientro dei Savoia: ne è protagonista Emanuele Filiberto

ROMA In attesa di rientrare in Italia, il rampollo di casa Savoia ha girato un video pubblicitario per un'azienda produttrice di olive e sottaceti. Nel video, alcuni fotogrammi del quale saranno pubblicati dal numero di Panorama in edicola da oggi, si vede Emanuele Filiberto (nella foto) intento a consumare un vassoio di cipolline davanti a un tramonto infuocato in una villa di Cap d'Antibes. Parte del compenso sarà devoluto a una fondazione che si occupa di favorire scambi culturali a livello internazionale. L'inizio della programmazione dello spot televisivo viene a coincidere proprio con i giorni dell'arrivo di Emanuele Filiberto in Italia. Dal 14 novembre al 7 dicembre sarà in onda con quasi 300 passaggi tra reti Rai e Mediaset e circa 400 su La7. La campagna riprenderà massicciamente poi dal 5 gennaio 2003.



Patente restituita con tanto di scuse al marito che correva per portare la moglie a partorire

LIVORNO Stretta di mano e tante scuse: l'automobilista al quale era stata ritirata la patente ed elevata la multa per eccesso di velocità mentre trasportava la moglie incinta verso l'ospedale, è stato pienamente «riabilitato» dal Comune di Livorno. Il comandante della Polizia municipale, Riccardo Pucciarelli, ha restituito la patente a Marco Guidi, provvedendo anche a archiviare la contravvenzione. Vista la delicatezza della vicenda, Polizia municipale e Prefettura hanno concordato di accelerare la procedura del ricorso per la restituzione del documento. «Il buon senso ha prevalso e per questo ringrazio il signor Guidi - è il commento del sindaco di Livorno, Gianfranco Lamberti - quel buon senso che si è forse offuscato in un momento di concitazione».

La nostra ambasciata chiede di far visitare il detenuto che sostiene di far parte di Al Qaeda

«Ho scelto io l'obiettivo a Bali»

Si autoaccusa l'italiano arrestato dopo l'attentato terroristico

Il Verde espulso in Ecuador: intervento di Pecoraro Scanio

ROMA Il presidente dei Verdi, Alfonso Scanio Pecoraro, ha presentato un'interrogazione al neoministro degli Esteri, Franco Frattini, chiedendo un «intervento immediato» sulla vicenda del «gravissimo» arresto dell'attivista ambientalista italiano Giuseppe De Marzo, avvenuto nel corso di proteste lunedì scorso in Ecuador. Pecoraro Scanio afferma che «nonostante la richiesta di rilascio delle autorità italiane, l'attivista verde è stato espulso e percosso dalle autorità ecuadoriane». L'iniziativa nonviolenta di De Marzo, organizzata da un comitato di attivisti di sinistra, era una protesta contro la costruzione di un «oleodotto che sventra la foresta amazzonica», e era letta perché inscenata in un'area di proprietà del locale gruppo verde Accion ecologica. Una protesta che «ricade nell'ambito della campagna italiana contro la costruzione dell'oleodotto, indirizzata anche contro la Bnl e altre banche che finanziano il progetto».

ROMA Andrea Giovanni Sorteni, l'italiano detenuto a Bali perché sospettato di essere coinvolto nell'attentato che nella notte del 12 ottobre, provocò la morte di 182 persone si è autoaccusato di essere membro di Al Qaeda. A rivelarlo, è il settimanale «Panorama», in edicola oggi.

«Sono un membro di Al Qaeda anzi, uno dei capi», ha detto Sorteni alle autorità indonesiane. «Odio gli americani e gli occidentali in genere per quello che hanno fatto in Afghanistan e per quello che continuano a fare in Iraq e in Palestina. Ho anche combattuto con le milizie mujaheddin musulmane nel Kosovo contro i serbi cristiani».

L'arresto di Sorteni è stato prolungato di altri 40 giorni, fino al 15 dicembre, e non appena le sue dichiarazioni sono state trasmesse per conoscenza all'ambasciatore italiano, questi, scrive «Panorama», ha incaricato un medico di fiducia della rappresentanza diplomatica italiana di andare a verificare le condizioni di salute del detenuto.

A portare all'arresto dell'italiano, come ha spiegato a «Panorama» il capo del Team investigativo sulla strage di Bali, il generale I Made Mangku Pastika, sono state alcune dichiarazioni fatte all'indomani dell'esplosione da Sorteni ad alcuni suoi amici balinesi: «So tutto di quella bomba. Faccio parte anch'io di Al Qaeda e ho indicato io stesso la discoteca da colpire. Mi hanno chiesto di organizzare una festa nel mio night e di chiamarla Ultimate explosion party».

Rapina milionaria a Torino: fermati due pregiudicati

TORINO Sono stati fermati dalla Squadra Mobile di Torino i presunti autori della rapina milionaria avvenuta il 27 ottobre a Torino ai danni della società di portavalori Bsk Sekurmark Servizi Fiduciari. La rapina fruttò un bottino di circa 800 mila euro. I presunti responsabili sono Filippo Kamuglia, 37 anni e Lorenzo Spampinato, 43 anni. Entrambi pregiudicati di origine catanese avevano preso ultimamente a condurre una vita al di sopra delle loro possibilità. Insieme a loro sarebbe stato fermato anche un dipendente della società che avrebbe agito da basista.

La rapina venne commessa alle 5 del mattino ad un deposito della Bsk. Quattro banditi fecero irruzione nella sede con uno stratagemma e si impossessarono di oltre 800.000 euro. Secondo la versione che venne data allora, e che non convinse da subito gli inquirenti, un dipendente della ditta sarebbe stato bloccato dai rapinatori mentre stava facendo benzina a un distributore di Corso Vittorio Emanuele e, sotto la minaccia delle armi, sarebbe stato costretto a recarsi al deposito. Qui sarebbe stato riconosciuto dal guardiano di turno che lo avrebbe fatto entrare con l'auto, quindi sarebbe intervenuti i rapinatori legando e imbavagliando i due dipendenti.

CHI GUIDA PIANO

RISPARMIA FORTE

Ecco una Tariffa R.C. Auto molto interessante, per chi si ferma allo stop, rispetta la precedenza, mette la freccia e non accelera oltre il limite. Da casa, telefona a Dialogo.

Numero Verde
800-066.800

Dal Lunedì al Venerdì ore 8.30 - 20.30
Sabato ore 8.30 - 13.30

DIALOGO
ASSICURAZIONI
GRUPPO FONDARIA

LA FORTE COMPAGNIA DI CHI VA PIANO

Elena Pasquini
Responsabile Dialogo Assicurazioni

IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Riani 1

Telefono 040/373.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebiciani.

Attualità: Baldovino Ulgrisi (responsabile), Elena Maro (vice), Antonino Barba (vicecaporedattore).

Relazioni: Piercarlo Fumano, Fabio Cecutti, Pierpaolo Garofalo, Massimo Grico, Mauro Marini, Cultura:

Stefano, Alessandro Mazzanti (responsabile), Renzo Sanson, Carlo Muscatello, Cronaca: Fulvio

Don (responsabile), Roberto Degrossi (vice), Roberto Carrelli (vicecaporedattore segnalazioni),

Cesare Cerco, Silvio Maranzana, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spirito, Gabriella Ziani,

Regioni: Alberto Bolis (responsabile), Furio Baldassi, Sport: Livio Misse (responsabile), Roberto La

Rosa (vice), Maurizio Cattaruzzi, Bruno Lubis, Giallo: Roberto Covac (responsabile), Franco Femia

(vice), Guido Barrella, Roberto Misto, Luigi Turel, Montefeltro: Fabio Malacra (responsabile), Dome-

nico Diaco (vice), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetti (Vicepresidente),

Paolo Falaschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzone Cantarutti, Corrado Bello, Guido Car-

gnani, Enrico Tommaso Cucchiani, Luigi de Pappi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega,

Maria Enrichetta Metz, Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccarda,

Vittorio Ripa di Meana, Fabio Tacchini, Adalberto Vido, ga

COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bernini (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 2281033 - ITALIA: con prelievo e consegna decurtata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo € 240, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (nei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: NET: 1 anno € 155, sei mesi € 78, tre mesi € 39. Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Filiale di Trieste

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13

L'edizione dell'istria viene distribuita solo in abbinamento con «La Voce del Popolo»

PUBBLICITÀ: AMANZONI&C. S.p.A.

Trieste via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728311, fax 040/366046.

PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x20) commerciale € 210,00 (festa), posizione e data prestabilita € 250,00; (mm 40x20) mod. 2000 € 470,00; R.P.Q. € 190,00 (festa); € 240,00 - Finestre 1 a pag. (6 mod.) € 2.800,00 (festa); € 3.700,00 (festa); € 300,00 (festa); € 390,00 - Necrologie € 230 - 600 per parolo; € 110,00 (festa); € 450 - 800 (per parola) - Avvisi economici vedi n. 1000

La tiratura del 14 novembre 2002 è stata di 52.850 copie. Certificato n. 4599 del 28.11.2001



Il giornale ufficiale del rais lancia minacce. La missiva inviata a Kofi Annan contiene insulti e critiche a Washington e Londra. Pressioni moderate dai Paesi arabi

Da Baghdad mezzo dietrofront sulle ispezioni

Il Palazzo di Vetro rivela: Saddam non vuole cooperare appieno. I primi funzionari lunedì in Iraq

BAGHDAD Di nuovo la doccia scozzese, come ai tempi della prima Guerra del Golfo. Il giorno dopo la sbandierata accettazione «incondizionata» della risoluzione Onu, saltano fuori i proble-

mi. Non solo il giornale di Saddam Hussein, «Babel», diretto dal figlio Uday, avverte che «il problema con gli Stati Uniti e la sua alleata Gran Bretagna non è finito, anzi forse sta per ricominciare», segno che in Iraq si continua a credere inevitabile la guerra. Ma la lettura attenta è completa del testo della lettera irachena all'Onu rivela particolari inquietanti. Oltre a essere ampiamente condita d'insulti e critiche agli Usa e alla Gran Bretagna, la let-

tera non contiene in nessuna delle sue fitte nove pagine la parola «accettare». «Faremo fronte alla risoluzione 1441, nonostante il suo pessimo contenuto» è la frase più vicina all'accettazione, insieme all'altra, in cui l'Iraq si dichiara «pronto a ricevere gli ispettori perché possano verifica-

re che non sono state sviluppate armi di sterminio dal 1998», anno in cui gli ispettori lasciarono la nazione. Nel testo poi si definisce il premier britannico Tony Blair «lacché» degli Usa, chiamati «il tiranno dei nostri tempi», mentre i Paesi alleati di Washington vengono chiamati «la

banda del male» e «i muti Paesi del male». Non si salva lo stesso Palazzo di vetro, perché il testo iracheno prevede «il collasso delle Nazioni Unite, come la Lega delle Nazioni che le precedettero».

Anche per le ispezioni il testo lascia in realtà prevedere problemi: invece di of-

fruire collaborazione come richiesto dall'Onu, Baghdad avverte che questo è il «me- se santo del Ramadan» e che sarà seguito dall'Eid, festa conclusiva del mese del digiuno, e che comunque gli ispettori non potranno avere «un approccio non consono» al rispetto della sicurezza, dell'indipendenza e della sovranità dell'Iraq.

Nonostante queste perplessità, Baghdad si sta preparando all'arrivo, lunedì, del primo gruppo di ispettori. Otto membri della squadra sono arrivati a Cipro ieri mattina, altri tre ieri sera, e altri 20 sono attesi entro il fine settimana. Il capo degli ispettori, Hans Blix, arriverà nell'isola mediterranea domenica pomeriggio. L'Unmovic

(Commissione Onu per il monitoraggio, la verifica e le ispezioni) ha deciso di creare proprio a Cipro, a meno di due ore di volo da Baghdad, un centro regionale, per facilitare i collegamenti con l'Iraq del personale, e accelerare al massimo i tempi delle ispezioni. I Paesi arabi seguono con il fiato sospeso questa fase. Tutti hanno accolto con enorme sollievo il «sì» di Saddam e la ripresa delle ispezioni. «Grazie a Dio, ha accettato» ha commentato il ministro dell'Interno saudita principe Nayef. «Speriamo che Baghdad collabori con gli inviati delle Na-

zioni Unite. Preghiamo perché il popolo iracheno possa vivere in pace e che questa preoccupazione sparisca». Il ministro degli Esteri egiziano Ahmed Maher ha ammonito Baghdad a «rispettare i principi della libertà d'azione degli ispettori internazionali», invitando al tempo stesso l'Occidente a «regolare la crisi in modo pacifico e senza ricorso alla violenza, specie dopo l'accettazione da parte dell'Iraq della risoluzione 1441 dell'Onu». Una guerra, è l'opinione comune di tutti i Paesi arabi, metterebbe in crisi l'intero Medio Oriente.

Confessione a una Tv Belgio, tunisino presunto terrorista voleva colpire una base nucleare

BRUXELLES Nizar Trabelsi, un tunisino arrestato l'anno scorso in Belgio con l'accusa di preparare un attentato terroristico, ha confessato a una Tv belga di avere voluto colpire la base Nato di Kleine Brogel che, nel Nord del Paese, custodisce una dozzina di ogive nucleari, su indicazione della Rete di Osama Bin Laden. Il progetto d'attentato, per gli inquirenti, era previsto per la primavera scorsa e la stampa aveva parlato del ruolo di Trabelsi già in giugno. Ieri però lui stesso ha confessato, precisando di aver voluto colpire la base atomica, con potenziali effetti devastanti, per conto del super terrorista Bin Laden. Trabelsi, 32 anni, ex-caliatore della squadra tedesca Del Fortuna Duesseldorf, convertito all'Islam radicale, era stato arrestato in una casa di Bruxelles due giorni dopo gli attentati anti Usa dell'11 settembre, trovato con una lista di prodotti per fabbricare un potente ordigno e ieri ha ammesso apertamente che le indicazioni dei materiali, gli stessi degli attentati a Nairobi e Dar es Salam, gli erano state fornite da uomini di Osama non arrestati.



Baghdad: festa per la fondazione musulmana della città.

smesso da Al Jazeera: Francia, Germania, Gran Bretagna, Canada e Australia. Le autorità svizzere hanno bloccato 23 conti bancari legati a un uomo d'affari saudita sospettato di avere aiutato Al Qaeda in passato. A Parigi la polizia ha arresta-

to l'imam di una moschea di periferia, con due suoi collaboratori, perché sospettati di attività terroristica. In questo momento un numero addizionale di addetti alla sicurezza presidia i porti di Gran Bretagna, Olanda e Belgio.

Quattro nosocomi d'importanti città statunitensi potrebbero subire un'aggressione. Anche Aviano alza la soglia d'attenzione

Negli Stati Uniti allarme antrace per gli ospedali

NEW YORK Allarme terrorismo negli ospedali statunitensi. Forse un attacco con antrace oppure un attentato usando esplosivi. Sono le informazioni raccolte nei giorni scorsi dall'Fbi e diffuse ieri. In particolare nel mirino dei terroristi ci potrebbe essere un ospedale di Chicago, San Francisco, Houston o Washington e un attentato potrebbe avvenire fra dicembre e aprile.

«Sono informazioni generiche e non confermate» ha commentato Bob Doguim, portavoce della sede di Houston dell'Fbi precisando che un possibile attacco sarebbe

in risposta all'arresto di alcuni pachistani accusati d'attività terroristica. L'Fbi di Chicago tuttavia sembra avere informazioni più dettagliate. Per quanto riguarda gli ospedali della città infatti un possibile attacco sembra sia probabile nel periodo che va da metà dicembre

a Natale. Erano alcuni mesi che l'Fbi non metteva l'America in stato d'allerta con specifiche indicazioni di nuove azioni terroristiche dentro gli States. E stavolta l'allerta è stata accolta con particolare allarme perché coincide con le nuove minacce di Osama Bin Laden.

Gli esperti sperano che da un esame approfondito del nastro con le minacce di Osama, ritenuto autentico, e della registrazione possano emergere elementi che diano indicazioni di dove si sta nascondendo il terrorista saudita. Bin Laden avrebbe scelto l'audio per

non fare vedere il suo aspetto, forse malato, ferito o comunque non in condizioni che possano dare forza e coraggio ai suoi seguaci nel mondo.

Innalzato il livello d'allarme anche in Europa. Se Washington ha decretato un'allerta di colore giallo (il gradino superiore al bianco) in Italia nella base dell'aeronautica Usa di Aviano, il codice è passato da Alfa (calma assoluta) a Bravo (minaccia generica).

Così come l'Italia, sono preoccupati anche gli altri Paesi citati da Bin Laden nel messaggio audio tra-

ITALO-AMERICANA LEADER ALLA CAMERA

Nancy Pelosi, deputata della California di origini italiane, è il nuovo leader democratico alla Camera dei Rappresentanti degli Stati Uniti. La Pelosi, prima donna a ottenere un incarico così prestigioso nel Congresso, ha 62 anni ed è nella componente

«liberal» del partito: succederà a Richard Gephardt, che ha guidato i democratici alla Camera dal '95 (il partito perse la maggioranza nel primo voto di mid-term sotto la presidenza Clinton), quando la Camera aprirà a gennaio per la nuova legislatura.

Pechino apre ufficialmente al mercato ma sempre sotto stretto controllo statale e comunista. Anche un «miliardario rosso» nella nomenklatura

In Cina Jiang lascia il potere e apre al capitale

Estromessi dall'Ufficio politico tutti gli ultrasessantenni: alla guida del partito il «delfino» Hu Jintao

Argentina
Nell'ex «granaio del mondo» quattro bambini muoiono di fame

BUENOS AIRES Quattro bambini fra i due e i sei anni sono morti di fame e parassiti in meno di una settimana nella provincia di Tucuman (Nordest dell'Argentina). Una «bomba» sull'opinione pubblica di quello che per un secolo è stato definito il «granaio del mondo» proprio nel giorno in cui il governo argentino ha annunciato la decisione di non rimborsare un debito di 800 milioni di dollari alla Banca Mondiale.

L'ultimo decesso nell'ospedale di Tucuman è stato lunedì quello di Maria Rosa Gomez, bimba di sei anni che al ricovero pesava nove chilogrammi, 21 meno del normale, e soffriva di paralisi cerebrale. La madre, Maria Cristina Diaz, 21 anni, ha altri quattro figli, due dei quali pure ricoverati per denutrizione al «Bambin Gesù». Pablo, quattro anni, anch'esso affetto da paralisi cerebrale, pesa sette chili invece dei 17 normali, e Juan Facundo, tre mesi, in situazione meno preoccupante. Quando un assistente sociale le ha chiesto perché non avesse sottoposto regolarmente tutti i suoi figli a un controllo medico, la donna ha risposto sconsolata: «Perché ho solo due braccia per trasportarli». In un'altra poverissima provincia, Catamarca, un bimbo di tre anni e la sorellina di nove mesi sono stati ricoverati con sintomi evidenti di denutrizione. I politici hanno assicurato un piano d'emergenza.

PECHINO Una nuova generazione politica si affaccia alla guida del gigante asiatico. Il XVI Congresso del Partito comunista cinese (Pcc) si è concluso ieri con l'attesa ufficializzazione del passaggio di consegne fra gli ultrasessantenni, capeggiati da Jiang Zemin, e la «nouvelle vague» dei sessantenni. Secondo tradizione, la classe dirigente avrà un'età più che matura ma la vera novità è che la successione sembra destinata a scivolare via in modo del tutto sereno.

Questa almeno è la sensazione che a Pechino tengono molto a offrire, proiettando all'esterno l'immagine di un partito quanto mai unito di fronte alle sfide che l'attendono sia sul piano nazionale che globale. Lo stesso Jiang, nel suo ultimo discorso da segretario del Pcc, ha insistito su questo punto, compiacendosi dell'andamento del Congresso: «Il partito ha condotto in porto una tranquilla transizione dal vecchio al nuovo». È stato accettato il concetto delle «tre rappresentanze», in pratica



Jiang Zemin e il premier Zhu Rongji votano la risoluzione finale del vertice del partito.

l'apertura al capitale ma sotto stretto controllo statale e comunista. Molta strada del resto rimane da fare in fatto di trasparenza. In barba alle grandi dichiarazioni di principio, al momento delle votazioni per il rinnovo delle maggiori cariche del parti-

to la stampa straniera è stata fatta uscire dalla sala: vi ha potuto ritornare solo ora dopo. L'organigramma del nuovo Ufficio politico verrà annunciato solo oggi ma è già cosa certa che l'incarico di segretario del Pcc e di conseguenza di presi-

dente della Cina spetterà a Hu Jintao. Il 59enne vice di Jiang, infatti, è l'unico membro del dimissionario Comitato permanente del Politburo a essere stato eletto nel Comitato centrale del partito. La sua nomina, d'altra parte, era largamente previ-

sta e rientra nel quadro della successione «soft» voluta da Jiang. Quest'ultimo, a 76 anni, dopo essere stato il grande architetto delle riforme economiche e il teorico del capitalismo in salsa cinese, si propone come punto di riferimento anche per il futuro prossimo del Paese. Tale intenzione viene tradita dal fatto che Jiang ha rinunciato a quasi tutte le cariche pubbliche ma sembra che voglia mantenere la presidenza della Commissione militare centrale, cioè il controllo delle forze armate.

Inoltre, tutto induce a ritenere che il nuovo vertice del Pcc sarà dominato da uomini a lui vicini, provenienti dalle file del partito a Shanghai. Scontata, a esempio, è la presenza di quello che viene considerato il suo vero erede politico, Zeng Qinghong. Se, come si vocifera, il Comitato centrale verrà allargato da sette a nove membri, ben sei di loro potrebbero appartenere all'area di Jiang. Zhang Ruimin, 53 anni, è invece il primo «capitalista rosso» a essere entrato nel Comitato centrale del partito.

IL CASO

Ora scuse mediche contro l'estradizione Solievo a Zagabria: l'ufficiale accusato di crimini di guerra dal Tpi accetta il ricovero

ZAGABRIA Da ieri mattina l'83enne generale a riposo croato Janko Bobetko, accusato di crimini di guerra contro civili serbi dal Tribunale internazionale dell'Aja, è ricoverato in ospedale. L'ex capo di Stato maggiore delle Forze armate croate ha finalmente ceduto, accettando le cure ospedaliere e facendo tirare un sospiro di sollievo al governo del

no in cui è stato rimarcato il peggioramento delle condizioni di salute dell'alto ufficiale, in primis le condizioni del suo cuore, sempre più debole.

Subito dopo il ricovero del generale, il governo ha effettuato una prima, importante mossa. Al Tribunale regionale di Zagabria è stato infatti consegnato il dossier del caso Bobetko, ossia l'atto d'accusa destilato dai giudici dell'Aja e i ricorsi inoltrati dallo Stato croato al Giudice d'onore del Tpi. La vicenda del generale accusato di crimini di guerra per l'uccisione di decine di serbi nella sacca di Medak (Lika), nel 1993, passa finalmente sotto le competenze della magistratura. «Il generale Bobetko non riuscirebbe a farcela se dovesse andare all'Aja - ha dichiarato il premier Racan alla conferenza stampa di ieri a Zagabria - è nostra ferma intenzione di porre fine alla vicenda interessando del caso la magistratura croata. Noi vogliamo difendere la dignità della Guerra patriottica (il conflitto d'indipendenza), ma nello stesso tempo portare nelle aule giudiziarie coloro che hanno commesso crimini, in alcun modo giustificabili. Resta infine la constatazione di fondo e cioè la volontà del governo croato di continuare a cooperare con l'Aja».



Il generale Bobetko.

Ora la Croazia ha una giustificazione in più: essendo in ospedale perché gravemente malato, Bobetko non può affrontare le fatiche del viaggio e del processo in terra olandese: probabilmente, almeno ufficialmente, gli sarebbero fatali. Del resto, non appena sistemato Bobetko in una stanza del Policlinico Dubrava, lo stesso istituto dove fu ospedalizzato il presidente croato Franjo Tudjman prima di morire, il team di medici che lo ha in cura ha emesso un bollett-

A. M.

Malumori tra gli agenti d'Oltralpe per la nomina di un fedelissimo di Chirac ai vertici dei servizi segreti: è un esperto dell'agroalimentare

Francia, esce da stalle e funghi il nuovo capo 007

PARIGI Jacques Chirac ha lasciato di stucco il mondo dello spionaggio francese: per una poltrona-chiave del servizio segreto il presidente ha scelto un uomo d'affari che finora ha navigato soprattutto tra distillerie, fabbriche di funghi in scatola, mucche da latte, supermercati e grandi magazzini. La corporazione delle «barbe finte» non ha proprio gradito la nomina di Alain Juillet a capo dei servizi informativi della potentissima Dgse, la Direzione generale della sicurezza esterna: è abituata che al timone ci siano vecchie volpi del mestiere, in genere militari, prefetti o ambasciatori cresciuti all'ombra dello Stato e si chiede di che competenze sia mai portatore un uomo con un curriculum dove figurano lavori a France Champignon (funghi in scatola), Pernod-Ricard (alcolici) e Unione latiere Normande (l'associazione dei produttori normanni di latte).

In effetti la scelta è senza precedenti (mai prima d'ora un uomo d'affari era stato cooptato al vertice della Dgse) ma non è per nulla peregrina se Chirac punta, come sembra, a una riorganizzazione più efficiente e manageriale dei servizi segreti. Aiutati senz'altro dai giusti agganci con l'entourage di Chirac, Juillet sarebbe stato proiettato sulla poltro-

na di numero due del Dgse perché avrebbe in gran parte le qualità che un recente rapporto parlamentare richiede a uno «spione-capo»: «Equilibrio, discrezione, umiltà, disciplina intellettuale e una capacità eccezionale di sostenere un'azione ragionevole e meditata in situazioni estreme di fatica e tensione».

Ufficiale della riserva, 59 anni, laurea all'ateneo Usa di Stanford, abilissimo nel coltivare amicizie altolocate, il neodirettore del «Renseignements» alla Dgse Juillet si è fatto una solida fama di pompiere per aziende decotte.

Non guasta poi che l'uomo in arrivo da funghi in scatola e mucche normanne garantisca a «le President» una fedeltà assoluta. Chirac ha infatti proceduto di recente a una vera e propria epurazione dei servizi segreti dopo una scioccante scoperta: in primavera, con la speranza di aiutare la Sinistra alle elezioni presidenziali, un gruppo di 007 francesi pilotati dall'allora capo Dgse Jean-Claude Cousseran avrebbe cercato di compromettere il capo dello Stato lanciando delicate indagini su suoi presunti intralazzi finanziari in Giappone e Libano. Cousseran è stato rimosso a luglio.



Il Presidente Chirac

Secondo la Ue la ripresa arriverà solo alla fine del 2003

L'Istat avverte: l'Italia cresce troppo a rilento

ROMA La conferma delle preoccupazioni arriva dall'Istat: il Pil nel terzo trimestre di quest'anno è cresciuto dello 0,3% rispetto al secondo trimestre. Rispetto al 2001 la crescita è dello 0,5%. Se il dato dovesse restare questo anche nel quarto trimestre la crescita annuale potrebbe attestarsi allo 0,3%. Dopo i dati della Commissione europea di mercoledì la Confindustria ha deciso ieri di rivedere le proprie stime abbassandole, per il 2002, a un +0,4%. Stessa cosa fa l'Isae, Istituto di studi economici, che indica un +0,3-0,4% di crescita. Ma l'Isae, per lo meno, è più ottimista sulla ripresa. Secondo la Ue la ripresa arriverà solo alla fine del secondo semestre 2003, per l'Isae si vedranno segnali positivi fin dai primi mesi del prossimo anno.

Si è lavorato di più. La ripresa del Pil, fa notare l'Istat, è però in parte dovuta al fatto che nel terzo trimestre si è lavorato tre giornate in più che nel secondo, e una in più che nel primo. A proposito dei primi tre mesi dell'anno c'è stato un aggiustamento. Si era detto che non c'era stata crescita, invece c'era, anche se lieve: +0,1%.

All'estero va meglio. Nel Regno Unito la crescita è dello 0,8% e negli Stati Uniti e in Giappone dello 0,7%. La differenza è ancora più marcata sul tendenziale: +3% negli Usa, +1,7% nel Regno Unito e più 1,5% in Giappone.

Bankitalia preoccupata. Anche la Banca d'Italia ieri ha fatto il punto sulla situazione economica del

Paese, analizzandola, soprattutto, dal punto di vista del credito. Crescono le sofferenze bancarie, ovvero i crediti che non rientrano, crescono le difficoltà dell'export. Le prospettive a breve termine per la nostra economia restano caratterizzate da margini di incertezza, legati soprattutto agli sviluppi della situazione internazionale. Paradossalmente la stagnazione produttiva colpi-

Finanziaria, spunta la tassa sul fumo Una proposta di An

ROMA Via libera al nuovo passaggio parlamentare della Finanziaria. E se la maggioranza preannuncia il rispolo dei condoni e della porno-tax, l'opposizione annuncia battaglia e rileva subito che mancano 4 miliardi di euro, 8.000 miliardi delle vecchie lire, per la copertura. Condoni edilizi, proroga a tutto il 2003 degli sgravi al 36% per le ristrutturazioni, maggiori risorse per le province: è il relatore di maggioranza Lamberto Grillotti di An ad anticipare le sue «valutazioni» sulla legge di bilancio. Grillotti ha anche già delle idee su reperire maggiori risorse attingendo al cosiddetto fisco creativo. «Una tassa sul fumo», per il relatore, non è dunque da escludersi, e da giorni Alleanza Nazionale al Senato batte il tasto su questa ipotesi.

scio meno il Meridione perché più chiuso al mercato internazionale.

Puntare sulle opere pubbliche. E' sempre Bankitalia a dirlo. Su questo versante si colgono segnali positivi. E la pronta realizzazione dei programmi infrastrutturali contribuirà alla ripresa dell'attività produttiva.

La Bce e l'inflazione. Anche la Banca centrale europea, Bce, fa previsioni sull'andamento dell'economia con particolare riguardo all'inflazione. La ripresa che stenta a decollare, l'incertezza dello scenario dell'economia globale - dicono gli esperti della Bce - potrebbe provocare un nuovo strappo verso l'alto dell'inflazione. Ma nel medio periodo le pressioni al rialzo dei prezzi dovrebbero attenuarsi. La stima per il 2002 nell'area Euro è un'inflazione al 2,2%, nel 2003 si calerà all'1,8%, per risalire all'1,9% nel 2004. La crescita del Pil, sempre per valori medi dei Paesi aderenti all'euro, dovrebbe essere allo 0,8% quest'anno, all'1,8% nel 2003, e al 2,5% nel 2004.

Voci di revisione. Per tutto il giorno, dopo che l'Istat aveva fornito i dati sul Pil italiano, da Bruxelles sono rimbombate voci su una revisione al ribasso delle previsioni fornite mercoledì (+0,4% di crescita italiana nel 2002). La smentita del portavoce del commissario all'Economia è stata netta. Ma fonti diplomatiche hanno confermato all'agenzia Reuters che la Commissione europea ritiene che la crescita italiana potrebbe attestarsi allo 0,3%.

Alessandro Cecioni

Oggi sciopero nazionale dei metalmeccanici. Gli operai di Termini Imerese bloccheranno Messina

Fiat, il governo non decide

«Il piano va modificato». Epifani boccia la lettera di Fresco

ROMA Il governo procede a farsi spenti sul caso Fiat. L'argomento ieri non è stato nemmeno sfiorato nella riunione del Consiglio dei ministri. Al termine della seduta lo ha riferito all'unisono una pattuglia di ministri composta da Rocco Buttiglione (Politiche Comunitarie), Gianni Alemanno (Risorse Agricole), Roberto Castelli (Giustizia). La linea ufficiale è quella annunciata dal sottosegretario al Welfare Maurizio Sacconi alla conclusione del vertice interministeriale di mercoledì notte a palazzo Grazioli. E ribadita ieri da Buttiglione: «Il piano dell'azienda non è da accettare né da respingere. Ma va modificato in modo che possa fornire maggiori garanzie per l'occupazione». L'iniziativa procede su un binario doppio. Da una parte la tutela degli stabilimenti di Arese e Termini Imerese considerate «le unità produttive più a rischio». Dall'altra, in una prospettiva di più lungo respiro, ci si interroga sul rilancio del settore auto oltre «i problemi immediati».

In pratica sarebbero tre le opzioni sul tappeto. Tramontata quella di un intervento diretto dello Stato nel capita-



Gli operai di una fabbrica siciliana dell'indotto Fiat ieri hanno bloccato la statale Palermo-Agrigento all'altezza del bivio di Manganaro. Oggi le maestranze di Termini Imerese «occuperanno» Messina.

le dell'azienda, Cgil, Cisl e Uil suggeriscono di affiancare agli Agnelli una cordata di imprenditori mentre il governo studia il ricorso ai «patti d'area» per creare nuove iniziative imprenditoriali nelle zone dove insisteranno i maggiori tagli del piano industriale deciso dall'azienda torinese. Come soluzione estrema resterebbe un ricor-

so massiccio alla mobilità lunga per accompagnare gli esuberanti alla pensione e l'estensione della Cassa integrazione anche ai lavoratori dell'indotto.

In attesa che l'iniziativa del governo si concretizzi e mentre si è ridotto a 6 milioni di euro l'utile netto dell'Ili (la Finanziaria della famiglia Agnelli), il fronte sinda-

cale si ricompatta. Se il leader della Cgil Guglielmo Epifani boccia la lettera del presidente Paolo Fresco che «giustifica tutti gli errori passati e scarica sui lavoratori tutte le responsabilità del futuro», gli addetti allo stabilimento di Mirafiori replicano ai vertici dell'azienda chiedendo di «dare un segno di fiducia e sospendere

la Cassa integrazione straordinaria». Infine Luigi Angeletti (Uil) chiede tout court la modifica del piano industriale.

I lavoratori metalmeccanici di tutta Italia dal canto loro oggi si fermeranno per quattro ore a sostegno della vertenza Fiat. Per i dipendenti del gruppo di Torino, invece, lo sciopero sarà di otto ore. C'è tensione a Messina dove gli operai dello stabilimento di Termini Imerese bloccheranno, probabilmente, gli imbarchi dei traghetti sullo Stretto. Con pullman, auto e treni i lavoratori Fiat di Termini Imerese arriveranno a Messina per protestare contro il piano dell'azienda che prevede la cassa integrazione a zero ore (a partire da dicembre). Stando ai sindacati, lo stesso piano potrebbe preludere alla chiusura della fabbrica. Il segretario provinciale della Fiom, Maurizio Cala, dice: «La protesta non tende a creare disagi, ma a far capire che la Sicilia, oltre a rimanere staccata dal resto d'Italia dal punto di vista dei trasporti, potrebbe, in maniera più grave, rimanere isolata dal punto di vista sociale, se la Fiat dovesse chiudere».

Antonio Pennacchini

Generali: in 9 mesi perdita da 350 milioni. Ma la raccolta premi va bene

MILANO Il gruppo Generali archivia i primi nove mesi con una perdita netta di 350 milioni di euro (da un utile netto di 895,4 milioni dello stesso periodo dell'anno scorso), dopo svalutazioni per 2.182 milioni. Il volume premi complessivo è cresciuto del 6,1% a 34.007 milioni di euro. Il risultato negativo - afferma una nota della società diffusa ieri sera - è dovuto alla diminuzione dei redditi ordinari da in-

vestimenti, alle maggiori svalutazioni sul portafoglio azionario, alla marcata contrazione degli utili da negoziazione, nonché agli eventi di natura catastrofale - spiega la nota - verificatisi nei nove mesi.

Per quanto riguarda invece la raccolta premi, l'incremento è stato del 5,9% a 20.538 milioni nel ramo vita e del 6,2% a 13.469 milioni nel ramo danni. Il risultato tecnico del ramo

danni è migliorato da un rosso di 827 milioni dei primi nove mesi del 2001 a una perdita di 809 milioni, mentre quello del settore vita (positivo per 605 milioni da 678 milioni) ha risentito del calo dei proventi finanziari. Per fine esercizio è previsto un miglioramento del risultato tecnico nei rami danni e una tenuta nel vita rispetto al 2001. Il Cda, oltre alla trimestrale, ha approvato il codice di

comportamento sull'«internal dealing» e ha poi verificato che fra gli amministratori hanno il requisito di indipendenza Raymond Barre, Tito Bastianello, Paolo Biasi, Gerardo Brogini, Emilio Dusi, Enzo Grilli, Georges Hervet, Piergaetano Marchetti, Klaus-Peter Mueller, Alberto Pecci, Arturo Romanin Jacur, Wilhelm Winterstein e Carlos Zurito Delgado.

La situazione della Cirio si fa sempre più critica: c'è bisogno di soldi per pagare il bond da 150 milioni di euro già scaduto e quello in scadenza il 29 novembre

Le banche scaricano Cragnotti. Lazio in vendita, nessuno la vuole

La Borsa reagisce con un'ondata di acquisti del titolo della squadra romana che sale del 25%

DALLA PRIMA

Sul «Fondo Trieste» Ue innocente

Nel tempo la sua consistenza finanziaria è stata variata con legge ordinaria, ma non si può dimenticare che il suo consolidamento ha uno spessore costituzionale, cioè è parte integrante dello statuto della Regione Friuli-Venezia Giulia. Questa sua natura costituzionale, piuttosto negletta nelle trattative tra Regione e Governo centrale in materia di attribuzione delle risorse, non lo esime naturalmente dalla vigilanza della Commissione Esecutiva dell'Unione Europea sulla compatibilità dei provvedimenti statali con le norme comunitarie. Ma si tratta di un giudizio dell'Unione Europea sull'impiego del danaro, non sull'esistenza del «Fondo Trieste» in quanto tale.

Per fare un esempio. Se i soldi del «Fondo Trieste» vengono usati per sostenere un'industria, la Commissione Europea può eccepire gli interventi perché si tratta di aiuti di Stato che possono provocare una distorsione della concorrenza nell'unico mercato. Ma se i soldi del «Fondo Trieste» - come in grandissima parte è avvenuto dal 1955 a oggi - sono impiegati per realizzare opere pubbliche, infrastrutture portuali o vie di comunicazione, istituzioni scientifiche e culturali ecc., l'Unione Europea non ha nulla da eccepire.

Le disposizioni del Trattato di Maastricht in materia suonano esattamente così: «Salvo deroghe contemplate dal presente trattato, sono incompatibili con il mercato comune, nella misura in cui incidano sugli scambi fra gli Stati membri, gli aiuti concessi dagli Stati, ovvero mediante risorse statali, sotto qualsiasi forma che, favo-

rendo talune imprese o talune produzioni, falsino o minaccino di falsare la concorrenza».

Chi volesse consultare la Comunicazione ufficiale della Commissione di data 11 luglio 2001 sull'avvio di un'indagine riguardante «gli aiuti di Stato che potrebbero essere contenuti nei regimi di imposizione degli utili d'impresa», troverebbe costantemente declinato questo principio.

Se invece lo Stato italiano ritiene di finanziare le esigenze particolari di Trieste nel campo degli investimenti - attraverso un fondo autonomo, preventivamente garantito e aggiuntivo ai normali capitoli di bilancio, dalla gestione snella, anziché attraverso ordinari e aleatori canali di bilancio - questo non interessa per niente l'Unione Europea. Che vigila sull'uso dei soldi, non sulle strutture di bilancio.

E' chiaro, dunque, che se verrà a mancare il «Fondo Trieste» sarà per una decisione di politica interna e non per i divieti dell'Unione Europea, né per il suo storico ed auspicabile allargamento all'Europa dell'Est, temuto solo da chi per esistere sente il bisogno perenne di un nemico. E verrà meno, al tempo stesso, uno degli strumenti di equilibrio, su cui si è fondata la Regione Friuli-Venezia Giulia. Spesso su questo tema si rincorrono luoghi comuni per le concessioni alla grossolana propaganda e si eccitano i campanilismi per raccogliere facili consensi. Un impegno serio - fuori dai clamori elettoralistici - potrebbe condurre invece a soluzioni rispettose dell'unità regionale e, insieme, delle diverse specialità su cui si fonda la Regione Friuli-Venezia Giulia.

Corrado Belci

MILANO Brutte, anzi pessime notizie per Sergio Cragnotti e la Cirio. Le sette banche che erano state invitate per partecipare all'operazione di salvataggio del gruppo ieri sera non si sono presentate all'appuntamento. L'incontro, dicono fonti finanziarie, è andato deserto. Si tratta di Unicredit, Banca Intesa, Abaxbank (Gruppo Credito Emiliano), Capitalia, Mcc (sempre gruppo Capitalia), Bnl e Banca Popolare di Lodi. Il tutto mentre, in modo abbastanza strano, il titolo Lazio (la società di calcio è controllata dalla Cirio e da Cragnotti) vola in Borsa e guadagna oltre il 25%. Oggi, comunque, il titolo Cirio torna alle contrattazioni su disposizione della Consob che lo aveva sospeso il 6 novembre scorso. La situazione appare molto complessa.

E' vero che le sette banche non vantano un credito enorme nei confronti del gruppo Cragnotti (meno di 300 miliardi di vecchie lire), ma è vero che Cragnotti ha bisogno delle banche per pagare i bond che la Cirio ha

emesso. La società agroalimentare ha emesso titoli obbligazionari per oltre 1 miliardo di euro e la prima emissione da 150 milioni, scaduta il 3 novembre scorso, non è stata rimborsata. Cragnotti, per questo, ha bisogno di altri soldi: per pagare il bond già scaduto e per pagare gli interessi sui bond ancora circolanti (la prossima scadenza, per 9,6 milioni di euro, è per il 29 novembre).

Le società da vendere. La Cirio l'altra sera ha comunicato di voler vendere la Lazio (per un ricavo stimato in 150 milioni di euro), la

Del Monte Pacific (140 milioni) e la brasiliana Brombil (300 milioni). Per questo, ieri in Piazza Affari, si sono scatenati gli acquisti sul titolo Lazio. Il ragionamento è questo: il titolo fino all'altro ieri viaggiava attorno al minimo storico di 0,51 euro. In caso di vendita del 51% delle azioni, il compratore dovrebbe lanciare un'Offerta pubblica di acquisto (l'offerta pubblica di acquisto) sulla totalità delle azioni. E lo dovrebbe fare alla media dei prezzi dell'ultimo anno. E' evidente che la media sia più alta di 0,51 euro. Di qui la corsa all'acquisto. In verità c'è molto scetticismo at-

torno a questa operazione. Gli analisti ritengono impossibile una valutazione della Lazio attorno ai 150 milioni di euro (in Borsa la società vale 85 milioni) e pensano che la società possa valere fra i 40 e gli 80 milioni. E' vero che ha alcuni immobili (il centro sportivo di Formello) ma anche molti debiti (97,2 milioni di euro a fine agosto). Inoltre ci sono giocatori acquistati e mai pagati alle società che li hanno ceduti. Fra i possibili acquirenti, ieri sera si facevano i nomi di Bertarelli (gruppo farmaceutico Serono) e quello di Salvatore Ligresti. Ent-

trambi, tuttavia, si sono precipitati a smentire.

Resta da chiarire, in questo affare, il ruolo delle banche che hanno quasi costretto Cragnotti a emettere bond per avere liquidità e pagare i debiti nei loro confronti. Poi hanno convinto molti clienti a comprare i bond della Cirio che, sul mercato obbligazionario, vengono ora paragonati a quelli emessi (e mai rimborsati) dal governo argentino.

Volano le Borse. Prosegue il buon momento delle borse europee, che continuano a mettere a segno consistenti rialzi nonostante le



Sergio Cragnotti

cattive notizie provenienti dal quadro macroeconomico, le minacce di Bin Laden, e la tensione che resta ancora nel Golfo persico. Parigi, Francoforte e Madrid volano con rialzi superiori al 3%, ma anche Milano, Stoccolma, Amsterdam e Zurigo - tutte sopra il 2% - non sono da meno. L'unica piazza europea a non essere coinvolta in questo rally è quella di Londra (+0,59%), su cui pesa il ribasso di HSBC (-3,7%) e Invenys (-25,8%). Piazza Affari è invece salita del 2,83%, incurante del fatto che nel terzo trimestre il Pil è aumentato di un misero 0,3% rispetto al trimestre precedente, e dello 0,5% nei confronti dell'analogo periodo del 2001. A due ore dalla chiusura, Dow Jones in rialzo dell'1,30% e Nasdaq in crescita del 2,54%. Volano i titoli assicurativi.

Gigi Furini

Il gruppo Barilla conferma: obbligazioni da 300 milioni

BOLOGNA Il gruppo Barilla ha confermato che il proprio prestito obbligazionario quinquennale da 300 milioni di euro sarà sul mercato all'inizio della prossima settimana. D'accordo con Gabotto, Mediobanca e Ubm, joint lead Manager e bookrunner - ha reso noto il gruppo - si è deciso di procedere con l'emissione nonostante le recenti turbolenze sul mercato italiano dei bond corporate, tenuto conto dell'attesa per le obbligazioni Barilla da parte del mercato e del profilo finanziario e reddituale del Gruppo. «Il gruppo Barilla - si legge in una nota - ha

tradizionalmente curato molto attentamente i propri strumenti di controllo amministrativo e di governance, a tutela dei propri azionisti, dei propri dipendenti e dei propri creditori. Sulla base del perimetro di consolidamento 2001, nel corso del 2002 il gruppo Barilla migliorerà ulteriormente i già soddisfacenti risultati dell'anno scorso. In particolare si stima che il fatturato crescerà di oltre il 7%. Viene confermata l'indicazione sul prezzo già fornita al mercato - area 75 punti base sopra tasso midswap 5 anni - mentre la cedola sarà a tasso costante.

Risparmiare con:

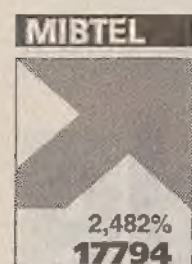
MOBILI STOCK

...la nostra tradizione: IL MESE DI NOVEMBRE Castagne&Ribolla a GRATIS per Tutti

cucine da: € 1300,00
soggiorni da: € 580,00
camere da: € 800,00
salotti da: € 590,00
camerette da: € 580,00

domenica e lunedì pomeriggio
aporto
i.v.a. trasporto e montaggio compresi nel prezzo
pagamenti fino a 60 mesi

VENDE TUTTO
per trasferimento attività - MARIANO DEL FRIULI - zona artigianale telefono diretto 0481.699777



ORO E MONETE (Valori in Euro)			
Moneta	Domanda	Offerta	
Oro Fino (per gr)	10.093	10.263	
Argento (per Kg)	18.910	151.048	
Au. 999,9	14.408	3.715	
Sterlina (c.)	71.790	82.630	
Sterlina (p.)	72.300	85.280	
Sterlina (post.74)	72.300	82.630	
Kruggerand	315.580	348.030	
20 Marchi	70.240	82.630	

BORSE ESTERE (Indici)			
Indice	Var.	Indice	Var.
Aleone (ind. Gen.)	1803,94 +0,98	Londra	4263,1 -0,58
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02
Dj Euro Stoxx 50	2616,24 +2,93	Madrid Euro Stoxx 100	2011,59 +2,02

CAMBI			
Moneta	€	Moneta	€
Dollaro USA	1,0095	Corona Norvegese	7,3145
Yeni Giappone	120,8500	Corona Danese	7,4265
Sterlina Inglese	0,6355	Dollaro Australiano	1,5931
Sterlina Svizzera	1,4651	Dollaro Australiano	1,5931
Corona Svedese	9,0973	Corona Estone	15,4666



BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro			
Titolo	€	Pre.	Var.
A. De Ferrari	6.500	6.500	0,00
A. De Ferrari Rho	2.621	2.621	-1,17
A. S. Roma	1.587	1.587	-0,05
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00

BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro			
Titolo	€	Pre.	Var.
A. De Ferrari	6.500	6.500	0,00
A. De Ferrari Rho	2.621	2.621	-1,17
A. S. Roma	1.587	1.587	-0,05
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00

BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro			
Titolo	€	Pre.	Var.
A. De Ferrari	6.500	6.500	0,00
A. De Ferrari Rho	2.621	2.621	-1,17
A. S. Roma	1.587	1.587	-0,05
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00

BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro			
Titolo	€	Pre.	Var.
A. De Ferrari	6.500	6.500	0,00
A. De Ferrari Rho	2.621	2.621	-1,17
A. S. Roma	1.587	1.587	-0,05
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00

BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro			
Titolo	€	Pre.	Var.
A. De Ferrari	6.500	6.500	0,00
A. De Ferrari Rho	2.621	2.621	-1,17
A. S. Roma	1.587	1.587	-0,05
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00
Acad	4.506	4.506	0,00

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO			
Fondi	€	v%	
ATI ITALIANI			
Alcorno	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	
Alcorno Rho	3.615	-0,11	

ZAGABRIA La rivolta contro la proposta di legge costituzionale ha dato i suoi effetti: nuova bozza la prossima settimana

Minoranze, il governo fa dietrofront

I rappresentanti dei gruppi nazionali hanno incontrato i componenti dell'Osce

Un provvedimento studiato soprattutto contro i serbi

ZAGABRIA La proposta del governo relativa alla legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali è stata dunque bocciata da queste ultime, con le proteste più forti (insieme a quelle del connazionale Radin) partite dalle file dei rappresentanti serbi. La compagine ministeriale, ispirata dal socialdemocratico Mato Arlovic, ha proposto che tutti i gruppi etnici che incidono meno dell'1,5 per cento sul totale della popolazione debbano avere diritto al doppio voto, con la regola che i loro esponenti (come spiegiamo nell'articolo a fianco, ndr.) escano dalle file di qualche partito. Niente doppio voto invece per i serbi, che rappresentano poco meno del 5 per cento della popolazione in Croazia. Per loro la proposta «arloviciana» prevedeva un «seggio garantito e un paio d'altri da assegnare secondo la cosiddetta quota variabile. Ci spieghiamo: il numero dei seggi sarebbe stato determinato dalla cifra dei serbi che andrebbero alle urne. Più serbi vo-

tanti, più seggi a loro disposizione, un'equazione che con la democrazia, i diritti civili e minoritari ha ben poco a che spartire. E in ogni caso, i serbi verrebbero rappresentati da un massimo di quattro deputati, anch'essi eletti dalle liste partitiche. Inutile dire che il ddl è stato rigettato dai deputati serbi. Milorad Pupovac, presidente del Consiglio nazionale serbo, ha affermato che «la nuova proposta, se approvata, abolirebbe la rappresentanza delle minoranze nel Parlamento e per i serbi significherebbe l'esclusione totale dalla vita politica in Croazia». Pupovac ha annunciato un ricorso al governo, alla Corte costituzionale e alle istituzioni internazionali. Va detto che la regola della quota variabile o flessibile era stata adottata nei confronti della diaspora croata, con la differenza però che i serbi (prima della guerra rappresentavano il 12 per cento della popolazione) sono cittadini croati e pagano le tasse.

Furio Radin: «Non vogliamo rinunciare ad avere deputati indipendenti»

ZAGABRIA Minoranze nazionali in Croazia, secco no alla proposta governativa di far eleggere i deputati minoritari dalle liste dei partiti. I parlamentari delle minoranze, con in testa l'italiano Furio Radin, presidente della Commissione del Sabor per la tutela dei diritti umani e delle comunità etniche, si sono infatti opposti senza mezzi termini al disegno di legge costituzionale sulla tutela delle minoranze, costringendo l'esecutivo del premier socialdemocratico Rakan a fare marcia indietro, a riesaminare la bozza e a proporre una nuova, probabile-



Il deputato Furio Radin.

mente la settimana prossima. In questa battaglia per mantenere il diritto acquisito dell'elezione diretta del deputato minoritario, Radin e gli altri colleghi parlamentari eletti dalle minoranze hanno voluto incontrare ieri a Zagabria i componenti la missione croata dell'Organiz-

zazione per la sicurezza e la collaborazione in Europa. È stato per la prima volta in dieci anni che i parlamentari delle minoranze hanno organizzato un incontro con esponenti Osce, la qual cosa è stata apprezzata moltissimo da questi ultimi, guidati dall'ambasciatore svedese Semneby.

«Ai nostri interlocutori - ci ha spiegato Radin - abbiamo detto che non vogliamo una simile legge costituzionale, una normativa che eliminerebbe l'istituto del deputato delle minoranze nazionali. Lo scopo del governo, socialdemocratici in testa, è quello di far eleggere i deputati dalle liste dei partiti. Ciò vorrebbe dire che i parlamentari risponderebbero ciecamente alle loro for-

mazioni politiche e non alle minoranze. Il doppio voto? Si tratterebbe in questo caso di un diritto fumoso e comunque deleterio. La Comunità nazionale italiana non intende in alcun modo rinunciare al diritto di eleggere direttamente il proprio rappresentante al Sabor (il Parlamento di Zagabria). Si tratta di un diritto fondamentale, tolto il quale le minoranze nazionali non avrebbero vita facile in un Paese come la Croazia dove purtroppo ultimamente assistiamo alla rinascita dell'euforia nazionalistica».

Quindi il parlamentare istriano si è soffermato su quanto dichiarato dall'esponente socialdemocratico, Mato Arlovic, architetto della trovata governativa sui de-



L'ingresso della sede del Parlamento croato a Zagabria.

putati minoritari eletti dalle liste dei partiti. Secondo Arlovic i deputati verrebbero divisi in due categorie, di serie A e di serie B, i primi quelli eletti da tutti gli aventi diritto, mentre i secondi, rappresentanti delle minoranze avrebbero meno diritti o prerogative decisionali rispetto ai deputati veri e propri. «Quanto vaneggiato da Arlovic è inaudito - ha aggiunto Radin - in passato

nemmeno l'Accadizeta aveva mai cercato di ridurre lo spazio decisionale dei deputati delle minoranze». Da aggiungere infine che i responsabili del Partito liberale, facente parte della coalizione di centrosinistra al potere, hanno fatto sapere che si opporranno a una legge costituzionale che non contempli lo strumento del doppio voto per le minoranze.

Andrea Marsanich

SEBENICO Il magistrato, dopo aver tentato una retromarcia, aspetta la polstrada ma rifiuta il test sull'alcol

Giudice alticcio tampona e si allontana

I CAMBI	
SLOVENIA Tallero 1,00 = 0,0043 Euro*	
CROAZIA Kuna 1,00 = 0,1389 Euro	
Benzina super	
CROAZIA Kune/litro 7,25 = 1,01 €/litro	
Benzina verde	
SLOVENIA Tallero/litro 186,10 = 0,81 €/litro**	
CROAZIA Kune/litro 6,63 = 0,92 €/litro	
Diesel	
SLOVENIA Tallero/litro 158,80 = 0,69 €/litro**	

(*) Dato fornito dalla Banca Koper s.d. di Capodistria
(**) Prezzo al netto. Al distributore viene maggiorato della trattativa sui servizi di cambio.

SEBENICO Visibilmente ubriaco, provoca un incidente stradale e quindi rifiuta di sottoporsi al controllo dell'alcolometro. Di notizie come questa se ne leggono a bizzeffe sui quotidiani croati e non stupiscono più nessuno. Ma stavolta ci è andato di mezzo un giudice per le indagini preliminari, Igor Ninic del Tribunale regionale di Sebenico. L'incidente, avvenuto mercoledì pomeriggio intorno alle 14.30 sulla viabile che collega Sebenico e Brodarica, ha avuto per protagonisti il magistrato e Jagoda Skugor, 50 anni, alla guida di una Fiat 126. Se-

condo quanto ricostruito dagli inquirenti, l'utilitaria precedeva la vettura del giudice, una Fiat Stilo. A un certo punto, la 126 ha cercato di svoltare a sinistra, sebbene su quel tratto la linea fosse piena. La Stilo è piombata sulla macchina della Skugor, colpendola violentemente sulla parte posteriore sinistra.

Dopo l'impatto, il magistrato ha diretto la sua auto verso una stradina laterale e, nell'intento di fare dietrofront, la macchina ha sbattuto contro un palo dell'illuminazione pubblica. A questo punto il magistrato è

uscito e barcollando ha atteso l'arrivo di una pattuglia della polizia. All'invito di un agente di sottoporsi al test dell'alcolometro, Ninic ha opposto un secco rifiuto, limitandosi a fornire le generalità e dando la sua versione dell'accaduto. Intanto la Skugor veniva trasportata all'ospedale sebeniano, dove è stata curata per una leggera ferita alla spalla sinistra. L'epilogo è stato quello atteso: la questura di Sebenico ha sporto denuncia contro il gip, ritenendolo il principale responsabile di un incidente in cui anche la donna ha la sua parte di col-



Il Tribunale di Sebenico.

pa (per aver tentato di svoltare su una strada con linea piena). Rintracciato telefonicamente, Ninic si è giustificato dicendo di aver rifiutato il controllo dell'alcolometro perché si è trattato di un incidente di lieve entità. Ricordiamo che sempre a

La questura dalmata ha sporto denuncia contro il magistrato

Sebenico, alcuni mesi addietro era avvenuto un incidente della strada in cui era rimasto coinvolto il giudice spalatino Slavko Lozina. Questi, dopo che la sua macchina aveva investito un passante, non si era fermato, ma qualcuno era riuscito in tempo a prendere il numero della targa. Lozina presiede il processo contro otto ex militari croati accusati di crimini di guerra. Per tale motivo, il ministro della Giustizia, Ingrid Anticevic-Marinovic, ha fatto richiesta al Consiglio superiore della magistratura di esonerare Lozina dall'incarico.

a.m.

TRIESTE Provocazione del presidente di Alleanza Italiana De Piero sui casi di alcuni immobili rivendicati dagli esuli

«Comunità, restituite le sedi ai proprietari»

Replica Tremul (Ui): «Polemica inutile, ci sono accordi con i vecchi padroni»

L'avvocato italo-americano contesta l'atteggiamento della destra, che strumentalizza la questione e non ha il coraggio di scelte decise specie con Lubiana

TRIESTE Giovanni De Piero sbarca nel capoluogo giuliano e lancia una provocazione: molte sedi delle Comunità degli italiani appartenevano a esuli; sarebbe bello che le Comunità li restituissero ai legittimi proprietari e chiedessero al governo italiano (con i cui denari quegli edifici sono stati comprati) di procurare loro altre sedi. E fa un esempio: l'immobile che ospiterà la Comunità di Cherso, rivendicato dalla famiglia Baici, presente in sala (l'Aula Magna del liceo Dante dove il presidente di Alleanza Italiana Istria Fiume Dalmazia ha incontrato gli esuli). Dal pubblico arrivano subito altri «casi»: la sede della Comunità di Momiano, appena inaugurata, che era di proprietà della famiglia Gnanoli; quella di Lusignea, che apparteneva ai Tarabochia. E Italo Gabrielli, il «patriarca» della contestazione sui beni ab-

bandonati (ma guai a chiamarli così, bisogna dire - sottolinea De Piero - beni espropriati o nazionalizzati), aggiunge che pure il Consolato italiano di Capodistria è ospitato in un edificio che apparteneva alla famiglia Vissich. I «rimasti» potrebbero così dimostrare la loro solidarietà agli esuli, chiosa De Piero. «Ma l'abbiamo già fatto - replica Maurizio Tremul, presidente dell'Unione Italiana, da noi interpellato - Un erede della famiglia Gnanoli ci ha fatto un atto di donazione, anche se non era proprietario perché l'immobile era stato espropriato. Lo stesso hanno fatto i Tarabochia, assicurandoci, con un documento, che se fossero rientrati in possesso del bene, lo avrebbero lasciato alla Comunità. A una condizione: due stanze per poterle usare d'estate. Gli esuli hanno dimostrato grande nobiltà d'animo».



La sede del Consolato italiano a Capodistria.

Sulla questione di Cherso, Tremul ricorda che si tratta di una proprietà frazionata tra molti eredi, che è stata acquistata dal Comune, e afferma che si tratta di «una polemica inutile, perché spesso si trattava di edifici in totale degrado che diventavano così centri culturali prestigiosi».

Ma la provocazione di De Piero era tesa a far capire che la questione dei beni de-

gli esuli è complessa e articolata, e che va affrontata in tutte le sedi, sia politiche sia giudiziarie. L'avvocato italo-americano ribadisce la sua posizione per la restituzione totale dei beni e attacca i politici italiani per la loro scarsa sensibilità e per la strumentalizzazione del problema, riferendosi al polverone sollevato all'inizio della trattativa con la Croazia e, in Parla-

mento, sull'indennizzo equo e definitivo, che peraltro lui considera «elementare». Le critiche di De Piero, che si definisce apolitico («sono un mazziniano per tradizione familiare») investono soprattutto la destra che fa «un uso distorto della storia» e che dovrebbe trovare il coraggio, se Slovenia e Croazia non fanno giustizia, di impedire loro, con il veto, l'ingresso in Europa. Soprattutto a Lubiana che è già mezza dentro. In proposito De Piero ricorda il suo apporto alla Commissione di giuristi istituita dalla Provincia di Trieste nel quale «inchiodava la Slovenia, viste le sue inadempienze nell'osservanza dei trattati bilaterali» e fa capire di essere rimasto deluso per essere stato messo in seconda linea dai promotori, mentre ha partecipato a tutti i lavori dell'organismo. E conclude invitando gli esuli a iscriversi alla sua associazione, che è stata la prima, dice, ad aver chiaramente posto la questione della restituzione dei beni.

Pierluigi Sabatti

ZAGABRIA Presentazione oggi dell'opera di storici dei due Paesi

«Vittime italiane nel Fiumano»: primo libro in collaborazione

Tradotta in croato l'ultima opera di Marisa Madieri

Fiume Gremita di pubblico l'aula consiliare di Palazzo municipale per la presentazione della versione croata dell'ultimo libro di Marisa Madieri, la compianta autrice di «Verde acqua». «La conchiglia e altri racconti» è l'opera postuma della scrittrice triestina, nata a Fiume nel 1938, che, grazie al Centro editoriale fiumano, è stata offerta anche a quelli che sono i suoi lettori naturali, come ha detto il marito della Madieri, lo scrittore e critico Claudio Magris. A parlare dell'opera di Marisa Madieri è stata Daniela Baccic-Karkovic, che si è soffermata in particolare sul tema dominante nei libri della scrittrice, ovvero quello di Fiume e dell'esodo.

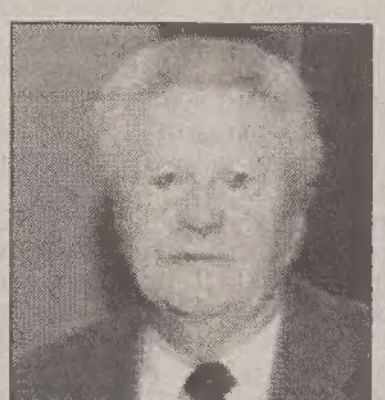
ZAGABRIA Significativo appuntamento culturale nella capitale croata oggi per la presentazione del libro «Le vittime di nazionalità italiana a Fiume e dintorni (1939-1947)». Si tratta di un progetto voluto da Amleto Ballarini della Società studi fiumani di Roma realizzato con l'Istituto Croato di Storia di Zagabria. Esce dopo anni di ricerche che hanno coinvolto studiosi italiani e croati (in particolare fiumani come il professor Mihail Sobolevski e Ljubinka Karpovitch), indagini che hanno portato a sequestrare archivi di stato e archivi militari, libri battenti dalle parrocchie e libri dei nati e dei defunti delle sinagoghe, da Fiume a Belgrado.

Il presidente della Società di studi fiumani di Roma, Amleto Ballarini, a partire dalla metà degli anni '90 aveva promosso una serie d'incontri a Roma, Trieste, Fiume, Zagabria, Lubiana, coinvolgendo illustri storici e giovani ricercatori, nonché le autorità di amministrazioni locali come quella fiumana, e prestigiosi istituti statali quali l'Istituto croato di storia di Zagabria.

Il libro intende fare luce su una serie di lacune che riguardano la morte di migliaia di italiani, civili o militari, di Fiume e del circondario, scomparsi durante la Seconda guerra mondiale, o nell'immediato dopoguerra fino al settembre del 1947, data della firma del Trattato di pace di Parigi con la quale questi territori vennero ceduti definitivamente alla Jugoslavia. L'approccio è scientifico senza la volontà di reinterpretare la storia ma piuttosto perseguendo lo scopo di fare chia-

rezza su quelle che sono le vicende che hanno portato alla morte di tanti civili innocenti e d'italiani che combattevano sia dall'una, sia dall'altra parte della barricata, molti dei quali fino ad ora erano stati semplicemente catalogati come «dispersi». Tra le vittime illustri anche Riccardo Gigante, podestà di Fiume scomparso tra il 3 e il 4 maggio del 1945, in occasione dell'entrata dei titini a Fiume. Gigante venne ucciso a Castua da un gruppo di partigiani locali insieme a una decina di guardie di finanza italiane. I cadaveri furono poi nascosti e sepolti in una fossa comune. Qualche tempo dopo qualcuno, forse per un estremo gesto di pietà, segnò quel luogo dipingendo l'immagine di un teschio su una roccia vicina.

A riconoscerne l'importanza di questo progetto sono stati proprio gli storici croati che non hanno mancato di partecipare alle ricerche e di sostenere l'iniziativa. Estremamente interessanti sono i dati raccolti da Ljubinka Karpovitch negli archivi di Belgrado dove è conservato molto materiale riguardante le zone del Fiumano. Il libro verrà presentato oggi alle 12 all'Istituto croato di storia di Zagabria. Parleranno il presidente della Società di studi fiumani di Roma, Amleto Ballarini, il direttore dell'Istituto, Mirko Valentic, nonché gli storici Mihail Sobolevski di Fiume, Bozenna Vranjes Soljan di Zagabria e Giuseppe Parlati di Roma (presidente del Comitato scientifico del CDM). Dopo Zagabria il libro verrà presentato a Roma, a Fiume e in seguito a Trieste.



Amleto Ballarini

CAPODISTRIA La galleria di oltre due chilometri completerà l'autostrada verso la costa

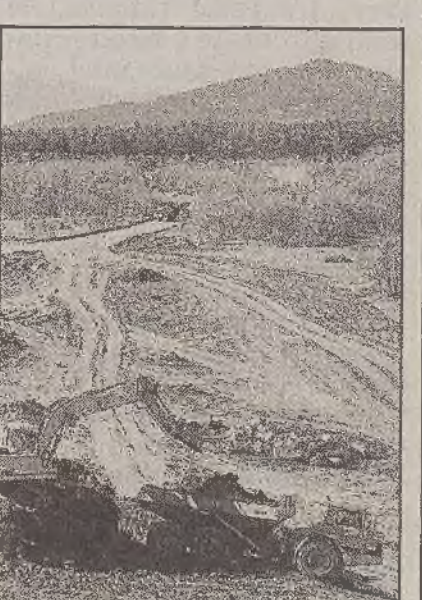
Tunnel di Decani, via ai lavori

CAPODISTRIA Giornata di festa al cantiere del tratto autostradale Klanec-Sermino, uno degli ultimi e più importanti segmenti dell'autostrada Capodistria-Lubiana. Ieri pomeriggio è stato dato il via, infatti, al traforo del primo dei due fori del tunnel di Decani.

La galleria, a due fori appunto, sarà lunga 2180 e rispettivamente 2200 metri, e sarà ultimata, se non ci saranno imprevisti, alla fine del 2004. Il costo dell'opera, una delle più impegnative sui 14,9 chilometri del tratto Klanec-Sermino

(Ancarano), è di poco meno di 16 miliardi di talleri, circa 70 milioni di euro, ossia 140 miliardi di vecchie lire. I lavori sono eseguiti dall'impresa slovena «Sct», che nell'agosto del 2000 si è aggiudicata l'appalto al concorso internazionale bandito dalla «Dars», la società delle autostrade slovene.

Con la costruzione del tratto Klanec-Sermino, sarà praticamente completata la rete autostradale slovena e Capodistria sarà distante dalla capitale Lubiana non più di un'ora di automobile.



c.p. I lavori a Klanec.

Umago costruisce la palestra e ristruttura la Casa di cultura

UMAGO Dopo quasi vent'anni di attesa, la palestra nuova della scuola elementare croata della località istriana si farà, grazie ad un credito bancario di 15 milioni di kune, qualcosa come 2 milioni di euro, a cui è ricorso l'amministrazione comunale. Altri 6 milioni di kune, 800 mila euro, sono stati richiesti invece per la ristrutturazione della locale Casa di cultura. I relativi contratti sono stati firmati ieri dal sindaco Floriana Bassanese Radin e dal direttore della «Banca istriana di credito» di Umago Miro Dodic. I lavori alla Casa di cultura sono già iniziati, mentre per quanto riguarda la palestra scolastica si dovrebbe partire fra un paio di giorni. Per volontà del comune, i due impianti andrebbero portati a termine entro il 6 maggio 2003, giornata della municipalità. L'investimento complessivo dell'amministrazione umaghesa nei due progetti sarà di 29 milioni di kune, circa 3,8 milioni di euro.

In corso d'opera anche i restauri agli alberghi dell'azienda «Istraturist». Vengono rimessi a nuovo i tre hotel del complesso turistico «Punta»: l'«Umag», che diventerà a quattro stelle, l'«Adriatic» e il «Sipar». Spesa prevista un milione di euro.

Tornano in Quinta commissione gli emendamenti della Margherita e del verde Puiatti: ora non è più possibile cambiare la legge elettorale

Adesso è sicuro: nel 2003 si voterà col Tatarellum

Maretta nell'Ulivo e scambi di accuse tra Ds e Forza Italia prima dell'incruento epilogo del dibattito

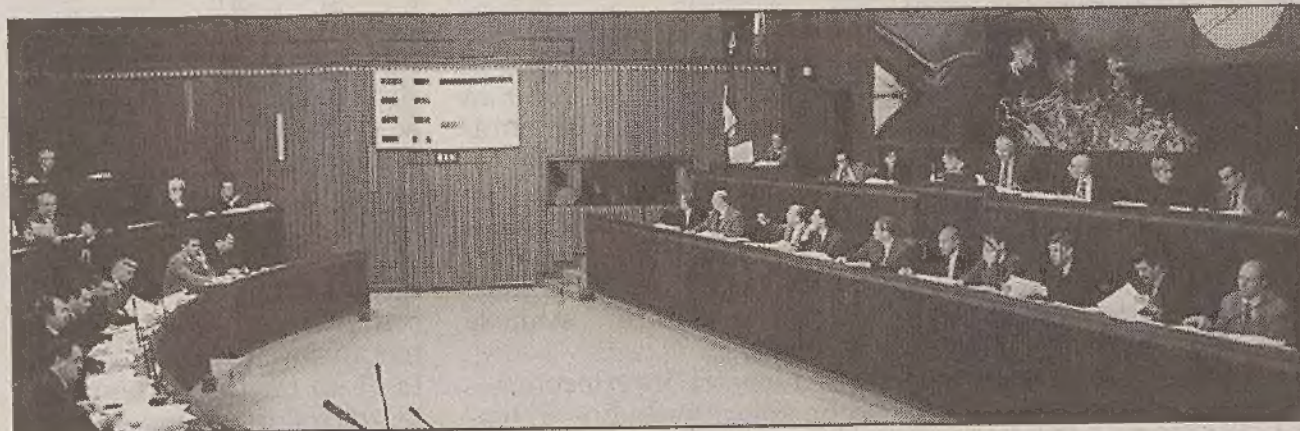
Referendum: per abolire le leggi servirà il quorum

TRIESTE Le norme che interessavano la materia elettorale, presentate in aula dalla Margherita e il verde Puiatti, erano state aggettate come emendamenti aggiuntivi alla legge sui referendum. Un provvedimento che il Consiglio regionale ha approvato ieri, dopo un dibattito di tre giorni, con 35 voti favorevoli (Fi-Ccd-Fdc, An, Lega Nord, Udc, Patto per l'autonomia), 15 contrari (Ds, Margherita, Pdc, Verdi, Rifondazione comunista) e nessun astenuto. Tra i punti salienti il quorum e il numero di firme necessarie a indire una consultazione. La nuova legge stabilisce che il referendum abrogativo delle leggi regionali sarà valido solo se andrà a votare la maggioranza degli aventi diritto (la metà più uno), mentre per indire un referendum dovranno essere raccolte 30 mila firme. Restrizioni troppo severe, secondo i partiti dell'opposizione e i Radicali italiani, che hanno manifestato fuori dalla sede regionale contestando le decisioni assunte dall'assemblea. Le sedute del Consiglio riprenderanno martedì prossimo, all'ordine del giorno la discussione sulla legge inerente Villa Manin, mentre mercoledì continuerà la discussione sui Comprensori montani iniziata ieri pomeriggio. Un punto delicato, che ha portato di recente ad alcune frizioni tra la Lega Nord e gli alleati del Centrodestra.

p.c.

TRIESTE Requiem per la legge elettorale. Alle regionali del 2003 si andrà a votare con il Tatarellum, l'ultimo tentativo di correggere il sistema elettorale è andato a vuoto. Spedito dall'aula in quinta Commissione a svernare, com'era nella logica delle cose. Sia l'emendamento promosso dalla Margherita, sostenuto da Rifondazione comunista, Sdi e Patto per l'autonomia, sia quello prettamente ostruzionistico del precedente, promosso dal verde Mario Puiatti. Impossibile mettere d'accordo il Consiglio e risolvere la delicata questione elettorale in poche, ma intense, ore di discussione. Basti ricordare il lungo e tortuoso percorso della legge elettorale, poi bocciata dal referendum del 29 settembre. Il Friuli Venezia Giulia, nonostante la sua specialità, nella consultazione del 2003 andrà quindi a votare con il sistema nazionale, secondo la norma transitoria, in vigore nelle altre Regioni ordinarie.

DIBATTITO VIZIATO Il Consiglio di ieri, prima di calare il sipario sul tema, ha mandato in scena un dibattito virtuale. Frutto di una campagna elettorale di fatto iniziata, almeno tra i partiti, proprio con il referendum abrogativo sulla legge elettorale. Gli uni contro gli altri, ma per nulla uniti nei rispettivi schieramenti. Anzi, è stato proprio il tentativo di creare divisioni e la voglia di trasversalità ad alimentare un dibattito dal finale scontato. Lo stralcio prima del voto sugli emendamenti, aggettati in coda alla legge sul referendum, richiesti dal presidente della quinta Commissione, il leghista Beppino Zoppolotto.



Toni accesi anche ieri nel dibattito consiliare ma alla fine la grana Tatarellum si è risolta.

Numeri lampanti che, da una parte, fanno arrabbiare Puiatti con i Ds, rei di non aver sostenuto il suo progetto,

accusati di un'azione da «killeraggio»; dall'altra, sull'emendamento «cancella listino» della Margherita, sca-

tenano le accuse tra maggioranza e opposizione. In particolare modo accendono le accuse tra Ds e Forza Italia.

Pordenone, Lega all'opposizione in Provincia

PORDENONE Il fuoco c'è ma non si vede. E come nelle migliori metafore, a Pordenone le fiamme covano sotto la cenere. In Forza Italia, nella Casa delle libertà.

Le scintille, quelle che avevano provocato, la settimana scorsa, la chiusura anticipata del consiglio provinciale per l'assenza del numero legale, provocata da una pattuglia di esponenti di Fi, sono state domate. Ma sono i problemi a non essere ancora stati risolti, laddove per «problemi», si intendono i giochi tutt'ora in corso per il controllo del partito e quindi per la possibilità di individuare la pattuglia degli «eletti», i candidati alle prossime regionali. A contendersi il timone del comando ci sono Franco Dal Mas e Isidoro Gottardo; a reggerlo con mano ferma al momento c'è il commissario Renato Brunetta.

Se in casa azzurri si litiga, anche la Lega ha le proprie rivendicazioni da fare. Non ultima il rispetto di un impegno, datato ormai 12 mesi, che vorrebbe il Carroccio stabilmente in giunta (e per questo si deliberebbe l'ampliamento del numero degli assessori da 7 a 9), e la nascita della Cdi in Provincia (oggi governata dal Polo, Fi, Udc, An).

In An sono arrivati i nodi del post congresso che ha visto l'affermazione di Ales-

sandro Ciriani e la sconfitta di Renzo Francesconi (assessore provinciale) sostenuto da Manlio Contento e Gastone Parigi.

A seguire c'è l'Udc, nuovo soggetto politico frutto della sommatoria di tre componenti, Ccd, Cdu e De, che andrà a congresso tra pochi giorni, e che, a seconda di chi vincerà, potrà porre il problema dell'attuale assessore alla cultura, Mattia Callegaro.

Infine l'ombra lunga del Terzo polo e la possibile adesione al movimento di Angioletto Tubaro, oggi in quota a Forza Italia.

Un «mare in tempesta», lo ha definito qualcuno, in cui galleggiare è già un'impresa. A dirimere in parte i conflitti interni ci ha pensato Brunetta che ha imposto il serrare le fila in Fi. In compenso ha «rotto» con la Lega proponendo un percorso politico-programmatico di medio periodo con l'obiettivo di costruire la Casa delle libertà in tutta la provincia. Il Carroccio, in attesa da un anno, ha risposto «picche» e annunciato la sua decisione irrevocabile di sedere all'opposizione.

Ed è quanto avvenuto ieri sera in consiglio provinciale: Lega all'opposizione, Forza Italia, An e Udc compatti. Fino alla prossima mareggiata.

e.d.g.

«È palpabile l'imbarazzo nel Centrosinistra, che ha voluto il referendum ma non riesce a proporre nulla. Puiatti presenta una legge innovativa, da prendere in considerazione, la Margherita vuole l'abolizione del listino. Una cosa che illy tra l'altro divide. Ma allora cosa volete fare?», stuzzica il forzista Isidoro Gottardo, trovando la risposta secca del diessino Alessandro Tesini che, davanti ai tentennamenti dei centristi proporzionalisti, ha facile gioco nel ribattere. La Quercia ha sempre puntato a cambiare la legge elettorale nella prossima legislatura.

APPELLI DISATTESI «Siamo in frantumi come voi», la sintesi diretta, senza peli sulla lingua, di un Puiatti sempre più prima donna. «Non cambiare nulla è un grave errore», predica Franco Brussa (Margherita) ripensando al «protocollo di Gradisca», dove le forze dell'Ulivo s'impegnarono, dopo il referendum, a proporre una nuova legge. In pratica nessuno ha risposto, per scelta anche la Casa delle libertà è rimasta a guardare e poi ha deciso di stracciare il tutto. «Assolvo Rifondazione comunista non la Margherita, che davanti alle nostre denunce sulle storture del Tatarellum è andata avanti sulla strada del referendum. Il listino non ci piace, ma non si può risolvere la questione elettorale con un semplice emendamento», spiega Franco Barattusio (An) prima dell'intervento definitivo di Beppino Zoppolotto, che porta alla votazione e dirotta le proposte in Commissione. Chiudendo i giochi, in realtà già chiari prima del dibattito.

Pietro Comelli

IN BREVE

Muore un polacco sull'A4 stroncato da un infarto

RONCHIS Un cittadino straniero, a quanto si è appreso di nazionalità polacca, è morto ieri mattina sull'autostrada A4, nei pressi di Ronchis di Latisana, dopo avere accusato un maleore mentre era alla guida di un furgone. L'anziano stava percorso la corsia Trieste-Venezia quando, probabilmente per un infarto, è stato costretto a sterzare verso la corsia di emergenza perdendo subito dopo i sensi. Soccorso dal personale del 118 di Latisana, i sanitari hanno potuto solo riscontrare la morte.

Far partire dagli anziani il rilancio della montagna: Tondo ospite al convegno Uilp svoltosi a Verzegnis

VERZEGNIS Trasformare l'anziano da problema in risorsa, nell'ambito del rilancio generale della montagna: attorno a questi temi si è svolta la tavola rotonda della Uilp regionale, con 150 delegati e ospiti d'eccezione quali il presidente della giunta Renzo Tondo e il segretario generale della Uilp, Silvano Miniati. Nel dibattito, moderato da Igino Piutti è stato posto l'accento sul fatto che valorizzare le persone anziane che vivono in montagna significa operare un effetto-traino al recupero socio-economico e culturale di quell'importante realtà.

Nuove tranches (3,8 milioni) di contributi per i disabili. Ne beneficeranno in totale 14 enti dediti all'assistenza

TRIESTE Contributi in conto capitale per quasi 3,8 milioni di euro sono stati destinati dalla Giunta regionale a strutture socio-assistenziali sul territorio destinate a persone disabili. Ne beneficeranno 14 enti, tra associazioni di volontariato, Comuni, istituzioni religiose e cooperative.

Imparare già a scuola i propri doveri contributivi: l'Agenzia delle Entrate lancia «Fisco in classe»

TRIESTE Educare i cittadini al rispetto dei propri doveri di contribuenti, è lo scopo di una iniziativa dell'Agenzia delle Entrate del Friuli-Venezia Giulia. Il progetto si chiama «Fisco in classe» ed è stato avviato all'istituto magistrale «Carducci» e ai tecnici «Deledda» e «Da Vinci-Sandrinelli» di Trieste.

Il malumore innescato dalle scelte dei direttori provoca l'intervento dei magistrati di Tolmezzo e altri ricorsi

Aiat, nomine «sospese» tra Tar e procura

A Tarvisio Mazzolini contestato da Baraldo e Teghil, assistiti da Fusco

MONFALCONE Alla fine il tam-tam dei malumori attorno alle nomine dei direttori delle Aiat ha sortito l'effetto. Sulla Regione e sui neo funzionari di fresco insediamento, nell'ambito delle funzioni previste dalla legge di riforma del comparto turistico, ora s'abbatte una duplice «mannaia». Martedì la prima «visita», su disposizione della Procura di Tolmezzo, all'Aiat di Tarvisio. Sequestro degli atti. In ballo c'è la nomina del direttore Stefano Mazzolini. Un'azione penale che mira a far luce sulla bontà dei requisiti dichiarati con tanto di curriculum e autocertificazione. Azione confermata anche dagli uffici regionali del Turismo: è stata sequestrata tutta la documentazione (domande e allegati, comprensivi dei curriculum e degli atti integrativi, compresa l'autocertificazione) relativa a circa quindici candidature presentate per la direzione dell'Aiat di Tarvisio.

C'è dell'altro, a carico dell'Ufficio di informazione e accoglienza tarvisiano. L'altro ieri è partito un ulteriore

ricorso, amministrativo, inoltrato al Tar, nel chiamare in causa la nomina del direttore Mazzolini. E un ricorso articolato, solleva eccezioni di illegittimità in ragione ai requisiti forniti e ai criteri assunti dalla Regione. Il ricorso amministrativo porta la firma del tarvisiano Luciano Baraldo (ex funzionario regionale per la ricostruzione dell'ospedale di Gemona, già vice-sindaco del Comune montano), e di Carlo Teghil (ex presidente dell'Apt ligurese) candidato anche per l'Aiat di Tarvisio. Baraldo e Teghil sono difesi dall'avvocato Fusco, ex legale della Regione che «segnò» lo strappo dall'Ente regionale non senza forti attriti. Lo stesso professionista che poi «istruì» i ricorsi al Tar ai tempi dei commissariamenti delle ex Apt.

Momenti difficili per le Aiat, nel ventilare lo spettro di nuovi «effetti-domino». Lo fecero notare, ai primi di ottobre e non senza forti preoccupazioni prefigurando la necessità di azioni di autotutela per la Regione, i consiglieri Adino Cisilino e Gualtiero Stefanoni, al

corrente delle presunte «irregolarità» nell'ambito delle dichiarazioni dei candidati alla direzione delle Aiat. Eppure, l'assessore Sergio Dressi, confermando il sequestro degli atti ma negando ad oggi contestazioni di alcun tipo, si dice a posto: «Non conosco l'addebito. Credo tuttavia che sia difficile mettere in dubbio il profilo amministrativo delle nomine: i criteri sono stati assunti per legge, le procedure sono state assolate da quattro dirigenti regionali nell'ambito di una Commissione tecnica ad hoc. Tutto ineccepibile», scandisce Dressi. E il leghista Stefano Mazzolini intanto s'è cautelato affidandosi a un legale già un mese e mezzo fa. Di questa «brutta faccenda» si limita a farne una lettura politica: «Ho la coscienza tranquilla. Non credevo si potesse arrivare a questi livelli. Si vuole distruggere il lavoro altrui, ma su chi mi rivarrà quando tutto sarà finito? Il fatto è - conclude amareggiato - che a Tarvisio il grosso problema è il cambio generazionale della politica».

Benzina regionale meno cara Arduini: «Agevolata, un affare»

TRIESTE La Giunta regionale ha deciso di aumentare lo sconto applicato alla benzina che così, da lunedì 25 novembre, costerà ulteriori 0,030 euro in meno per la I fascia, 0,028 per la II, 0,026 per la III, 0,022 per la IV e 0,016 per la V. Il gasolio, invece, salirà di prezzo visto che il suo sconto calerà di 0,005 euro per la I, II e III fascia, di 0,004 per la IV e di 0,003 per la V. «Nata in mezzo a perplessità - ha commentato l'assessore regionale alle Finanze, Pietro Arduini, che ha tenuto l'annuale relazione sullo stato di attuazione della 47 alla prima Commissione del Consiglio - la legge regionale 47 del 1996 nota come «legge della benzina agevolata» continua invece a segnare importanti traguardi economici per il Friuli-Venezia Giulia».

Arduini e i funzionari del «Servizio autonomo per la gestione delle benzine a prezzo ridotto» hanno illustrato i dati inerenti il 2001, includendo anche la benzina rossa in quanto non più in vendita solo dal gennaio 2002 e accennando ai benefici dell'aver esteso la riduzione del prezzo anche al gasolio, iniziata a giugno scorso.

L'utile prodotto per la Regione è stato, dal '97 ad oggi, di oltre 57 miliardi e 192,5 milioni di lire, a cui aggiungendo quanto hanno risparmiato i cittadini, ovvero oltre 882 miliardi. Complessivamente, quindi, si parla di quasi 940 miliardi di entrate, «una cifra che potrebbe aumentare - ha osservato Arduini se, ad esempio, si riuscisse a portare il cittadino ad acquistare il carburante presso quei distributori che applicano il prezzo più contenuto».

Approvate dalla giunta le delibere che sbloccano le opere infrastrutturali

Franzutti: «Via ai progetti dell'intesa Stato-Regione»

TRIESTE L'assessore regionale alla viabilità, Franco Franzutti, lo definisce come «l'inizio della rapsodia finale della legge obiettivo», ed è l'approvazione, da parte della giunta, di alcune delibere di particolare importanza per il Friuli Venezia Giulia e gli imponenti investimenti in adeguamenti infrastrutturali e per la realizzazione di nuove infrastrutture. Con il via libera giuntale si individuano infatti gli enti aggiudicatari che, sotto il controllo e il coordinamento della Regione, avranno il compito di realizzare le opere indicate nella delibera del Cipe e inserite nell'intesa quadro fra lo Stato e la Regione.

Corridoio ferroviario, alta capacità e alta velocità. Si tratta della realizzazione degli assi ferroviari

tra Rincasi di Latisana e Pal-

manova, gli svincoli per Pal-

manova e Udine, la circonv-

oluzione ferroviaria di Udine, il

tratto Meolo-Gonars. E' un

intervento particolarmente

complesso perché prevede lo

spostamento dell'autostrada

A4 nei punti in cui viene a man-

care la fascia di rispetto tra le due

infrastrutture. L'aspetto progettuale

sarà affrontato e risolto congiuntamente dai tecnici delle

Ferrovie e quelli di Auto-

venete. Gli altri tronconi

riguardano la direttrice

Palmanova-Trieste e Pal-

manova-Venezia, e da Ronchi

aeroporto a Trieste. Il soggetto

aggiudicatario è la Rfi, Rete

ferroviaria italiana.

Assi stradali e autostradali

al completamento del

Corridoio 5 e dei valichi

confinari. L'opera è la rea-

lizzazione della terza corsia

sulla A4 nel tratto San

Donà-Lisert non compreso

dal precedente piano finan-

ziario, alla quale si affianca

la riqualificazione del rac-

cordo di Villesse-Gorizia. L'in-

tervento dell'intervento nella legge obiettivo, oltre che beneficiare delle corsie preferenziali procedurali, è candidato ad ottenere un finanziamento dello Stato (ipotizzato al 35% del valore dell'investimento), che potrebbe incidere positivamente sul piano finanziario attuale di Autovie.

Assi stradali di interesse nazionale. Si tratta del

collegamento tra il secondo

lotto della tangenziale sud

di Udine da Basaldella a

Basaglia, del completamento

del raccordo tra Cim-

pello e la Statale 13 (in provincia

di Pordenone) e la con-

nuazione est di Pordenone,

della variante di Tarvisio,

con i raccordi sulla statale

54. Il soggetto individuato è

l'Anas.

Assi di interesse regio-

nale. Vi sono state inserite

la riqualificazione della

statale 13 tra Basaglia-

penta e la con-

nuazione est di Pordenone,

la riqualificazione della

statale 56 da Udine al

raccordo di Villesse, la

pedemontana friulana,

ovvero la

Sequale-Gemona.

Il soggetto

aggiudicatario è la Regione

Friuli-

Venezia Giulia che potrà

operare in delega amministrativa

con la Provincia.

Nodo interportuale di

Trieste. E' la piattaforma

logistica, assegnata all'Auto-

rità portuale; per gli allacci

intermodali i soggetti sono

Anas e Rfi; per la penetrazione

nord di Trieste il soggetto

aggiudicatario è la Regione

Friuli-

Venezia Giulia.

Tutti i soggetti sono tenuti

a presentare entro il 28

febbraio 2003, la progettazione

preliminare e lo Studio di

impatto ambientale. Imperativo

è infatti rispettare la

scadenza imposta dal Gover-

no che ha fissato al 10 marzo

2003 la consegna degli

elaborati al Cipe.

e.d.g.

Antonione: «Trieste avrà il segretariato del Corridoio 5»

SKOPIE I segretariati dei corridoi intermodali numero 5 (Lisbona-Trieste-Kiev) e 8 (Bari-Tirana-Skopje-Mar Nero) saranno basati rispettivamente a Trieste e Bari. La conferma è giunta ieri dal sottosegretario agli Esteri, Roberto Antonione, in occasione della riunione dei ministri degli Esteri dei 17 Paesi che fanno parte dell'Iniziativa centro-europea (Ince) svoltasi a Skopje.

Nel vertice annuale

Ince particolare attenzione

sarà dedicata ai rapporti con l'Ue alla

luce dell'ingresso nell'Unione

nel 2004, di cinque Paesi

già membri dell'Iniziativa

(Slovenia, Repubblica Ceca,

Slovacchia, Polonia e

Ungheria). Un progresso

che, secondo gli addetti

ai lavori, rafforzerà il ruolo

Ince quale anticamera per il

grande salto all'interno dell'Ue.

Oltre a Italia ed Austria

e ai cinque Paesi ora

prossimi all'ingresso nell'Ue,

dell'Ince fanno parte

Croazia, Macedonia,

Albania, Jugoslavia, Bosnia-

Erzegovina, Romania, Bulgaria,

Bielorussia, Moldavia e

Ucraina.

«Nemmeno i più ottimisti

avrebbero pensato che l'Iniziativa

lanciata nel 1989 da quattro

Paesi - ha sottolineato ieri il

ministro degli Esteri macedone

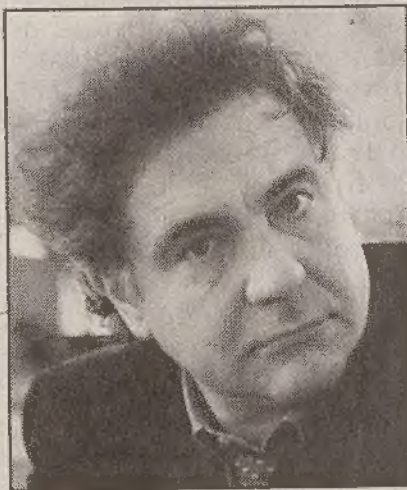
Ilinka Mitreva - avrebbe raccolto

l'adesione di 17 Paesi in questo

lasso di tempo».



Giannola Nonino



Giulio Camber

TRIESTE Giannola Nonino, la più dolce nel concedere interviste, Giulio Camber il meno disponibile con la stampa. Sono questi i due personaggi che saranno premiati, lunedì 25, dai giornalisti del Friuli Venezia Giulia, in base alla decisione assunta dal

la giuria dei premi «Arancia d'oro» (che andrà all'imprenditrice della grappa) e «Limone d'oro» (destinato all'onorevole di Forza Italia). Torna in auge dunque la manifestazione ideata nel '93 dai giornalisti locali per prendersi un po' in giro, de-

A Gianola Nonino e Giulio Camber «Arancia e Limone d'oro»: li riceveranno la sera del 25

Stampa, torna il «Riccardino»

nominata «Riccardino d'oro» (questo speciale premio va attribuito ogni anno al giornalista autore della gaffe più divertente) e che nel tempo ha assunto anche questa connotazione che prevede di invitare due personaggi noti, scelti proprio per essere agli estremi opposti. L'«Arancia d'oro» viene consegnata a chi è sempre raggiungibile, pronto, alla mano, con il «Limone d'oro», simbolo del sapore acido e agro, invece si va a indicare chi si è chiuso ai rapporti con la stampa, rivelandosi ostico e spesso irraggiungibile.

«Forse basterebbe dire che in 25 anni abbondanti di

carriera - ha detto ieri Fulvio Gon, capocronista del Piccolo e componente della giuria - non ho mai parlato con Giulio Camber. Un personaggio quindi non accessibilissimo. Lo ringraziamo per avere accettato il limone. Per noi è una specie di scoop».

Nella serata (con cena), che si svolgerà nell'auditorium del palazzo della Marineria grazie al contributo di due sponsor, la banca Friuladria e la veneta Arm, azienda che si occupa di ingegneria, saranno premiati in parallelo, con l'«Arancia d'oro» e il «Limone d'oro», due personaggi che hanno le

stesse caratteristiche, ma che operano nel mondo dello sport. Quest'anno il primo andrà all'allenatore della Triestina, Ezio Rossi, mentre il secondo verrà consegnato nelle mani di Roberto Cosolini, presidente della Pallacanestro Trieste.

Il gran finale, dopo la proiezione dei filmati «blob» più divertenti e la distribuzione del libretto che raccoglie i più vistosi errori della carta stampata, sarà dedicato alla consegna del «Riccardino d'oro», il cui vincitore, come sempre, è coperto dal segreto fino all'ultimo. Sono invitati, oltre a numerosi ospiti, tutti i giornalisti della regione.

u. sa.

Dopo l'uscita di scena del vettore bergamasco e il dimezzamento dei voli internazionali, l'assessore al turismo pensa a nuove strategie per il rilancio di Ronchi

Dressi: «Non faremo una compagnia aerea regionale»

«Se il mondo economico è interessato ai collegamenti con l'Est europeo, si faccia avanti invece di lamentarsi»

RONCHI DEI LEGIONARI Ci crede fermamente, l'assessore regionale al turismo Sergio Dressi. Il piano strategico elaborato qualche mese fa dall'inglese «Roland and Berger» rimane il canovaccio attraverso il quale costruire il futuro dell'aeroporto di Ronchi dei Legionari. Con Gandalf o senza Gandalf, ma, oggi, purtroppo, anche senza il volo con Catania, con la riduzione ad uno per Napoli e con il mancato decollo delle operazioni Palermo e Bari. «Quelle intraprese dalla compagnia bergamasca sono decisioni frutto di una loro politica e delle loro condizioni finanziarie», sottolinea - per le quali io non posso far altro che prender atto. Sempur a malincuore, questo va

comunque detto. Gli studi avviati per lo sviluppo dello scalo ronchese sono strategici e ci crediamo. Ora non rimane altro che trovare le nuove soluzioni. La Regione, per quel che riguarda l'operazione Gandalf, ha fatto la sua parte e nella ricerca di un nuovo vettore che possa volare verso l'Est userà lo stesso criterio, quello della massima collaborazione con la società di gestione dell'aeroporto e con un'attenzione particolare rivolta alla promozione. Se nuove compagnie ci sono spero si propongano a breve e le garanzie dell'Amministrazione Regionale saranno comunque commisurate al nostro impegno. Che la nostra presenza sia stata notata - aggiunge - lo si evince an-

che dalla lettera che oggi stesso abbiamo ricevuto dai vertici di Gandalf che riconoscono la nostra serietà e la nostra opera. Certo nessuno può sperare o contare su appoggi diretti di carattere finanziario. Non vogliamo e non abbiamo mai fatto dei passi azzardati, non ci siano posti in prima linea per quel che riguarda l'aspetto puramente economico ed usciamo bene da questa non certo facile situazione».

«Ma attenzione, tutto ciò non deve far pensare - sono ancora le parole di Dressi - che la Regione voglia costi-

tuire una sua compagnia aerea. Quest'avventura non ci interessa. Non è certo il nostro lavoro. Ora bisogna continuare ad andare avanti per assicurare un futuro al nostro aeroporto. Proprio in questi giorni il presidente Tondo ha scritto ai vertici di Alitalia, con l'obiettivo di dar forza all'impegno della compagnia di bandiera nel Friuli-Venezia Giulia. I collegamenti con Roma e Milano sono strategici, ma debbono essere serviti ed operati in maniera non penalizzante per la nostra utenza. Dobbiamo poi trovare la collaborazione e questo è importantissimo con chi ha l'interesse che certi voli rimangano a Ronchi dei Legionari e mi riferisco a quelli con l'Est Europa. Dal mondo economico, sino

ad oggi, sono arrivati solamente dei deboli segnali, tante lamentele o prese di posizione polemiche, ma ben poche proposte per fare della nostra offerta un'offerta che sia utile e gratificante per tutti».

Uno sprone, quello che lancia l'assessore Sergio Dressi. Un invito a coagulare interessi e volontà che possano far decollare uno scalo che negli ultimi mesi ha fatto numeri, ma che ora deve fare i conti con un tabellone di partenze e arrivi davvero misero. La cancellazione delle destinazioni per Bruxelles, Budapest, Bucarest e Timisovara ha ridotto infatti a 4 le tratte internazionali e ad altrettante verso il mercato domestico. Un po' poco per darsi vincenti.

Luca Perrino



Check-in vuoti ieri a Ronchi: è il primo effetto visibile del dopo-Gandalf.

Gandalf contiene le perdite entro i 10,5 milioni di euro

RONCHI DEI LEGIONARI Calato il sipario sull'esperienza accumulata in sei mesi di operazioni sull'aeroporto di Ronchi dei Legionari, positiva sin che si vuole, almeno sul piano umano, ma sotto il profilo economico un vero e proprio fiasco. Gandalf Airlines mette mano alla calcolatrice ed approva la relazione trimestrale al 30 settembre. I ricavi netti consolidati ammontano a 39,14 milioni di euro, rispetto ai 39,86 dei primi nove mesi dello scorso anno e tali risultati sono stati ottenuti, come sottolineano i vertici

della compagnia, nonostante i minori ricavi causati dai ridotti investimenti di Air France e dall'utilizzo di nove aeromobili al posto di undici. Il «load factor» è stato del 50%, rispetto al 46% del 2001, mentre i passeggeri hanno toccato quota 230 mila. Il risultato consolidato prima delle imposte al 30 settembre risulta a pari - 15,54 milioni di euro, mentre la posizione finanziaria netta è negativa per 9,7 milioni di euro, rispetto ai -10,60 milioni di euro del 2001. Ad oggi la posizione finanziaria è negativa per 10,5 milioni di euro. «Allo



Sergio Dressi

Alitalia ci ripensa: da gennaio su Milano aeromobili più capienti

nei confronti di Alitalia sembrano aver sortito l'effetto sperato. Dal gennaio prossimo, secondo indiscrezioni, la compagnia di bandiera assicurerà maggiori posti sul primo volo del mattino per Malpensa e sull'ultimo dal capoluogo lombardo. Per cinque giorni alla settimana sarà utilizzato un McDonnell Douglas MD 80 da 163 passeggeri, mentre nelle altre due giornate le operazioni saranno svolte con un Atr 72 da 66 passeggeri e un Airbus A 320 da 147 passeggeri.

lu. pe.

†
Circondato dall'affetto dei suoi cari si è spento il

CAPITANO

Aldo Faiman

Lo annunciano la moglie CLAUDIA, i figli ANDREA e GIANNI con le consorti NOVELLA ed ERIKA, i suoi amati nipoti LORENZO, IRENE, GIOVANNA, DENIS e SILVIA, il fratello MARINO con la moglie LAURA.

Un ringraziamento al dottor PETROSSI, ai dottori SCAPIN e DEL CONTE e alle infermiere del Centro Oncologico.

Lo accompagneremo per l'ultimo saluto, sabato 16 novembre, alle ore 11.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

nonno

resterai sempre nei nostri cuori.
- LORENZO, IRENE, GIOVANNA, DENIS, SILVIA
Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

zio Aldo

ti ricorderò sempre con affetto.
- CHIARA con FURIO e ANDREA

Trieste, 15 novembre 2002

Con infinita tristezza.
- SILVANA, NINO, SANDRO, PIERO

Trieste, 15 novembre 2002

LUCIA e LIO salutano commossi il loro caro

Aldo

Riposa nella pace che tanto meriti.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano ELENA, FRANCESCO FERPOGLIA.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

Aldo

amico di tante ore liete.
- DARIO, MARISA, ANDREA, STEFANO

Trieste, 15 novembre 2002

Vicini a CLAUDIA e figli si associano al dolore gli amici BERGAMASCO, BONETTI, CALUSA, CAMPANELLA, DECLICH, DOBRIGNA, GARBELLOTTO, LEDO, LERNARDUZZI, MARCHI, MONTIGLIA, ZANGRANDE.

Trieste, 15 novembre 2002

Affettuosamente vicini a GIANNI e famiglia: DANIELA, PAOLO, ROBY, EVA, MARTINA, TIZIANA, MARINO, SUSY.

Trieste, 15 novembre 2002

Vi siamo vicini: famiglie FORTUNA, POLVI, VENCATO.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano al dolore della famiglia: BEBA, zia ANNA, LUCIANO, CARLO, GIULIO.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano al lutto: MILENA e famiglia BRATINA, MIHELJ.

Lokavec-Trieste, 15 novembre 2002

I Soci e il Consiglio Direttivo dello SCI CAI Trenta Ottobre partecipano al lutto dell'amico ANDREA.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipa al dolore della famiglia l'amico BORIS LUSSI.

Trieste, 15 novembre 2002

La SOCIETÀ NAUTICA PIETAS JULIA partecipa al lutto della famiglia per la scomparsa del caro socio

Aldo Faiman

Sistiana, 15 novembre 2002

PINO FERPOGLIA e GIORGIO PERESSONI partecipano al dolore dei familiari.

Trieste, 15 novembre 2002

†

La nostra adorata Mamma

Pierina Zorco ved. Antonaz

ci ha lasciati. Con tristezza lo annunciano le figlie LIVIA con TITO e LUISA con UCCIO, la nipote ELENA con PAOLO e ANNALISA, BRUNO che l'ha amata come un figlio.

La nostra gratitudine al suo medico curante dottor MICHELE FOGHER, alle dottoresse MARTELLANI e TAMARO della II Medica. L'ultimo saluto le sarà dato sabato 16, alle ore 10, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

Pierina

Ti ricorderemo sempre.
- GIANNI, CRISTINA, ALESSANDRA

Trieste, 15 novembre 2002

†

Si è spenta improvvisamente

Erna Cassano in Gherdol

Ne danno il triste annuncio il marito LUCIANO, la figlia RITA, il genero GIANFRANCO e i nipoti ANDREA e BARBARA. I funerali seguiranno lunedì 18, alle ore 13.20 nella Cappella di Costalunga.

Trieste, 15 novembre 2002

XI ANNIVERSARIO

Ermanno Mora

Ricordandoti sempre.

PINA, NOVELLA e TIZIANA

Trieste, 15 novembre 2002

†
A tumulazione avvenuta il figlio FRANCO assieme a FULVIO e AURELIA, MAURIZIO e MADDALENA annunciano la perdita della cara

Miranda Zugna

Si ringrazia per l'assistenza la signora GIULIANA. Ricordiamola donando pro Ricerca sul cancro.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipa la famiglia TINELLI.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano GIOVANNA e MASSIMO.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

Lula

I cugini:
- FABIO, ZITA, CLAUDIO, VIOLETTA
- ILDA, LAURA con le famiglie

Trieste, 15 novembre 2002

†

È venuta a mancare improvvisamente la nostra cara mamma

Elena Dovier ved. Barbo

lo annunciano, con dolore, i figli MARIO e NEVIO con VERA e LINA, i nipoti FABIO, ANDREA, STEFANO, PAOLO con ROSSANA e la piccola FRANCESCA, e parenti tutti. I funerali si svolgeranno sabato 16 novembre alle ore 12.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

nonna

resterai sempre nei nostri cuori.
- FABIO, PAOLO, ANDREA, STEFANO

Trieste, 15 novembre 2002

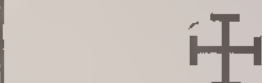
XIV ANNIVERSARIO

Guerrino Carli

Nel mio cuore, ovunque.

Tua GABRY

Trieste - Zurigo, 15 novembre 2002



Si è spento serenamente un uomo buono e gentile

Pietro Veos

Lo ricordano con affetto la moglie BRUNA, la figlia FEDERICA con FRANCESCO. Il rito funebre avrà luogo sabato 16, alle ore 11 nella chiesa Greco Ortodossa in riva III Novembre.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao nonno

Pio

LEONARDO e PIETRO.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano al lutto TERESA, PASQUALE e MARTA CERVINO.

Verona, 15 novembre 2002

Vicini a BRUNA e FEDERICA piangiamo il caro

Peo

LUCIA, EUTI, RITA e COSTANTINO.

Trieste, 15 novembre 2002

Ciao

zio Peo

per sempre nei nostri cuori
- BIANCA, BETTINA, DESIRÉE

Trieste, 15 novembre 2002

SOFI con i figli saluta il suo adorato fratello

Peo

Milano, 15 novembre 2002

†

Angela Marzulli ved. Scordia (Lina)

Con orgoglio e dignità hai saputo modellare le nostre vite, poi, in punta di piedi, silenziosamente te ne sei andata.

Ciao

mamma

Ne danno il sommo annuncio i figli, PINO, UCCIO, RINO, LINO.

La ricordano con affetto e tenerezza le nuore tutte, i nipoti e zia MAFALDA.

Si ringraziano le suore Orsoline della casa del Sacro Cuore di via del Cerreto, per la loro umanità e abnegazione. I funerali seguiranno sabato 16 novembre alle ore 12 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 15 novembre 2002

Partecipano al lutto MAFALDA, la nipote BARBARA e famiglia.

Trieste, 15 novembre 2002

Si associano al dolore i nipoti: PINO, LINA, MARIAGRAZIA e famiglie.

Trieste, 15 novembre 2002

†
Ci ha lasciato improvvisamente
Paolo Iona

Milano, 15 novembre 2002

Lo piangono la moglie LAURA e il figlio FABIO con ARIANNA, SIMONE, ELEONORA e NICOLA.

Il funerale seguirà sabato 16 alle ore 13 dalla chiesa del cimitero di S. Anna.

Non fiori ma opere di bene

Trieste, 15 novembre 2002

Il fratello MARIO IONA con la moglie GIULIA, la figlia GRAZIELLA con FABRIZIO e FEDERICO piangono affranti l'inaspettata scomparsa del

Trieste, 15 novembre 2002

Il direttore generale e tutti i collaboratori di La Venezia Assicurazioni partecipano alla scomparsa del

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

NADIA e GUIDO BLASCO partecipano al lutto per la perdita del

Trieste, 15 novembre 2002

ELIO MOCCIA ed EDI NACINOVICH partecipano al lutto della famiglia.

Bruxelles, 15 novembre 2002

Partecipiamo al dolore della famiglia per la scomparsa dell'indimenticabile amico

Trieste, 15 novembre 2002

Il Comitato Giuliano dell'Ordine Nazionale degli Attuari, partecipa commosso al dolore della famiglia per la perdita del

Trieste, 15 novembre 2002

Il direttore generale e tutti i collaboratori di La Venezia Assicurazioni partecipano alla scomparsa del

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 2002

Il presidente dott. SANDRO SALVATI e tutto il consiglio di amministrazione della Venezia Assicurazioni partecipano commossi al grande lutto che ha colpito la famiglia del cassiere

Trieste, 15 novembre 200

Udine **Fiere****15 - 18 novembre 2002**

Orario continuato: dalle ore 10.00 alle 22.00



APPUNTAMENTI CON IL CENTRO ESTERNO

METTI UN LIBRO SOTTO L'ALBERO

INCONTRI CON L'AUTORE

Paolo Scandaletti intervista e presenta:

**OGGI Venerdì 15
ore 17.30 padiglione 6**

► Candido Cannavò:
"UNA VITA IN ROSA" (Rizzoli)
Un grande direttore della
"Gazzetta dello Sport" racconta.

Saranno presenti: Franco Causio,
Enzo Ferrari, Massimo Giacchini,
Edi Orioli, Stefano Rizzi, Luciano Zannier,
Snaidero Basket, Udinese Calcio.

**DOMANI Sabato 16
ore 17.30 padiglione 6**

► Willy Pasini
"I NUOVI COMPORTAMENTI
AMOROSI" (Mondadori)
Coppia e trasgressione.

www.fieraudine.it - www.ideanatale.it

DA FARE

- DALL'ALBERO ALLA TAVOLA DELLE FESTE
Corsi e dimostrazioni gratuite per il pubblico
- SPAZIO BIMBI
I più piccoli potranno giocare e divertirsi in compagnia di personale specializzato.
Padiglione 1 Ludoteca
Padiglione 3 Laboratori creativi

LE MOSTRE

- I Gioielli dell'Arte Orafa
- Le Fiaccole per l'Universiade di Tarvisio 2003
- Arte nel Patchwork
- I Disegni di Pontini nella rassegna dei Civici Musei di Udine

INFO

Fiera Udine: Tel. 0432/4951
e-mail: info@fieraudine.it
Ingresso: intero € 6 ridotto € 4
Parcheggio custodito
Collegamento bus: linea circolare 9
centro storico - quartiere fieristico

REGIONE AUTONOMA
FRIULI-VENEZIA GIULIA

PROVINCIA DI UDINE

CAMERA DI COMMERCIO DI UDINE
www.madeinfruli.com

Sponsor ufficiale

CASSA DI RISPARMIO
DI UDINE E PORDENONE SPA
GRUPPO SINDACATO IMI

Avvisi Economici

MINIMO 15 PAROLE
Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di

più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessazioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'Iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nel-

la stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

1 IMMOBILI

VENUTA
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

ADIACENZE Giardino Pubblico recente, ascensore, piano alto luminoso, ingresso, soggiorno, matrimoniale, camera, ampia cucina abitabile, bagno, ampio poggolo, veranda, ripostiglio, cantina seramenti alluminio, € 105.000. Eurocasa 040/638440. (A00)

APPARTAMENTI in zone prestigiose su due piani ampie metrature prezzi impegnativi. Studio 4, 040/51283. (A00)

AURISINA, casetta accostata di 80 mq su due livelli, con giardino di proprietà, accesso auto, da ristrutturare € 83.000. Casacittà 040362508. (A00)

AURISINA villa indipendente con giardino, mansarda, taverna, box, ampio porticato e terrazza € 413.000. Il Faro 040/639639.

BARRIERA ultimo piano (terzo), soggiorno, cucina, due camere, bagno, ripostiglio, termoautonomo, buone condizioni. € 89.000. Il Faro 040/639639.

BIBIONE spiaggia/Pineda vendendo frontemare nuovo, impianti autonomi villette con giardino, 1, 2 camere senza spese condominiali. Ag. Borel tel. 0431/430428. (F48)

CAMPI Elisi luminosissimo, vista aperta, primo ingresso, atrio, ampio soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno, ripostiglio, due poggoli, cantina, termoautonomo, impianti a norma, facilità di parcheggio, € 150.000. Eurocasa 040/638440. (A00)

CARLO Alberto splendido ultimo piano 200 mq salone doppio, terrazzone vista mare, 5 stanze, cucinona, quadriplu servizi, mansarda 140 mq. Centroservizi 040/382191. (A00)

CASAPROGRAMMA Barriera appartamento silenzioso in stabile d'epoca composto da: corridoio, cucina, bagno, stanzino, ripostiglio, due ampie camere € 62.000. Tel. 040/366544. (A00)

CASAPROGRAMMA Manzoni appartamento termoautonomo panoramico pari primo ingresso in bella casa d'epoca: atrio, soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, ripostiglio. Tel. 040/366544. (A00)

CASAPROGRAMMA piazza Belvedere in stabile d'epoca ristrutturato con giardino appartamento termoautonomo nel verde: salone, cucina abitabile, due camere, bagno, ripostiglio, cantina. Tel. 040/366544. (A00)

CASAPROGRAMMA Roiano in palazzina recente con ascensore appartamento rifinito pari primingresso: atrio, salotto, cucina abitabile, matrimoniale, singola, biservizi, ripostiglio, box auto. Tel. 040/366544. (A00)

CASAPROGRAMMA Rozzol appartamento scorcio mare in palazzo ventennale: ingresso, soggiorno, cucina all'americana, due camere, biservizi, ripostiglio, terrazzino, cantina, posto auto. Tel. 040/366544. (A00)

CARDUCCI grande appartamento di ca 194 mq in stabile epoca con ascensore salone doppio studio tre camere camerino cucina abitabile servizi separati ingresso ripostiglio terrazzino. B.G. 040/3728802. (A00)

CAREANA vendesi villa indipendente di ampia metratura disposta su tre livelli con terreno in parte edificabile. Tel. 040/330400, 040/768222. (A00)

CITAVECCHIA San Michele appartamento di circa 160 mq ampio ingresso, cucina abitabile, salone, due camere da letto, salotto, bagno, ampio ripostiglio, poggolo, termoautonomo. € 145.000. Casaimmedia 040/941424. (A00)

COMMERCIALE tranquillo e ottimo appartamento su due livelli, composto da ingresso, salone (32 mq), cucina abitabile, matrimoniale, due singole, doppi servizi. Terrazze abitabili, posto auto al coperto e cantina. Buone finiture. Tecnocasa Roiano tel. 040/411808. (A00)

CON totale vista golfo splendida villa rifinitissima, perfetta, su 2 livelli più taverna, giardino, posti auto. Muggia Vecchia. Centroservizi 040/382191. (A00)

COSTIERA-GRIGNANO-S.VITO disponiamo di ville indipendenti ampie metrature anche bifamiliari vista golfo, ampi giardini alberati, accesso auto, accesso mare, con una spiaggia privata. Trattative riservate. Attico Immobiliare Srl tel. 040/766984.

F. ULIANO prestigiosa palazzina d'epoca asc. lussuosi primingressi adatti studio-abitazione rifiniture di pregio varie metrature. Possibilità agevolazioni Tremonti. Attico Immobiliare Srl tel. 040/766984.

GALILEI recente splendida vista città ottimo appartamento: cucina veranda soggiorno terrazzetta matrimoniale singola bagno lavandiera cantina. 135.000 €. Norbedo Immobiliare 040/368036.

HABITAT 040/314747 centrale 1.º ingresso, casa completamente ristrutturata, soleggiato, tranquillo: ampio soggiorno, cucina, matrimoniale, singola, bagno, chiostro uso esclusivo. 125.000 €. (242.000.000).

Continua in 32.a pagina

SI AVVISANO I LETTORI CHE
L'APPUNTAMENTO
CON LE
RICERCHE DI PERSONALE
QUALIFICATO
È SPOSTATO A
DOMENICA
24 NOVEMBRE

24 mesi senza interessi e senza anticipo su tutta la collezione.
Solo fino al 17 novembre.

ULTIMI 2 GIORNI

poltronesofà

Caprifoglio. Divano 4 posti in 820 tessuti a scelta 1643,00 euro

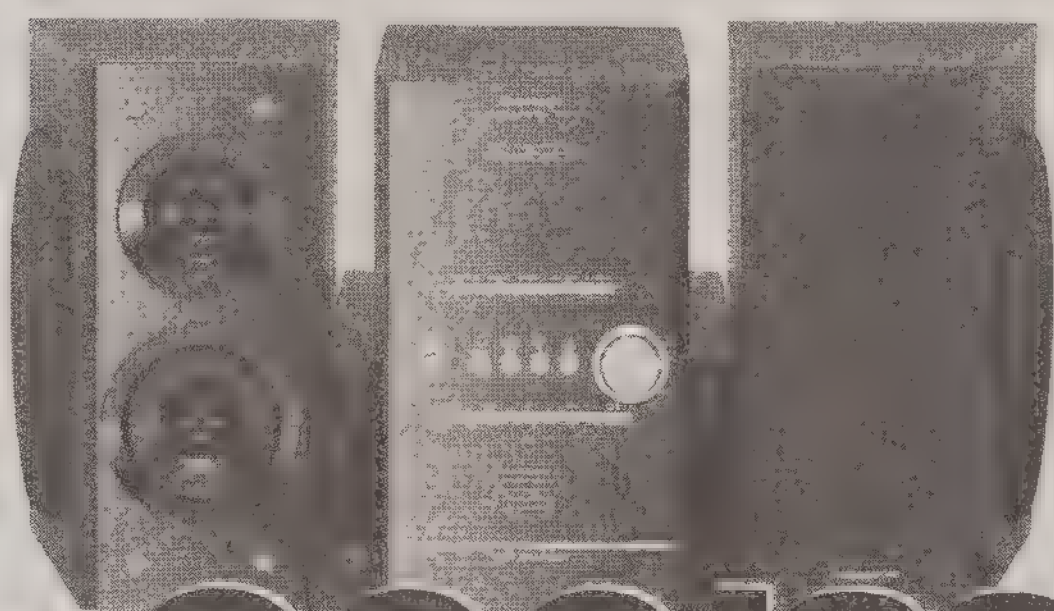


NUMERO VERDE 800 900 600 - www.poltron.esofa.com

TRIESTE - Piazza dell'Ospitale, 3 - Tel. 040 635 837 - Aperto domenica pomeriggio

MEDIAWORLD & PANASONIC TOP CLASS PARTNERS

FINO AL 30 NOVEMBRE

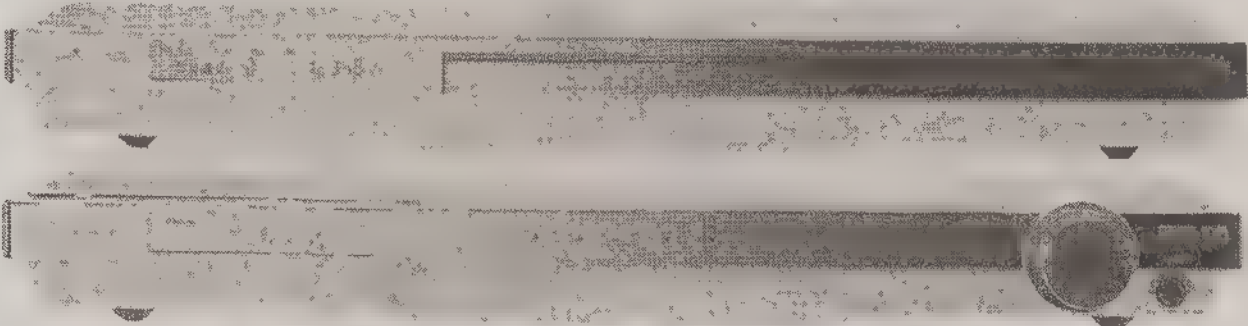


€ 299'00

Sistema Micro Hi-Fi PANASONIC SC-PM27
Potenza 2x60 Watt. Sintonizzatore RDS. Comandi full-logic.
Lettore CD a 5 dischi. Registratore a cassetta. Telecomando.

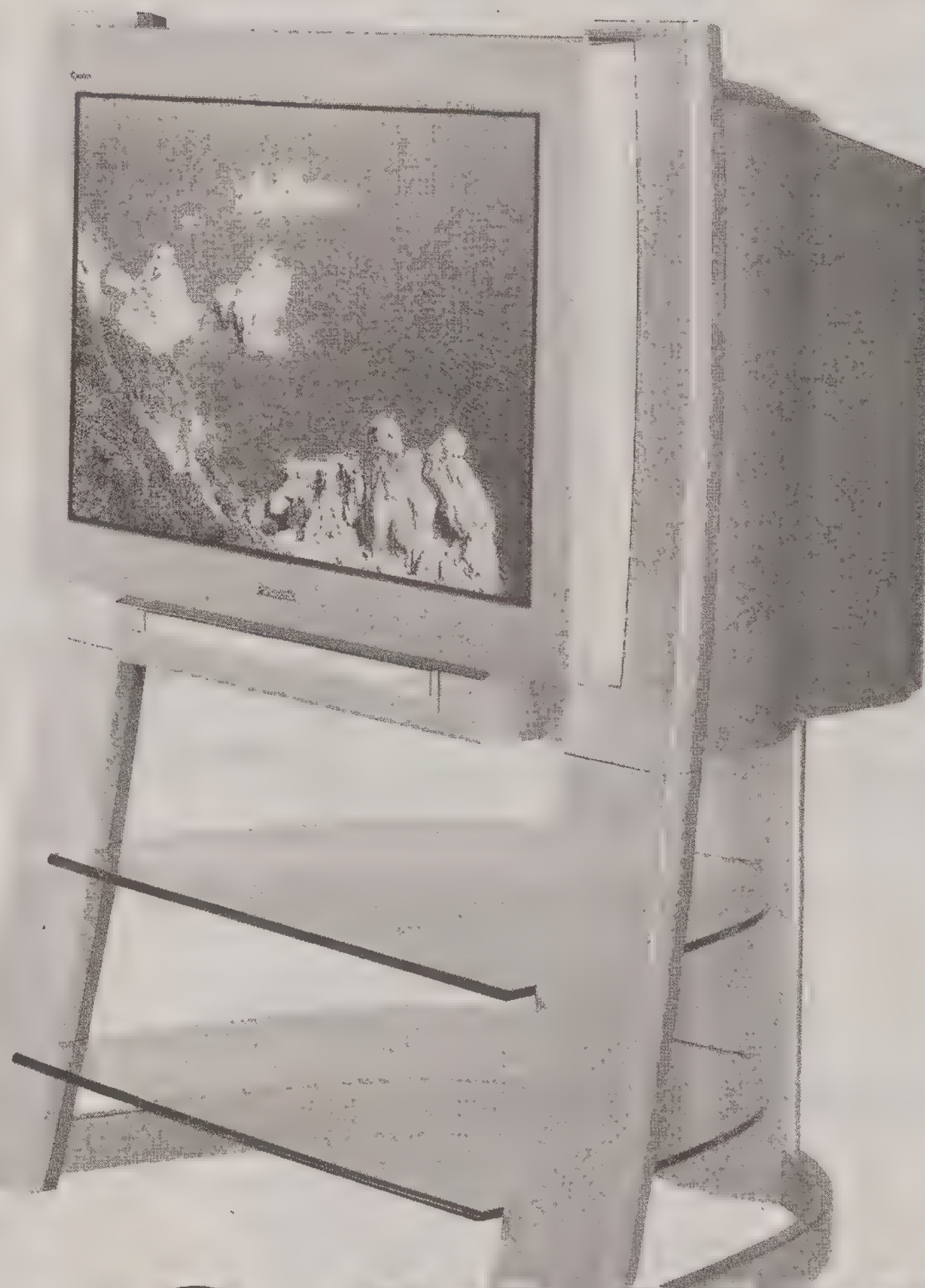
€ 289'00

Lettore DVD ultrasottile PANASONIC DVD-XV10
Riproduzione DVD video/DVD-R/CD-R/CD-RW/MP3. Uscita digitale per DTS,
Dolby Digital e MPEG2. Uscita per subwoofer attivo. Controllo d'immagine digitale.



€ 659'00

Sintoamplificatore digitale ultrasottile PANASONIC SA-XR10
Sintonizzatore RDS. Potenza totale 5x100 Watt RMS.
DTS, Dolby Digital, Dolby Pro-Logic2.



€ 2.499'00

TV Color 32" PANASONIC TX-32PH40
Cinescopio Flat Quintrix F, formato 16:9. 100Hz Dynamic Digital Motion (DDM), ingressi component.
Potenza audio 32 Watt RMS. Mobile incluso.

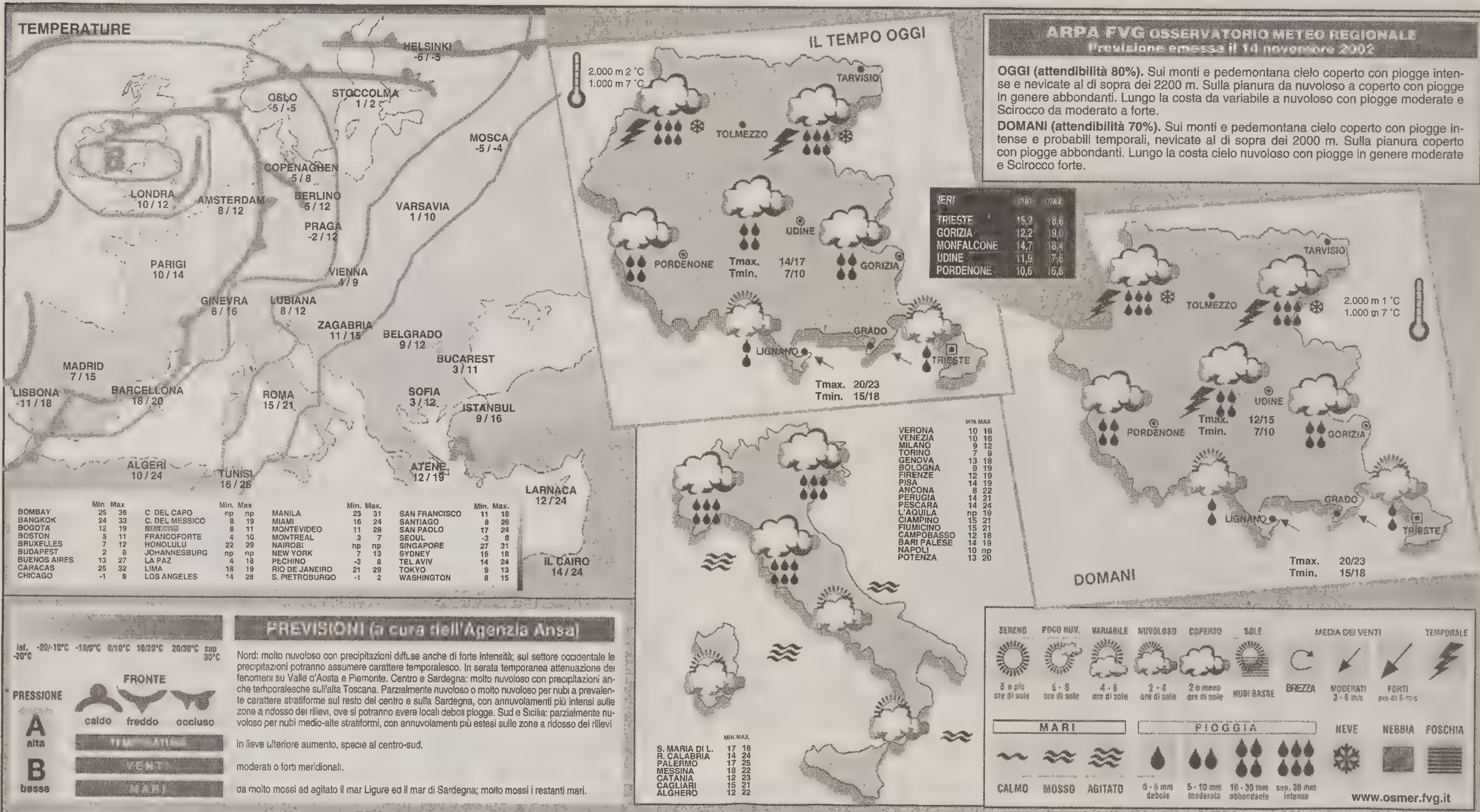
Panasonic

MediaWorld

AVANTI NEL TEMPO

Per informazioni: Client Care Center 800 992200 chiamata gratuita - www.mediaworld.it

APERTI DOMENICA 17 NOVEMBRE > Montebello della Battaglia (PV), Lodi, Orio al Serio (BG), Curno (BG), Erbusco (BS),
Brescia, Padova, Genova, Ferrara, Modena, Pesaro, Perugia, Colonnella (TE), Città S. Angelo (PE), Cagliari.



piccole canaglie

15 ANNI

DAL 11 NOVEMBRE AL 25 NOVEMBRE CON I LUNEDÌ MATTINA APERTI

ECCEZIONALE VENDITA PROMOZIONALE

ALCUNI ESEMPLI:

LUNETTO 100% COTONE DA EURO 4,35

GIUBBOTTI PUMA D'OGNA POTERATI PILE DA EURO 34,00

PANTALONI VELLUTO DA EURO 12,40

GIACCONI DA EURO 12,80

TELEFONI DA EURO 44,25

MACCHETTE DIESEL DA EURO 21,75

JEANS DIESEL DA EURO 54,75

TELEFONI DA EURO 20,14

COMPLETINO MAGLIONE E PANTALONE DA EURO 79,95

via Conti 10/a

facilita' di sosta

MONTAGNA

La zona si appresta a una nuova stagione con molte offerte particolari

Presto il «panettone» di Brunico sarà pronto per qualche sciata

Una beneaugurante spruzzata di neve incappuccia il «panettone» di Plan de Coronas. E già s'intravedono, nello scuro dei boschi, quelle bianche lingue di neve programmate che dalla vetta arrivano a valle. Buona parte dei 240 addetti della ski area sono al lavoro da tempo per tirare a puntino i tracciati. Tra meno di due settimane il «panettone» che domina Brunico ospiterà le prime discese. L'apertura della stagione 2002-2003, infatti, è prevista ufficialmente per sabato 30 novembre.

Una delle proposte più allettanti, e convenienti, per le prime sciature dell'anno è il pacchetto Dolomiti SuperPremiere: se si prenotano da quattro a sette giorni tra il 30 novembre e il 22 dicembre, se ne paga uno in meno. Ad esempio quattro giorni costano 72 euro di skipass e 132 euro a persona con la mezza pensione in un tre stelle. L'offerta, inoltre, coincide con il famoso Mercatino di Natale di Brunico.

Ma ancora non basta. Una vacanza nella zona del Plan de Coronas vuol dire natura e cultura. Il paesaggio attorno al mitico «panettone» è straordinario. Basta soffermarsi ad ammirare il panorama a 360 gradi dal pianoro sommitale, dove convergono i principali impianti: verso Nord lo spartiacque alpino, con in primo piano le Alpi della Zillertal e le Alpi Aurine, con le Vedrette di Ries. Dal lato opposto, a Sud e Sud-Ovest, le Dolomiti, tra cui svettano il «dente» del Sasso di Putia e poco più lontano tutte le più famose cime. Parte del territorio, inoltre, è interessata dal Parco naturale Fanes-Sennes-Braies.

L'area vacanza Plan de Coronas-Val Pusteria, inoltre, offre località per ogni tipo di vacanza, in 14 centri diversi: dall'anima Brunico, con il suo prezioso centro storico, a minuscoli paesi di autentico sapore tirolese, come San Martino in Badia, da stazioni sciistiche graziose e

OROSCOPO

Ariete 21/3 20/4
Per tutta la giornata vi accompagnerà un senso di benessere. Vi sentirete in armonia con voi stessi e nulla potrà offuscare questa serenità.

Gemelli 21/5 20/6
Dovrete sforzarvi di mantenere le promesse che avete fatto a voi stessi e agli altri nei giorni scorsi. In amore molto dipende dal vostro modo di fare.

Leone 23/7 22/8
Nel corso della giornata sono previsti incontri di lavoro. Non perdetevi la concentrazione e affrontateli con la migliore preparazione possibile.

Bilancia 23/9 22/10
Saprete affrontare la giornata odierna con più calma e precisione. Comincerete ad occuparvi di qualche cosa di nuovo e di stimolante.

Sagittario 22/11 21/12
La giornata è tra le più adatte per un breve viaggio di lavoro. I risultati, anche se non immediati, saranno molto soddisfacenti.

Acquario 20/1 18/2
Aspirazioni, prospettive agevolate: approfittate del momento favorevole per tentare la fortuna. Siete un po' troppo riservati. Fantasia...

Toro 21/4 20/5
Guardate con maggiore fiducia al vostro futuro: avete acquisito un'esperienza che vi assicurerà successo e denaro. Ancora alcune piccole difficoltà.

Cancro 21/6 22/7
Durante la mattinata avrete il tempo di dedicarvi allo studio di un progetto a lunga scadenza che potrete realizzare tra qualche settimana.

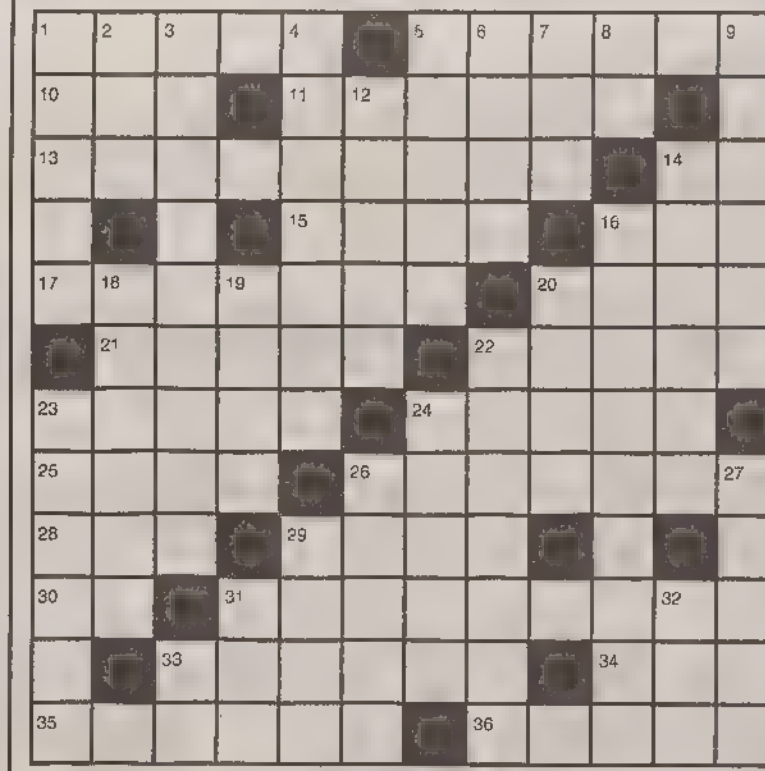
Vergine 23/8 22/9
Non dovete avere fretta e pretendere cambiamenti immediati nella vita professionale e privata. È solo con il tempo che raggiungerete certe mete.

Scorpione 23/10 21/11
Con l'aiuto degli astri potrete sistemare alcune questioni pratiche e avere anche qualche piccolo vantaggio economico. Più ottimismo.

Capricorno 22/12 19/1
Sarete particolarmente soddisfatti di voi stessi e di come siete riusciti a gestire una situazione molto delicata sul lavoro.

Pesci 19/2 20/3
Ancora tanta energia, ottimismo e gioia di vivere. Non sono esclusi colpi di fortuna che miglioreranno le vostre finanze.

I GIOCHI



SOLUZIONI DI IERI

Indovinello:
IL BORSIAIOLO.

Indovinello:
IL MESE DI MAGGIO.

Indovinello:
Un avventuriero

METATESI SILLABICA (6)
Il concerto di Pino Daniele

Il Gatto

Brown Lake

ORIZZONTALI: 1 Corpo celeste - 5 Benestante - 10 Nuclei Armati Rivoluzionari - 11 Europeo di Bucarest - 13 Fatto di roccia - 14 Per Esempio - 15 Lo costruiscono gli uccelli - 16 Attraversa la Svizzera - 17 Era famoso quello di Delfi - 20 Comune in provincia di Torino che dà il nome a una valle - 21 Pesciolino detto anche acciuga - 22 Più che pudichi - 23 Collaborò con Knaus - 24 La formavano le mura - 25 La stabilisce il medico - 26 La diffonde l'anofele - 28 Est Sud-Est - 29 Tipica veste Indiana - 30 Le sesta nota - 31 Un tipo di collana - 33 Il cantante Morandi - 34 Il Fleming scrittore - 35 Violenta emozione - 36 Attrezzate per il volo.

VERTICALI: 1 Governarono Napoli - 2 Sigla per principi - 3 Sussultare per lo spavento - 4 Forma le cascate di Aures - 5 Rende rigidi i colletti - 6 Piccolo rettile terrestre - 7 Sposo Atamante - 8 Contengono aglio e aceto - 9 Lavorano nelle fabbriche - 12 Ciò che dà vantaggio - 14 Producono spaghetti e rigatoni - 15 La terra dell'omertà - 18 La provincia di Comiso - 19 Lo Stato con Pechino - 20 Non malata - 22 Regione storica dell'Anatolia - 23 Gattoardo americano - 24 Una Leslie dello schermo - 26 Affluente della Senna - 27 Un bello della mitologia - 29 Antico regno asiatico - 31 In basso - 32 Latitudine in breve - 33 La prima parte di gara.

ENIGMISTICA

100 Ogni mese in edicola

pagine di giochi e rubriche

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

Winin

ABBIGLIAMENTO

NOVEMBRE

FERIALI
Lunedì chiuso 9.00-13.00/15.00-19.00

APERTURE SPECIALI
Domenica 17 9.00-13.00/15.00-19.00

PORPETTO (UD)
Via Udine 65
Tel. 0431 - 60040

LOTTO

Alcune formazioni da preferire su Genova, Milano, Venezia

Interessandosi al gioco dei novanta numeri quasi sempre si va alla ricerca dei numeri in maggior ritardo, con la convinzione che proprio tra di essi si può verificare più rapidamente l'esito vincente. In realtà, una più attenta osservazione e un uso più corretto dei dati statistici ci fa convincere che esiste una fascia di ritardi entro i quali l'esito di può prevedere, mentre superando certi limiti l'evento favorevole più che avvicinarsi può anche allontanarsi.

Per i prossimi turni si evidenziano diverse combinazioni formate da numeri in fase di misto ritardo-ricupero. In particolare quelli radicali del segno «8», della decina «80», dei gemelli su Genova. In breve: 88 89 55 11 46. Su Milano in vista gli estratti dei segni «7» e «8» in abbinamento ad altri credibili. La formazione preferita: 37 78 88 2641 13. Agli altri compari: Venezia 1 31 62 66. Palermo 34 24 82 74. Firenze 29 32 58 70 62.

Capilista: Bari 41 (57), Cagliari 83 (82), Firenze 32 (99), Genova 46 (110), Milano 22 (72), Napoli 21 (93), Palermo 82 (123), Roma 73 (84), Torino 36 (79), Venezia 62 (136).

g.c.

Visintin

arredamenti

STARANZANO

Via D'Annunzio, 12 Tel 0481/481884

INTERNI

MONFALCONE

Largo Anconetta, 8 Tel 0481/791020

Da oltre 50 anni

progettiamo e realizziamo l'arredamento di qualità.

OGGI

Il Sole: sorge alle **7.01**
tramonta alle **16.35**
La Luna: si leva alle **15.01**
cala alle **2.06**

46.a settimana dell'anno, 319 giorni trascorsi, ne rimangono 46.

IL SANTO

Sant'Alberto Magno

IL PROVERBIO

Figlio senza dolore, madre senza amore.

MAREE

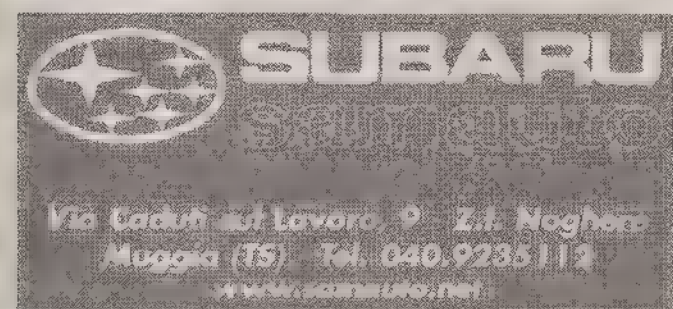
Alta: ore 7.04 **+41** cm
ore 19.24 **+14** cm
Bassa: ore 0.17 **-27** cm
ore 13.44 **-30** cm

DOMANI

Alta: ore 7.24 **+45** cm
Bassa: ore 0.54 **-27** cm

TEMPO

Temperatura: 15,2 minima
18,8 massima
Umidità: 72 per cento
Pressione: 1005,1 in aumento
Cielo: variabile
Vento: 26,6 km/h da SE
Mare: 15,9 gradi



TRIESTE

Cronaca della città



Lungo la strada tra Padriciano e Basovizza rinvenute una mitraglietta Skorpion e una pistola perfettamente funzionanti

Armi da guerra trovate sul Carso

Indagini a tutto campo: presa in considerazione anche la pista del terrorismo

Ladri all'oreficeria Veronese durante la pausa per il pranzo

Ladri alla gioielleria «Veronese» di piazza della Borsa. I malviventi hanno colpito durante la pausa pranzo utilizzando una copia della chiave della porta.

Sono stati rubati alcuni orologi lasciati dai clienti per essere riparati e circa 70 euro che erano nella cassa. Salvi invece i numerosi monili in cassaforte e anche quelli in vetrina.

Un colpo senza dubbio anomalo sul quale stanno indagando i poliziotti della squadra Mobile. I ladri si sono accontentati di un modesto bottino.

I malviventi sono entrati con le chiavi e poi se ne sono andati quasi subito, forse perché disturbati. Ad accorgersi del furto è stato il titolare che al momento della riapertura ha trovato la porta chiusa solo con una mandata. Erano spariti solo i pezzi in riparazione e pochi soldi.

Sul posto i poliziotti della scientifica che hanno cercato eventuali tracce lasciate dai ladri. Ma l'aspetto ritenuto più strano è quello della chiave falsa. Non sono stati riscontrati segni di scasso neppure sulla cassaforte. In quelle poche ore l'antifurto non era stato attivato.

Una mitraglietta Skorpion di fabbricazione cecoslovacca e una pistola Walter Ppk 7,65 sono state rinvenute dalla polizia l'altro pomeriggio sul Carso, lungo la strada tra Padriciano e Basovizza. Le armi cariche e perfettamente funzionanti erano state nascoste sotto un muro a secco, a poche decine di metri dall'ex centro di accoglienza di Padriciano e non lontano dall'Area di ricerca. La pistola e la mitraglietta erano avvolte da un asciugamano di colore bianco chiuso con del nastro adesivo da elettricista. Il tutto era stato sistemato in un sacchetto di nylon. Nel sacchetto c'erano anche alcune munizioni. Secondo i poliziotti della scientifica, la pistola, la mitraglietta e le pallottole erano in quel nascondiglio da meno di un mese.



Il questore Natale Argirò

Top secret sulle indagini e sulle circostanze del rinvenimento. Gli investigatori della squadra Mobile stanno esaminando tutte le piste. La pistola e la mitraglietta potevano servire alla criminalità comune ma non viene esclusa neppure l'ipotesi che servissero per mettere a segno un'azione terroristica. Restano aperti anche al-

tri interrogativi. La Walter Ppk 7,65 e la Skorpion sono state lasciate in quella stradina da un corriere inattesa che l'effettivo destinatario venisse a ritirarle? Oppure sono state semplicemente abbandonate sotto il muro a secco perché c'era il rischio di incappare in un posto di blocco? E ancora: perché le armi sono state lasciate proprio in quel punto, vicino al raccordo autostradale?

«Stiamo vagliando ogni particolare utile», ha affermato il sostituto procuratore Luca Fadda. Chi ha informato i poliziotti dell'esistenza delle armi in quel nascondiglio? «Posso solo dire che questo non è stato un rinvenimento casuale», ha risposto secco il magistrato.

Il ritrovamento della mitraglietta e della pistola

è frutto di un'opera di prevenzione che vede costantemente impegnati i poliziotti sul territorio, gli ha fatto eco il questore Natale Argirò. Ma non ha voluto aggiungere altro.

Certo è che per due giorni gli investigatori della Mobile e i poliziotti della scientifica hanno passato al setaccio, alla ricerca di indizi, l'area vicino al muro dove è stato rinvenuto l'involucro contenente le armi utilizzando il metal detector. Sono state anche controllate le impronte dei pneumatici delle auto in un vicino sentiero.

La mitraglietta con la matricola abrasa e la pistola, con i numeri di serie invece ancora visibili, nel frattempo sono state mandate al centro della polizia scientifica di Padova. Dalle prime esami sui residui



Le armi sono state rinvenute vicino l'ex Campo profughi.

di polvere da sparo è emerso che entrambe le armi sarebbero state usate recentemente: l'umidità infatti non ha alterato le filature. Ma dove hanno sparato? Analisi tecniche sono state effettuate anche sull'asciugamano che le avvolgeva. L'etichetta potrebbe almeno fornire un indizio riguardo la provenienza.

Qualche anno fa, a poche centinaia di metri dal luogo del rinvenimento delle armi, era stato rinvenuto mezzo chilo di T4, il potentissimo esplosivo usato per la strage di Capaci. Vicino al sacchetto con il plastico era stato trovato anche un detonatore con i fili disinseriti. Le indagini non avevano portato a nessun risultato.

Corrado Barbacini

Il Comitato portuale approva la cessione del 35 per cento di Tiet al gruppo che controlla la Ferriera di Servola

Via libera all'ingresso di Lucchini al Molo VII

Maresca: Luka Koper non viene esclusa, ma servono altri soci stranieri

Lista Illy: «Il Porto affonda, non restano che le dimissioni»

«Ci sono tutte le condizioni per chiedere al presidente dell'Autorità portuale Maurizio Maresca di rassegnare le dimissioni. La sua gestione nel porto triestino, sostenuta incomprensibilmente da sindaco e maggioranza, è assolutamente fallimentare. Azioni e condizioni che la città e i triestini pagano ingiustamente». La richiesta di dimissioni arriva dal capogruppo della Lista Illy in municipio Roberto Decarli. Assieme al collega Alessandro Carmi, Decarli in una conferenza stampa ha condotto una spietata analisi della situazione dello scalo triestino.

«Il porto sta affondando. E Maresca, mentre scalo, città e lavoratori annaspino, ha pure il tempo di redigere nel frattempo relazioni sui beni degli esuli, insegnare all'università di Udine, curare per il Comune la con-

trattistica Acegas». Decarli incalza: «Dal suo insediamento a oggi, Maresca ha semplicemente destabilizzato e depauperato l'intera struttura portuale. Iniziando dal licenziamento incomprensibile del segretario generale Picciafuochi, attraverso la relazione negativa sul bilancio del 2000 espressa dalla Corte dei conti per continuare con la recente fuga della Cosco di Parigi a Napoli, la gestione Maresca dello scalo triestino è più che negativa. Vorremmo capire perché l'attuale maggioranza continui a sostenere i vertici dell'Ap».

Il consigliere Carmi ha chiesto chiarezza sul progetto che prevede la realizzazione della nuova sede dell'Evergreen in Porto Vecchio. «E ora di finirla - ha detto - di chiedere alla multinazionale garanzie su traffici e lavoro, mentre operato-



Roberto Decarli

ri del settore cittadini vogliono conoscere la sorte di un progetto che aspettiamo ancora di vedere. Nello scorso luglio tutta l'opposizione aveva chiesto in sede di consiglio comunale l'audizione del presidente Maresca e del presidente di Evergreen Pierluigi Maneschi per conoscere il futuro. Una richiesta che rinnoviamo anche oggi».

Ma. Loz.

Rimandata la decisione sul rientro degli 85 lavoratori, come richiesto da Capodistria. Astenuti i rappresentanti nell'Ap del mondo del lavoro

Primo: via libera all'ingresso del gruppo Lucchini nella Tiet, gestore del Molo VII, che rileverà la quota del 35 % attualmente detenuta da Parisi. Secondo: mandato al presidente dell'Autorità portuale Maurizio Maresca di avviare un immediato negoziato con il socio di maggioranza Luka Koper, per trattare sull'efficienza del terminal, in crisi di traffici, nonché sulle scelte strategiche, in vista di possibili ingressi nella compagnia societaria di importanti gruppi della logistica internazionale ai quali l'Autorità portuale potrebbe cedere quel 10 per cento che detiene attualmente di Tiet. Terzo: slitta la decisione sul rientro nell'Autorità portuale degli 85 lavoratori distaccati alla Tiet.

Questo quanto emerso ieri dalla riunione del Comitato portuale, che ha votato

compattamente sugli argomenti all'ordine del giorno, «se si escludono - ha rilevato Maresca - tre astensioni da parte dei rappresentanti del mondo del lavoro». Per il presidente dell'Ap si tratta di un mandato «forte», destinato al raggiungimento entro l'anno di una chiara prospettiva di sviluppo dello scalo, che per il 2002 dovrebbe mandare a referto un deludente meno 10 per cento di container movimentati. In particolare l'obiettivo è ottenere la collaborazione degli sloveni nelle future intese con partner stranieri, chiarendo che questo non significa l'esclusione di Capodistria, ed evitando così che Luka Koper remi contro l'iniziativa. Anche perché, se di nomi Maresca non parla («devo mantenere il più stretto riserbo» ha sottolineato ieri), si sa che ci sono stati



Maurizio Maresca

contatti innanzitutto con le Ferrovie tedesche, c'è l'interesse (mai formalizzato, però, di Evergreen), mentre anche altri colossi come «Contship» intendono spostare parte delle loro operazioni verso l'Alto Adriatico.

Nel corso del Comitato si è dibattuto anche delle richieste di Luka Koper, che oltre al rientro degli 85 lavoratori nell'Ap («ma que-

sto non è un problema» ha assicurato Maresca), proponeva la riduzione di alcuni canoni demaniali, nonché investimenti di ammodernamento delle gru per 25-26 milioni di euro. Tutti elementi importanti, ma che a detto di Maresca non bastano per superare la crisi al Molo VII. «Non è solo questione di costi e organizzazione del lavoro: bisogna promuovere lo scalo e i traffici».

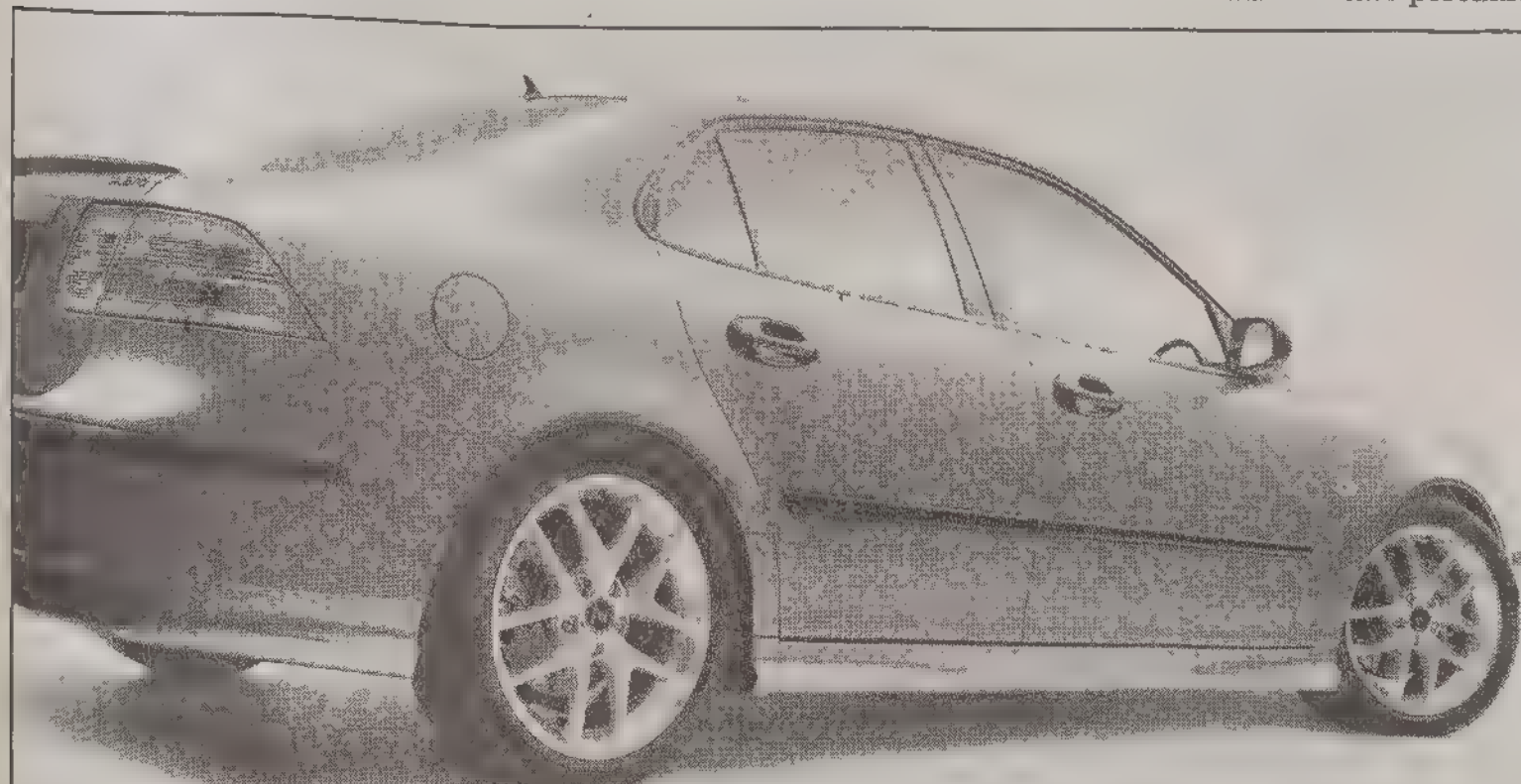
Sul fronte societario, invece, nessuna opposizione al disimpegno di Parisi,

Fra i possibili partner strategici si parla delle Ferrovie tedesche e di Evergreen, ai quali l'Ap potrebbe cedere la sua quota del 10%

che cederà il 35 per cento alla Lucchini, proprietaria della Ferriera di Servola. L'autorità ha dato il suo gradimento a un'operazione coerente con il progetto di una piattaforma logistica nell'area oggi occupata dallo stabilimento siderurgico.

E al termine della riunione è arrivato anche il pubblico sostegno a Maresca da parte del presidente della giunta provinciale Fabio Scoccimarro, che ha auspicato il coinvolgimento nella trattativa di tutti gli operatori e dei sindacati «che hanno espresso perplessità condivisibili». Un duplice atto di fiducia del Comitato portuale, l'ha definito il vicepresidente Massimo Greco, «innanzitutto verso la Lucchini, che dovrà essere coinvolta nella piattaforma logistica, e poi verso Maresca, legittimato nel mandato di negoziare con Luka Koper in termini occupazionali e strategici per il funzionamento del Molo VII. Ma bisogna fare presto».

Alessio Radossi



Era un'idea.
È diventata un'emozione.

Era nata come un'idea. Da uno schizzo tracciato su un foglio da un nostro ingegnere. Doveva esprimere un nuovo concetto di auto: puro piacere di guida. Poi il disegno ha preso corpo, ha acquisito un'anima. Ed è diventata un'emozione. Saab 9-3 Sport Sedan: turbo benzina da 150 e 175 cv e turbodiesel da 125 cv. Da 26.600 Euro. www.saab.it Saab Direct 800-997711

Si replica, provatela anche sabato 16 e domenica 17

Concessionaria Autosalone Girometta snc - Via Flavia 132 Trieste tel. 040.384001 officina tel. 040.384003 Pradamano (Udine) Via Marconi, 44 (S.S. 56 - Via Nazionale) tel. 0432.640120 e officina autorizzata D&D Garage Via Lombardia 4/6 Feletto Umberto (UD) tel. 0432.575364



L'assessore alla Vigilanza spiega i motivi del traffico divenuto impossibile e sostiene che i controlli e le sanzioni sono aumentate di molto. Ma non serve

Sbriglia: «Diamo undicimila multe al mese»

«Con Illy erano novemila». «Non è vero che ci sono squadroni di vigili. L'organico è sotto di 41 unità»

Macchine in sosta selvaggia, automobilisti che sfrecciano con il rosso o che si lanciano in proibitissime inversioni ad "U", vie e strade chiuse per lavori, incidenti stradali a raffica. Ormai - ed è sotto gli occhi di tutti - il traffico in città è diventato impossibile. Bastano due gocce di pioggia, un banale tamponamento, l'apertura di un nuovo cantiere stradale e la viabilità si trasforma in una sorta di inferno dantesco, in un passaggio continuo - quando ci si riesce - da un gironcino all'altro alla disperata ricerca di una via di fuga.

E' un fenomeno che è andato crescendo negli ultimi due anni, ma che adesso sembra aver raggiunto l'apice. Che succede? Troppa tolleranza da parte dell'amministrazione Dipiazza? Pochi vigili urbani? Dissennate scelte urbanistiche? Per l'assessore alla Vigilanza e sicurezza, Enrico Sbriglia, la colpa è di tutti fuorché dell'attuale amministrazione o, men che meno, dei vigili urbani. Un'affermazione che l'assessore sostiene dati alla mano. «Lo dicono le cifre - spiega Sbriglia - in due anni le sanzioni amministrative sono aumentate, e di molto, e quindi anche i controlli».

Può essere più preciso?

Se prendiamo come riferimento il mese di marzo, due anni fa, quando c'era ancora l'amministrazione Illy, erano state comminate per varie ragioni 9 mila multe; a marzo di quest'anno le sanzioni sono state più di 11 mila.

Eppure il traffico in città non è più sostenibile.

Anche qui preferisco far parlare le cifre: e queste dicono che il problema del traffico congestionato è comune a tutte le città della regione, e anzi a tutte le grandi città d'Italia.

Ma Trieste non è certo una metropoli.

E' vero, ma per densità e rapporto percentuale fra abitanti/veicoli ha caratteristiche propriamente metropolitane.

Vuol dire che sono aumentate le vetture in circolazione?

Al momento non abbiamo elementi per sostenerlo. Però faremo degli studi per verificare la densità di vetture circolanti. Pensiamo anche di attuare una serie di monitoraggi su alcune vie e strade, quelle considerate più a rischio, per capire la quantità e soprattutto la dinamica degli incidenti.

Torniamo agli addetti al controllo del traffico, cioè i vigili urbani. In centro ne girano interi squadroni, ma nonostante ciò la sosta selvaggia è pratica quanto mai diffusa.

Anzitutto non è vero che ci sono interi squadroni di vigili urbani. Negli ultimi due anni, o per pensionamento o per trasferimento, il Corpo della Polizia municipale ha perso 41 unità. Siamo decisamente sotto organico. Abbiamo chiesto



un aumento del personale, ma dobbiamo fare i conti con un bilancio sempre più risicato. D'altro canto ho

tutte le intenzioni di rispettare il patto elettorale sulla sicurezza. Ma i vigili rimasti

sembrano chiudere spesso un occhio.

Non è vero, e le cifre fornite lo ribadiscono. Non sono più tolleranti, casomai sono più ragionevoli, c'è una certa differenza. E credo che i cittadini lo capiscano e l'apprezzino. Ma il problema vero è un altro.

Quale?
Per esempio che le sanzioni per le infrazioni statiche, vale a dire i divieti di sosta, sembrano avere poco effetto. Pare ci sia una specie di assuefazione da parte dei cittadini, prendere una multa viene messo in conto.

E allora?
Allora, in accordo con il Comando della Polizia municipale, stiamo spostando l'attenzione dalla contestazione delle infrazioni statiche a quella sulle infrazioni dinamiche.

Significa che i vigili urbani cominceranno a

multare senza pietà chi passa con il rosso o chi non rispetta uno stop...

...oppure supera i limiti di velocità. Sì, certamente. Le nuove apparecchiature ai semafori e quelle per rilevare la velocità entreranno presto in funzione, e saremo inflessibili. Si può comprendere la difficoltà di chi non trova parcheggio, ma non si può in alcun modo giustificare la violenza di chi si comporta in modo delittuoso. Naturalmente questo non vuol dire che si lasceranno perdere le soste vietate, fenomeno che considero il colesterolo della viabilità.

A proposito di viabilità, certe scelte sembrano fatte apposta per complicare la situazione. Come i centri commerciali in centro città.
Vorrei ribadire che le scelte urbanistiche non dipendono dal mio assessora-

to. E poi i centri commerciali non sono il problema. Aprirne uno, fuori città, nella zona dei valichi, comporterebbe gli stessi disagi; inoltre sono tutti muniti di ampi parcheggi. Volendo insistere nella metafora della circolazione sanguigna si può dire che ha poca importanza per la salute se l'embolo uno ce l'ha alla spalla o in una gamba.

Allora sono gli automobilisti triestini che sono indisciplinati.

Forse più che indisciplinati sono favoriti dalla topografia della città: nelle conformazioni urbane l'automobilista trova l'humus più adatto alla trasgressione.

Sia sincero, due anni fa la situazione non era così drammatica.

Senta, se vuol dire che è questa amministrazione a scatenare i peggiori istinti nei cittadini faccia pure. Io leggo dati e cifre, e questi dicono che negli ultimi due anni non solo sono cresciute le sanzioni, ma a dispetto della scarsità del personale è aumentato l'intero operato dei vigili urbani in più settori, da quello della polizia commerciale all'edilizia. I risultati, in termini di controllo e sanzionamento, sono stati molto maggiori.

Pietro Spirito

BORSEGGI DIMEZZATI



Uno scippo in città.

Prevenzione dei furti nei negozi, scatta l'offensiva della polizia in vista delle prossime festività. L'iniziativa è del questore Natale Argirò. Nel «piano» saranno coinvolti il prefetto Vincenzo Grimaldi e il presidente della Camera di commercio Antonio Paoletti. «Ne parleremo in una delle

prossime riunioni del comitato ordine e sicurezza», ha annunciato Argirò. Ha aggiunto: «Posso solo anticipare che saranno adottati particolari accorgimenti tecnologici, una sorta di collegamento in rete con la questura».

Intanto è stato reso noto un primo bilancio dell'attività della polizia proprio

sul fronte della prevenzione: in un anno il numero dei borseggi è letteralmente dimezzato, passando da 763 a 386. «Sono soddisfatto di questi risultati - ha commentato il questore Argirò - perché danno un riscontro all'attività delle pattuglie sia in divisa che

in borghese e all'impegno organizzativo dei funzionari della questura. I maggiori controlli sul territorio effettuati sia dalla polizia che dalle altre forze dell'ordine - ha aggiunto il questore - si sono dimostrati senza dubbio la ricetta vincente proprio contro i preoccupanti fenomeni di micro-

criminalità. Viaggiamo nella direzione giusta, ma serve fare ancora di più per la prevenzione. Ma quando poi la prevenzione dei reati non si dimostra sufficiente, le risposte della polizia sono immediate come è avvenuto con i recenti arresti messi a segno».

c.b.

Un quadro molto serio emerge dalla riunione tra la Provincia, il Consorzio dei concessionari e i sindacati

Auto, vendite crollate del 17 per cento

La situazione è aggravata da fattori locali: pochi parcheggi e traffico caotico

Un quadro molto serio, che fa nutrire forti preoccupazioni. E' quello delle vendite di automobili nella nostra provincia, scese addirittura del 17%, quando il dato nazionale parla di una flessione dell'11%.

Per una volta sindacati e imprenditori, in questo caso i concessionari, sono d'accordo. E' accaduto ieri nella sede della Provincia, al tavolo presieduto dall'assessore alle Politiche del lavoro, Guido Galetto.

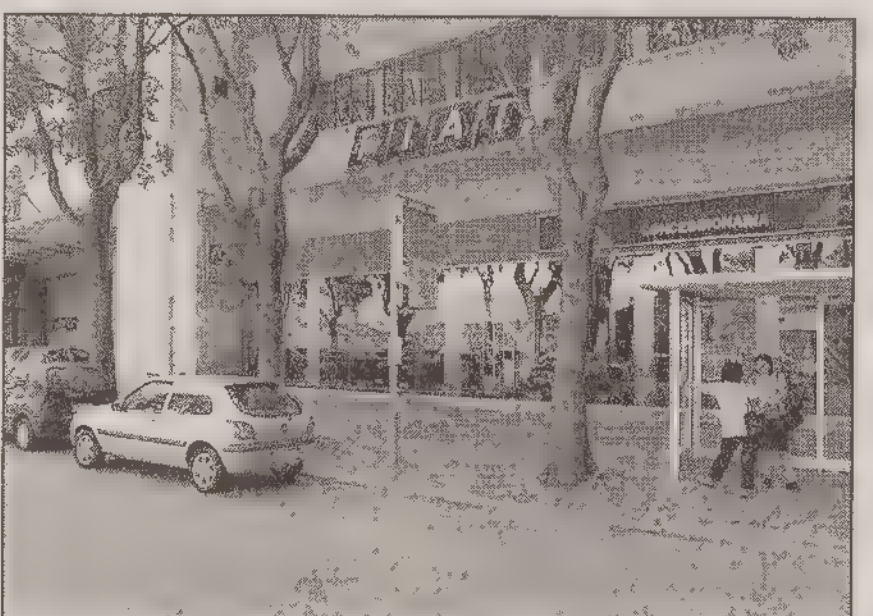
«Abbiamo chiesto questo incontro - ha spiegato Adriano Sincovich (Cgil) - perché le notizie sul mercato automobilistico locale ci fanno parlare di crisi vera e propria. Fra licenziamenti in corso e quelli richiesti, il settore ha già perduto un centinaio di occupati. Notizie informali parlano di nuove procedure di mobilità. Si va verso uno stato di crisi progressivo e permanente».

Livio Palaskov, presidente del Consorzio concessionari (sedici aziende con oltre 500 dipendenti), presente assieme ad alcuni colleghi, ha evidenziato fattori locali che aggravano una crisi più generale: traffico caotico, carenza di parcheggi, livelli di inquinamento. «Misure come il blocco del traffico o il centro chiuso - ha sottolineato - peggiorano una situazione del mercato in cui fusioni tra le case automobilistiche hanno fatto sì che alcune concessionarie non avessero più ragione di esistere».

A fornire alcuni preoccupanti dati è stato Igor Luciolli, che ha ricordato come a Trieste le nuove immatricolazioni, nel periodo gennaio-agosto 2002, siano scese a 5878 rispetto alle 7031 dello stesso arco di tempo nel 2001. «La proiezione su base

di una decina di anni fa. E mentre le «vecchie» rottamazioni aveva funzionato bene, i recenti contributi si stanno rivelando, secondo gli addetti ai lavori, un buco nell'acqua».

Sempre secondo Luciolli c'è poi il «fattore Trieste», de-



Trattative in corso per la vendita della Fiat Campo Marzio.

annua - ha spiegato Luciolli - parla di 8000-8200 immatricolazioni contro le 10 mila del 2001. Aziende che perdono il 10% del fatturato si trovano già in gravissima difficoltà. Con queste diminuzioni, la situazione è drammatica. E' molto difficile tenere in piedi le aziende».

In sostanza, oggi si immatricolano poco più di 650 vetture al mese, contro le mille

terminato dalle caratteristiche della provincia, dove si vendono prevalentemente auto dei segmenti bassi, sui quali i concessionari hanno margini di guadagno minimi. «Certe auto usate - ha proseguito Luciolli - sono poi invendibili perché, mancando una provincia estesa, non c'è quella fascia di clientela, come nella Bassa friulana o in Carnia, che assorbe certi veicoli».

Nella sua concessionaria, Luciolli, come altri, deve fare i conti anche con gli accorpamenti dei marchi decisi dalla casa madre. «Negli ultimi due anni - ha spiegato - ho rilevato due concessionarie in difficoltà, assumendo una trentina di persone. E' chiaro che la ristrutturazione imposta dagli accorpamenti comporterà il sacrificio di alcune persone».

Da parte sindacale, Sincovich ha rimarcato ancora l'esistenza «fattori locali del mercato dell'auto che richiedono un ruolo dei Comuni» e ha chiesto la costruzione di politiche attive in materia di lavoro e iniziative di sostegno alle imprese. Livio Ceppi (Cisl) ha ricordato che il territorio di Trieste non ha possibilità di assorbire nuovi disoccupati, denunciando la «mancanza di un disegno strategico per creare occupazione», e Vincenzo Timeo non ha escluso «la richiesta di eventuali ammortizzatori sociali» e proposto un monitoraggio della situazione per evitare perdite incontrollate di posti di lavoro.

Di fronte a questo quadro, l'assessore provinciale Galetto ha annunciato che alla prossima riunione, in programma fra due settimane, saranno invitati anche gli assessori comunali Rossi e Bucchi. Verranno anche esaminati i dati sul mercato dell'auto e sull'occupazione nel settore che saranno richiesti alla Camera di commercio e all'Ufficio del lavoro.

gi. pa.



L'assessore Guido Galetto.

Automobili imbottite in via Ghega. Un'immagine sin troppo frequente.

O. KRAJNER
ARREDAMENTI

TEL. 826644

ULTIMI GIORNI

Grande vendita per RINNOVO CAMPIONATURA

O. KRAJNER VIA FLAVIA, 53 - Ampio Parcheggio Privato

La Nissan di via Fabio Severo cesserà l'attività a fine dicembre. Le auto giapponesi saranno vendute dalla rete della Renault

Intanto chiude un'altra concessionaria

«Chiudiamo il 20 dicembre. Serenamente».

Roberto Grandi che, con la sorella Claudia, gestisce in via Fabio Severo la concessionaria della «Nissan», conferma la cessazione dell'attività.

«Il mandato ci scade in quella data e noi stiamo guardando sul mercato per trovare un uso remunerativo per i 2800 metri quadrati della nostra officina e dell'area di esposizione. Potremmo trasformarli in un un garage, ma c'è anche chi si è fatto avanti per affittarli come magazzino o per farne un grande supermarket. Con mia sorella non abbiamo ancora preso una decisione definitiva, ma non vorremmo affittare la nostra struttura a un gruppo che arriva da lontano e magari, dopo un solo anno, fa marcia indietro. Cerchiamo la continuità. Certo è che il no-

stro rapporto con la Nissan, ora partecipata dalla francese Renault, è agli sgoccioli. I clienti triestini non resteranno comunque senza punti di riferimento. La concessionaria sarà accorpata con un'altra società del settore che opera in zona industriale».

Roberto Grandi non lo dice apertamente ma è evidente che le auto col marchio Nissan continueranno a essere vendute a Trieste e la rete prescelta sarà quella dell'attuale concessionario della Renault. Auto con gli occhi a mandorla che parlano francese sotto l'insegna «Daghi e C.» o con un nuovo marchio sociale.

La grande officina, e lo spazio espositivo di via Fabio Severo, entro un paio di mesi cambieranno dunque destinazione d'uso. Non più «Filotecnica Giuliana srl», un nome glorioso che negli

ultimi 30 anni ha venduto a Trieste auto con il marchio della «Innocenti», della «Land Rover» e della «Volvo».

In effetti il mercato automobilistico è in via di ristrutturazione; le vendite in pochi anni sono calate a Trieste del 30 per cento; sono venuti a mancare il mercato sloveno e croato e la cosiddetta «razionalizzazione» delle reti rischia di ridimensionare tutta l'offerta.

Non più tanti commercianti diffusi nel territorio urbano, ma pochi punti vendita concentrati nelle estreme periferie, accanto agli svincoli autostradali o delle grandi viabilità. Dove le aree costano e valgono molto meno, dove il posteggio è assicurato e in poche settimane possono crescere scintillanti capannoni per far rivivere il mito dell'auto nel terzo millennio.

c.e.

L'esponente del Pot, detenuto a Reggio Emilia, in una lettera si dice pronto a chiarire l'omicidio nel '91 dell'assessore comunale

«So perché Cecchini fu ammazzato»

Deganutti: «"Gino cugno" è morto, ora posso rivelare il motivo di quell'assassinio»

«Solo io oggi conosco le vere ragioni dell'omicidio dell'assessore comunale all'urbanistica Eraldo Cecchini, ucciso con una terribile coltellata il 24 aprile 1991 in via San Cilino. L'autore dell'omicidio, Luigi Del Savio o meglio "Gino cugno", è morto e io sono sciolto dal patto di non rivelare nulla».

E' questo il contenuto di una lettera inviata al "Piccolo" da Gerardo Deganutti, oggi detenuto «in osservazione» all'ospedale psichiatrico giudiziario di Reggio Emilia. Deganutti è il leader del Pot, la Prima organizzazione triestina, salita più volte alla ribalta a seguito di incendi, intimidazioni, spari e minacce contro sedi istituzionali e contro uomini politici triestini e nazionali. Tra essi Giulio Andreotti. Deganutti è stato anche "indagato" nel 1991 come possibile man-



Luigi Del Savio



Eraldo Cecchini



Gerardo Deganutti

dante dell'omicidio Cecchini ma è stato prosciolto in istruttoria. Nulla di significativo era emerso.

Ora dall'interno del sistema penitenziario in cui è rinchiuso da un paio d'anni, l'ex leader del Pot rilancia la sua sfida. «Io so dell'omicidio e posso parlare perché Gino cugno è morto».

A Deganutti va se non altro riconosciuto il merito di

aver diffuso per primo la notizia del decesso di Luigi Del Savio. Nessuno ne ha mai parlato per più di un anno e mezzo, dal 10 febbraio 2001, il giorno del decesso. Tutti, tranne i parenti più stretti, lo ritenevano in vita. Tutto è così rimasto nell'ombra e nel silenzio al di là delle mura di quella struttura sanitaria sorvegliata come fosse un carcere. Lì Gino cugno ha passa-

to gli ultimi anni. Poi un cancro ha consumato in pochi mesi il suo possente corpo: un metro e 90 di altezza, 120 chilogrammi di peso. Ora è sepolto nel campo 35 del cimitero di Sant'Anna, in un «loculo cinerario fuori terra». Nello stesso camposanto per alcuni anni Luigi Del Savio aveva lavorato come necroforo-affossatore. La sua vicenda terrena si è chiusa anzitempo,

rendendo vana la condanna a ventun anni di carcere inflittigli dai giudici della Corte d'assise d'appello.

«Gino cugno» non ha mai voluto parlare dell'omicidio dell'assessore Eraldo Cecchini. Non ha spiegato nulla in questura, né agli inquirenti; poi si è chiuso nel più assoluto mutismo, tanto da rifiutare ogni collaborazione agli psichiatri che per incarico dell'allora pm Antonio de Nicolò, avevano tentato di definirne la personalità.

Nonostante questi silenzi e queste chiusure, nel processo d'appello concluso il 7 maggio del 1992, l'imputato aveva ottenuto uno sconto di nove anni di pena perché gli è stata riconosciuta l'attenuante della seminfermità di mente. «E' il delitto di un matto» hanno affermato i magistrati. Con questa decisione hanno chiuso per sempre ogni ulte-

riore possibilità di indagare su omicidio di cui non erano emersi né moventi, né spiegazioni.

Non ci sono mandanti dell'omicidio, né diretti, né indiretti. Non ci sono piste politiche. Tutto è riconducibile alla follia, a un raptus, a una sindrome paranoide, allucinaria. Questa è l'unica spiegazione secondo i giudici di appello, di un agguato e di un accoltellamento per lo meno anomalo. La soluzione non va nella realtà sociale e di lavoro dell'assessore Cecchini, né nei suoi rapporti politici, e tantomeno nelle questioni nate dalla redistribuzione del potere in città.

Ora a più di dieci anni di distanza dall'omicidio, Gerardo Deganutti lancia la sua sfida e dice di sapere che cosa ha mosso la mano di Luigi Del Savio. Dice anche che la morte di "Gino cugno" lo ha liberato dal vincolo del segreto. Le sue po-



Il loculo di «Gino cugno» a Sant'Anna. (Foto Lasorte)

trebbero essere «parole in libertà», provocazioni di un detenuto che ha sempre cercato di mettersi narcisisticamente in evidenza, fino a proporsi come candidato-sindaco di Trieste e come portavoce dei detenuti in agitazione per l'amnistia. Ma non è un mistero per nessuno, specie per gli inquirenti, che Del Savio e Deganutti si conoscevano bene e si frequentavano con assiduità. Osterie, bar, buffet di San Giacomo, Ponziana, San Giovanni. «Gino cugno» era un simpatizzante del Pot, uno dei primi attivisti di questa organizza-

zione di cui poco o nulla è emerso in anni di indagine. «Il mio patto con del Savio era di non rivelare nulla fino alla sua morte. Ora che paradossalmente ho preso il suo posto nell'ospedale psichiatrico di Reggio Emilia, sono libero da clausole. Certo, devo mettermi al riparo da eventuali accuse, ma vorrei ricordare che sono stato prosciolto in istruttoria. Se qualcuno volesse indagarmi nuovamente, sappia che a quel punto io non parlerò più e il mistero Cecchini resterà tale per sempre».

Claudio Erne

Condannato dal Tribunale Gianrico Ridolfo per l'aggressione in via Kandler

Voleva uccidere l'amico: sei anni

Lo aveva colpito alla testa con una sedia e una spranga

Per avere tentato di uccidere un suo amico al termine di una violenta lite, Gianrico Ridolfo, di 40 anni, nato a Pavia ma residente a Trieste, è stato condannato ieri dal presidente del tribunale Gioacchino Termini a sei anni di reclusione.

Secondo il pubblico ministero Luca Fadda, che aveva chiesto per l'imputato a condanna a sette anni e a un mese di reclusione, l'uomo avrebbe ripetutamente colpito alla testa un amico, Roberto Visintin, 46 anni, utilizzando prima una sedia e successivamente una spranga di ferro.

I fatti sono accaduti nel gennaio scorso all'esterno del bar Nino in via Kandler. In un primo tempo gli agenti accorsi sul posto avevano rubricato l'episo-

dio come una zuffa ma era stato il pm Fadda a formulare l'accusa più pesante di tentato omicidio. Ad inchiodare Ridolfo erano state le testimonianze di alcuni avventori presenti nel locale. I due amici, secondo la ricostruzione fatta in aula dal pm Fadda, si erano intrattenuti a lungo a giocare a carte e a bere vino. Poi la situazione era degenerata. «Non so come sia potuto succedere. Mi ero arrabbiato perché mi aveva imbrogliato. Poi non ci ho visto più», aveva ammesso lo stesso Ridolfo davanti al giudice.

Il collegio giudicante, che ha disposto per Gianrico Ridolfo l'interdizione a vita dai pubblici uffici, si è riservata la decisione di accogliere la richiesta di remissione in libertà avanzata dal suo difensore.

La moglie dell'ingegner Franca: «Abbandonata dalle istituzioni»

«Ho perso fiducia nelle istituzioni perché mi hanno abbandonato e ora sono sola a combattere per scoprire la verità sulla scomparsa di mio marito, l'ingegner Tommaso Franca, che, secondo la mia ricostruzione logica dei fatti, anche se purtroppo non suffragata da prove concrete, è stato sequestrato da un commando terrorista greco».

E lo sfogo amaro di Anna Franca, moglie dell'ingegner Franca, scomparso l'8 agosto del 1999 sull'isola di Skopelos, nelle Sporadi (Mar Egeo, 120 chilometri a nord di Atene) dopo aver detto alla moglie, con la quale era ospite nella casa di amici, che andava a fare una passeggiata nei boschi che danno sulla baia di Panormos, a una dozzina di chilometri dalla casa stessa. «Non posso accettare», spiega Anna Franca, «che il Governo italiano e soprattutto quello greco continuino a non rispondere alle mie continue richieste di verità sulla sorte di mio marito. Anni di lettere senza risposta - prosegue -, anni di muri di gomma da parte della polizia e della magistratura triestina che pure ha aperto un fascicolo sulla scomparsa di Tommaso. Io - rileva - mi appello anche alla città di Trieste, ai triestini perché non dimentichino mio marito».

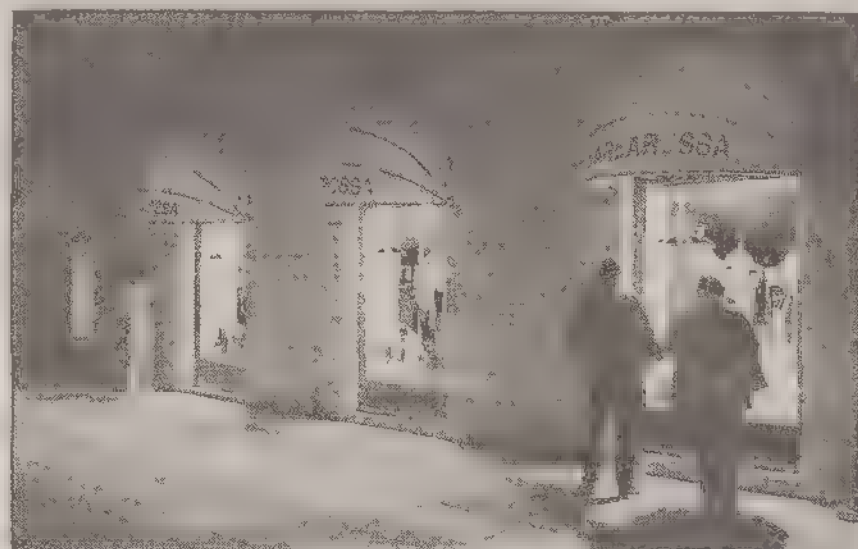
Tolti i sigilli alle proprietà del commerciante agli arresti domiciliari per bancarotta fraudolenta

Dissequestrati i negozi di Markezic

Può riaprire la ditta «Gambox liquori», sotto inchiesta per usura

Il Tribunale del riesame ha disposto il dissequestro parziale della ditta «Gambox Adriano, liquori e rappresentanze» di via Scomparini 8. Sono «liberi» i tre magazzini, l'abitazione dell'amministratore e gran parte dei conti correnti. I giudici hanno accolto l'istanza degli avvocati Alessandro e Gianfranco Carbone che si erano opposti al sequestro deciso il 30 ottobre scorso dal pm Maddalena Chergia. Il magistrato «indaga» per usura il titolare della ditta «Gambox».

Il Tribunale del riesame presieduto da Gioacchino Termini ha invece lasciato sotto sequestro una «fetta» di quanto depositato in un conto corrente dell'indagato. Circa seimila euro. Rappresentano quanto è stato prelevato, secondo l'accusa, con interessi da usura a un cliente della ditta. A riprova di questo rapporto finanziario gli investigatori della Guardia di finanza hanno recupe-



«Barbarossa», uno dei negozi di Adriano Markezic.

rato da tempo numerose cambiali. L'inchiesta del pm Maddalena Chergia sull'usura collegata a forniture a locali e bar continua. Anzi sembra svilupparsi.

Sempre ieri hanno riaperto i battenti i due negozi di via Santa Caterina e via Filizi gestiti dal commerciante

negozi con l'insegna «Barbarossa» sono stati chiusi per cinque settimane e in questo periodo un custode giudiziario nominato dal Tribunale, ha compiuto un accurato inventario dei beni presenti. Poi su istanza dei difensori, gli avvocati Guido Fabbretti e Corrado Diso, i giudici hanno dato il via libera alla riapertura dell'attività.

Adriano Markezic è sempre agli arresti domiciliari nella sua abitazione di Borgo Grotta Gigante. Sua moglie ha riottenuto la libertà, mentre la figlia e il commercialista Filippo D'Andrea, hanno la facoltà di uscire dall'abitazione unicamente per recarsi al lavoro. L'indagine della Tribuna ha due principali fonti di prova: i documenti fiscali, ma soprattutto decine e decine di telefonate a ruota libera tra il commerciante e i suoi collaboratori. Da due anni le chiamate di Markezic erano sotto controllo elettronico. c.e.

Le aziende triestine di distribuzione assicurano sui pericoli del prodotto contaminato

Verifiche sul latte della Slovenia

Controlli a tappeto sull'eventuale presenza di antibiotici

Rapporto ragazzi e mass-media al talk show con Marrazzo

Progresso e velocità dei mezzi di comunicazione stanno allontanando sempre più la visione di un mondo a «misura di bambino». Perciò il Comitato regionale per l'Unicef, in collaborazione con il Comune di Trieste e con il Corecom, ha illustrato ieri l'iniziativa «Dalla parte dei bambini. Le azioni dell'Unicef organizzate nell'ambito della manifestazione «Operazione mino-



Un momento dell'incontro. (Lasorte)

rio», che culminerà stamane con il talk show condotto dal giornalista Piero Marrazzo in sala Tripovich proprio sul tema del rapporto ragazzi e mass-media.

Sul palco saranno presenti il presidente della Regione Renzo Tondo, quello del-

la Commissione per l'assetto del sistema radiotelevisivo del ministero delle Telecomunicazioni Adalberto Baldoni, il direttore di raitre Paolo Ruffini, ma anche lo psicologo del «Grande fratello» e di «Operazione trionfo» Carlo Alberto Cavallo, l'allenatore della Pallacanestro Trieste Cesare Pancotto, don Ilario Rolle di Davide, ite infine cinque studenti del Friuli-Venezia Giulia.

li scelti dall'Ufficio scolastico regionale. Alcuni momenti del talk show saranno messi in onda su Raitre, all'interno di screen saver e del Gt ragazzi, mentre un'ampia sintesi sarà inserita nell'autonoma programmazione della Rai regionale.

Federico Filippa

«Possiamo essere tranquilli, perché i controlli che vengono quotidianamente effettuati su ogni cisterna di latte che arriva dall'estero sono ampi e approfonditi». Dalle Latterie carsiche, azienda che, assieme a quella delle Latterie friulane, controlla di fatto il mercato del latte in città, (la prima si occupa prevalentemente dell'altopiano, la seconda del centro cittadino) arriva un parere confortante. Trieste non dovrebbe temere di essere lambita dal caso del latte contaminato con il cloramfenicolo scoppiato in Slovenia.

In realtà, come ammettono gli stessi tecnici di laboratorio dell'Azienda di Duino-Aurisina, non è possibile effettuare delle verifiche che garantiscano totalmente: «Ogni giorno verifichiamo se sono presenti sostanze di natura antibiotica, in particolare di quelle con capacità inibenti, ma purtroppo possono essere inventate in qualsiasi momento e immesse nel mer-

cato delle sostanze nuove». Ma al di là della casistica, una sorta di diffuso ottimismo sembra regnare fra i tecnici delle Latterie carsiche: «Ci sentiamo di tranquillizzare la popolazione - concludono - perché sappiamo con quale precisione vengono operate le verifiche, che servono da un lato per rilevare l'eventuale presenza di sostanze nocive per la salute dell'uomo, dall'altro per favorire il processo di caseificazione, altrimenti messo in crisi dagli antibiotici».

Intanto sono attesi per oggi i risultati delle nuove analisi del latte sloveno. Dai risultati del laboratorio dipenderà la riapertura di ben 15 stabilimenti per la raccolta del latte, fatti chiudere immediatamente dopo la sostanza nociva nei campioni esaminati. Le autorità veterinarie slovene comunque non sono ancora riuscite a scoprire come il cloramfenicolo sia giunto nel latte, se attraverso il mangineo se è stato aggiunto al latte in un secondo tempo.

«Ma non siamo in grado di sapere se vengono immesse sul mercato nuove sostanze pericolose»

All'avanguardia della tecnica. www.audi-italia.com

Venite a provare la Nuova Audi A8 da:

Audi Credit finanzia la vostra Audi.

Audi Zentrum Trieste
Via Fabio Severo 50 tel. 040 568332

VI ASPETTIAMO SABATO 16 E DOMENICA 17



MARINA
LEPANTO

Marina Lepanto

Via Consiglio d'Europa

34070 Monfalcone (Gorizia)

Tel. 0481 45555 - 045 513777 • Fax 0481 44052

www.marinalepanto.it • yachting@lepanto.it



LEPANTO
YACHTING
SERVICE

Esclusivista:

BAYLINER

MAXUM

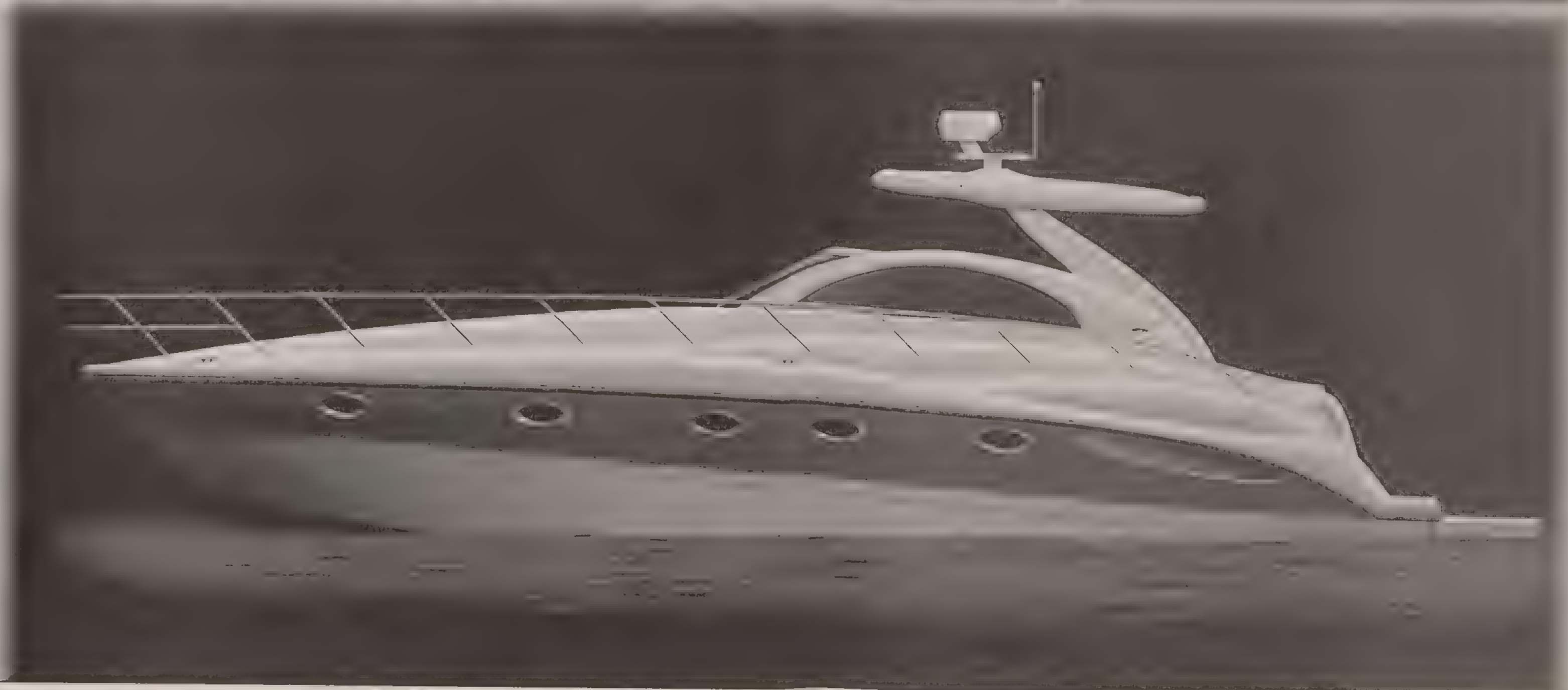


*Lepanto è lieta di comunicarLe l'apertura della nuova marina denominata
"Marina Lepanto" in Monfalcone.*

*La S.V. è invitata a presenziare all'apertura nei giorni di sabato 16 e domenica 17
novembre con la possibilità di visionare i servizi offerti dalla marina e gli annessi posti barca.*

*Per l'occasione saranno anche esposti i nuovi modelli Bayliner - Maxum - Trophy
e alle ore 12,00 saremo felici di intrattenerLa con un amichevole rinfresco.*

Per raggiungere la Marina prendere l'uscita alla barriera di Trieste e proseguire per 1500 metri in direzione Monfalcone Porto.



**Verso le regionali
Illy incontra
Scoccimarro:
«Più competenze
alla Provincia»**



Riccardo Illy



Fabio Scoccimarro

Riccardo Illy, candidato di Intesa Democratica alla presidenza del Friuli Venezia Giulia, ha incontrato ieri il presidente della Provincia Fabio Scoccimarro per presentare le linee guida del proprio programma. Illy si è soffermato in particolare sulla riforma federale degli enti locali: «La Regione - ha detto - deve spogliarsi delle attività gestionali e trasferirle agli enti locali. Penso, ad esempio, alle strade ex Anas che dovrebbero passare in toto alla Provincia». Sollecitato da Scoccimarro, che ha voluto conoscere l'opinione del candidato di Intesa Democratica sulla proposta autonómica portata avanti da Camber e Bordon, Illy si è detto perplesso: «Sarebbe auspicabile ma credo non ci siano le condizioni per una vera Provincia autonoma simile a quella di Bolzano o Trento. Credo invece che la Regione possa costituire Trieste come città metropolitana».

Illy ha incontrato anche il presidente della Camera di Commercio (e presidente di turno della Unioncamere regionale) Antonio Paoletti. Tra gli argomenti affrontati la riforma sanitaria, le infrastrutture, l'Università («la creazione dell'ateneo di Capodistria rischia di strappare altri studenti a quello triestino» ha detto Illy) e il ruolo delle Camere di Commercio.

Causa l'assenza di strutture decine di indigenti dormono nei giardini e nei vagoni ferroviari

Quaranta poveri all'addiaccio

L'assessore comunale D'Ambrosio: «A giorni apriremo il Teresiano»

Il freddo che potrebbe arrivare da un momento all'altro rischia di sorprendere all'addiaccio nei vagoni ferroviari, sulle panchine dei giardini, nelle case diroccate una quarantina di sbandati, barboni, rifugiati triestini e stranieri senza un tetto sopra la testa e senza cibo. Il «Teresiano» infatti, la casa di accoglienza di via dell'Istria 71 per il cui restauro la Fondazione CrTrieste ha sborsato un milione e mezzo di euro, è pronto fin dallo scorso giugno, è stato inaugurato il 25 ottobre, ma è ancora chiuso e disabitato. In città oggi funzionano soltanto la Casa della madre di via Navali dove ci sono dodici fra senzatetto e ragazze madri, tutti italiani, e la Casa Berlam di via San Lazzaro che funge solo da dormitorio con dieci, dodici posti al massimo.

Di altre 35 persone segnalate dai servizi sociali, ben poche hanno trovato ospitalità da conoscenti o benefattori, per la maggior parte dormono all'aperto e ad esse si aggiungono altri perlo-



più stranieri che sfuggono ai censimenti. Ieri si è presentata alla Caritas una coppia di kosovari con la moglie incinta di cinque mesi che sono costretti a dormire nei giardini. Anche ieri il rettore di via Venezian ha sfornato 54 cene ad altrettanti indigenti che non hanno un posto dove cucinarsi un pasto caldo.

Un preoccupante aumento di nuovi poveri, e di una fascia di triestini che non

possiedono nemmeno il minimo per sostentarsi autonomamente sono stati denunciati dal presidente del Tribunale Roberto Mazzoncini nella relazione annuale sullo stato della giustizia, dal vescovo Eugenio Ravignani nell'omelia durante il Pontificale di San Giusto e infine dallo stesso sindaco Roberto Dipiazza. Eppure è proprio il Comune a tener ora chiuso il «Teresiano». «E' soltanto questione di giorni - ribat-

te l'assessore all'assistenza Claudia D'Ambrosio - abbiamo fatto un summit tra il mio assessorato e quello dell'assessore Bucci perché la struttura di via dell'Istria si colloca a scavalco tra questi due settori e rispetto alla prima richiesta d'autorizzazione d'esercizio le normative sono cambiate. I nostri uffici però stanno ora concludendo tutte le formalità per l'apertura. In una prima fase saranno accolte 35

L'inaugurazione, oltre venti giorni fa, del rinnovato «Teresiano» di via dell'Istria. Per motivi burocratici la struttura è ancora chiusa e 35 poveri dormono sulle panchine e nei vagoni.

persone - conclude D'Ambrosio - ma ciò non esclude che successivamente si possano ospitare con forme di partenariato altri tipi di utenti.» Il «Teresiano» ha una capienza di 68 persone, ma per motivi di bilancio comunale gli ospiti dovranno essere ridotti a 35. Gli indigenti potranno essere segnalati dai servizi sociali, dalle forze dell'ordine o, in minima parte, dalla stessa Caritas che gestirà la struttura. In base a un discorso emendato votato l'altra sera dal Consiglio comunale ben difficilmente potranno essere accolti tossicodipendenti o alcolodipendenti, seppure in cura disintossicante. Il regolamento, seppur predisposto da un assessore forzista, la stessa D'Ambrosio, è stato modificato in base alla richiesta di un consigliere anch'egli forzista, Lorenzo Spagnola. Per il «Teresiano» sono già stati stipulati i contratti d'appalto per pulizia, mensa e lavanderia. Sono state assunte anche una decina di persone ora «parcheeggiate» a fare esperienza alla Casa Berlam.

Silvio Maranzana

**Convegno al teatro Miela
Oltre tremila anziani
nelle case di riposo
Ma serve più socialità**



Sono oltre tremila gli anziani nelle case di riposo.

Oggi a Trieste vi sono 3 mila 200 anziani ricoverati nelle case di riposo (per autosufficienti e non). In 170 si trovano nelle Residenze sanitarie assistenziali, a scopo di riabilitazione, mentre gli ultra65enni degenti in ospedale oscillano tra le 800 e le 900 unità. Aggiungiamo gli anziani assistiti a domicilio dall'ente pubblico - oltre 17 mila solo per la parte sanitaria - e quelli seguiti dalle badanti. Ed ecco descritta, almeno dal punto di vista numerico, la condizione anziana più scontata: quella della malattia e dell'isolamento. Ma ha senso continuare a ragionare solo in termini di posti letto e di istituzionalizzazione? E si può continuare a parlare della categoria-anziani, perdendo di vista quell'individualità così fondante negli anni giovani e della maturità?

Se n'è discusso ieri al teatro Miela nell'assemblea «Stiamo invecchiando», organizzata dall'emittente comunitaria Radiofragola, che ha riunito operatori, rappresentanti di associazioni, politici e cittadini. A ispirare l'incontro, la cooperativa sociale Lavoratori uniti Franco Basaglia che cura alcuni servizi agli anziani per conto del Comune. «Abbiamo riscontrato - ha spiegato il presidente Roberto Colapietro - un turn-over altissimo fra gli operatori che si occupavano di questo settore. A motivarlo vi era la difficoltà di reggere, giorno dopo giorno, le situazioni di grande solitudine e sofferenza in cui vivevano gli utenti».

Dalla parte degli anziani, ha detto l'assessore comunale Claudia D'Ambrosio, sono stati realizzati svariati e importanti progetti. «In questi anni abbiamo fatto molto, dal punto di vista della quantità e della qualità - ha confermato Grazia Cogliatti, responsabile del Distretto 2 - Oltre all'ospedale e alle cure domiciliari, la persona non ha però ancora un riferimento. Manca un luogo caldo e accogliente di socializzazione». Mancano, dice Stefano De Colle delle Acli, luoghi alternativi alla famiglia e al lavoro in cui ritrovare la misura di una convivenza tra le generazioni.

Riattivare questo spirito di comunità diffusa è una delle possibili risposte alla logica brutta del posto letto. «Sulla tematica dell'invecchiamento - ha ricordato infatti Ettore Rosato, consigliere dell'Ulivo - le parti politiche devono trovare un dialogo al di là degli schieramenti così da costruire un nuovo modello». E solo a questo punto, ha detto Paolo Da Col, direttore del Distretto 1, si potrà ricominciare a discutere di posti letto: in termini di quantità ma anche di qualità. L'assemblea sarà trasmessa da Radiofragola (104.5 - 104.8 in FM) oggi e domani dalle 9.30.

Daniela Gross

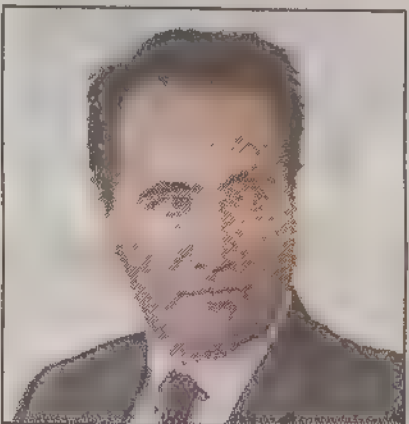
Lettera dell'apposita Commissione al sindaco e ai vertici della Provincia e della Regione

«Cerchiamo alternative al Fondo Trieste»

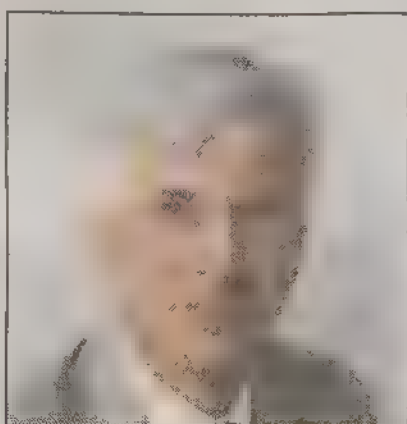
«Assurdo cancellarlo senza aver pensato a riscrivere la legge sulle aree di confine»

Sarebbe assurdo cancellare il Fondo Trieste prima di aver individuato delle valide alternative come, ad esempio, la riscrittura della legge sulle aree di confine. E allo scopo sarebbe bene che il sindaco Dipiazza, il presidente della Regione Renzo Tondo e il presidente della Provincia nonché presidente dello stesso Fondo Trieste, Fabio Scoccimarro, chiedessero al Governo di modificare in tal senso la Finanziaria 2003.

Lo chiedono in una lettera inviata tanto al sindaco quanto al presidente della Regione e a Scoccimarro i consiglieri regionali della Commissione del Fondo Trieste: Cristiano Degano, Paris Lippi, Bruno Marini, Fe-



Cristiano Degano



Paris Lippi

derica Seganti e Bruno Zvech.

«Il testo della legge Finanziaria 2003 - si legge nella lettera - approvato nei giorni scorsi dalla Camera dei Deputati, non prevede alcun finanziamento per il Fondo Trieste, limi-

tandosi a confermare gli stanziamenti per il 2003 e il 2004 già previsti dalla Finanziaria 2002». Ciò significa che il «Fondo Trieste verrebbe cancellato già con l'anno 2003».

«Non abbiamo mai ritenuto né preteso - continua

la lettera - che il Fondo Trieste ci venisse riconosciuto all'infinito. In questi ultimi anni abbiamo sempre dovuto motivare adeguatamente le nostre richieste per ottenere il rifinanziamento del Fondo sostenendo, davanti ai governi nazionali che si sono succeduti, l'opportunità di mantenere tali finanziamenti almeno fino a quando l'Unione Europea riconosce alla nostra provincia le condizioni socio-economiche per ottenere i fondi dell'Obiettivo 2, previsti fino al 2006».

«Nessuna preclusione, comunque - si legge sempre nel documento - a prendere in considerazione strumenti per compensare le oggettive condizioni di squilibrio che interessano la nostra area di

confine, finché non verrà definitivamente completato il processo di allargamento ad Est dell'Unione Europea». Sarebbe però assurdo, notano i firmatari del documento, «cancellare il Fondo Trieste prima di avere individuato delle valide alternative come, ad esempio, la riscrittura della legge sulle aree di confine».

Perciò i consiglieri chiedono a Tondo, Dipiazza e Scoccimarro di farsi interpreti «presso il Governo nazionale affinché il Senato possa modificare in tal senso la Legge Finanziaria 2003». «Riteniamo - conclude la lettera - che ciò sarà possibile solo con una forte, immediata e univoca azione di tutte le principali istituzioni locali e regionali».

Domani accendiamo la festa

Come vola il tempo! Il Centro Shopping Universaltecnica di Corso Saba, 15 compie già un anno. Ed è ora di festeggiare. Domani non prendete impegni, vi abbiamo preparato un sabato molto speciale.

Elettrodomestici - Video

UNIVERSALTECNICA

TRIESTE - CORSO SABA, 15

Hi-Fi - Computa - Telefonia

EURONICS
Grandi negozi d'Europa

1° Corso Saba 15
1° anno

UniEuro

era dell'ottimismo

UNIEURO

INTERESSI

00%

senza acconto, paghi in 10 rate a partire da

APRILE

Vale su tutti i prodotti di valore uguale o superiore a € 180,00 (lire 348.528) Ecco alcuni esempi:

LAVATRICE WHIRLPOOL Classe A/A 600 giri 5 Kg 85x60x51 Maxi oblio € 29,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	LAVATRICE REX Classe AB, 660 giri maxi oblio, super risciacquo € 37,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	LAVATRICE ZEROWATT 500 giri classe A, cesto inox 60x80x40-filtro autopulente € 32,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	WHIRLPOOL Classe A, 240lt, 12h auton. senza energia elettrica € 23,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE
SINUDYNE 28" Tricolor 28" stereo 30W btx silver cinescopio flat square € 29,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	PHILIPS 32" 16/9 real flat, 100 hz, virtual curvatura sfilo infrarossi € 135,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	DECODER DIGITALE PIONEER con light card secca IV generazione € 29,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	DAEWOO DVD + videoregistratore stereo con lettore DVD-RW/MS € 29,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE
PLAY STATION 2 16 mesi € 28,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE '03	OMNIA La tua vecchia enciclopedia, anche in carta, vale 60€ di sconto sull'acquisto della nuova enciclopedia multimediale OMNIA! PREZZO DI VENDITA € 99,00 Superutilizzazione della tua VECCHIA ENCICLOPEDIA € 60,00 = € 39,00 Contiene Buono valido da settembre 2003 x avere il CD di aggiornamento GRATIS	ACER Athlon 1.4, 256 Mb 20 Gb, Combo cd/rw, 14" € 139,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE	Fax Philips 484 carta comune cordless incorporata Segreteria digit 30 min scanner estraibile € 30,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE
Motorola T720 GSM dual band WAP suonerie personalizzabili scaricabili, gestione email € 39,00 SENZA INTERESSI PAGHI da APRILE			

CONDIZIONI CHIAVE UNIEURO: vale su tutti i prodotti di valore uguale o superiore a € 180,00 (lire 348.528) subito anche senza acconto-paghi la prima rata da aprile 2003. NESSUN INTERESSE. Puoi pagare in 10 rate mensili TAN 0,146% variabile costo pratico fisso € 21,00 esempio: € 1.033,00 (Linea 2.000.167) tan=0 tang 2,90% (il finanziamento è soggetto all'approvazione della società erogatrice). Salvo es. scorte, errori ed omissioni. La foto possono essere a semplice scopo indicativo.

UniEuro e UniEuro City in 130 località italiane. In Veneto e Friuli Venezia-Giulia li trovi a:

(VE) MARCONArea Centro Comm. VALECENTER
Via Mattei, 11/A Tel. 041/5952234**(VI) THIENE** via Gombè

S.S. Vicenza-Thiene tel. 0445/367611

(VI) ALTAVILLA VICENTINAstatale VI-VI via Olmo, 45
t.0444/349227**(VI) BASSANO DEL****GRAPPA** AsterMarket
v.Marinoni, 5 tel. 0424/34822**(VI) ROSÀ**Statale bassano-Rosà
via Cap. Alessio tel.0424/5822544**(VR) BUSSOLENGO**

S.S.11 loc.Fellina t.045/6767026

(TV) CASTELFRANCO**VENETO** Via Valsugana,
5b tel.0423/723000**(TV) ODERZO**V. Verdi, 48 str. Cadore Mare
Tel.0422/814269**(TV) PEDEROBBA**Parco Comm. Arredo House
strada stat. Feltrina, 54 tel.0423/648300**(TV) TREVISO** v. IV novembre, 83

zona Fiera tel. 0422/545538

(BL) BELLUNO v. Tiziano Vecello, 105statale Belluno-Ponte nelle Alpi
tel.0437/33152**(VE) GAMBARARE di MIRA**S.S.Romea, 72 - 4 Km da Marghera
tel 041/5600795**(PN) ROVEREDO in PIANO**via Pionieri dell'Aria, 86/B
Parco Comm.Ovrio t.0434/960316**(TS) MUCCIA**Parco C.Arcobaleno,
Str.Famei, 40 loc. Rabuiese
tel.040/9235150

APERTO TUTTE LE DOMENICHE

RISERVATO AI RIVENDITORI: Ti interessa
partecipare al progetto UniEuroCity? Per
informazioni: L.menozzi@grupponieuro.com

UniEuro

www.unieuro.com

119,00 €

NOKIA 3330

MUGGIA Intervento dei carabinieri nell'ambito dei numerosi esposti di cui è oggetto il contestato interrimento

«Nove enti indagano su Acquario»

La società: «E' accanimento, noi vogliamo solo fare uno stabilimento balneare»

Il Comune convoca i commercianti per parlare di Natale

Il Comune invita tutti i commercianti di Muggia a un pubblico incontro al centro Millo, lunedì 18 alle 17, per informarli sul calendario delle manifestazioni natalizie messe a punto dal Comune, che partiranno l'8 dicembre.

Il Comune sonderà anche la disponibilità delle categorie interessate «a una forma di collaborazione o a un intervento diretto per sostenere lo sforzo organizzativo di questi eventi».

La Baia: «Un ricorso a livello europeo? Solo provocazione»

«La St-Sistiana considera l'azione a livello europeo degli Amici della Terra come l'ennesima provocazione».

A dichiararlo, all'indomani della conferenza stampa indetta dall'associazione per annunciare nuove azioni contro la Baia, è il responsabile per l'attuazione del progetto di Sistiana, Cesare Bulfon: «Siamo sereni, non risponderemo nemmeno a questo episodio: portiamo avanti un serio intervento di riqualificazione ambientale. E poi, è appena il caso di dire che non godiamo di finanziamenti dell'Obiettivo 2, per i quali gli Amici della Terra si sono rivolti a Bruxelles».

Anche la concessione edilizia è bloccata in attesa che si risolva un contenzioso con la Regione legato alla mancanza di autorizzazione paesaggistica

I carabinieri stanno facendo indagini sulle documentazioni relative all'interrimento Acquario di Muggia. L'intervento è da far risalire ai numerosi esposti fatti nei confronti del progetto, contestato, come si sa, da diverse associazioni. La società lo definisce un «accanimento» e rinuncia definitivamente, per ora, a progetti paralleli sempre a Muggia.

Sono passati parecchi anni ormai da quando su un tratto di un chilometro di lungomare muggesano è iniziato l'interrimento allo scopo di costruire uno stabilimento balneare. La cosa appariva, all'epoca, come una grande novità per Muggia, con tanto di plastica e dettaglio del progetto presentati alla Fiera di Trieste in occasione di un'esposizione campionaria. L'area, di 28.800 metri quadrati, sarebbe destinata ad accogliere uno stabilimento balneare, con verde attrezzato, cinque fabbricati a destinazione pubblica (ristoranti, servizi legati alla nautica), parcheggi.

Ma nel frattempo le cose sono cambiate. La società che aveva ideato il progetto ha chiuso i battenti. Dal 2000 interrimento e progetto sono stati rilevati dall'attuale società «Acquario srl», il cui presidente è Manlio Romanelli.

Da allora, come dice Maurizio Marzi, membro della società, sono iniziati i guai: «Sta diventando un incubo, ci sono stati chiesti documenti di tutti i tipi. Poi so-

no subentrati gli esposti, del resto mai arrivati direttamente a noi, ma ai vari enti pubblici, che comunque si sono rivolti su di noi per ottenere le documentazioni necessarie. Attualmente - confessa - ci sono nove enti diversi che indagano sul progetto. Non capisco perché, se c'erano tanti problemi nessuno ha mai detto qualcosa sull'interrimento all'epoca in cui fu iniziato».

Il progetto Acquario è sottoposto a tre procedimenti giudiziari, avanzati dalle associazioni ambientaliste: alla Corte dei conti, alla Procura della Repubblica e al Tar.

L'ultimo freno è stato imposto dalla Regione che aveva riscontrato mancanza di autorizzazione paesaggistica, ma che poi aveva evidenziato la «non sussistenza di danno» (atto, tra l'altro, contestato al Tar dal Wwf). Da qui la decisione di comminare solo una sanzione, anch'essa contestata persino in ambienti regionali. Sanzione però mai notificata alla società. Lo stesso Comune di Muggia ha subordinato la firma della concessione edilizia alla soluzione del contenzioso con la Regione. Dice Romanelli: «Un accanimento esagerato. In fondo si tratta solo di uno stabilimento balneare. Utile per la gente, poi, in un tratto di costa dove c'era solo un muretto e la balneazione non era consentita».

Aggiunge Marzi: «Avremmo potuto essere operativi

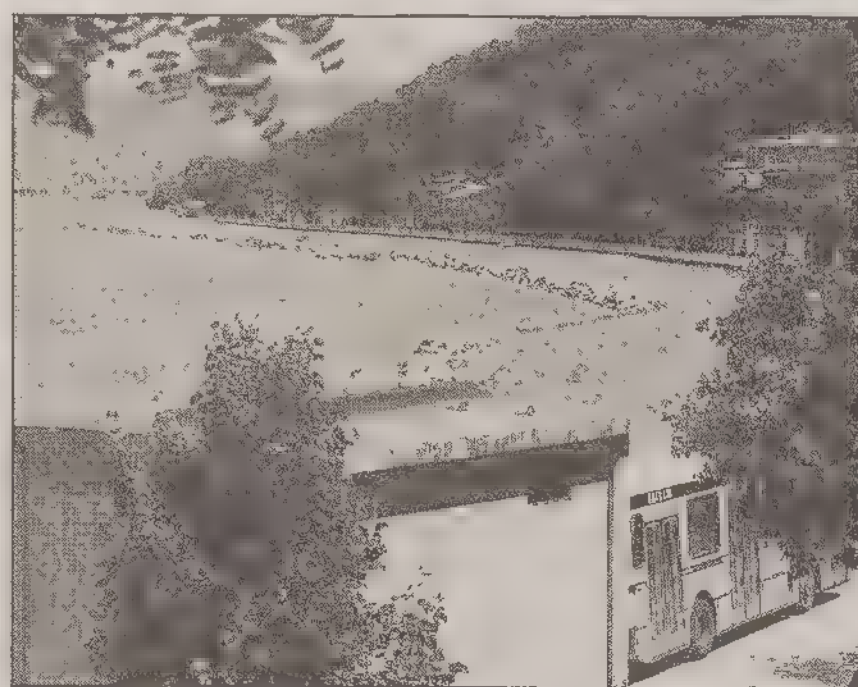


Maurizio Marzi

Sciogliere il Comune per omissione di atti Richiesta respinta

Il Comune di Muggia non verrà commissariato. La richiesta era stata avanzata da dagli Amici della Terra con tanto di lettera inviata al presidente della Regione Tondo e all'allora ministro dell'Interno Scajola. In questi giorni la risposta della Regione, e niente di nuovo sul fronte ministeriale (nel frattempo Scajola si è dimesso e chissà se il suo successore risponderà mai all'associazione ambientalista). Gli Amici della Terra volevano che Gasperini e la giunta fossero cacciati perché rei di aver commesso numerose omissioni nella vicenda dell'interrimento Acquario e, sempre secondo gli ambientalisti, per non aver fatto rispettare la convenzione stipulata con Porto San Rocco, che ha messo in vendita gli appartamenti disgiuntamente dal posto barca, al contrario di quanto concordato con l'ente pubblico. Secondo la Regione «non ricorrono i presupposti per lo scioglimento del consiglio comunale» e ad ogni modo una recente legge regionale, dopo la riforma del titolo quinto della Costituzione, ha «soppresso il servizio ispettivo e della polizia locale». La Regione fa solo interventi necessari ad assicurare il funzionamento degli enti locali.

già nell'estate del 2001. Peccato che se un privato ritarda gli enti si accaniscono contro di lui, mentre se ritarda un ente (nessuno finora ci ha detto che cosa o quando pagare), non succede nulla». Intanto, secondo Acquario, la società ha pro-



L'interrimento Acquario contestato e da tempo bloccato.

La società, inoltre, afferma di essersi impegnata anche a realizzare la pista ciclabile, l'illuminazione e il marciapiede, oltre a corrispondere al Comune, in denaro o altre opere, gli oneri di urbanizzazione.

Attualmente la situazione vede quindi solo un terrapieno, senza concessione edilizia, e senza una prospettiva di soluzione rapida dei problemi: «Non pensavamo fosse così difficile. Senza considerare che, se anche noi ci ritirassimo, l'interrimento non lo toglierebbe più nessuno, e non l'abbiamo neanche fatto noi. Pensavamo a un "Acquario 2" poco più avanti e a un intervento poco dopo l'Ospio. Solo sogni, vista la situazione abbiamo rinunciato. So - conclude Marzi - degli altri progetti sulla costa di Muggia. Se anche per loro le cose andranno così, consiglieri di lasciar perdere...».

Sergio Rebelli

MUGGIA Oggi e domani alle 16 Due giornate in memoria di padre Turoldo: la sua vita e il suo film

Due giornate dedicate a padre Davide Maria Turoldo, il sacerdote e scrittore friulano scomparso nel 1991. Si terranno a Muggia oggi e domani, organizzate dal ricreatorio parrocchiale «Penso» e dalla biblioteca comunale. Oggi alle 16, al centro culturale Millo, mons. Marino Qualizza, docente al Seminario arcivescovile di Udine, presenterà il libro «La mia vita per gli amici», l'autobiografia che padre Turoldo consegnò in manoscritto poco prima di morire. In queste pagine emergono le vicende politiche e sociali di mezzo secolo italiano, a partire dalla Resistenza, c'è la stagione del Concilio, con le speranze e i conflitti che segnarono la vita della Chiesa e c'è il viaggio



David Maria Turoldo

1963 da Vito Pandolfi su soggetto e sceneggiatura di padre Turoldo. A introdurre e commentare il film, un affresco sul Friuli dolente degli anni Trenta, sarà don Mario Vatta. Frate dei servi di Maria, nato a Codorno del Friuli nel 1916, Turoldo è stato autore di numerosi volumi di saggi e di testi poetici nei quali ha testimoniato un cristianesimo vissuto come ansia di comprensione dei problemi del mondo contemporaneo.

all'interno dell'anima di uno dei più amati poeti italiani.

Domani invece la seconda parte dell'omaggio prevede la proiezione - nel ricreatorio parrocchiale alle 16 - del film «Gli ultimi», girato nel 1963 da Vito Pandolfi su soggetto e sceneggiatura di padre Turoldo. A introdurre e commentare il film, un affresco sul Friuli dolente degli anni Trenta, sarà don Mario Vatta. Frate dei servi di Maria, nato a Codorno del Friuli nel 1916, Turoldo è stato autore di numerosi volumi di saggi e di testi poetici nei quali ha testimoniato un cristianesimo vissuto come ansia di comprensione dei problemi del mondo contemporaneo.

MUGGIA L'opposizione contesta la mancanza di strategie e di informazione per l'evento della 50.a edizione

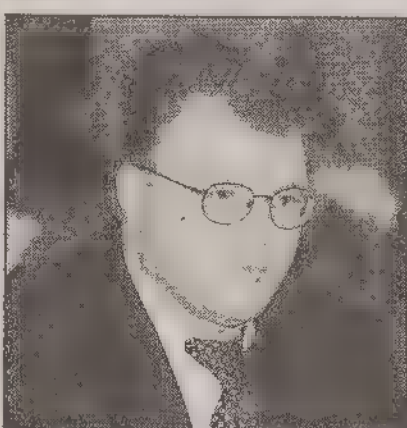
A pochi mesi dal Carnevale è già putiferio

«Stener si lamenta tanto, e basta. Faccia un atto di coraggio: si dimetta»

«Il Comune di Muggia è in cortocircuito. Al suo interno si parla di iniziative collaterali per il Carnevale, a noi ancora ignote, ma anche chi l'ha organizzato da sempre, l'assessore alla Cultura, Italo Stener, non ne sa nulla. Questi si lamenta tanto per i pochi fondi, ma in conseguenza di tale situazione non assume atteggiamenti forti».

Il consigliere Piero Veronese (Pdci-Ulivo), assieme a Stefano Tarlao (Prc) e Antonio Riosa (Ds-Ulivo), come membri della commissione che si occupa dell'organizzazione del Carnevale, lancia l'allarme su una situazione definita «preoccupante».

«Non si sa che cosa si farà, né se e da dove arriveranno i fondi. Contatti con la



Antonio Riosa

Bavisela? Carnevale "alla grande"? Si parla, ma ancora non si sa nulla. O meglio, qualche assessore ne sa qualcosa, ma chi dovrebbe saperne di più, Stener, ignora, e afferma che senza soldi non si fa niente. Così dimostra però anche di non saper

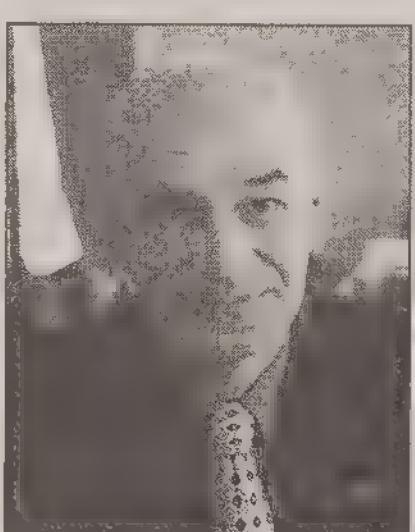


Stefano Tarlao

gestire il problema. Mancano quasi tre mesi, non bisogna più perdere tempo», dice Tarlao.

Condivisa dai tre consiglieri di opposizione l'importanza della ricorrenza del 50.o Carnevale che, affermano, non deve essere vittima

di scelte economiche sbagliate. «Il Carnevale è un settore importante dove far confluire fondi, viste anche le numerose iniziative del genere che cominciano a essere organizzate altrove in provincia, dove pare si catalizzi di più l'attenzione di alcuni amministratori. I finanziamenti devono essere certi ogni anno, ma bisognerebbe pensare anche ad altre entrate. Qui si aspetta soltanto che arrivi chissà che cosa, da chissà chi. Stener poi si lamenta sempre, ma non mi risulta abbia mai varcato l'Ospio per battere cassa», afferma Veronese.



Mario Vascotto

precisa Vascotto («Se ne parlava da anni», aggiunge), come è delle compagnie anche la proposta di un logo nuovo, da commissiona-

Tarlao dice anche che era stata avanzata la proposta di sottoscrivere in commissione una mozione congiunta, tra maggioranza e opposizione, per sollecitare la ricerca di fondi. Proposta però bocciata.

Per i tre consiglieri, fondamentale è la promozione dell'evento: «Dall'anno scorso la ripresa televisiva non è più prevista, dati i suoi costi. Quest'anno poi si taglia anche l'addetto stampa, dopo l'ottimo lavoro e i tanti contatti stabiliti da anni con i mass-media», aggiunge Veronese. E Tarlao conclude: «Stener è stato chiaro: messo così, il Carnevale non si può fare. Protesta, ma non batte mai i pugni. Allora faccia un atto di coraggio. Si dimetta da assessore».

S.re.

Dice il presidente Vascotto: «Aspettiamo di sapere, facciamo il nostro lavoro»

E anche le compagnie «bacchettano» l'assessore sul progetto della doppia sfilata

«Quelle erano idee nostre»

Le compagnie del Carnevale si tengono al di fuori di ogni tensione o battibecco relativo all'organizzazione del cinquantesimo della manifestazione. «Facciamo il nostro lavoro come sempre. Su ciò che succederà di contorno, aspettiamo che ci venga comunicato. Qualunque cosa succederà, noi vi parteciperemo» dice Mario Vascotto, che precisa di parlare come presidente delle compagnie e non come membro della giunta.

Fondamentale, per le compagnie, che il Carnevale si prenda il suo giusto ruolo e si ingrandisca: «Per questo, a gran maggioranza, avevamo proposto noi la doppia sfilata. Dopo le vicende degli anni scorsi, con i rinvii della sfilata più o meno polemici, sembra sia questo il modo per assicurare che tutto il lavoro fatto non vada in fumo. Un impegno oneroso per noi, ma ne-

cessario per imprimere una svolta al Carnevale. Ma ciò permette anche ai membri delle compagnie di divertirsi, finalmente, visto che finora tutti rimanevano segregati in capannone fino alla domenica della sfilata», così Vascotto.

Come si sa, nel 2003 la

sfilata a concorso si dovrebbe tenere la domenica precedente il Carnevale propriamente detto, per poi ripetersi di nuovo ma solo in costume, con «ospiti internazionali», la domenica successiva. Un'idea delle compagnie, e non dell'assessore Stener che l'ha annunciata,

GLI ANZIANI...

«La politica per gli anziani, una nuova emergenza sociale» è il titolo di un dibattito organizzato dai Ds di Muggia che si svolgerà questo pomeriggio alle 17.30 nella sede dei Democratici di sinistra, in via Battisti 8.

Tra i primi «invitati» a partecipare ci sono i sindacati dei pensionati di Cgil, Cisl e Uil, oltre che naturalmente tutti i cittadini.

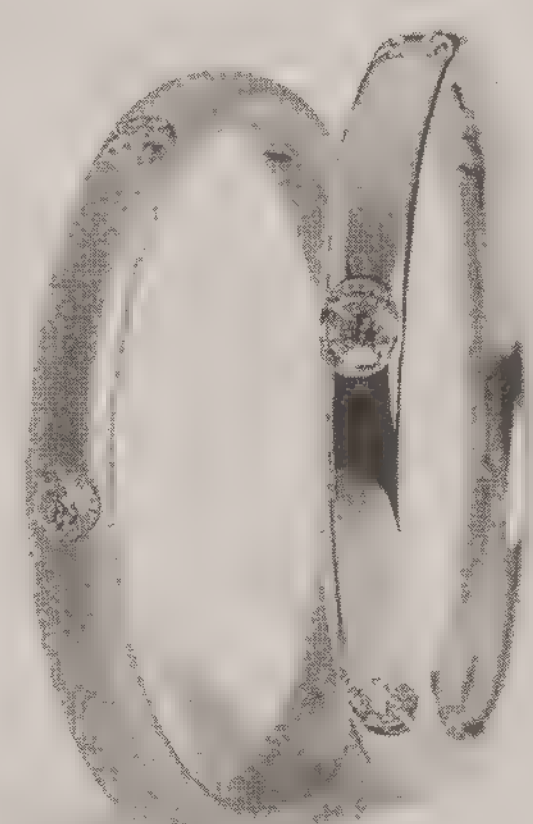
Saranno presenti all'iniziativa due consiglieri comunali dell'Ulivo di Muggia, e uno di Trieste: rispettivamente, Antonio Riosa, Stefano Gregori e Fabio Omero.

... E I GIOVANI

«Muggia: una comunità che non comunica? Tra rete sociale e piano sociale di zona», questo il tema della tavola rotonda che le Acli organizzano per lunedì 18 a Muggia, alle 16, nell'aula magna della scuola media «Sauro» in viale D'Annunzio 48. Oggetto principale del discorso saranno i giovani e i loro problemi. Interverranno Attilio Battista, dirigente scolastico di Muggia, don Alex Cogliati, responsabile del ricreatorio parrocchiale, Gabriella D'Ambrosi, coordinatrice infermieristica della sede di Muggia dell'Azienda sanitaria, Paolo Pinelli delle Acli. Coordinatore Stefano Decolle, che delle Acli è il presidente provinciale.

S.re.

Pomellato
www.pomellato.it



SHOW UP

DOBNER

MAESTRI OROLOGIAI DAL 1836

VIA DANTE, 7 - 34122 TRIESTE
Tel. 040/632951 - Fax 040/364542
e-mail: dobner@tin.it

ORE DELLA CITTÀ

Yogic culture

«Un corso in miracoli: l'amore non conosce opposti», come superare e dissolvere le barriere di colpa e paura che abbiamo eretto contro l'amore. Incontro con Adelheid Felicitas Seiler oggi alle 20.30 all'Institute of Yogic Culture in via San Francesco 34/36 (ingresso libero).

Energia d'amore

Società teosofica Gruppo Giuliano Edoardo Bratina. Questa sera nella sede di via Toti 3 un socio parlerà sul tema esoterico «Energia d'amore».

La corrente neorealista

Oggi, alle 18, nella sede del comitato della Società Dante Alighieri di via Torbianca 32 I piano, il dottor Dario Buzzi parlerà su: «La corrente neorealista in Italia dal dopoguerra ai giorni nostri». Presenterà Marina Torossi Tevini.

Cultura a Trieste nel primo Novecento

Oggi alle 17.30 alla Biblioteca Statale di largo Papa Giovanni XXIII 6, si terrà la conferenza «Augusta Rapetti Bassi: musica e cultura a Trieste nel primo Novecento». Relatore sarà Paola Zelco, curatrice della mostra dedicata alla grande musicista. Presiederà l'incontro Gianpaolo Dabbeni.

Attività

Pro Senectute

Al Club Primo Rovis di via Ginnastica 47 con inizio alle 16.30 «Le avventure di Pinocchio ovvero Rinunci» nella versione in dialetto triestino di Nereo Zeper. La lettura di alcuni brani sarà a cura di Ugo Amodeo con la partecipazione dello stesso Zeper e dell'attrice Mariella Terragni nella parte di Pinocchio. Il Centro ritrovo anziani di via Valdirivo 11 rimane aperto dalle 14 alle 18.30.

Problemi di fede per telefono

L'Associazione cattolica per il catechismo di strada ricorda che per problemi di fede si può telefonare ai seguenti numeri (risponderà una voce amica): martedì 9-11 tel. 040/301411 risponderà un padre francescano; giovedì 21-23 tel. 040/53338 risponderà un padre gesuita; venerdì 20-23 tel. 040/631430 risponderà un sacerdote diocesano.

Serata dedicata alle Marie

Giovedì 21 novembre, alle 21, all'associazione «Euterpe e Clio», via Riccardo 4 (accanto all'Arco di Riccardo), tutte le ragazze e le signore che si chiamano Maria sono benvenute e le Marie artiste, potranno esibirsi nelle loro varie specialità: dalla pittura alla poesia, dalla musica alla cucina, ecc.

Aid: il convegno cambia sede

L'Aid comunica agli iscritti al convegno «Dislessia: conoscerla per affrontarla», organizzato per domani, che la sede del convegno è stata spostata da via Tigor 22: si svolgerà presso l'Aula magna del corpo centrale dell'Università, piazzale Europa 1. Resta confermata la data e l'orario di apertura dei lavori.

Erbe

per digerire

Il centro Yoga Satyananda di via Economo 2 comunica che domani alle 15 la dottoressa Manuela Zippo terrà un incontro a entrata libera sul tema «Erbe per il sistema digestivo». Seguirà un programma yoga per il chakra solare condotto dall'insegnante Fiorella Cetul.

«Trappola per topi»

Domani alle 20.30 e domenica 17 alle 17.30, al teatro dei Salesiani in via dell'Istria 53, il gruppo teatrale La Barcaccia e il Teatro Rotondo presentano il giallo di Agatha Christie «Trappola per topi». Prenotazione e prevendita alla biglietteria centrale di galleria Protti 2 e alla cassa del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo.

Alcolisti anonimi

Se l'alcol vi crea problemi, contattateci. Ci troverete in Pendice Scoglietto 6 (tel. 040/577388) martedì, giovedì e domenica ore 19, oppure in viale D'Annunzio 47 (tel. 040/398700) lunedì e venerdì ore 17.30, mercoledì ore 20 e sabato ore 17.30. Riunione aperta a chiunque fosse interessato al nostro metodo di recupero.

San Giuseppe della Schiusa «Fuorisce» tre atti unici

Oggi ore 20.30, al Circolo culturale «Slavec» di San Giuseppe della Schiusa farà tappa «Fuorisce» la rassegna teatrale, a ingresso gratuito, promossa dall'assessorato alla cultura della Provincia di Trieste con il contributo della Regione autonoma Fvg e organizzata da «L'Armonia» Associazione tra le compagnie teatrali triestine» nell'ambito di «Provinciamo 2002».

Per questo nuovo appuntamento del cartellone autunnale di «Fuorisce» la compagnia «Ex allievi del Toti» proporrà i tre atti unici di Gino Rocca «L'amico americano», «La scortata di limon» e «Un baso», nella versione in dialetto triestino e per la regia di Bruno Cappelletti.

Il giardino di Angiolina

Corso di giardinaggio amatoriale al Cai Alpina delle Giulie via Donata 2 con orario dalle 16 alle 18. Tema del giorno «Influenze cosmiche e lunari nelle coltivazioni». Docente il dottor Enzo Nastasi. Informazioni tel. 040/362966, www.ilgiardiniodiangiolina.supereva.it.

Folklore senza confini

Domani alle 17.30 nella sede dell'Istituto germanico di beneficenza, via Coroneo 15, «Folklore senza confini», pomeriggio folkloristico con i gruppi Kohlroel Buam (Carinzia), Dornberški Fantje (Slovenia) e Rosade Furlane (Friuli).

Le poesie della Turco

Luciana Turco in «vi racconto di me» favole e poesie del suo ultimo intenso percorso di vita. Accompagnamento musicale di Ferruccio Pacco. Sabato 30 novembre alle 17.30 alla sala del Circolo della Ras, via S. Caterina 2, ore 17.30. Si accede per invito.

Alimentazione in gravidanza

Al New Age Center, via Nordio 4/c oggi alle 17 conferenza su «L'importanza dell'alimentazione «viva» in gravidanza». Entrata libera.

Scuola di chitarra

Continuano le iscrizioni per il corso di chitarra e di organo organizzato dal Centro di formazione liturgica della diocesi. Le lezioni sono individuali e hanno cadenza settimanale. Gli insegnanti sono diplomati. La sede dei corsi è il Seminario vescovile, via Besenghi 16. Per inf. telefonare al 347/8883598 (orario pomeridiano) o al giovedì dalle 17 alle 19 allo 040/300847.

ELARGIZIONI

- In memoria di Romano (6/4) e Andrea Riosa (12/11) e di tutti i cari defunti della famiglia 75 pro Comunità di San Martino al Campo - don Vatta.
- In memoria di Luigi De Monte nell'anniv. dalla moglie Emilia Zadel 20 pro Centro cardiologico, 10 pro Centro Primo Rovis.
- In memoria di Arduino Lusini nell'XI anniv. (14/11) dalla moglie Renata 50 pro Centro cardiologico (dott. Scardi); dai nipoti Laura e Maxi 50 pro Lakshmi's friends (India).
- In memoria di Romeo Battini nel XXIII anniv. da Edoardo e Andreina 15 pro Gatti di Cociani.
- In memoria di Mario Jerman nel I anniv. (15/11) dalla moglie Adriana 20 pro Grap.
- In memoria di Ermanno Mora nell'XI anniv. (15/11) dalla moglie e dalle figlie 50 pro Agmen.
- In memoria del prof. Enrico Tagliaferro nel XV anniv. (15/11) dalla figlia e dal nipote Enrico e famiglia 50 pro Airc, 50 pro Lega Nazionale.
- In memoria dei cari defunti da Alma 15 pro Medici senza frontiere.
- In memoria di Alida Desan-

La festa del maiale

Il Filo d'argento promuove per i soci Auser una visita culturale a Venzone e ad Artegna per la festa del maiale per domenica 1 dicembre. Iscrizioni al Filo d'argento, largo Barriera Vecchia 15 (2° piano), tel. 040/639664 da lunedì a venerdì dalle 9.30 alle 11.30 e il lunedì, mercoledì e venerdì dalle 17.30 alle 19.

Preparazione al volontariato

L'Università del volontariato organizza anche quest'anno un corso di preparazione psicologica, necessaria a quanti si vogliono dedicare efficacemente ad attività di volontariato. È possibile telefonare ai numeri 040/370199 e 040/365110 per informazioni/iscrizioni (da lunedì a sabato dalle 10 alle 12).



Una targa per de Seemann

Dopo una vita dedicata alla cultura, il dott. Sigfrido de Seemann ha ricevuto dal Circolo di cultura italo-austriaco una targa in ringraziamento per i 35 anni di lavoro svolto per il Circolo, da lui fondato (nella foto il dottor Sigfrido de Seemann e il viceconsole d'Austria Patrick Kyd Rebenburg).

Disturbi dell'infanzia

L'Associazione Ape ricorda che nell'ambito della sua attività di volontariato è attivo uno sportello informativo gratuito gestito da operatori qualificati operanti nell'ambito dei disturbi dell'apprendimento e del disagio affettivo nell'infanzia e nell'adolescenza. Per informazioni: 339 3669 680 lunedì e giovedì dalle 10 alle 12.

Camera oscura

Arciragazzi Ludoteca dei popoli informa gli appassionati di bianco e nero che in Ludoteca, via Colautti 3, raggiungibile con gli autobus 30 15 16, è aperta al pubblico la camera oscura. Completamente attrezzata la camera oscura può essere frequentata gratuitamente. Telefonate allo 040 300177 oppure mandate una e-mail a arciragazzits@libero.it.

Alzheimer, assistenza

L'Associazione «Euterpe e Clio» e «Insieme» informano che sono ancora disponibili presso «Villa Biancaneve» struttura interamente dedicata alla malattia di Alzheimer alcuni posti per ospitalità giornaliera e soggiorni per persone affette da Alzheimer e demenza senile. Per informazioni: Punto Alzheimer Insieme dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 15 (orario continuato) piazza Barbaican 4/b (vicino l'Arco di Riccardo), tel. 040/3223427 - 347 4605555.

Centro antiviolenza

La violenza in famiglia è un problema dal quale si può uscire. Il centro antiviolenza Goap si trova in via della Fornace numero 3 ed è aperto il lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle ore 9 alle 13 e il mercoledì dalle ore 13 alle 17. Il numero di telefono è 040/310981. Al di fuori degli orari di apertura è sempre attiva la segreteria telefonica. E-mail: centroantiviolenza-goap@tcd.it.

Per i defunti umaghesi

Domenica 17 novembre alle ore 15.30 nella chiesa del cimitero di Sant'Anna sarà celebrata una messa in suffragio di tutti i defunti del comune di Umago.

Attacchi di panico

L'associazione Ape informa che nell'ambito della sua attività di volontariato promuoverà nel mese di dicembre due incontri di gruppo didattico-informativi gratuiti condotti da operatori qualificati dedicati alla gestione dei disturbi d'ansia e degli attacchi di panico. Per informazioni: 040/773209 e 339/3669680 mercoledì e venerdì 10-12.

Maestri del lavoro

Il Consolato provinciale dei Maestri del lavoro informa i soci e gli ospiti abituali che l'incontro odierno si terrà nella sala conferenze del Circolo delle Generali in piazza Duca degli Abruzzi 1, VI piano. Dante Cannarella parlerà sulle «Origini del cristianesimo in Carso».

Rotaract club Trieste

Oggi alle 19, i soci e gli ospiti del club effettueranno una visita del salumificio Sfreddo. Seguirà un rinfresco offerto dall'amico Marco Marzari.

La cura dei denti

L'Assodiabetici ricorda agli associati e ai simpatizzanti che mercoledì 17 all'Associazione commercianti al dettaglio in via San Nicolò 7, primo piano, sala consiglio, avrà luogo la conferenza dibattito con tema: L'importanza della cura dei denti nel diabetico. Illustrerà l'argomento il dottor. Fabio Salvini.

Unione ciechi

Domani con inizio alle ore 16.50, al circolo Tomè dell'Unione italiana ciechi via Battini numero 2, si esibirà il gruppo «I Dilettanti» con musiche tratte da opere e da canzoni evergreen. Il gruppo è composto dai cantanti Donatella Scornovacca, Marcella Pillon e Giovanni Fogar, al pianoforte l'eclettico maestro Carlo Tommasi. Presenta Luciano Bellini, con la regia musicale di Mario Pardini. L'ingresso è gratuito.

Messa di suffragio

La Comunità di Piemonte fa celebrare oggi alle ore 19.30, una messa di suffragio per tutti i defunti della Parrocchia nella chiesa del cimitero di Sant'Anna.

Gita in Austria

Con le Acli, domenica 1 dicembre, gita in Austria, a St. Veit e Villaco in occasione dei mercatini natalizi, dove nella piazza principale e nelle vie pedonali circostanti vengono allestite le bancarelle. Per informazioni: Acli via S. Francesco 4/1 tel. 040 370525.

Nuovo Psi, incontro-dibattito

Il Nuovo Partito socialista italiano lunedì alle ore 16.30 promuove un incontro-dibattito: «Associazioni ed istituzioni a confronto sui problemi della mobilità di disabili ed anziani». Sala convegni Lista per Trieste corso Umberto Saba numero 6, telefono 040 639691.

avviso a pagamento

TRIESTE TRASPORTI

UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO

Per soddisfare le esigenze di informazione e di contatto del cittadino/cliente la Trieste Trasporti S.p.A. dispone di un apposito **UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO con sede in Via D'Alviano n° 15** e di un servizio di **NUMERO VERDE gratuito (800-016675)**.

Rivolgetevi con fiducia a questi due servizi che sono in grado di garantire al cliente:

- l'accesso a tutte le informazioni utili per servirsi dei mezzi pubblici cittadini o degli altri servizi offerti dalla T.T. S.p.A. (linee marittime, officina autoriparazioni e revisioni, bolli blu, noleggio pullman Granturismo per gite, ecc.);
- un'adeguata attenzione e valutazione delle problematiche segnalate;
- un riscontro certo, per qualità e tempi (30 giorni dalla data di ricevimento) a richieste, segnalazioni, suggerimenti o reclami.

Presso l'U.R.P. sono inoltre disponibili gli **ORARI INVERNALI DEI BUS** (in vigore dal 16 settembre u.s.) nonché le **NUOVE PIANTELE DELLE LINEE URBANE** della provincia di Trieste.

ORARI D'APERTURA:
dal lunedì al giovedì: 8.30 - 15.30
venerdì 8.30 - 13.00

Numero Verde 800-016675

FARMACIE

Dall'11 al 16 novembre

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Farmacie aperte anche dalle 13 alle 16: via Roma 15, tel. 040/639042; via Piccardi 16, tel. 040/633050; lungomare Venezia 3 - Muggia, tel. 040/274998; Aurisina, tel. 040/200121 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.

Farmacie aperte anche dalle 19.30 alle 20.30: via Roma 15; via Piccardi 16; via S. Giusto 1; lungomare Venezia 3 - Muggia; Aurisina, tel. 040/200121 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.

Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via S. Giusto 1, tel. 040/308982.

Per consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 - Televisa.

I COLLEGAMENTI NEL GOLFO

Linea marittima TRIESTE - MUGGIA

Orario in vigore dal 1.º settembre 2002

FERIALE			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
6.45	7.15	7.15	7.45
7.50	8.20	8.25	8.55
9.00	9.30	9.35	10.05
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
19.35	20.05	20.05	20.35

FESTIVO			
Partenza da TRIESTE	Arrivo a MUGGIA	Partenza da MUGGIA	Arrivo a TRIESTE
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.56	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35

TARIFFE			
Corsa singola	€ 2,70	Biciclette	€ 0,55
Corsa andata-ritorno	€ 5,00	Abb. nominativo 10 corse	€ 8,55
		Abb. nominativo 50 corse	€ 20,60

MOVIMENTO NAVI

TRIESTE - ARRIVI				
Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
15/11	7.00	Gr KRITI II	Igoumenitsa	57
15/11	8.00	Tu UND BIRLIK	Istanbul	31
15/11	21.00	Gr ATHINA M	Novorossiysk	Siot 4

MOVIMENTI				
15/11	6.00	SARPEN	da rada a Siot 3	

TRIESTE - PARTENZE				
15/11	6.00	Po MARY ANN	Taranto	Molo VII
15/11	8.00	Ma VUKOVAR	ordini	Siot 2
15/11	14.30	Gr KRITI II	Igoumenitsa	57
15/11	16.00	Pa ATLANTIC HERO	ordini	Siot 1
15/11	18.00	Le BADR EL MUSTAFA I	Beirut	5
15/11	20.00	Gr PELLA	Durazzo	15
15/11	20.00	Tu UND BIRLIK	Istanbul	31
15/11	23.00	Po CAPO NOLI	Venezia	52

Domenica alle 20.30 al Teatro Miela il concerto per oboe e orchestra di Paolo Pessina

Parte la stagione della Gioventù musicale

Il concerto «Vivi la musica», finanziato dalla Fondazione CRTrieste, che inaugurerà la nuova stagione della Gioventù Musicale di Trieste, si svolgerà domenica alle 20.30 al teatro Miela. Vi si potrà accedere con invito da ritirarsi nei negozi cittadini di dischi, strumenti musicali, musica e libri.

Il programma punta su due opere di grande interesse musicale per ragioni diverse: il concerto per oboe e orchestra op. 22 del giovane compositore Paolo Pessina è un lavoro di scrittura moderna (1997) che verrà eseguita in prima assoluta, il secondo la Suite da «El amor brujo» di Manuel de Falla (1915), ricco di suggestioni ritmiche e folcloristiche, si colloca fra le pagine più care al pubblico del repertorio sinfonico.

Pessina, nato a Milano nel 1969 e diplomatosi in composizione al Conservatorio «G. Verdi» con Azo Corghi, ha seguito il biennio di alto perfezionamento all'Accademia di Santa Cecilia a Roma, i corsi dell'Accademia Chigiana a Siena e da anni viene invitato a collaborare in veste di direttore con le più prestigiose orchestre europee.

Nel 2001 fonda l'Orchestra Sinfonica Adriatica con sede a Venezia della quale è direttore principale. Nel concerto per oboe e orchestra l'apparente

classicità della forma, articolata in tre tempi, viene in un certo senso contraddetta dai contenuti e dall'amplificazione delle cellule tematiche ricorrenti.

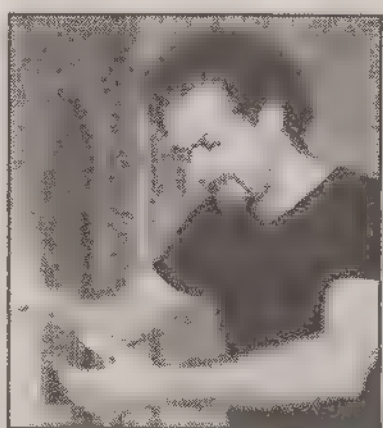
La scrittura contrappuntistica e timbrica ne fanno un'opera concertante in cui il solista opera come un «primus inter pares» affiancato da tutti gli altri strumentisti.

L'orchestra è un ensemble formato ad hoc con elementi in prevalenza del teatro «Verdi», la dirige il maestro Giovan Battista d'Asta, palermitano, che

ha perfezionato i suoi studi di personalità musicale d'indiscussa fama quali Sollima, Bordignon e Renzetti. È presidente della fondazione dell'Accademia «Ars Antiqua» di Palermo con la quale svolge un'intensa attività artistica.

La parte solistica è stata affidata all'oboista Marco Bernini, diplomato al nostro conservatorio Tartini, che collabora con l'orchestra del teatro «Verdi» in varie produzioni teatrali.

Liliana Bamboschek



Paolo Pessina, compositore e direttore d'orchestra.

Conferenza su Pagano L'architetto della modernità

Indiscusso leader del Razionalismo e instancabile promotore della necessità dell'innovazione tecnica. Questo fu Giuseppe Pagano Pogatschnig, architetto istriano, tra i più noti in Italia negli anni Trenta del 1900, nato a Parenzo nel 1896 ma trasferitosi presto nella nostra città dove frequentò il liceo classico Dante Alighieri e poi contribuì a realizzare edifici abitativi.

Sulla sua figura è incentrata la conferenza che Diana Barillari, docente di Storia delle tecniche architettoniche alla facoltà di Ingegneria dell'ateneo triestino terrà domani pomeriggio alle 17.30 nella Sala Benco della Biblioteca Civica in piazza Hortis davanti al pubblico della Società di Minerva.

La relatrice spiegherà tra l'altro come l'architetto Giuseppe Pagano Pogatschnig, sulla rivista d'architettura «Casabella» da lui diretta, riconobbe proprio a Trieste il primato nazionale per l'impiego di materiali moderni nelle costruzioni, visto l'uso del calcestruzzo nei magazzini del Porto Vecchio (tale metodo troverà in seguito concreta applicazione nell'edilizia civile di tutta Europa) o il perfezionamento, causa la bora, persino degli infissi delle case.

L'architetto istriano ebbe dunque il grande merito di puntare sulla modernità. Nonostante gli scetticismi del tempo.

Fiorenzo Ricci

Premiazione degli studenti migliori all'apertura dell'anno accademico I bravissimi del Conservatorio



Sala Tripovich affollata per il concerto degli studenti del Conservatorio «Tartini».

L'Anno accademico del conservatorio «Tartini» non poteva aprirsi sotto migliori auspici.

La Sala Tripovich affollata, l'orchestra degli studenti del conservatorio - ben 61 elementi - e il suo direttore prof. Stojan Kurat in gran forma; l'impegnativo programma è stato eseguito con generosità e entusiasmo.

Se il Tartini è diventato in pochissimi anni uno dei Conservatori più prestigiosi in Italia, unico ad avere un triennio sperimentale di I livello per tutti gli insegnamenti, lo deve alla fiducia e all'appoggio ricevuto da istituzioni pubbliche e private e al grande impegno e energia profusi quotidianamente da studenti, do-

centi, personale scolastico tutto.

L'assessore Federica Seganti in rappresentanza della Regione e il presidente Cecco per la Provincia hanno premiato i migliori diplomati del 2002 e i migliori allievi del triennio con i fondi stanziati dalle rispettive istituzioni.

Nina Schnabl per il flauto, Slavko Sekulic per il canto, Renato Strukej per il jazz, Andrea Zulian per il triennio jazz, Elisabetta Buffolini per quello di didattica, Raffaele Pisano per chitarra, Laura Corazza per biblioteconomia e Donata Paduan per contrabbasso.

Un premio speciale della Provincia è stato assegnato a Jasna Komar qua-

le giovane studente più promettente, con quello istituito in memoria di Filippo Trevisan - concertista affermato, già diplomato al conservatorio Tartini - dal Rotary Club di Palmanova e Cervignano, il past president Patamia ha premiato la pianista Cristina Zonch.

Infine, il generoso contributo di Bianca Chierici, destinato al più promettente giovane studente di pianoforte, è stato consegnato a Viktor Guraziu.

L'attività del Conservatorio Tartini, come si vede, è quanto mai vivace e intensa tanto che l'istituto è diventato un vero punto di riferimento per l'attività culturale non solo italiana, ma anche della Mitteleuropa.

Incontro stasera a Muggia Oggi il giorno del Buon ricordo

Anche quest'anno, come è ormai tradizione, soci, ospiti e simpatizzanti del Touring Club Italiano si riuniranno a convivio oggi in contemporanea in tutte le città italiane per celebrare i 108 anni del sodalizio nelle centinaia di ristoranti del Buon ricordo. Associazione quest'ultima che riunisce gli operatori che si ispirano alla tutela e alla valorizzazione del patrimonio gastronomico.

Sarà anche l'occasione per festeggiare la 19ª edizione dell'iniziativa «Attraverso un paese la sua cucina» che di anno in anno intende promuovere la tradizione gastronomica ed enologica delle varie regioni italiane.

Una serata che intende porsi come una delle testimonianze con cui il Touring vuole sottolineare quei valori dell'ospitalità e della ristorazione che costituiscono una delle componenti precipue del turismo.

Il convivio di quest'anno sarà dedicato alla Toscana, la cui cucina è assunta a notorietà internazionale.

A questa regione verrà dedicato il «Piato del Buon ricordo», un piatto commemorativo in ceramica di Vietri, dipinto a mano, che riprende in sintesi le bellezze naturali e culinarie della Toscana. L'incontro si svolgerà oggi al ristorante «Lido» di Muggia, alle ore 20, l'unico della nostra provincia appartenente all'Unione dei ristoranti del Buon ricordo.

Fulvia Costantinides

Oggi l'inaugurazione «Cosmini e i suoi»



Oggi alle 18.30, nel Salone d'arte contemporanea di via della Zonta 2, avrà luogo l'inaugurazione della mostra collettiva «Cosmini e i suoi - Saggi di pittura figurativa», una rassegna di lavori di scuola proposti dalle allieve del prof. Claudio Cosmini, docente alla Libera accademia di belle arti di Trieste.

Intervento critico di Giancarlo Bonomo. Per informazioni telefonare al numero 040 364214, fax 040 3482 282.

Martedì al San Marco Omaggio alle donne

Un omaggio alle donne, un omaggio alla sensualità, alla bellezza e al fascino del gentil sesso. A proporlo è l'Associazione Theatron in collaborazione con Altamarea. La serata, che si svolgerà martedì al San Marco (ore 18) è promossa dal Circolo della cultura e delle arti e dalla Provincia nell'ambito delle iniziative dell'Aule di Poesia Umberto Saba.

Un omaggio alle «languide incantatrici» dipinte dal percorso di un poeta, Baudelaire, autore scelto per accompagnare una serata non solo di parole, ma di musica e danza. Una scelta azzeccata quella di Altamarea, che riesce a trarre da uno degli scrittori più misogini, tutto quel fuoco che compila molti versi contraddittori. In prima linea saranno anche Aleksander Ipavec (fisarmonica), di cui già conosciamo il virtuosismo e Piero Purini (sax). Note moderne a sfondo lirico, un melange originale, a cui si aggiungerà il gruppo di danzatrici guidate da Claudia Ziliotto (ballerina del Teatro Verdi). Ad Angelo Mammetti il compito di interpretare i versi del poeta francese, quelli che andranno a raccontare le diverse bellezze che ornano la gioventù.

m.b.t.

Domani al Teatro Miela La Colazione più equa

Domani dalle 9 alle 12 si terrà al Teatro Miela la seconda edizione della Colazione equa, incontro conviviale di promozione del commercio equo e solidale insieme ad altre cento città in Italia e nel resto d'Europa.

Il Piccolo

MOBILIFICIO TRIESTINO
VIA PACINOTTI, 7/1
TEL. 040.308690
DIETRO LA SEDE DELLA
CROCE ROSSA DI PIAZZA VICO
CHIUSO IL LUNEDÌ
PER CHI VOGLIA ARRENDERE CON
ECONOMIA E CON MOBILI GARANTITI



IL PICCOLO Il giornale della tua città

TRENI STAZIONE CENTRALE

PARTENZE				ARRIVI			
ORA	TRENO	DESTINAZIONE	NOTE	ORA	TRENO	PROVENIENZA	NOTE
4.37	regionale	Venezia S.L. (6.59)		1.08	regionale	Venezia S.L. (21.42)	
5.00	regionale	Udine (6.25)	G. lavorativ.	1.27	regionale	Venezia S.L. (22.50)	
5.32	regionale	Venezia S.L. (7.41)		1.55	regionale	Venezia S.L. (23.44)	
5.39	regionale	Sacile (8.12)	G. lavorativ.	6.24	regionale	Cervignano (8.35)	G. lavorativ.
6.09	Eurostar	Milano C.le (10.50)		6.39	regionale	Udine (5.12)	G. lav. dal 1/9
6.16	regionale	Venezia S.L. (8.48)	G. lavorativ.	6.45	espresso	Budapest (17.15)	
6.28	regionale	Udine (7.59)	G. lavorativ.			Boggrad (15.30)	
6.41	regionale	Udine (8.11)	G. lavorativ.			Timisoara (11.40)	
6.50	regionale	Venezia S.L. (8.10)		6.50	regionale	Portogruaro (8.27)	G. lavorativ.
6.59	regionale	Montebelluna (7.26)	G. lavorativ.	7.27	regionale	Udine (8.51)	G. lavorativ.
7.04	espresso	Venezia S.L. (8.17)		7.32	InterCity notte	Napoli C.le (20.00)	
7.14	interregionale	Venezia S.L. (10.13)				Ve Mestre (5.36)	
7.20	InterCity	Venezia Mestre (9.12)		7.30	regionale	Portogruaro (8.30)	G. lavorativ.
		Napoli C.le (17.24)		7.58	regionale	Udine (8.55)	
7.26	regionale	Udine (8.47)	G. lav. fino al 29/2 e dal 1/9	8.03	regionale	Montebelluna (7.55)	G. lavorativ.
8.10	regionale	Udine (9.45)	G. festivi	8.25	regionale	Udine (6.52)	Ferma in tutte le staz.
8.14	regionale	Udine (9.42)	G. lavorativ.	8.35	regionale	Tarvisio (6.10)	G. lav. esec. sub.
8.57	regionale	Venezia S.L. (11.01)		8.47	regionale	Sacile (8.48)	G. lav. dal 1/9
9.04	interregionale	Venezia S.L. (12.13)	G. lavorativ. scopi. il lunedì	9.03	InterCity notte	Lecco (18.30)	
9.14	interregionale	Venezia S.L. (12.13)	il lunedì, nei festivi	9.16	regionale	Udine (7.40)	G. lav. dal 1/9. Ferma in tutte le staz.
10.10	regionale	Udine (11.46)		9.18	regionale	Sacile (8.45)	G. lav. fino al 31/8.
10.38	espresso	Budapest (22.23)		9.24	regionale	Portogruaro (8.30)	G. lav. dal 1/9.
		Belgrado (22.57)		9.32	interregionale	Venezia S.L. (8.48)	
10.57	regionale	Venezia S.L. (13.01)		10.19	espresso	Venezia S.L. (8.14)	
11.14	interregionale	Venezia S.L. (14.13)		10.34	regionale	Ludiana (7.55)	Serv. automobilistico sostitutivo
11.39	regionale	Venezia S.L. (15.13)	G. lav. fino a 29/2 e dal 1/9	10.45	regionale	Venezia S.L. (7.13)	G. lavorativ.
11.57	regionale	Venezia S.L. (14.01)		10.54	regionale	Venezia S.L. (8.51)	
12.05	regionale	Udine (13.40)	G. festi. ferma in tutte le staz.	11.42	regionale	Udine (10.04)	G. festivi. ferma in tutte le staz.
12.10	regionale	Venezia S.L. (16.06)	G. lavorativ.	11.54	regionale	Venezia S.L. (8.51)	
12.32	Eurostar	Roma Termini (19.05)		12.10	regionale	Montebelluna (11.35)	Serv. automobilistico sostitutivo
12.45	regionale	Udine (14.20)				Budapest (8.29)	
12.57	regionale	Cervignano (15.13)				Belgrado (12.05)	
13.14	interregionale	Venezia S.L. (16.13)				Timisoara (20.25)	
13.27	regionale	Udine (15.02)	G. lav.				

Valido fino al 14 dicembre 2002

PARTENZE PER				ARRIVATA			
PARTENZA PER	PARTENZA	ARRIVO	FREQUENZA	NOTE	ARRIVATA	PARTENZA	ARRIVO
BELGRADO	11.50	13.20	-2-6-		BELGRADO	09.15	11.00
	17.10	18.40	---4---			14.50	16.20
BRUXELLES				CANCELLATO	BRUXELLES		
BUCAREST				CANCELLATO	BUCAREST		
BUDAPEST				CANCELLATO	BUDAPEST		
GENOVA	06.50	07.50	#		GENOVA	17.00	18.00
						20.50	21.50
LONDRA	18.10	19.15	123456-		LONDRA	14.45	17.45
Stansted	13.35	14.40	---7		Stansted	10.10	13.10
MILANO	08.40	08.15	#		MILANO	09.25	10.45
Malpensa	11.20	12.40	---67		Malpensa	13.10	14.20
	11.30	12.40	12345-			13.10	14.30
	14.45	16.05	---67			19.15	20.25
	14.55	16.05	12345-			20.40	22.15
	18.20	19.40	12345-				
	18.30	19.40	---67				
MONACO	08.15	09.25	#		MONACO	11.20	12.30
	13.00	14.10	#			15.10	16.20
	16.55	18.05	12345-7			15.15	16.25
						19.45	20.45
MOSCA	10.40	15.45	---6-	charter regolare	MOSCA	08.05	09.10
Vnukovo					Vnukovo		
NAPOLI	15.00	16.35	#		NAPOLI	12.45	14.20
ROMA	06.45	07.55	#		ROMA	08.55	10.05
Fiumicino	10.45	11.55	#		Fiumicino	12.30	13.40
	12.20	13.50	12345-			15.05	16.35
	14.20	15.30	12345-7			17.05	18.15
	18.55	20.05	#			21.55	23.05
SHARM EL SHEIKH	19.00	23.00	---7	charter	SHARM EL SHEIKH	14.00	18.00
TIMISOARA				CANCELLATO	TIMISOARA		

AEREI

RONCHI DEI LEGIONARI

Valido dal 27/10/2002 al 29/3/2003

PARTENZE PER				ARRIVATA			
PARTENZA PER	PARTENZA	ARRIVO	FREQUENZA	NOTE	ARRIVATA	PARTENZA	ARRIVO
BELGRADO	11.50	13.20	-2-6-		BELGRADO	09.15	11.00
	17.10	18.40	---4---			14.50	16.20
BRUXELLES				CANCELLATO	BRUXELLES		
BUCAREST				CANCELLATO	BUCAREST		
BUDAPEST				CANCELLATO	BUDAPEST		
GENOVA	06.50	07.50	#		GENOVA	17.00	18.00
						20.50	21.50
LONDRA	18.10	19.15	123456-		LONDRA	14.45	17.45
Stansted	13.35	14.40	---7		Stansted	10.10	13.10
MILANO	08.40	08.15	#		MILANO	09.25	10.45
Malpensa	11.20	12.40	---67		Malpensa	13.10	14.20
	11.30	12.40	12345-			13.10	14.30
	14.45	16.05	---67			19.15	20.25
	14.55	16.05	12345-			20.40	22.15
	18.20	19.40	12345-				
	18.30	19.40	---67				
MONACO	08.15	09.25	#		MONACO	11.20	12.30
	13.00	14.10	#			15.10	16.20
	16.55	18.05	12345-7			15.15	16.25
						19.45	20.45
MOSCA	10.40	15.45	---6-	charter regolare	MOSCA	08.05	09.10
Vnukovo					Vnukovo		
NAPOLI	15.00	16.35	#		NAPOLI	12.45	14.20
ROMA	06.45	07.55	#		ROMA	08.55	10.05
Fiumicino	10.45	11.55	#		Fiumicino	12.30	13.40
	12.20	13.50	12345-			15.05	16.35
	14.20	15.30	12345-7			17.05	18.15
	18.55	20.05	#			21.55	23.05
SHARM EL SHEIKH	19.00	23.00	---7	charter	SHARM EL SHEIKH	14.00	18.00
TIMISOARA				CANCELLATO	TIMISOARA		

Frequenza: 1-lunedì, 2-martedì, 3-mercoledì, 4-giovedì, 5-venedì, 6-sabato, 7-domenica, 8-giornaliero
INFORMAZIONI: 0481 773224; biglietteria: 0481 773232; assistenza bagagli: 0481 773227.

Nessuna persecuzione

Con riferimento all'articolo pubblicato sul Piccolo il 7 novembre scorso, intitolato «Guerra a colpi di multa tra vigile e postino», questo Comando della polizia municipale intende precisare che la dinamica degli eventi è un po' più articolata rispetto a ciò che è stato riportato dal quotidiano.

Non si ritiene affatto persecutorio intervenire per sanzionare ai sensi del Codice della strada un gruppo di ciclisti, tra cui quello del portafoglio, posteggiati irregolarmente davanti a un passo carraio.

Nessuno senza averne il diritto e quindi nemmeno un addetto al Servizio postale può rapportarsi con la cittadinanza come se godesse di privilegi esclusivi su di un passo carraio, in Zona traffico limitato ovvero all'interno di un'area pedonale urbana come nel caso in questione.

L'accesso e la sosta indiscriminata in queste zone non vengono consentite, stando alle disposizioni vigenti, neanche ai residenti. Vi è l'obbligo e la convinzione di tutelare i cittadini che richiedono sia semplicemente rispettata la parità dei diritti e dei doveri nei confronti della legge, non certamente chi ne abusa.

Si crede che, per svolgere adeguatamente un servizio puntuale nelle aree riservate ai pedoni, basterebbe che il recapito della corrispondenza avvenisse con veicoli non inquinanti, cioè con motocicli elettrici a emissione zero, nel rispetto delle disposizioni di legge in materia ambientale.

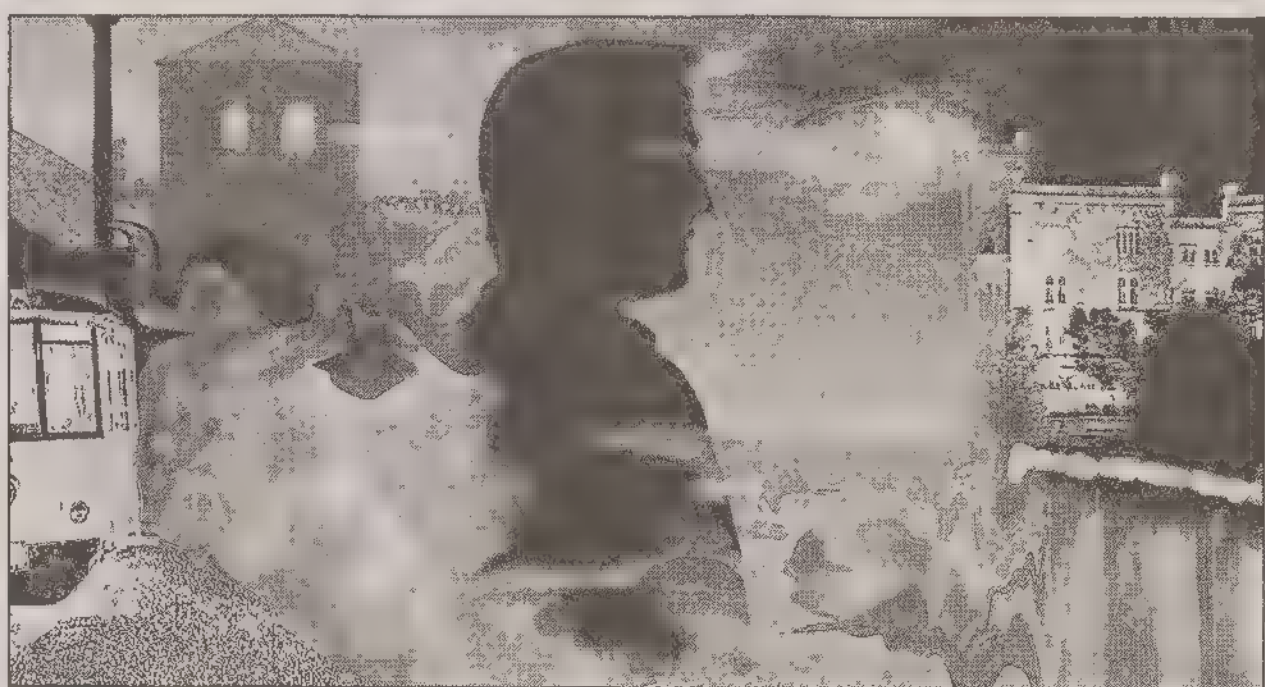
Gli agenti della Polizia municipale non hanno agito in modo vessatorio o arbitrario: hanno invece rilevato il ripetersi di infrazioni al Codice della strada, contestandole direttamente al postino, in maniera garbata ma inamovibile.

Bernardina Mantovani
comandante
polizia municipale

IL CASO

Il viaggio avventuroso di un cameriere-scrittore della Ddr nel 1988

Stregato da una città fantastica



Ancora uno scrittore di lingua tedesca, il giornalista austriaco Bertram Karl Steiner, scrive un libro sulla nostra città, leggendolo sulla pagina della cultura (Piccolo 10/11/2002). Anche lui stregato da Trieste.

Leggo proprio in questi giorni sullo Süddeutsche Zeitung un articolo alquanto curioso sul viaggio avventuroso intrapreso da un semplice cameriere abitante a Rostock e bramoso di visitare l'Italia, il quale nel 1988 (il Muro non era ancora caduto) con mezzi di fortuna riuscì ad «evadere» dalla Ddr, attraversando tutta la Germania e l'Austria arrivando fino in Sicilia, passando per Trieste. Egli racconta che appena arrivato a Trieste si cercò un albergo parlando in inglese ma con sua sorpresa gli risposero in tedesco. Visitò la città,

prende la trenovia per l'altipiano per ammirarla dall'alto e di sera scrive alla moglie: «Se il mio viaggio in Italia sarà così bello come la visita a questa città, allora ogni rischio valeva la pena, perché da te ritornerà un uomo più felice e appagato».

Per nessun'altra città del suo lungo viaggio ha parole così grate ed entusiaste, neanche Roma, Venezia e Siracusa, dove il successivo anno verrà nominato cittadino onorario.

Questo personaggio simpatico si chiama Klaus Müller e del suo viaggio ha scritto anche un libro: «Una passeggiata da Rostock a Siracusa», una passeggiata che gli è costata al suo ritorno nella Ddr tre settimane di prigione, ma come lui stesso ha detto: «Ne valeva la pena»!

Francesca Manzoni

Patente da ritirare

Un altro incidente mortale è avvenuto in Strada di Fiume. Il giornale riporta 13 morti nel giro di due anni (presumibilmente solo a Trieste). Quest'ultimo incidente ci ha privato di un uomo buono e bravo, apprezzato da tutta la nostra piccola comunità. Perché

supportare questo stillicidio di infortuni nei quali purtroppo così tante persone perdono la vita e si tratta prevalentemente di giovani? Sono tanti anni che ce lo chiediamo e tutte le raccomandazioni e campagne sembrano servire poco o nulla.

Noi però pensiamo che un sistema ci sarebbe. Quando l'incidente è mortale

le a chi l'ha causato si dovrebbe togliere definitivamente il permesso di guida. Ormai la patente è necessaria come l'aria che respiriamo, è una nostra seconda pelle.

Una sanzione di questo genere, drastica sì ma salutare, ci farebbe riflettere molto quando ci mettiamo al volante. Spero che le autorità preposte leggano questo nostro accorato appello,

ci pensino e studino il rimedio appropriato.

Annamaria Semeraro
e un gruppo di abitanti
di via Rio Corgoletto
e via Bonazza

Amianto, ingiustizie

Siamo dei dipendenti eterni di un'agenzia marittima di Trieste, ci colleghiamo al-

LA POLEMICA

Un lettore critica le istituzioni e anche gli imprenditori locali

«Vergogna, l'Unione merita aiuti»

Nel momento in cui l'euforia del popolo alabardato sta raggiungendo livelli incontenibili, mi sia consentito di esprimere alcune riflessioni sul futuro dell'amata Unione. Sono ricorrenti, ultimamente, due frasi del presidentissimo Berti. Prima frase: «Non sono persona votata al martirio». Seconda frase: «Certo nuovi partner perché da solo è dura» (frase che si può tradurre in «se nessuno mi aiuta mollo tutto»). E questo mi preoccupa non poco perché detto da una persona che ha dimostrato di fare quello che dice. Il mio non è pessimismo, si tratta solo di realismo in una situazione che non ha eguali. In qualsiasi parte del

mondo una squadra di calcio che si comporti come la nostra Unione non riuscirebbe ad accettare tutti quanti vorrebbero essere parte attiva ed integrante della società. Da noi, a Trieste, è il contrario. La Triestina non è ancora considerata un veicolo pubblicitario con ritorno, e, a questo punto, mi sorge il sospetto che per gli imprenditori e le istituzioni non lo sarebbe neanche vincendo lo scudetto. «Vergogna» a chi dovrebbe e potrebbe fare ma non fa niente. Guardatevi intorno e imparate. Da parte mia ho fatto l'abbonamento alla tribuna centrale, di più non potevo fare.

Alberto Valente



Grande entusiasmo per il momento favorevole di un'Unione che ora può sognare.

l'articolo pubblicato intitolato «Amianto». Rendiamo conto che nonostante abbiamo lavorato in un ambiente dichiarato esposto all'amianto (area portuale di Trieste, anni '70-'90) l'Inail ci ha negato i benefici previdenziali contemplati dalla legge (art. 13 comma 7/8 della legge n. 257/92 e successiva n. 271/93). I nostri colleghi di Venezia, Ravenna e altre agenzie di altri

porti hanno ottenuto tali benefici con facilità. Ci sentiamo presi in giro in quanto siamo a conoscenza che più di un centinaio di dipendenti amministrativi di case di spedizione a Trieste, che non avevano nulla a che fare con il porto e con l'amianto, hanno ottenuto tali benefici. Questa legge che doveva essere una legge giusta a compensazione dei rischi dei lavoratori è diventata

una legge di comodo che finisce scappatoie in caso di esubero del personale e favorisce i prepensionamenti con un grande dispendio per l'Inps (potrebbe essere quantificato in centinaia di miliardi di vecchie lire). L'Inail così facendo sta creando disparità tra lavoratori dello stesso ambiente portuale di Trieste e inoltre fra Trieste e altri porti.

Lettera firmata



Irma e Primo, 50 anni

Irma e Primo festeggiano oggi le nozze d'oro. Auguri da Marina, Paolo, Giulio, Luciano, parenti e amici.



Oggi le nozze d'oro

Paola e Armando festeggiano oggi le nozze d'oro. E ricevono tanti auguri dai parenti e dagli amici.



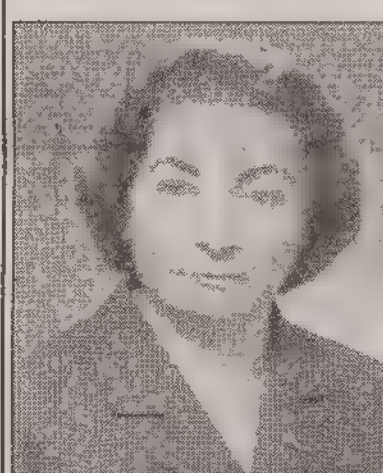
Nonna Cristina

Nonna Cristina ha 50 anni. Auguri da Davide, Dario, Erica, Andrea e Bruno.



Ezio ha 80 anni

Ezio ha raggiunto gli 80 anni. Auguri da tutta la famiglia.



Gli 80 di Rina

Rina ha 80 anni. Auguri alla mamma, nonna e anche bisnonna.



Auguri a Lidia e a Giovanni

Lidia e Giovanni festeggiano oggi le nozze d'oro. E ricevono gli auguri da figli, nuora, generi, nipoti e dalla pronipote.

Donda®

CALZATURIFICIO IN TRIESTE DAL 1887

115 CALZATURIFICIO DONDA 1887

INFLAZIONE? STOP!

VENDITA PROMOZIONALE

SCONTO 30%

su tutti gli articoli contrassegnati

SOLO DALL'11 AL 28 NOVEMBRE 2002



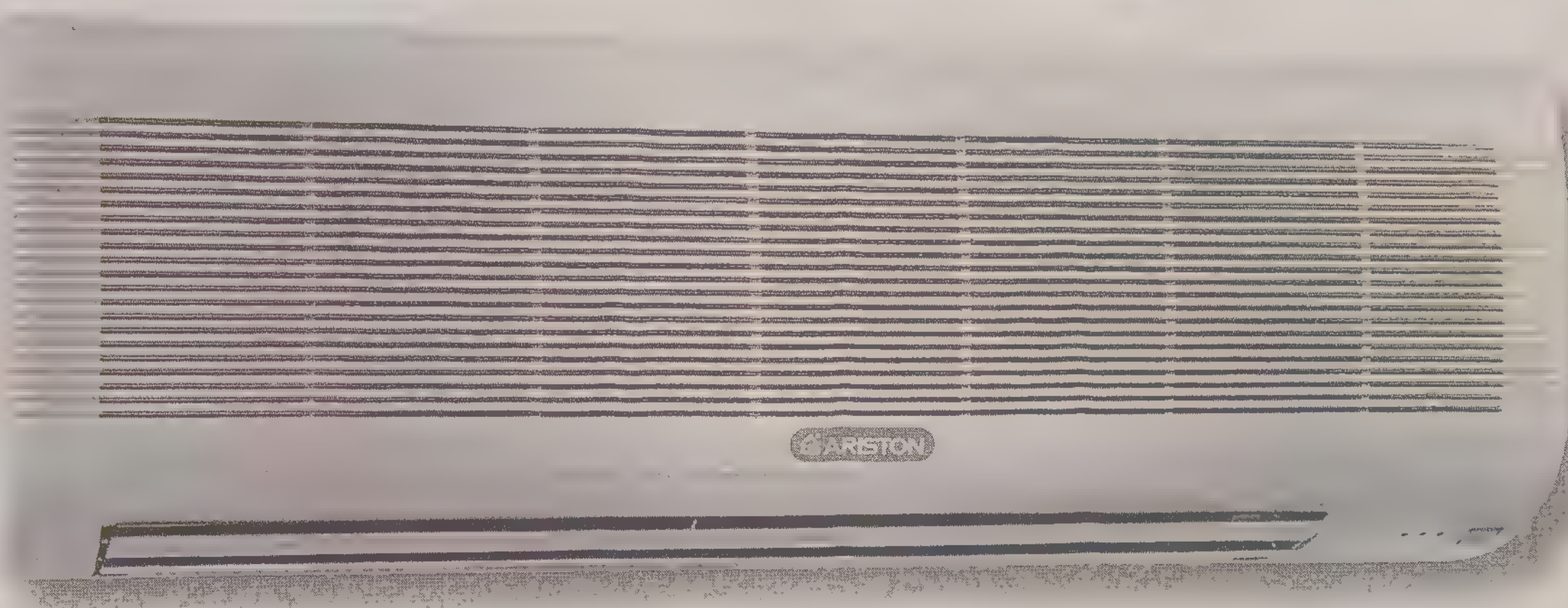
Non chiamarla rottamazione.

La primavera... tutto l'anno!

Scopri i nuovi condizionatori Ariston.
Riscaldano, deumidificano, rinfrescano.
Per un clima domestico sempre perfetto,
nel rispetto della natura.

NUOVO GAS ECOLOGICO
R407C

Chiamala "evoluzione".



SCEGLI IL MODELLO, TROVA IL PREZZO!

Capacità del modello Ariston	PREZZO SPECIALE con ECODISCOUNT
7000 BTU/h	599,00 €
9000 BTU/h	689,00 €
12000 BTU/h	789,00 €
24000 BTU/h	1.269,00 €

Fino al 30 novembre puoi cambiare il tuo vecchio condizionatore portatile di qualsiasi marca, *anche non funzionante*, e scegliere un climatizzatore fisso tipo "split": più versatile con la funzione riscaldamento/raffreddamento, più ecologico, più potente e, con l'ecoincentivo Ariston... mai così conveniente!

SOLO CON **ARISTON**
Il clima migliore che c'è.

Elettrodomestici - Video Hi-Fi - Computer - Telefonia

SOLO DA **SIDE TRIESTE** Via Giulia, 75/3

il Centro Commerciale **il Giulia** Tel. 040 54441

EURONICS I grandi negozi d'Europa



CONSEGNA A DOMICILIO



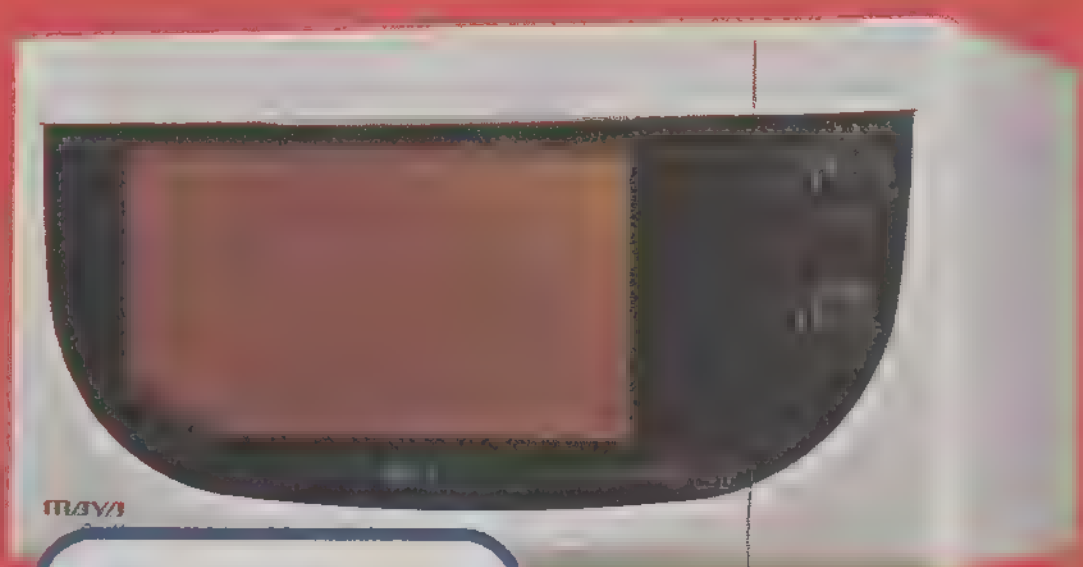
Lista Nozze



L'ATTUALITÀ DELLE GRANDI PASSIONI



PORTA IN TAVOLA LA CONVENIENZA.



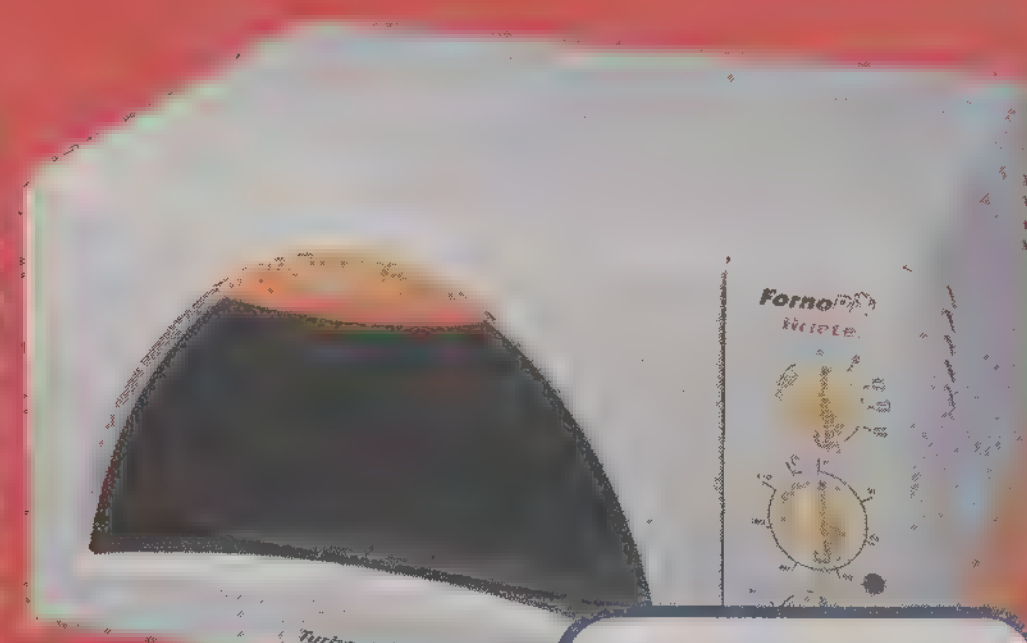
€ 99,00



LG
LG Microwave
mod. M1403V
Capacità 20 litri
Potenza 1100W
Grill
Display a LED
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata

Ariete

ARIETE
Forno a microonde
mod. F1000
Capacità 20 litri
Potenza 1100W
Grill
Display a LED
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata



€ 94,90

TEFAL

TEFAL
mod. Grill Minute 1325
Capacità 20 litri
Potenza 1100W
Grill
Display a LED
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata



€ 49,90



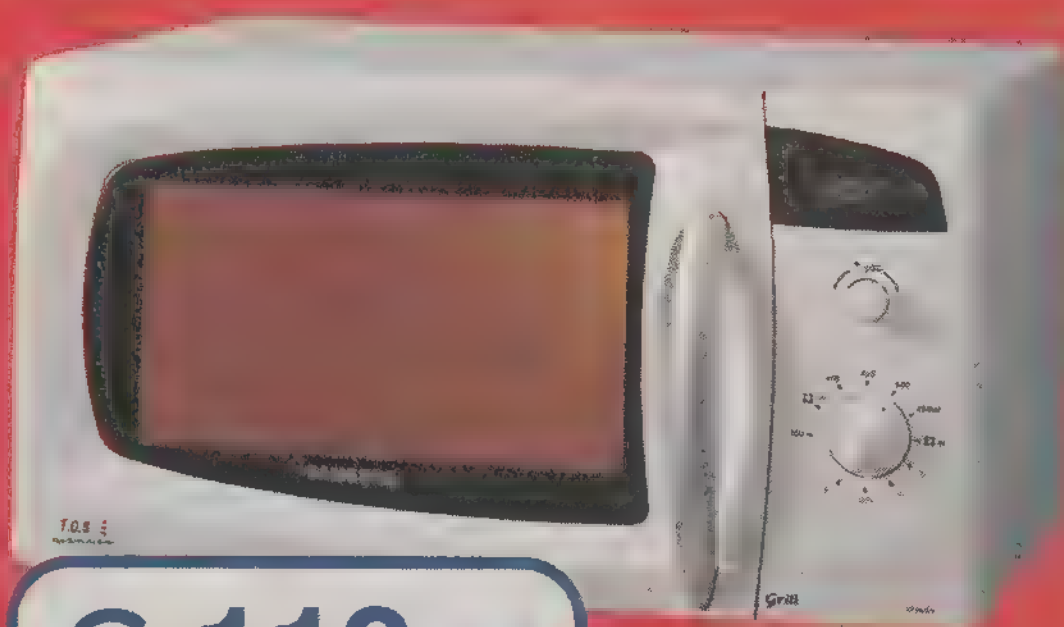
BRAUN

BRAUN
Mixer a mano
mod. MH400
Potenza 180W
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata

€ 19,00

SAMSUNG

SAMSUNG
Microonde
mod. GE2820H
Capacità 20 litri
Potenza 1100W
Grill
Display a LED
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata



€ 119,00

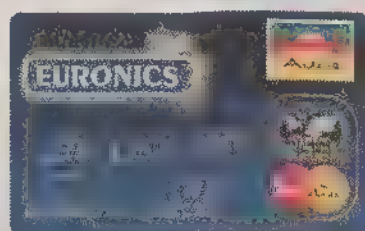
PHILIPS

PHILIPS
Mixer a mano
mod. HR7754
Potenza 180W
Pannello di controllo
a touch screen
Sistema di raffreddamento
a ventola forata



€ 139,00

Pagare
con Carta Euronics
conviene.



Richiedila,
è gratis.

Per informazioni sui punti vendita Euronics, chiama il 800-219219

Elettrodomestici - Video

UNIVERSALTECNICA

- Trieste - C.so U. Saba, 15
- Trieste - Via Carducci, 4
- Sgonico - TS - S.S. 202 - Centrolanza

SIDE

- Trieste - Centro Comm. Il Giulia
- Trieste - Via Rossetti, 4/6

Hi-fi - Computer - Telefonia

EURONICS

I grandi negozi d'Europa.

CULTURA & SPETTACOLI

STORIA Si annunciano offerte record per l'«anima» della caravella messa all'asta il 12 dicembre a Madrid

Vale miliardi la campana di Colombo

Il cimelio della «Santa Maria» ritrovato da un ricercatore triestino

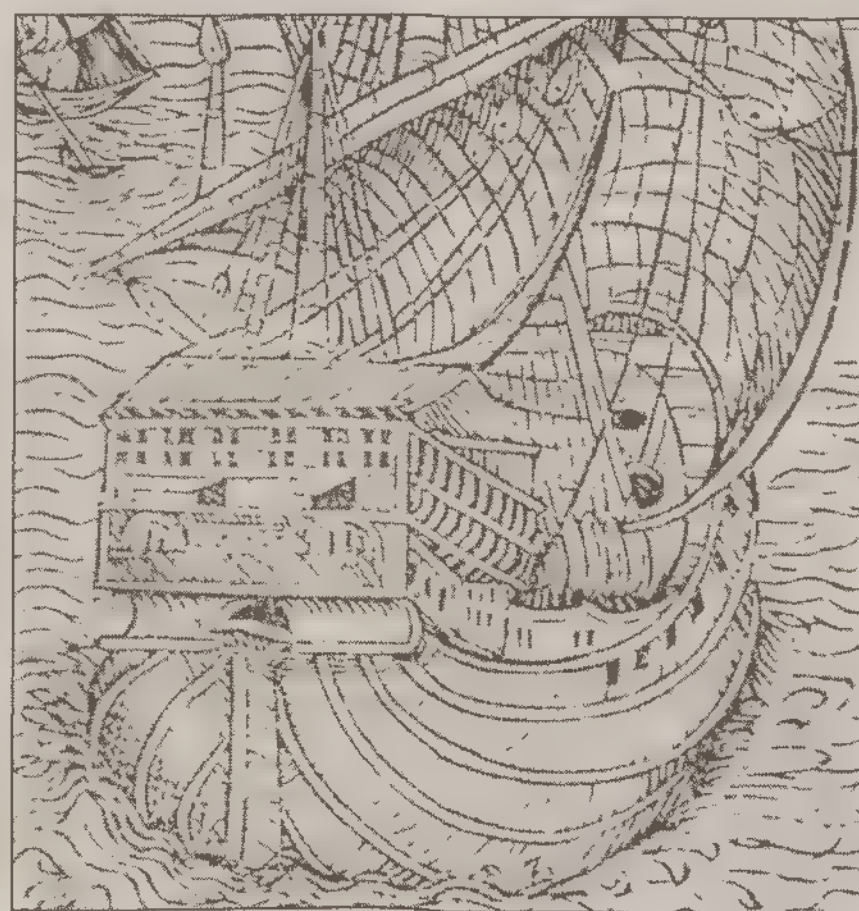
MADRID Prezzo base un milione di dollari. Ma sembra ci siano acquirenti americani disposti a sborsare fino a sette milioni di dollari pur di mettere la mano sulla campana di bordo della «Santa Maria», la nave che portò Cristoforo Colombo alla scoperta dell'America. Giovedì 12 dicembre, a Madrid, la società d'aste «Gestión de Activos y Subastas» metterà all'incanto lo storico reperto, scoperto dal subacqueo italiano Roberto Mazzara nel 1994 sul relitto del galeone «San Salvador» affondato nel 1555 non lontano dalle coste portoghesi.

La vendita della campana si annuncia come un evento. E tutto ciò per merito di un triestino, Claudio Bonifacio, 55 anni, uno dei più accreditati «cacciatori di tesori» a livello internazionale. Da oltre vent'anni Bonifacio vive in Spagna, a Siviglia («ma ho sempre Trieste nel cuore», sottolinea), dove di professione fa il «naufrologo», vale a dire cacciatore di relitti carichi di tesori. Attività che però non ha nulla a che vedere con avventure alla Indiana Jones.

Al contrario, Bonifacio rammenta si sposta da Siviglia, e mai indossa maschera e pinne per scendere sott'acqua. Piuttosto si immerge nelle antiche carte dei giganteschi «Archivi delle Indie», dove sono gelosamente conservati i documenti relativi a secoli di navigazione tra vecchio e nuovo mondo. Liste, rapporti, lettere, ricevute, mappe: un occhio di incantamento burocratico ingiallito dal tempo dove



Cristoforo Colombo in un ritratto di José Roldan. A destra, una delle sue tre caravelle in una xilografia del 1493.



emergono le storie di memorabili naufragi e si nascondono i segreti dei tesori perduti. Che sono tanti, dice Bonifacio, tantissimi. Ed è grazie all'esplorazione di questi labirinti di carta che si è arrivati alla scoperta della campana della «Santa Maria».

«Nel 1985 - racconta il ricercatore triestino - stavo raccogliendo materiale per un libro sui tesori sommersi; durante le ricerche d'archivio mi imbattetti nella vicenda del galeone «San Salvador», naufragato nel 1555 in seguito a una furibonda tempesta nei pressi delle co-

ste portoghesi. La nave, assieme ad altre due, tornava da una missione nei Caraibi carica di merci raccolte a Portorico e Santo Domingo. In base ai documenti d'archivio - continua il ricercatore - riuscii a individuare l'area del naufragio».

Nel 1990 la rivista «Mondo Sommerso» pubblicò un articolo con la storia della «Santa Maria», e un subacqueo italiano, Roberto Mazzara, già collaboratore della National Geographic e di Jacques Cousteau, si mise subito in caccia. Quattro anni dopo la spuntò: nella zona indicata da Bonifacio, a

soli sei metri di profondità, ecco i resti del «San Salvador». E fu lì che Mazzara trovò la campana. «La scoperta lo lasciò perplesso - ricorda Bonifacio - perché la campana era troppo piccola per una nave delle dimensioni di quella appena scoperta, e poi un foro indicava che era stata usata a terra».

Diffusa la notizia del ritrovamento, poco tempo dopo Bonifacio venne a conoscenza di un particolare che lo mandò in fibrillazione: secondo alcuni documenti sul galeone affondato viaggiava un carico destinato a Luis Colón, nipote di Cristoforo

Colombo, noto agli storici per aver più volte messo in vendita alcuni beni appartenuti all'illustre parente a causa della sua eccessiva prodigalità. Colón, secondo Bonifacio, attendeva dal Sudamerica alcuni oggetti appartenuti a Cristoforo Colombo, tra cui anche la mitica campana. «Infatti - racconta ancora Bonifacio - la «Santa Maria» si era incagliata nel Natale del 1492 davanti alle coste di Haiti, e le parti della nave erano servite a costruire il fortino a terra che prese il nome di «Navidad»; il forte venne in seguito distrutto dagli indi-

geni, e Colombo portò via ciò che era rimasto». Compresa la campana, trasferita nel fortino e poi rimasta, sempre secondo il ricercatore triestino, con gli altri oggetti personali del grande navigatore nella sua casa di Santo Domingo. Gli stessi oggetti che, molti anni più tardi, il nipote avrebbe fatto tornare in Portogallo a bordo del galeone «San Salvador», poi colato a picco.

Nelle scorse settimane Bonifacio ha avuto mandato dalla casa d'aste madrileni di trovare ulteriori prove a suffragio di questa storia, anche perché il governo spagnolo non ha mai avallato ufficialmente l'autenticità della campana. E siccome non si può mettere all'asta una «patacca» al prezzo base di un milione di dollari, ecco che Bonifacio si è dato da fare. «Ed è così che ho trovato ulteriori riscontri a sostegno della vicenda: documenti - spiega - che provano come la campana non fosse

quella in dotazione a bordo del galeone affondato in Portogallo, esami che stabiliscono l'età del manufatto, l'atto di cessione, l'atto di 32 pesos della campana di Forte Navidad».

Bonifacio non ha più dubbi: «Quella è la campana della «Santa Maria», l'anima stessa della nave con la quale Colombo scoprì l'America». Ora in vendita al miglior offerente.

Pietro Spirito



La campana della «Santa Maria» all'asta di Madrid.

Claudio Bonifacio, naufrologo a caccia di tesori scomparsi

TRIESTE Ormai il suo nome si accompagna con frequenza a quello dei maggiori «cacciatori di tesori» a livello internazionale. Sul suo biglietto da visita c'è scritto «Investigador de historia» - naufrologo.

Grazie al suo lavoro sono state individuate ed esplorate decine e decine di navi naufragate al tempo in cui le flotte spagnole trasportavano merci e tesori fra le Americhe e la Spagna. Ma lui, il triestino Claudio Bonifacio (nella foto a sinistra), conferma di non aver mai messo mano neppure su un doblone.

«Contrariamente a quanto si può pensare - dice - non sono un subacqueo né un avventuriero, ma un ricercatore; vengo ingaggiato da società private o dai governi, ma anche da persone che hanno bisogno di compiere una ricerca magari su storie di famiglia; ed è incredibile vedere come dietro ogni storia, pubblicata o privata che sia, ci sia sempre un tesoro, piccolo o grande che sia».

Sul suo sito Internet (www.arrakis.es) Bonifacio ha pubblicato le sue maggiori scoperte, compresa l'ultima, quella sul naufragio della «San Salvador».

p.s.

Da oggi a Villa Manin
Viaggio in regione
nei luoghi favoriti
delle più antiche
«presenze foreste»

UDINE Il rapporto tra l'artista e il viaggio, delineato secondo una vastissima gamma di punti di vista e sviluppato attraverso i risultati dei più nuovi e autorevoli contributi scientifici relativi al periodo storico compreso tra il XIV e la seconda metà del XV secolo, sarà al centro di un convegno promosso dall'Associazione guide turistiche del Friuli Venezia Giulia.

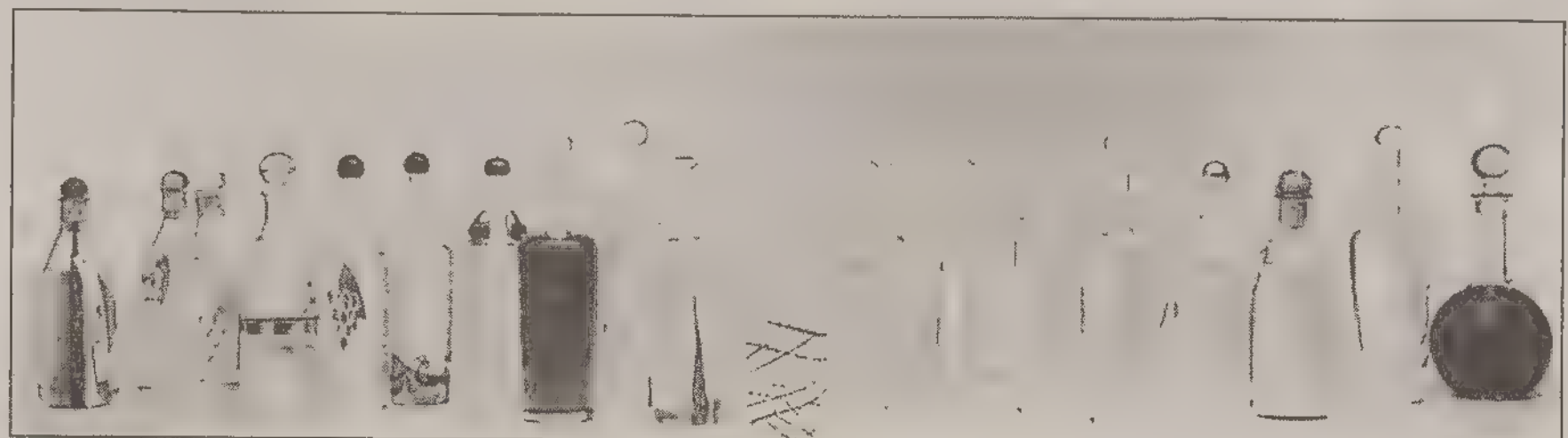
A delineare le molteplici sfaccettature di questo rapporto tra la produzione artistica e il passaggio attraverso i luoghi geografici (ma anche i luoghi dello spirito) sarà un nutrito pool di studiosi, operatori culturali, giornalisti, critici e ricercatori, nell'ambito di tre giornate di approfondimento che si terranno da oggi a domenica a Villa Manin di Passariano.

Il convegno, intitolato «Artisti in viaggio 1300-1450. Presenze foreste in Friuli Venezia Giulia», analizza oggi (dalle 15) diversi temi: dalla mobilità dell'artista nel Medioevo al percorso artistico di Paolo Veneziano. Domani invece (a partire dalle 9.30) si spazierà dalle lingue in Friuli al Petrarca a Udine passando attraverso alcune letture di Dante e Boccaccio. Domani pomeriggio, dalle 15, si svilupperanno temi come la mobilità degli uomini nel Medioevo, la scultura in Friuli alla metà del Trecento. Da non perdere l'appuntamento di domenica, alle 9.30, con la visita guidata sui luoghi di «Artisti in viaggio».

ARTE Presentato a Milano il ventesimo esemplare della serie, disegnato da Luca Cendali

Nonino: alchimie distillate nel vetro

Il nuovo modello di bottiglia realizzato da Venini a Murano



MILANO Fedele alle tradizioni la famiglia Nonino ha presentato ieri sera a Milano, nello spazio Venini di via Montenapoleone, la nuova collezione di bottiglie disegnate da Luca Cendali per contenere i pochi, preziosissimi 270 litri di UE Cru Monovittigno ricavati dalle uve di Picolit vendemmiate l'anno scorso. Dopo essere stati distillati negli esclusivi alambicchi disconfinati creati da Benito Nonino hanno riposato per un anno in recipienti di acciaio inox in attesa che Luca Cendali, marito di Antonella Nonino, disegnasse la nuova collezione di bottiglie, affidandosi ancora una volta alla sapiente maestria dei vetrai di Venini a Murano. E' nata così la collezione «Le Guna», che secondo l'alchimia induista è l'energia primordiale nei suoi tre elementi: Tamas/Oscuro nei colori lattino, rosso e nero; Rajas/Attivo nei colori lattino, verde mela e ametista; Satva/Luminoso nei colori lattino, zaffiro, acquamarina.

La bottiglia è stata realizzata recuperando una antica lavorazione ormai in disuso a canne in zaffiro, nelle quali vengono imprigionati tre fili d'aria, con ulteriore arricchimento di tre canne colorate, raffiguranti appunto le «Guna». Un'opera d'arte prodotta e numerata in 386 esemplari che i collezionisti e i clienti di tutto il mondo si contendono con passione.

La cornice elegante ed esclusiva di via Montenapoleone, e gli invitati famosi, Rosita e Ottavio Missoni, Enzo Biagi, Inge Feltrinelli, Chiara Berio

d'Argentine, tra i tanti, non hanno impedito a Giannola e Benito, con le figlie Antonella, Cristina e Elisabetta, di ricreare la calda atmosfera casalinga che caratterizza lo stile de «The grappa family», come Giannola Nonino ricorda di essere salutata recentemente durante un viaggio negli Stati Uniti.

E' proprio la signora Nonino, raggiante ed entusiasta, che sottolinea l'importanza della famiglia. «Ogni nostra creazione, dalla grappa di singolo vitigno Picolit del 1973, alla UE



Giannola Nonino con le figlie e, sopra, la collezione dal 1984 al 2002.

Cru del 1984 fino al più recente distillato di miele, hanno dato grandi soddisfazioni professionali, ma il mio più grande orgoglio è la famiglia, le mie figlie, i miei nipoti. E poi tanti amici appassionati che ci seguono anno dopo anno. Attraverso l'istituzione del Premio Nonino di Letteratura abbiamo conosciuto persone meravigliose: padre David Maria Turoldo, Leonardo Sciascia, Jorge Amado, Ermanno Olmi, e poi Claudio Abbado e il regista teatrale Peter Brook. Ci sono collezionisti fedelissimi, come un signore di Stoccarda che ogni anno viene a Percoto con il suo aereo personale per acquistare la nuova bottiglia della collezione».

Se volete degustare UE Cru Monovittigno Picolit a Roma nel Bar La Terrazza dell'Hotel Eden, presso il Salone Eva dell'Hotel Hassler in Trinità dei Monti, o se vi trovate fortunati ospiti in casa di uno degli esclusivi clienti Nonino, ricordate che «va servita in particolare bicchiere di cristallo aperto a corolla di tulipano ed è indispensabile lasciarla riposare qualche minuto nel bicchiere; ossigenandosi i profumi si esaltano, l'armonia naso palato si completa». Se trovate ancora qualche esemplare in vendita preparatevi a spendere 760?, un autentico affare pensando che nel giugno 2000 sono stati battuti all'asta da Christie's a Londra alcuni pezzi della Collezione Nonino per più di 2.500?. Ci vuole spirito.

Elena Dragan

NARRATIVA Nel suo ultimo romanzo «Il passo del gambero»

L'atroce banalità del male raccontata da Günther Grass

«In questo stesso giorno, dodici anni fa, la provvidenza ha messo nelle mie mani le sorti del popolo tedesco». Le parole che Adolf Hitler pronuncia il pomeriggio del 30 gennaio 1945 vengono ascoltate attraverso la radio anche dai diecimila passeggeri della motonave «Wilhelm Gustloff», in navigazione sul Mar Baltico, a nordovest di Danzica, scortata dalla torpediniera «Lowe». Sono uomini, donne e bambini in fuga dalle zone orientali del Reich e poche ore più tardi quasi tutti moriranno dopo che la «Gustloff» sarà colpita e affondata dai siluri di un sottomarino sovietico.

Fu il disastro più grave della storia della marina tedesca, ma il dramma dei profughi non trovò spazio nelle cronache degli ultimi mesi di guerra e neppure nelle successive indagini degli storici.

A squarciare il velo del silenzio e dell'oblio ci pensa ora Günther Grass che colloca quella tragedia al centro di «Il passo del gambero» (Einaudi, pagg. 199, euro 15), il suo ultimo romanzo nel quale ricostruisce le biografie del militante nazionalsocialista dal quale prese il nome la motonave, assassinata in Svizzera da un ebreo, dell'uomo che lo uccise e, infine, di Alexandr Marinesko, il comandante del sommergibile russo che ordinò l'attacco.

Per intrecciare passato e presente, per dar conto del clima sociale e politico di una Germania con temporanea nella quale sopravvivono pericolose nostalgie naziste, lo scrittore affida il ruolo di voce narrante a Paul Pokriefke, figlio di un'orgogliosa signora prussiana che scampò al naufragio. E' infatti Paul che, curiosando in Internet, scopre un sito in cui si parla di quell'episodio dimenticato. Il suo lavoro di giornalista lo porterà ad indagare tra i giovani neonazisti che celebrano il culto di Wilhelm Gustloff e, nello stesso tempo, a rivisitare i ricordi della madre e il clima del Reich per mettere a fuoco le caratteristiche di un odio razziale che sembra destinato ad accompagnare per sempre la storia del suo paese.

«Non finisce. Non finirà mai», commenta Paul al termine del suo racconto. Un punto di vista, è agevole intuirlo, fatto proprio anche da Günther Grass. Che, ancora una

volta, prende avvio da un episodio reale, rievocato con minuzia documentaria, per riflettere ad alta voce sui momenti più drammatici della storia tedesca del Novecento, sul fascino sinistro delle ideologie totalitarie, sulle sofferenze fisiche e morali che causano al nemico popolazione civile. Lo scrittore lo fa privilegiando un tono basso, senza mai cadere nella retorica, utilizzando le voci di uomini senza qualità incapaci di resistere alla pressione degli eventi.

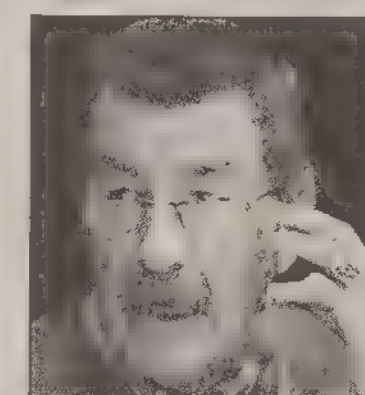
Al centro del romanzo c'è, infatti, quella che Primo Levi chiamava «l'atroce banalità del male». Che si incarna nel corso degli anni Trenta in Wilhelm Gustloff, borghese piccolo piccolo capace di esaltarsi organizzando cellule naziste nella neutrale Svizzera, per poi assumere i lineamenti di Alexandr Marinesko, ufficiale dell'Armata

Rossa con un'eccessiva passione per la vodka, pronto a scommettere sul numero dei morti che causeranno i siluri del suo sommergibile, e, infine, all'alba del XXI secolo, venir rappresentata da Konrad, il figlio di Paul Pokriefke, così poco attento alle origini della sua famiglia al punto da macchiarsi di un omicidio a sfondo razziale.

«Il passo del gambero» è un libro duro, scomodo, accolto con diffidenza in Germania, dove molti critici e lettori ancora non perdonano a Grass la sua aversità all'unificazione.

Grass, del resto, è persuaso che la Germania non riesce a scacciare i suoi demoni e non nasconde certo il suo sdegno di fronte a orrori che, ritiene, non hanno mai fine. Lo fa, ha suggerito Salman Rushdie, con l'intransigenza di un artista che si considera «emigrante dal suo passato», perennemente in lutto per la perdita di una patria morale ma anche sostenuto dalla speranza di poter contribuire a ricostruire nelle coscienze grazie alla forza delle sue invettive in forma di romanzo.

Roberto Bertinetti



Günther Grass

CINEMA Presentato a Roma «Simone» del regista neozelandese Andrew Niccol, che esce oggi in Italia

La star virtuale angoscia Al Pacino

Protagonista la top model canadese Rachel Roberts ricreata al computer

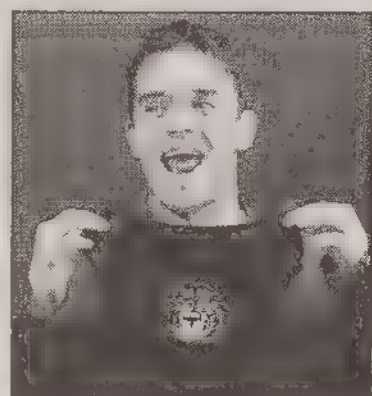
Robbie Williams si mette a nudo nel nuovo album «Escapology»

ROMA Robbie Williams voleva «far fuori» Robbie Williams: è proprio lui a confessarlo alla vigilia dell'uscita del suo ultimo album, «Escapology», da oggi nei negozi. «E invece non l'ho più fatto, e non lo farò», aggiunge la popstar britannica che in questo suo ultimo lavoro sembra essersi messo a nudo, e non solo simbolicamente. Il risultato è «Escapology», partorito dopo un anno di pausa: 14 tracce in cui si fondono pop, rock'n'roll, country e soul. Con una band composta da Guy Chambers, Neil Taylor e Gary Nuttall, l'ex Take That sembra aver realizzato l'album della maturità, un prodotto tutto diverso dai precedenti. Registrato come uno spettacolo dal vivo nei Conway Studios di Los Angeles (dove ha una casa in cui trascorre buona parte del suo tempo), «Escapology» ha un sound grezzo, privo di sovrapproduzione.

«Non mi sono mai divertito durante i lavori di incisione», afferma Williams, che dal clamoroso addio ai Take That, ha

sempre attirato l'interesse della stampa mondiale. Complici le sue scorribande sentimentali (famosa la sua relazione con l'ex All Saints Nicole Appleton, che ha rivelato di aver abortito il figlio che aspettava da lui), un periodo di disintossicazione da cocaina e alcol (nella fase post-Take That), l'annuncio di un suo abbandono delle scene.

Ora Robbie sembra spinto dall'esigenza di liberarsi dalle costrizioni. Non a caso in molti brani di «Escapology» ha cantato nudo: «Ti dà una certa vulnerabilità», dice l'eccentrica popstar britannica, che in un brano che non è stato inserito nell'album ha cantato in costume da Superman. Per non tradire la sua fama, nel servizio fotografico del cd si è fatto immergere in un cilindro trasparente di 4 metri e mezzo pieno d'acqua. È stata infatti la figura di Houdini ad ispirare il titolo: «Non vorrei dargli un significato», dice cauto. «Se c'è qualcosa da raccontare è che volevo far fuori Robbie. E invece non l'ho più fatto. E non lo farò».



Robbie Williams

ROMA In «Truman Show» il neozelandese Andrew Niccol ci ha raccontato l'innesto di un uomo vero in un mondo virtuale, con «Simone» - il film (da oggi in Italia) che stavolta, dopo il felice esordio anche in regia con «Gattaca-La porta dell'universo», ha pure diretto, oltre ad averlo sceneggiato e prodotto - ha invertito le parti: c'è un mondo vero e una bellissima donna virtuale. Se l'è creata col computer un regista in crisi (Al Pacino) per riuscire a portare a termine un film che nessuna attrice voleva più interpretare, nemmeno Winona Ryder.

Bionda, labbra carnose, corpo perfetto, misteriosa, Simone è un mix di star mitiche che i bulimici media-



L'attore Al Pacino.

rendono in un baleno famosissima e ambita e con cui il regista sfornirà un film dietro l'altro. Senza che mai nessuno sia riuscito a vederla da vicino. Una creatura di successo che, come spesso succede, comincerà a trasformarsi in un peso di cui il suo inventore non riuscirà a liberarsi facilmente. Col suo «creatore» Simone si è materializzata a Roma, si chiama Rachel Roberts è una simpatica, e ovviamente bellissima, top model canadese che per il cinema ha lasciato calenda-

ri e sfilate.

«La nostra capacità di creare la frode supera la capacità di scoprirla. Però si può ingannare l'occhio, non il cuore», dice Niccol. Quello del personaggio di Al Pacino non è però il mio problema: lui cerca d'attirare l'attenzione del mondo su se stesso attraverso Simone, vuol controllare totalmente l'attore, io, invece, dagli attori cerco un contributo umano e professionale, e considero questo un vero arricchimento per il film».

Però il rapporto tra vero e falso, sembra sia quasi un'ossessione per lei... «Ma è un problema che ci riguarda tutti: in un mondo così artificiale è sempre più difficile trovare qualcosa di reale. Le icone dei media, le star, non sono altro che prodotti artificiali come lo è la mia Simone. E le vere persone non potranno mai sapere chi è, ad esempio, Julia Roberts».

Perché ha scelto, tra tante, proprio Rachel? «Simone è il cliché dell'ideale americano che è diventato, purtroppo, l'ideale del mondo. E Rachel, oltre ad essere brava, ne incarna le caratteristiche».

Marina Pertile

Il film con Ralph Fiennes e Miranda Richardson chiude oggi il Film Festival di Torino

«Spider» di Cronenberg, arduo ed esigente

TORINO Stasera si concluderà un'edizione del Torino Film Festival segnata dalla fedeltà a grandi autori del passato e del presente. Uno di questi è il canadese David Cronenberg, regista visionario per eccellenza (tra i suoi titoli, «Scanners», «La mosca», «Il pasto nudo»), cui il festival dedicò in passato una monografia e di cui presenta oggi l'anteprima del film che sta per uscire nelle sale (dal 28 novembre): «Spider», ispirato all'omonimo romanzo di Patrick McGrath, con Ralph Fiennes e Miranda Richardson. Opera - presentata con successo all'ultimo Festival di Can-

nes - certamente ardua ed esigente, ma capace di offrire allo spettatore un'esperienza veramente primaria, che non a caso si apre con l'immagine primaria del cinema, quella dell'arrivo di un treno alla stazione.

È davvero un peccato che un film così, dal sonoro complesso, fatto di cose ai limiti dell'udibile (come in «Vampyr» di Dreyer), debba uscire doppiato, con la beffa del solo titolo in originale. Quando in Italia il doppiaggio aveva una sua forza (tra anni 30 e 60), il capolavoro di John Ford che si è visto in questi giorni a Torino, «The Searchers», si poteva

tradurre con un titolo altrettanto bello, in fondo fedele nella sua libertà: «Sentieri selvaggi».

È stato questo il film-guida del festival torinese, omaggiato sia dall'americano John Milius che dal brasiliano Bressane, i due grandi autori viventi al centro della manifestazione.

Attorno ad essi si è vista l'ultima opera di Frankheimer (biografia di Lyndon Johnson molto interessante), i materiali del set dell'unico film di Charles Laughton regista, e opere di autori italiani di varie generazioni, da De Seta (omaggiato dalla coppia

Isaja-Melandri nel momento in cui torna a dirigere un film), Emmer, Bellocchio a De Bernardi e Salani.

Nell'immensa offerta del festival, in tutti i formati e durate possibili, «Quando comincia la notte» ha confermato la tenace volontà di forme di Elisabetta Scargi, degna di Leni Riefenstahl. E quando nel testo di Ku-reishi questo mediometraggio fa dire a Anna Bonaiuto «sono arrivata tardi all'arte, sono arrivata tardi alla vita», l'autrice, oltre tutte le mediazioni che si è imposta, riesce a far parlare se stessa.

Sergio Grmek Germani

«Le Ramier» del 1907
Londra: trovato
un racconto inedito
a sfondo gay
di André Gide

LONDRA Un ricercatore britannico ha trovato un racconto inedito di André Gide, lo scrittore francese premio Nobel per la letteratura nel 1947. Si tratta di «Le Ramier», scritto nel 1907, poco dopo che Gide ebbe una storia omosessuale con un ragazzo nel Sud della Francia. Il manoscritto è rimasto sconosciuto al pubblico fino a quando David Walker, dell'università di Sheffield, ha chiesto alla figlia del poeta - Catherine - di avere accesso ad alcune lettere di Gide.

Il racconto si trovava in un plico di lettere indirizzate allo scrittore Eugène Rouart. Secondo Walker, la relazione ebbe «grande importanza per Gide, che la descrisse al suo ritorno a Parigi». Alla morte del giovane (ammalato di tubercolosi) a soli 20 anni, Gide rimase talmente impressionato che cominciò a scrivere la sua autobiografia.

Con la compagna Carey Lowell
Richard Gere
sposo in segreto

WASHINGTON Con una cerimonia per i pochi intimi, svolta all'aperto alla casa di campagna della coppia nello stato di New York, Richard Gere ha sposato la sua compagna di (quasi) sempre, l'ex «James Bond girl», Carey Lowell. Gli intimi erano esattamente due: Homer, il figlio di due anni e mezzo della coppia, e Hannah, la figlia di Carey. Niente parenti, amici o estranei, niente giornalisti o fotografi, niente «wedding planner». Non è il primo matrimonio di Hollywood per nessuno dei due.

TEATRO Cambia sede il Premio dedicato alla valorizzazione della nuova drammaturgia

Da Arta a Urbino, emigra la scrittura teatrale

Testi italiani, inglesi, canadesi e «Uichénd» del pordenonese Villalta

URBINO Il Premio Candoni-Arta Terme emigra dal Friuli. Si trasferisce quest'anno a Urbino la manifestazione che porta il nome del drammaturgo originario di Arta Terme e che nel 1970 venne istituita con l'intento di valorizzare la drammaturgia di lingua friulana e italiana. L'ingresso tra i promotori dell'iniziativa di un nuovo partner, il circuito teatrale marchigiano dell'AMAT, sposta nella cittadina ducale il programma dell'iniziativa. A cominciare da oggi un calendario di tre giornate, che si svilupperà nella sala del Teatro Raffaello Sanzio, prevede letture di nuovi testi commissionati dal direttore della manifestazione, Franco Quadri, la presentazione di un lavoro nato dalla partnership del Candoni con l'International Playwriting Festival di Londra, cui quest'anno si affianca un testo canadese, anch'esso legato all'attività editoriale del direttore Quadri.

Due gli autori italiani prescelti, la ventunenne ro-



Gli interpreti della fiaba horrorifica «I bambini di via della Scala» di Ugo Chiti.

mana Letizia Russo e l'autore e regista toscano Ugo Chiti. Letizia Russo ha vinto lo scorso anno il Premio Tondelli, con «Tomba di canini», uno spettacolo che è già arrivato in palcoscenico, interpretato da Isa Danieli, e ha tradotto numerosi testi della drammaturgia anglofona. Al Candoni la giovane autrice presenta il nuovo «Asfissia».

Più nota al pubblico è la scrittura di Ugo Chiti. Il drammaturgo della compagnia Arca Azzurra ha scrit-

ti testi come «Allegretto (per bene... ma non troppo)» o «La provincia di Jimmy», ma è stato anche sceneggiatore di molti film di Alessandro Benvenuti («Benvenuti in casa Gori», «Belle al bar»), di Francesco Nuti («Willy Signori») e del recente «Imbalsamatore» di Matteo Garrone. Una sua rielaborazione della «Mandragola» di Machiavelli era fino a qualche giorno fa in scena in Friuli-Venezia Giulia. A Urbino, con la sua compagnia d'attori,

Chiti presenterà «I bambini di via della Scala», testo nel quale ha raccolto storie e fiabe infantili di paura tratte dall'immaginario italiano degli anni Cinquanta e affidate alla voce di cinque «ragazzini» di allora.

Per la sezione delle opere in lingua friulana è stata prescelta quest'anno lo scrittore e poeta pordenonese Gian Maria Villalta. «Uichénd» (interpretato da Marco Cavicchioli) è un monologo sui rituali del fine settimana, ma nasconde al

proprio interno una vicenda più drammatica che ha per protagonista un disabile costretto sulla sedia a rotelle.

Parla invece sottoccupazione e disoccupazione, di vite fatte di espedienti, di abusi e instabilità sociale, il lavoro dell'inglese Mark Norfolk «Knock Down Ginger». Tematiche interraziali e interculturali si sovrappongono nel copione che ruota attorno a un quattordicenne di origine afro-caribica alle prese con uno spacciatore. Dal Québec, viene infine Michel Marc Bouchard, autore di «Il pittore di madonne», testo scritto lo scorso anno in Italia e ambientato nel 1918, in una cittadina canadese vittima dall'epidemia di febbre spagnola introdotta dai soldati che avevano combattuto in Europa.

Domenica, in conclusione del Candoni 2002, un dibattito affronterà per la trentaduesima volta - tante edizioni conta il Premio - i problemi della «nuova» drammaturgia.

canz.

IN BREVE

Halle Berry pronta a interpretare 007

Il prossimo Bond sarà una donna

LOS ANGELES «Io la nuova Bond? Sarebbe un'ottima idea: accetterei la parte al volo», aveva detto Halle Berry (nella foto), durante le interviste di rito per la promozione di «Die Another Day», la ventesima avventura di James Bond, in cui ripete l'uscita dalle acque «alla Venere» di Ursula Andress nel primo film della fortunata serie. Ora, l'ipotesi di una serie dedicata a una 007 al femminile sembra essere diventata realtà, visto che la Berry, quest'anno premio Oscar con «Monster's Ball», ha confermato a Variety di avere accettato d'indossare nuovamente i panni di Jinx, l'agente della Cia che ha una parte importante in «Die Another Day» e che infrange molte delle vecchie abitudini delle precedenti «Bond Girls». È questa la prima volta che un personaggio femminile di uno dei film di 007 ha la possibilità di avere una serie tutta sua, ma i tempi sembrano maturi per un agente segreto in licenza d'uccidere «in gonnella».



Londra: Russell Crowe, l'attore del «Gladiator» coinvolto in una violenta rissa in un ristorante

LONDRA Rissa violenta per Russell Crowe in un noto ristorante di Londra: l'interprete di «Il gladiatore» è stato ascoltato ieri da Scotland Yard dopo aver fatto a pugni con un connazionale. L'attore, secondo quanto scrive il quotidiano «Sun», si sarebbe azzuffato con Eric Watson, un altro neozelandese, da Zuma, ristorante molto alla moda nel quartiere di Chelsea.

Un portavoce di Scotland Yard ha fatto sapere che la vicenda non avrà un seguito, dato che nessuno ha fatto denuncia. Crowe ha ormai reputazione di uomo scontroso e rissoso: alla cerimonia dei Bafta, gli Oscar britannici del cinema, l'attore lo scorso febbraio si era scagliato contro un dirigente della Bbc colpevole di aver tagliato un suo discorso per la versione televisiva della cerimonia.



TUTTI I GIOVEDÌ FESTE A TEMA

NOVITÀ: DA OTTOBRE APERTO TUTTI I GIORNI

SABATO 16 NOVEMBRE OSPITE LA PORNOSTAR "MONIK CURVAYOR"

I SABATI HARD SHOW

I VENERDÌ EROTIC SHOW E LESBO SHOW

"BIG MAMA"

VIA RAMAZZOTTI 12 - CERVIGNANO DEL FRIULI

INFO LINE 0431 33880

www.bigmamclub.com - info@bigmamclub.com

TRACCE

d'antiche genti della nuova Europa

PROGRAMMA

prof.sse MARTA GARCIA DE LA PUERTA VELJKA RUZICKA KENFEL dalla Galizia

prof. REYNALD SECHER dalla Bretagna

dott. DAVIDE BERNASCONI dalla Lombardia

dott.ssa TIZIANA PERINI - PAOLO PARON dal Friuli

... alla ricerca di fiabe, storie e leggende (perdute e ritrovate) dei popoli d'Europa

DAVIDE VAN DE SFROSS BAND

... E SEMM PARTII

sabato 16 novembre 2002

Auditorium del Comune di Pasian di Prato

Tutte le parole che raccolgo tutte le parole che scrivo devono aprire instancabili le ali e non fermarsi mai nel loro volo... (W.B. Yeats)

Organizzato, con il patrocinio del Comune di Pasian di Prato: Circolo Culturale "L'Antica Quercia", Società Tolkieniana Italiana Regione Friuli V.G., Provincia di Udine cultura Nuova: Comuni di Pasian di Prato, Martignacco, Pagnacco e Campoformido Manifestazione realizzata con il contributo regionale del Progetto straordinario dei Cetti

LIRICA L'opera di Donizetti debutta domani al Teatro Verdi, diretta da Bruno Aprea

«Elisir» in un bosco da fiaba

Allestimento inedito e originale del regista Ivan Stefanutti

Coro da camera ungherese sabato al Centro di Fisica

TRIESTE Il Coro da camera ungherese di Pecs terrà sabato pomeriggio, alle 18, nell'aula magna del Centro internazionale di fisica teorica «Abdus Salam», un concerto a ingresso libero nel corso del quale proporrà, tra l'altro, brani di Bruckner, Faure, Rachmaninov, Frank, Grieg, Mendelssohn-Bartholdy, Rossini, Kodaly.

Forse di una quarantina di esecutori tra scienziati e studenti universitari, il Coro di Pecs è oggi uno dei più popolari d'Ungheria. È stato creato nel 1958 con lo scopo precipuo di promuovere i classici della musica magiara. Ma il suo repertorio include anche numerosi altri musicisti europei, moderni e no. Ha al suo attivo, oltre a un'intensa attività in patria, tournée in vari paesi d'Europa (soprattutto Germania, Italia e Francia). È risultato vincitore in 35 competizioni musicali internazionali e finora ha registrato una dozzina di Cd.

TRIESTE Un nuovo allestimento dell'«Elisir d'amore» sarà proposto dal Teatro Verdi domani in occasione della «prima» delle otto rappresentazioni in cartellone a Trieste per la stagione lirica e di balletto 2002-2003. L'opera poi, verrà rappresentata al Teatro Nuovo Giovanni da Udine, il 29 novembre e l'1 dicembre.

Capolavoro universale infatti tra i più rappresentati, l'«Elisir d'amore» segna una nuova fase nell'attività compositiva di Gaetano Donizetti.

Con l'inserimento nell'opera comica dell'elemento sentimentale, fino allora escluso, nell'«Elisir» il compositore bergamasco si allontana dal modello del melodramma rossiniano e

crea uno stile personale che riconduce al filone lacrimoso dell'opera-comique francese.

Non essendo legata ad un contesto storico particolare «L'Elisir d'amore» è un'opera che vive la propria inesauribile freschezza in qualsiasi scenario la si voglia collocare, in ogni luogo ed in ogni epoca. E Ivan Stefanutti che ha curato la regia, le scene ed i costumi del nuovo allestimento al «Verdi», l'ha ambientata in un bosco del mondo magico delle fiabe popolato da elfi, gnomi e fate, ideando una messa in scena assolutamente inedita ed originale.

Il giovane maestro Bruno Aprea, per la prima volta al Comunale, avrà a disposizione una duplice com-

pagnia di canto in cui figurano, nel ruolo di Adina, il soprano napoletano Valeria Esposito (che ha recentemente interpretato con grande successo questo ruolo allo Sferisterio Opera Festival) e Patrizia Cigna al suo debutto a Trieste.

Al loro fianco, Nemorino saranno in alternanza il tenore Riccardo Botta e Danilo Formaggio, mentre il ruolo di Belcore sarà affidato ai baritoni Domenico Balzani, già Sharpless in «Madama Butterfly» al «Verdi» e Gianfranco Montresor anch'egli al debutto a Trieste.

Deus ex machina e dispensatore di gioia e di illusioni, il dottor Dulcamara sarà interpretato dal basso Enzo Capuano, veterano del palcoscenico del Verdi e da



I cantanti Valeria Esposito e Riccardo Botta durante una prova dell'«Elisir d'amore».

Filippo Morace che ha cantato nel ruolo di Swallow in «Peter Grimes» nella passata stagione lirica.

Completano il cast la Giannetta di Anna Chierichetti e di Veronica Vascotto e il servitore di Dulcamara caratterizzato dal mimo

Giuseppe Principini.

I movimenti coreografici sono di Fausta Mazzucchelli e il disegno luci di Claudio Schmid. Il Coro che in quest'opera riveste un ruolo protagonista nella definizione dell'ambiente «contadino e rurale», è istruito

dal maestro Marcel Seminara.

Oggi, alle 18, nella platea del Teatro Verdi, si terrà la proiezione dell'opera curata da Piero Mioli, musicologo e autore, tra l'altro, di testi sul Melodramma, su Verdi e Rossini.

RISTORANTI E RITROVI PUBBLICITÀ

Cene romantiche. Restaurant Tor Cucherna
Fino a tardi... 040.368874.

«Per le vostre cene aziendali e non solo...»
Ristorante Le Terrazze, presso l'Hotel Riviera, str. Costiera 22, 040.2247033, fax 040.2248000, aperto tutto l'anno. Richiedici il tuo preventivo senza impegno!

A.G.I.S. Sezione di Trieste
Comune di Trieste Assessorato alla Cultura

FILMAKERS

Ore 20 e 22.30 in anteprima all'ARISTON

EL ALAMEIN
LA LINEA DEL FUOCO

Ore 21.40 incontro del pubblico col regista
Saranno presenti alcuni reduci di El Alamein.

Ore 17.00 alla Cappella Underground di via Economio 12/9: conferenza-stampa aperta al pubblico del regista Enzo Monteleone, ingresso libero.

Ore 17.30 alla Cappella Underground di via Economio 12/9: proiezione del documentario «I ragazzi di El Alamein» di Enzo Monteleone, dedicato ai reduci viventi di El Alamein, ingresso libero.

SCEGLI IL CINEMA
Dove sognare e sognare alla grande.

Polifonico di Ruda a Latisana
Note dal Friuli che non c'è più



Daniele Zanetovich

LATISANA Note in Duomo oggi, alle 20.45, sull'onda dei ricordi. «Ricordi di un timp - la vita di un Friuli che non c'è più» è il titolo del concerto proposto dal Coro Polifonico di Ruda su musiche di Zardini, Minussi, Sofianopoli, Torre, Candotti e Zanetovich che dirigerà anche il Coro. Voce recitante di Eddy Bortolussi.

Banana Bar
AUTOPORTO SEZANA (SIS)
Night Club
APERTO DALLE 22.00 ALLE 04.00
SPETTACOLO E PRIVÉ
INFO 003865/7342627

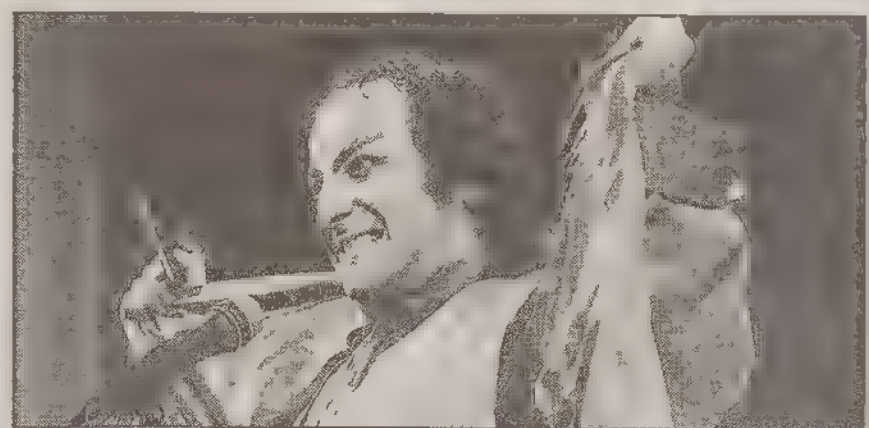
Il pianista oggi a Tavagnacco
Uri Caine, dal jazz al balletto classico

UDINE Un grande artista proveniente da New York che fa della commistione di generi e della rivisitazione di partiture celebri i suoi cavalli di battaglia. Questo è in breve Uri Caine, artista poliedrico che nel 2003 sarà anche direttore artistico della Biennale di Venezia-sezione musica proprio grazie alla sua grande inventiva e conoscenza delle diverse realtà musicali mondiali. Caine si esibirà stasera, alle 20.45, al Teatro Bon di Tavagnacco.

Dopo aver studiato il pianoforte con Bernard Peiffer, comincia a suonare coi gruppi di Philly Joe Jones, Johnny Coles, Mickey Roker e Grover Washington. Suona con musicisti del calibro di Freddie Hubbard, Joe Henderson, Donald Byrd, Lester Bowie. Ha inciso 12 dischi, spaziando dagli omaggi a Herbie Hancock e Theonious Monk, grandi pianisti jazz, ad arrangiamenti di musiche di Mahler e Wagner, a composizioni originali per trio jazz.

Nel suo articolato curriculum anche delle registrazioni dal vivo con diversi gruppi e un cd in trio dove ha utilizzato il piano elettrico. Ha composto anche un balletto per la Volksoper di Vienna.

Luigi Maio voce recitante nell'«Histoire» a Venzone



VENZONE Si inaugura lunedì a Venzone, il cartellone della Stagione Musicale sul filo conduttore di «Immagini in Musica», per la direzione artistica di Fedra Florit. E sarà una delle più importanti pagine musicali del repertorio contemporaneo, la celeberrima «Histoire du soldat» di Igor Stravinskij - nell'allestimento adattato e diretto da Luigi Maio, protagonista la Camerata del Teatro Verdi di Trieste - a siglare l'atteso debutto, lunedì sera, nella Sala Consiliare di Venzone, alle 20.45.

Il musicatore Luigi Maio, una delle più complete e istrioniche voci dello spettacolo contemporaneo italiano, recente vincitore del «Premio Arte e Cultura Petrolini», sarà la voce recitante della serata. Accanto a lui, lunedì sera, i musicisti Stefano Furni al violino, Angelo Colagrossi al contrabbasso, Massimiliano Morosini alla cornetta, Domenico Lazzaroni al trombone, Antonio Graziani al clarinetto, Gilberto Grassi al fagotto, Fabian Perez-Tedesco alle percussioni.

Nata nel 1991 in seno all'orchestra lirica sinfonica del Teatro Giuseppe Verdi di Trieste, la Camerata Strumentale del Teatro Verdi, diretta da Fabrizio Ficiur, è un'orchestra da camera finalizzata alla divulgazione del repertorio cameristico del XX secolo, così come di autori italiani e contemporanei di raro ascolto nelle nostre sale concertistiche.

APPUNTAMENTI

Enzo Monteleone all'Ariston presenta il film «El Alamein»

TRIESTE Oggi alle 17.30, alla Cappella Underground, proiezione ad ingresso libero del documentario «I ragazzi di El Alamein». Alle 20 e alle 22.45, all'Ariston per «FilmMakers», anteprima triestina del film «El Alamein - La linea del fuoco», di Enzo Monteleone (alle 21.40 incontro con il regista).

Oggi alle 18, al Teatro Verdi, proiezione all'opera «L'Elisir d'amore» di Donizetti che domani debutterà al Comunale.

Oggi alle 20, al Teatro Miela, incontro sulle esperienze dell'emigrazione al femminile con Khadi Sidiyop, Muthoni Fanin, Nadia Monaia. Alle 22, verrà proiettato il film «Clando» («Clandestino») del camerunese Jean Marie Teno.

Oggi alle 20.30, al Circolo Slavec di San Giuseppe della Chiava, gli Ex Allievi del Toti mettono in scena «L'amico americano». La scorteta de limon e «Un baso», tre atti unici di Gino Rocca, regia di Bruno Cappelletti.

Oggi alle 21, alla Sacra Ostaria (via Campo Marzio), Festa della birra accompagnata dal fisarmonicista Denis Novato.

Oggi alle 21.30, al Pub Tender (via Giulio Cesare) concerto dei Fathers and Sons.

Oggi alle 21.30, alla Birreria Corsia Stadion, serata acustica col gruppo 02.

Oggi alle 21.30, alla Casa delle Culture (via Orlandini 38), spettacolo del Balkan Babau «Balkan Express».

Oggi alla Panitoteca Prima Base (San Dorligo, 40), serata con la musica dal vivo dei D.I.O.D.O.

UDINE Oggi alle 17.30, alla Fiera, Candido Cannavò presenta il suo libro «Una vita in rosa».

Oggi alle 21, all'auditorium di Remanzacco, Fabiano Fantini e Claudio Moretti in «Maratona di New York» di Edoardo Erba.

MONFALCONE Oggi alle 20.45, al Teatro Comunale, concerto del duo pianistico Tal - Groethuysen.

VENETO Oggi alle 21, al Palaverde di Treviso, concerto di Francesco Guccini.

SLOVENIA Oggi alle 20.30, all'Hit Hotel Casinò Perla di Nova Gorica, spettacolo di danza «Carmen» di Mara Terzi con Alessia Merz e Howard Jones in concerto.

CROAZIA Oggi alle 20, alla Casa della Cultura di Buie, va in scena la prima dello spettacolo «Regine», di Giacomo Carbone. Regia di Nino Mangano.

I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA • PARCHEGGIO PARK SI FORO ULPIANO 4 ORE A SOLI 1.50 € • ALLA CASSA DEL NAZIONALE SONO DISPONIBILI LE T-SHIRT DEI FILMS, LE PENNE PARKER E I PORTAMONETE

AMBASCIATORI MATT DAMON BOURNE IDENTITY	AL PACINO SIMONE	AL PACINO INSOMNIA ROBIN WILLIAMS HILARY SWANK	NAZIONALE HARRISON FORD K-19	PIACERE PINOCCHIO	CANDIDATO AGLI OSCAR 2003 ROBERTO BENIGNI SNOW DOGS	UNA STORIA D'AMORE DI REDENZIONE, DI CORAGGIO, DI AMICIZIA A CAVALLO DELLA TIGRE	ASIA ARGENTO X X X	PRADAMANO MEL GIBSON STA PER SCADERE	SUPER IL PIANISTA
--	----------------------------	--	---	-----------------------------	--	---	------------------------------	---	-----------------------------

TEATRI E CINEMA

TRIESTE

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI», Riva III Novembre 3, tel. 040-6722298. Stagione lirica e di balletto 2002/2003. L'«Elisir d'amore» di Gaetano Donizetti. Sabato 16 novembre ore 20.30 prima rappresentazione (turno A/B). Repliche: domenica 17 novembre ore 16 (turno G/G), martedì 19 novembre ore 20.30 (turno C/F), mercoledì 20 novembre ore 20.30 (turno E/C), giovedì 21 novembre ore 20.30 (turno F/E), sabato 23 novembre ore 17 (turno S/S), domenica 24 novembre ore 16 (turno D/D), martedì 26 novembre ore 20.30 (turno B/A). Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orari 9-12 16-19, a Udine presso Acad via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI», Stagione lirica e di balletto 2002/2003. Proiezione di Pietro Mioli all'opera «L'Elisir d'amore» di Gaetano Donizetti. Venerdì 15 novembre 2002 ore 18 Teatro Verdi. Ingresso libero.

IL ROSSETTI» TEATRO STABILE DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA. Ore 11 «La visita - itinerari fra spazi e memorie del Politeama Rossetti», con Luisa Vermiglio. Produzione Teatro Stabile del Friuli-Venezia Giulia. Biglietto intero 2 euro.

ro, ridotto abbonati Teatro Stabile 1 euro.

TEATRO MIELA - SPAESATI. Piazza Duca degli Abruzzi 3, tel. 040-365119. Eventi sul tema delle migrazioni. Oggi ore 20 incontro «Africa-Europa: esperienze di emigrazione al femminile». Ore 22: «Africa-Europa: il cinema africano racconta l'emigrazione». «Clandestino» regia Jean Marie Teno, Camerun, 1996. Ingresso libero.

L'ARMONIA - TEATRO SILVIO PELLICO di via Ananiani (Ts). Ore 20.30 il Gruppo Teatrale «Il Gabiano» presenta la commedia brillante «Nissun xe perfetto» di Simon Williams, trasposizione in dialetto triestino e regia di Osvoldo Mariluto. Prevendita alla Biglietteria di Galleria Protti (Ts) e alla cassa del Teatro un'ora prima dello spettacolo (tel. 040/393478). www.teatroarmonia.it - info@teatroarmonia.it.

CIRCOLO CULTURALE «SLAVEC». Loc. San Giuseppe della Chiava 64 (San Dorligo della Valle - Ts). L'Assessorato alla Cultura della Provincia di Trieste con il contributo della Regione Autonoma FVG presenta «Fuorisena» Rassegna Teatrale organizzata da L'Armonia nell'ambito di «Provincia 2002». Ore 20.30 la Compagnia Ex allievi del Toti con i tre atti unici di Gino Rocca «L'amico americano, la scorteta de limon e un

basso», versione in dialetto triestino e regia di Bruno Cappelletti. Ingresso gratuito.

1.a VISIONE

AMBASCIATORI. Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. 16, 18, 20.15, 22.30: «The Bourne Identity» con Matt Damon.

ARISTON. Viale Gessi 14, tel. 040-304222. Anteprima «FilmMakers». Ore 20 e ore 22.45: «El Alamein - La linea del fuoco», di Enzo Monteleone. Storie di soldati italiani nell'inferno di El Alamein, ottobre-novembre 1942, la prima grande sconfitta della potenza tedesca nella II Guerra Mondiale. Ore 21.45 incontro del pubblico con il regista Enzo Monteleone, saranno presenti alcuni reduci di El Alamein.

EXCELSIOR. Via Muratti 2, tel. 040-767300. Ore 17.40, 20, 22.30: «Red Dragon» con Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes e Harvey Keitel, il primo e più terrificante capitolo della trilogia di Hannibal Lecter.

SALA AZZURRA. Via Muratti 2, tel. 040-767300. Ore 16, 18, 20, 22: «8 donne e un mistero» di François Ozon, con Catherine Deneuve, Isabelle Huppert, Emmanuelle Béart, Fanny Ardant, Virginie Ledoyen, Danielle Darrieux... Una di loro è colpevole. Quale? Ora d'Argento alle interpreti al Festival di Berlino 2002.

F. FELLINI. Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495. Cinema d'essai. 16.45, 18.30, 20.20, 22.20: Signs di M. Night Shyamalan con Mel Gibson. A soli 5 €, rid. 3.50.

F. FELLINI DISNEY. Domani e domenica solo alle 15.20: «Peter Pan ritorno all'isola che non c'è». A soli 5 €, rid. 3.50.

GIOTTO 1. Via Giotto 8, tel. 040-637636. 16, 18, 20.15, 22.30: «Simone» con Al Pacino.

GIOTTO 2. 16.10, 18.15, 20.25, 22.30: «Insomnia» con Al Pacino e Robin Williams.

NAZIONALE 1. Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163. 16, 18.10, 20.20, 22.30: «K19» con Harrison Ford.

NAZIONALE 2. 16, 18, 20.15, 22.30: «Pinocchio» di R. Benigni. Candidato agli Oscar.

NAZIONALE 3. 16.30 e 18.30. Dalla Disney: «Snow dogs, 8 cani sotto zero». Domani e domenica 15.10, 17, 18.45.

NAZIONALE 4. 16 e 18: «XXX».

NAZIONALE 5. 20.10 e 22.30: «Le 4 piume». Una storia d'amore, di redenzione, di coraggio e di amicizia.

MATTINATE PER LE SCUOLE per «Il pianista» e «Pinocchio». Info 040-635163.

SUPER. Via Padulina 4, tel. 040-367417. 16.40, 19.15, 21.50: «Il pianista» di Roman Polanski. Il film-evento Palma d'oro a Cannes per miglior film.

2.a VISIONE

ALCIONE FICE. Via Madonizza 4, tel. 040-304832. Prima visione. 18, 20, 22: «La locanda della felicità» di Zhang Yimou. Ritorna il regista di «Lanterne rosse».

CAPITOL. Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434. 16.30, 18.20: «Asterix e Obelix - Missione Cleopatra». 20.15, 22.10: «About a boy».

GRADO

AUDITORIUM BIAGIO MARIN. Stagione di prosa 2002-2003. Oggi alle ore 20.45 Circolo E. Brandi di Turriaco - Ass.ne Grado Teatro presentano «Vece pendenze». Ingresso libero.

MONFALCONE

TEATRO COMUNALE (www.teatro-monfalcone.it). Stagione concertistica 2002/2003. Oggi ore 20.45 Duo Yaara Tal & Andreas Groethuysen: musiche di Mozart, Godowsky, Beethoven, Reger. Biglietti alla Cassa del Teatro (ore 17-19). Utat-Trieste, Acus-Udine.

MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO). Info: 0481-712020 - www.kinemax.it.

KINEMAX 1. «The bourne identity»: 17.40, 20.10, 22.30.

KINEMAX 2. «K19»: 17.30, 20, 22.20.

KINEMAX 3. «Insomnia»: 17.30, 20, 22.15.

KINEMAX 4. «Pinocchio»: 17.30, 22.20: «The Bourne Identity».

KINEMAX 5. «XXX»: 17.30. «Red dragon»: 20, 22.30.

GORIZIA

TEATRO G. VERDI (www.comune.gorizia.it) Stagione 2002/2003. Continua la campagna abbonamenti per la stagione musicale, in vendita alla biglietteria del teatro tutti i giorni esclusi festivi, tel. 0481/33090. Venerdì 15 novembre ore 21 Gino Paoli in concerto.

CORSO. Sala Rossa. 17.30, 20, 22.20: «Simone», con Al Pacino.

Sala Blu. 17.40: «Pinocchio», con Roberto Benigni. 20, 22.20: «Hollywood ending», con Woody Allen.

Sala Gialla. 17.45, 20, 22.20: «Il popolo migratore».

VITTORIA. Sala 1. 17.40, 20.10, 22.20: «The Bourne Identity».

Sala 2. 17.30, 20, 22.20: «K19 The Widomaker».

Sala 3. 18, 20.10: «A cavallo della tigre». 22.20: «Insomnia».

CERVIGNANO

TEATRO P.P. PASOLINI. Campagna abbonamenti Stagione di Prosa e Concertistica 2002-2003. Sot-

toscrizione nuovi abbonamenti presso la biglietteria del Teatro Pasolini nei giorni di venerdì 15, sabato 16 novembre: dalle 10 alle 12. Informazioni 0431/370273.

TEATRO P.P. PASOLINI. Stagione di prosa 2002-2003. 17 novembre: ore 21: La Contrada-Teatro stabile di Trieste «Ecco un uomo libero» di Tom Stoppard. Regia di Francesco Macedonio con Paolo Ferrari, Maria Paiato, Ariella Reggio. Prevendita presso la Biglietteria del Teatro Pasolini nei giorni di venerdì 15, sabato 16 novembre: dalle 10 alle 12. Domenica 17 novembre dalle 20 alle 21. Informazioni: 0431/370273.

TEATRO P.P. PASOLINI. «M'ama non m'ama» 21.30. Ingresso € 5.

UDINE

TEATRO CLUB - TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE. Ert: Akropolis 3 17 novembre 2002 ore 20.45: «Parlamento chimico - Storie di plastica» di Francesco Piccoli e Marco Paolini; con Marco Paolini (solo per lo spettacolo di M. Paolini). Biglietteria Teatro Nuovo: tel. 0432-248418, online: www.teatroudine.it).

TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE - Stagione 2002/2003 (tel. 0432/248418, online: www.teatroudine.it). 15 novembre 2002 ore 20.45 (abb. 4 turno A), 16 novembre 2002 ore 20.45 (abb. 4 tur-

no B) «Duo di Feydeau» di G. Feydeau, con Luciano Virgili, Patrizia Zappa Mulas, regia Gigi Dall'Aglio.

CINECITY - MULTIPLEX 12 SALE - PRADAMANO (UD). Strada statale 56 Udine-Gorizia, 2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso ad orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-409500 r.a. www.cinecity.it. Film in programmazione: «The Bourne Identity» 17.30, 20, 22.25, con Matt Damon, Franka Potente. «K19»: 17.45, 20.05, 22.30, di Kathryn Bigelow. Con Harrison Ford. «Il popolo migratore»: 16.55, 18.40, 20.40, 22.30, di Jacques Perrin. «Simone» 17.30, 19.55, 22.20, con Al Pacino. «Bimbo»: 16.50, 20.45, di e con Sabina Guzzanti. «Insomnia» 17.40, 20, 22.20, con Al Pacino, Robin Williams. «Il pianista»: 17, 19.40, 22.20, di Roman Polanski. «Red Dragon»: 17.35, 20.10, 22.30, con Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Emily Watson. «El Alamein - La linea del fuoco»: 18.40, 22.35. «XXX»: 17.40, 20, 22.30, con Vin Diesel, Asia Argento. «Le quattro piume»: 17.30, 19.50, 22.20. «Pinocchio»: 16.55, 18.50, 20.45, 22.40, diretto e interpretato da Roberto Benigni. «Siprè»: 18.45, 20.45, 22.40, di M. Night Shyamalan. Con Mel Gibson. «Snow dogs - 8 cani sotto zero»: 16.45.

a Trieste

... a due passi dal lungomare di Barcola
a due passi dal centro, a due passi dalla ferrovia

c'è un modo nuovo
di *avere* una permanenza in città
per affari, studio, cultura o divertimento.

Si affittano,
anche per pochi giorni,
mini appartamenti completamente arredati e dotati di tutti i servizi,
compresi quelli alberghieri.

Ora, chi arriva a Trieste, può *avere* in un modo diverso

materiale illustrativo e informazioni dettagliate telefonando al 040.635.546

Continuaz. dalla 12.a pagina

HABITAT 040/314747 Rupin-
grande lussuosa villa ampia
metratura ampliabile, taver-
na con caminetto, doppi ser-
vizi, capanno estivo con giar-
dino di 1200 mq 530.000 €. (A00)

HABITAT 040/314747 San
Giacomo luminoso casa
d'epoca decorosa: soggiorno,
cucina abitabile, matrimoniale,
ampia singola, bagno. 65.000 € (126.000.000). (A00)

LOCALITÀ Rabuiese casa singola
costituita da ingresso
soggiorno tre camere cucina
bagno poggolo con garage
cantina e terreno di ca. 4700 mq. B.G. 040/272500. (A00)

LOG nel verde villa accostata:
soggiorno cucina tristanze
doppi servizi taverna ter-
razze giardino cantina posto
auto. 298.000 €. Norbedo Immobiliare 040/368036. (A00)

MONFALCONE Kronos Fogliano:
rifornitissimo appartamento
soleggiato, ultimo piano su 2 livelli,
con ampia zona giorno e doppio box
auto. € 135.000. 0481/411430. (C00)

MONFALCONE Kronos Ronchi:
in casa trifamiliare, appartamento
sito all'ultimo piano, 70 mq, con grande
cantina. Termoautonomo. € 83.000. 0481/411430. (C00)

MONFALCONE Kronos Ronchi:
in zona residenziale, casa
accostata con giardino di proprietà,
3 camere, riscaldamento autonomo.
Libera primavera 2003. € 130.000. 0481/411430. (C00)

MONFALCONE Kronos Ronchi:
recentissima villa accostata,
ampia metratura, disposta su 3
livelli, giardino, taverna e garage.
Ottimo finire. € 215.000. 0481/411430. (C00)

MONFALCONE Kronos S. Canzian d'Iso:
ampia casa accostata disposta su due
livelli, completamente ristrutturata,
con grande giardino. Possibilità
bifamiliare. € 201.000. 0481/411430. (C00)

MONFALCONE Kronos Stanzano:
in costruzione, ampio appartamento
sito al piano terra, con ingresso
indipendente, giardino in proprietà,
una camera, garage e tavernetta. € 103.300. 0481/411430. (C00)

MUGGIA appartamento da
sistemare al secondo piano
in stabile decoroso. Composto da
quattro vani più servizio
giardinetto privato di ca. 110 mq e soffitta. Euro 82.700. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA ingresso due camere
cucina abitabile bagno e wc
cantina trasformabile in monovano.
Da sistemare. Euro 67.150,00. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA nuova costruzione
villetta bifamiliare immersa
nel verde con vista mare. Rifi-
niture di pregio. Tel. 040/330400, 040/768222. (A00)

MUGGIA soleggiatissimo
centrale con soggiorno due
matrimoniali cucina tinello
bagno. Adatto anche ufficio/
studio professionale. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA ultimo piano splendide
condizioni con grande
terrazzo soleggiato soggiorno
con cucinotto tre camere
due bagni ingresso e ampio
vano guardaroba cantina
ascensore. Giardino condominiale. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA vendesi posti auto
in garage vicinanza piazzale
Foschiatti. Adatto uso privato
o posteggio aziendale. Ingresso
telecomandato. Euro 21.000
cadauno. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA zona scuola media
bifamiliare con 1300 mq di
giardino accesso auto. Alloggi
indipendenti termoautonomi
ognuno con soggiorno tre
camere ingresso cucina e bagno. B.G. 040/272500. (A00)

OPICINA villa bifamiliare
trentennale a ingressi
indipendenti con giardini box
e cantine. Gli appartamenti
misurano rispettivamente 105
e 80 mq. B.G. 040/3728802. (A00)

OTTIMO alloggio periferico
composto da soggiorno con
angolo cottura matrimoniale
singola ingresso bagno
poggolo e ampia cantina.
Portoncino blindato aria
condizionata. Euro 103.300. B.G. 040/3728802. (A00)

PIERIS zona centrale tranquilla,
casetta su due piani
con giardino privato e accesso
auto, da ristrutturare. Tel. 040/330400, 040/768222. (A00)

VIA Milano ampio locale
d'affari primo ingresso di circa
127 mq anche frazionabile (43/84).
Possibilità attuazione legge Tremonti bis.
B.G. 040/3728802. (A00)

ZONA Baiaumonti perfetto
piccolo appartamento parzialmente
arredato composto da ingresso
cucina grande stanza e bagno. Impianti
a norma. Euro 59.400,00. B.G. 040/3728802. (A00)

2 IMMOBILI
ACQUISTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

BORGIO San Sergio cerchiamo
per nostro cliente urgentemente
appartamento composto da soggiorno
cucina matrimoniale cameretta bagno.
B.G. 040/3728802. (A00)

CERCASI urgentemente zona
Rossetti-Fiera soggiorno cucina
due camere bagno. Pagamento
contanti. Cuzzot, 040/636128. (A00)

CERCHIAMO in acquisto per
nostri clienti appartamenti-casette-ville
garantiamo una definizione rapida e un
pagamento per contanti. Spaziocasa
via Roma n. 10/B tel. 040/369950-369960. (A00)

ESCLUSIVAMENTE nelle zone di
San Giovanni, viale Raffaello Sanzio,
via Donatello, piazzale Gioberti e
limitrofe nostro cliente cerca appartamento
con due camere soggiorno
cucina bagno anche da ristrutturare
possibilmente termoautonomo. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA cerchiamo appartamento
taglio medio in condominio.
Possibilmente con poggolo e
termoautonomo. B.G. 040/272500. (A00)

MUGGIA cerchiamo per nostri
clienti casetta con giardino. Due
camere soggiorno cucina servizi
giardinetto. Anche centro storico e/o
da ristrutturare. B.G. 040/272500. (A00)

PER nostro cliente cerchiamo
casetta anche da restaurare. Max
180.000 €. Norbedo Immobiliare 040/368036. (A00)

PER nostro cliente cerchiamo
zona centrale-semicentrale
miniappartamento due vani servizio. Max 60.000 €.

Norbedo Immobiliare 040/368036. (A00)

PER nostro cliente cerchiamo
zona Hortis appartamento epoca:
camera cucina soggiorno servizio
max 100.000 €. Norbedo Immobiliare 040/368036. (A00)

PER nostro cliente cerchiamo
zona Viale Gatter-Foscolo appartamento
epoca: camera cucina soggiorno
wc. Max 80.000 €. Norbedo Immobiliare 040/368036. (A00)

ZONA Barcola o limitrofe
cerchiamo per coppia appartamento
di ca 50/60 mq possibilmente
con poggolo. Buone condizioni. B.G. 040/3728802. (A00)

3 IMMOBILI
AFFITTO
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

AFFITTASI appartamenti con
mansarda in zona Corso Italia.
Rifiniture di pregio termoa-

moautonomi ascensore non
ammobiliati. B.G. 040/3728802. (A00)

CERCHIAMO in affitto per
nostri clienti casette-ville-apartamenti
(vuoti o arredati) garantiamo una completa
assistenza contrattuale (nessuna
provvisoria per i proprietari).
Spaziocasa via Roma n. 10/B tel. 040/369950-369960. (A00)

MUGGIA stazione autocorriere
affittasi locale affari fronte strada
con vetrina posizione continuo
passaggio pedonale e con mezzi.
Adatto ufficio. B.G. 040/272500. (A00)

PRIVATO affitta appartamento
circa 75 mq composto da cucina
soggiorno due camere due balconi
termoautonomo via Franca, ore
serali, 00385/51231799. (A00)

PSICOLOGO condividerebbe
affitto studio arredato con collega/i.
Posizione centralissima. Telefonare
3356020030. (A11137)

4 LAVORO

OFFERTA
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

AGENZIA per produzioni pubblicitarie televisive
seleziona neoattrici attori modelli
modelli volti nuovi. No corsi.
Telefona gratuitamente 800/906123.

AZIENDA primaria in Grado
cerca ragioniera con esperienza
e conoscenza uso pc. Inviare
curriculum al Fermo posta
Grado, patente n. GO5009400C. (A00)

CERCASI periti meccanici,
termotecnici, elettrotecnici,
elettronici da formare per attività
di bilanciamento aria impianti
di condizionamento Italia-Europa. Telef. 02/66016026.

5 LAVORO

RICHIESTA
Feriale 0,70 - Festivo 1,05

NEGOZIO abbigliamento centrale
cerca commessa/o e apprendista
conoscenza lingue slave. Inviare
curriculum con foto fermo posta
Trieste Centro pat. TS2041192M. (A11093)

ORGANIZZAZIONE commerciale
cerca geometra plurennale
esperienza pratiche amministrative
per ufficio tecnico in Spilimbergo.
Telefonare ore ufficio allo 0427/51234. (A00)

SOCIETÀ telemarketing seleziona
responsabile ufficio Trieste,
disponibilità orari, veramente capace,
minimo 30 anni. Tel. 040/3481053. (A11092)

5 LAVORO
RICHIESTA
Feriale 0,70 - Festivo 1,05

RAGAZZO 33enne serio patente
B pratico consegne in città
con furgone cerca lavoro part-time
alla mattina 3289232284. (A11110)

9 FINANZIAMENTI
Feriale 2,30 - Festivo 3,45

PRESTITO Personale.
fino a 7.500,00 Euro
800-928291
FORUS

SER.FIN.CO. prestiti e mutui a
tassi bassissimi senza spese
anticipate. Orario continuato
9-20. Tel. 0481/413664.

10 COMUNICAZIONI PERSONALI
Feriale 2,50 - Festivo 3,75

A.A. BELLISSIMA bionda sexy
giovane tel. 340-1565872. (A11141)

12 ATTIVITÀ
CESSIONI/ACQUISIZIONI
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

ACQUISTIAMO conto terzi
attività industriali, artigianali,
commerciali, turistiche, alberghiere,
immobiliari, aziende agricole, bar.
Clientela selezionata paga contanti.
02/29518014. (Fil1)

MUGGIA zona piazza Marconi
affittasi locale libero adatto
salumeria, gastronomia, gelateria
artigianale. B.G. 040/272500. (A00)

PARRUCCHIERA uomo-donna
cedesi attività completa di
arredamento. Ottimo reddito
documentabile. B.G. 040/3728802. (A00)

PIAZZA Ponterosso cedesi attività
con muri in affitto molto
interessante. Informazioni
solamente presso ns uffici su
appuntamento. B.G. 040/3728802. (A00)

A. GORIZIA nuovissima
prospettiva ti aspetta tutto il
giorno. 340/7195357. (A11259)

AMICHE in linea
178.33.11.900, solo 0,35/min.
+ Iva Mci s.r.l. Marcona 3 MI. (Fil1)

BELLA signora conoscerebbe
distinti. 380/5023280. (A11091)

BELLISSIMA carabica
esegue massaggi ti aspetta
340-1423922. (A11143)

CENTRO massaggi orario
continuato 00386/41527377. (A11156)

GINETH bella, giovanissima
per offrirti il meglio e farti
uscire dalla routine. 338/1281839. (A11261)

PROFESSIONISTA 40enne
maestra rieducazione relax
riceve Trieste. Tel. 3200306980. (A11262)

VUOI conoscere giovane carina,
telefona 333/7076610. (A11236)

Fino al 6 dicembre 2002

easy road
TOYOTA RAV4
20.000,00 €

venerdì 15 novembre
Nilla Pizzi
in concerto

BINGO
€ 9.473,70

Grand Casino Lipica
L'ora più straordinaria

APRE OGNI GIORNO ALLE ORE 14.00

GRUPPO POLICENTRO
Dedicata agli investitori e a chi ha bisogno di ampi spazi

Inserita nel nuovo centro polivalente di Trieste, disponiamo una ampia palazzina
multilivello con mq. 2250 di uffici con posti auto riservati.
Possibilità di acquisto globale anche a reddito. Lotto minimo disponibile mq 1280
Per informazioni e appuntamenti
Tel. 040/3480861
039/6091768

IL PICCOLO
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

VENEZIA SEQUESTRATO

Il tribunale di Padova ha sequestrato le azioni del Venezia 1907 in seguito all'istanza presentata dai legali dell'imprenditore milanese Claudio Carraro, dopo l'acquisto delle stesse da parte di Franco Dal Cin. «È un primo passaggio - commenta Carraro - che mi aspetta nel momento stesso in cui ho deciso di intraprendere l'azione. Ci saranno ulteriori sviluppi giudiziari».

OGGI IN TV

1.00 Raidue: Vela: Louis Vuitton Cup	Sport	20.20 Telemontecarlo: Sport 7	Coppa America
6.30 Raidue: Buongiorno Auckland	16.25 Capodistria: Basket: Eurolega (Replica)	20.45 Telepordenone: Sotto rete	24.45 Telefril: Sport Daily
12.40 Telemontecarlo: Sport 7	18.00 Raidue: Rai Sport Sportsera	21.00 Diffusione Eur.: Area di rigore	1.00 Diffusione Eur.: Area di rigore
16.00 Capodistria: Zona	19.54 Raidue: GR Sport	24.45 Raidue: Aspettando la	1.05 Italia 1: Studio sport
	20.00 Raitre: Rai Sport Tre		6.00 Italia 1: Studio sport (R)

SENSI NEUTRALIZZATO

In conseguenza dell'inibizione per tre mesi complessivi inflitti dalla disciplina, il presidente giallorosso Franco Sensi non potrà partecipare all'assemblea straordinaria della Lega in programma oggi. Le sanzioni, è stato ricordato in Lega, decorrono infatti a partire dalla mezzanotte del giorno in cui vengono inflitte.

Aerre Car Srl
TRIESTE - VIA S. FRANCESCO 60
TEL. 040.637484

SPORT

A due passi dal centro
Aerre Car Srl
vendita e assistenza
Alfa Romeo
TRIESTE - VIA S. FRANCESCO 60
TEL. 040.637484

COPPA UEFA In gol la Stella Rossa ma poi Chiesa ci mette una pezza su calcio di punizione

La Lazio passa indenne a Belgrado

Le seconde linee schierate da Mancini resistono alle continue offensive degli jugoslavi

IL PERSONAGGIO

Dalla Pro Gorizia al Chievo dei miracoli
«Ct della nazionale? Bello ma io resterò sempre il solito Gigi Del Neri»

UDINE Domenica c'è Udinese-Chievo: Gigi Del Neri, il tecnico di Aquileia, torna a casa per un pomeriggio, torna nello stadio in cui, arrivato dal Foggia nel '78, giocò da protagonista nella squadra che, con Massimo Giacomini in panchina, ritornò in A dopo una vita nell'inferno della C e un anno nel purgatorio della B.

Quattordici mesi fa si affacciava alla serie A alla guida del Chievo: un debuttante per una debuttante. Oggi il suo nome viene indicato per la panchina della nazionale...

«Già, è incredibile, la vita mi è cambiata così rapidamente: non ho più tutta la libertà che avevo prima. Ma dentro no, io non sono cambiato: sono sempre il Gigi Del Neri che allenava la Pro Gorizia in Inter-regionale».

Come ha vissuto queste giornate in cui veniva indicato già come il nuovo ct azzurro?

«Le ho lette, più che vissute. Certo è, comunque, che tutto ciò è stato estremamente gratificante per me, è un importante riconoscimento al lavoro svolto: vuol dire che si è apprezzati per quel che si è fatto. Ma poi tutto è finito lì, nel senso che ho continuato a preoccuparmi del mio Chievo: l'ultimo pensiero prima di addormentarmi, la sera, era alla partita della domenica dopo, non certo agli Europei. Anche perché comunque agli Europei ci porterà il Trap».

Ma se a fine stagione...

«Beh, cosa vuole, alla nazionale non si può dire di no».

Anche se, in realtà, Del Neri preferirebbe prima misurarsi sulla panchina di una grande («ma sempre in Italia, perché qua da noi il campionato è più stressante e quindi vincere è più bello»). Intanto, è passato un anno, ma non è passata la voglia di stupire da parte del Chievo.

«Noi dobbiamo sempre

ricordare di essere giocatori di serie B che giocano in serie A. Certo, quest'anno siamo partiti un po' più piano, ma non dobbiamo dimenticare che certi inserimenti (e penso a Della Morte, a Lazetic, a Bierhoff: un ragazzo serio, maturo, che si è saputo subito calare nella nuova realtà) sono stati fatti più tardi. Questo è anche il motivo, al di là del fatto di aver trovato la Stella Rossa, un avversario davvero forte, per cui la nostra avventura in Uefa è finita al primo turno».

Domenica, Udinese-Chievo. C'è chi assicura che, al di là del risultato, sarà comunque una bella partita.

«Sì, mi aspetto anch'io una gran bella partita. L'Udinese ha giocatori interessanti, da Jorgensen a Muzzi con in più l'esperienza di Sensi e il lavoro oscuro di Jancker, ma è soprattutto una questione di mentalità: noi squadre provinciali dobbiamo giocare come sappiamo, senza scimmiettare le grandi. Dobbiamo, insomma, essere semplicemente noi stesse, come stanno dimostrando anche il Modena o l'Empoli».

L'Udinese (più o meno) stabile in A, la Triestina in zona promozione in B, il Pordenone tornato in C, sia pure C2: i Friuli Venezia Giulia è un po' meno periferia del calcio?

«Ma manca sempre Gorizia e la sua provincia. Vabbè. E mancano anche, e direi soprattutto, i giocatori: noi nascono più calciatori come Zoff o Burgnich. E' questo il vero problema: i settori giovanili, i vivai. Sin da piccolissimi, i ragazzini vengono impostati in funzione del risultato, solo del risultato. E invece a nessuno dovrebbe fregare nulla della classifica mentre invece dovrebbe fregare molto dei fondamentali, di come si gioca il pallone. Sì, si deve tornare ai settori giovanili: il futuro del calcio è lì».

Guido Barella

Stella Rossa

1

Lazio

1

MARCATORI: st 25' Boskovic, 32' Chiesa

STELLA ROSSA: Radelovic, Markovic, Vidic, M. Dudic (40' st Milovanovic), Lalatovic, Mladenovic, Gvozdenovic, Kovacevic, Boskovic, Pjanovic (25' st Bogdanovic), Mrdja (16' st Bogavac). ALL. Filipovic

LAZIO: Marchegiani (1' st Concetti), Oddo, Stam, Couto, Favalli, Castroman, Baggio, Liverani, Sorin, Manfredini (9' st Lopez), Chiesa (37' st Simeone). ALL. Mancini

ARBITRO: Rodriguez Santiago (Spa)

NOTE: Ammoniti Favalli, Liverani e Kovacevic.

BELGRADO La Lazio guidata da Mancini affrontava la bolgia del Maracanà di Belgrado e otteneva il lasciapassare al terzo turno di Coppa Uefa. Facile immaginare lo spirito con cui i giocatori affrontavano l'impegno, consapevoli dell'addio di Cragnotti dalla presidenza di un club.

La Lazio però è come una innamorata orgogliosa: soffre ma non si lamenta. Il motivo è: una cosa è la Lazio, un'altra il futuro della squadra. Che, dopo la partita di Belgrado, resta roseo. Rivelazione di inizio campionato, i biancazzurri continua-

no anche la marcia in Uefa eliminando la Stella Rossa, formata sul proprio campo sull'1-1 dopo l'1-0 dell'Olimpico. Le reti tutte nella ripresa: un'inzeccata di Boskovic riaccendeva le speranze del Maracanà, una punizione di Chiesa le spegneva definitivamente.

Notizia dell'ultima: Inzaghi si arrende al mal di schiena e la Lazio si schiera con il 4-5-1, affidandosi davanti al solo Chiesa. Simeone e Negro lasciano il posto a Baggio e Oddo, si rivedono Manfredini (ancora deludente) e Sorin, vanno in panchina gli ex Stankovic e



Castroman preso in mezzo a centrocampi.

Mihajlovic, ancora legati in maniera viscerale agli ultras serbi.

Al fischio d'inizio dello spagnolo Rodriguez gli jugoslavi partono a testa bassa e all'8', con un diagonale di sinistro di Boskovic, vanta-

poi i serbi portano offensive anche veementi ma i laziali reggono. Fatti i due gol, il clima si placa. Il resto è solo attesa per il novantesimo: la Lazio avanza in Europa aspettando di sapere in quali mani andrà a finire.

Adriano illude il Parma, poi il Wisla prende le misure agli emiliani e domina nel gioco

GRACOVIA Il Parma torna a casa sconfitto e bocciato dall'Europa. Il Wisla Cracovia sgretola pian piano la squadra emiliana e vince con un punteggio così largo che sa di irrisione. Ma, a dire il vero, i polacchi hanno dato gran dimostrazione di condizione fisica e di una bella organizzazione di gioco. A loro ha dato una bella mano anche Frey che si è fatto scavalcare da un tiro su punizione che aveva praticamente in mano e il gol di Kosowski ha tolto morale al Parma. Parma che aveva la strada spianata da un gran gol di Adriano nei primi minuti: un dribbling in area, un sinistro come un tuono nella porta dei polacchi.

Incasato l'agevole vantaggio, la qualificazione pareva

cosa fatta. E questo ha lasciato cullare i gialloblù su facili allori. Un sonno tra morbidi guanciali che il Wisla si è premurato di togliere per accomodarsi, grazie al suo gioco forse monocolore ma robusto.

Nella ripresa il gol di Kosowski, come detto, e poi lo stesso centrocampista a scattare e a invitarlo Zurawski al tiro che Frey sfiora ma non può fermare. A quel momento si passa ai supplementari. E subito il Wisla fa godere il suo pubblico intrizzito ancora con Zurawski, e chiudere con un affondo, tutto solo, di Dubicki, capace di saltare anche Frey in uscita per depositare nella porta vuota. A niente valgono gli estremi tentativi del Parma, la sentenza è pronunciata.

Wisla 4
Parma 1

MARCATORI: pt 5' Adriano, st 26' Kosowski, 34' Zurawski, st 3' Zurawski, 16' Dubicki
WISLA: Hugues, Baszczyński, Glowacki, Jop, Stolarczyk, Uche, Strak (st 18' Pater), Szimoviat, Kosowski, Kurba (st 25' Dubicki), Zurawski, All. Kasperczak
PARMA: Frey, Benarrivo, Bonera, Ferrari, Gresko, Brighi (st 3' Gilardino), Lamouchi, Filippini, Bresciano (st 37' Nakata), Adriano (st 16' Bonazzoli), Mutu, All. Prandelli
ARBITRO: Delevic (Jug)

NOTE: Ammoniti Benarrivo, Lamouchi, Gresko, Bonazzoli.



Lo staff tecnico dell'Unione vive un derby tutto personale

Rossi e Gritti, cittadini di Verona ma avversari dei colori gialloblù

Malesani prepara le mosse del Verona per inceppare il meccanismo avversario

«Forte la difesa alabardata»

TRIESTE Era stato l'artefice del miracolo Chievo approdato in serie B. Ora Alberto Malesani le sue taumaturgie continua a operare nella città di Giulietta e Romeo. Sponda Verona, quell'Hellas appena retrocesso dall'Olimpo calcistico, per il quale ha rinunciato a metà del suo stipendio (comunque principesco) pur di toglierlo dalle secche del possibile crac.

«Il primo obiettivo del Verona era di non saltare per aria. E quello lo abbiamo raggiunto. Per me era un obbligo non lasciare Verona e partecipare attivamente, assieme a tanti giocatori, a risanare la società. Nel calcio si vuole moralizzare: io e altri lo abbiamo fatto, dimezzandoci lo stipendio. L'ho fatto anche perché Verona è la mia città. Perciò dispiace se ai primi risultati negativi le contestazioni sono arrivate solo per l'allenatore. L'avevamo detto chiaro: ripartiamo dai giovani, puntando sul settore giovanile. L'obiettivo principale è semplicemente salvarci».

E dopo i primi risultati negativi, il Verona di Malesani qualche risveglio lo ha dato. Nell'ultimo pareggio di Ascoli il mister veronese ha visto nei suoi ragazzi sbocciare qualcosa di simile ai bei tempi lontani. «Forse nel primo tem-

po di Ascoli ho rivisto qualcosa del vecchio Chievo nel mio Verona: squadra corta, aggressiva e bella, con una grande intensità di gioco. Ma le squadre sono fatte dagli uomini, dal sistema e dall'allenatore: è sbagliato fare paragoni.



Alberto Malesani

Tanto che noi non abbiamo ancora una squadra base: tanti i problemi fisici che non mi hanno ancora permesso di schierare la stessa squadra in due partite di fila. Ma il mix fra tanti giovani e qualche anziano inizia a funzionare. Tra i primi anche quell'El-

vis Abruscato reduce dalla promozione con la Triestina. «Si sta impegnando. Deve ancora abituarsi alla B. Ma i numeri ci sono tutti». Numeri che tutto il Verona dovrà sfoderare per incontrare al Bentegodi l'Unione.

Un'Alabarda che secondo Malesani trova parte della sua forza nell'organizzazione arretrata. «Non è facile affrontare la Triestina: difende molto bene e vive sul contropiede. Ma la sua forza sta nell'aiuto portato da tutti ai difensori. Gioca molto di squadra e appena sbaglia ti colpisce subito con le sue punte. Certo, qualche contromisura per evitare tutto ciò l'ho studiata. Cercheremo di opporci. Ogni allenatore cerca di fare il meglio per mettere la sua squadra in condizione di vincere: speriamo che le scelte siano quelle giuste».

Scelte fatte per fermare una Triestina formato super. Con un giovane tecnico che piace molto a Malesani. «A Trieste la società si è integrata bene con l'allenatore e squadra camminando in armonia. Ma oltre alla società è soprattutto a un bravo tecnico, la Triestina ha anche l'entusiasmo. Questo è quanto vorrei riportare anch'io a Verona: se hai alle spalle società e spirito giusto i risultati vengono per forza».

Alessandro Ravalico

TRIESTE Il clan dei veronesi. Un terzetto di scaligero Doc o semplicemente acquisiti sul campo, che domenica al Bentegodi cercherà di sgambettare il cuore e i ricordi. Ezio Rossi e il vice Tullio Gritti hanno indossato la maglia gialloblù, riportandola in serie A, mentre il preparatore atletico Andrea Bellini si appresta a vivere una partita dal sapore particolare. E veronese, tifoso gialloblù fin da piccolo, tanto da andare a festeggiare a Bergamo lo scudetto del Verona di Osvaldo Baggnoli. «Devo solo preparare il riscaldamento, mica giocare» - borbotta il pelato prof, quello che fa correre l'Alabarda.

Un derby casalingo per Rossi e Gritti che a Verona, dopo aver giocato per un paio di stagioni, hanno messo le tende. L'ultima doppia sfida, in campionato, fra Triestina-Verona risale alla stagione '90-'91: due pareggi in un'annata che vide la squadra di Fascetti, rimasta senza società alle spalle, raggiungere la promozione in serie A (nella rosa anche gli attuali allenatori alabardati) mentre l'Unione retrocedeva in C1.

«Quello è il fiore all'occhiello della mia carriera di giocatore - ricorda Rossi - assieme a tutti i ragazzi di quella rosa. Era una squadra che, nel caso di messa in mora della società, si sarebbe ritrovata nei dilettanti. Una parte, ricordo che la votazione finì 10 a 9, spinse per il no e da lì si trovò la forza per fare un grande campionato. Tra quei dieci ci eravamo io sottoscritto e Gritti, ma molto bravo fu Fascetti a gestire tutta la situazione. Altri tempi, che dimostrano una volta di più



Tullio Gritti

lo spirito del tecnico, l'anno scorso quasi impassibile davanti alle difficoltà societarie.

Il veronese, Rossi il torinese, ormai lo fa una volta la settimana, isolandosi in campagna in mezzo alle vigne. La sua vita è a Trieste,

Nell'anno del fallimento della vecchia Hellas gli allenatori alabardati giocavano e vincevano sotto la guida dell'esperto Fascetti

abita a Porto San Rocco, e rimane asettico davanti all'Hellas negando qualsiasi tipo di contatto in estate con la società di Pastorello. «Non c'è mai stato nulla con il Verona. Malesani? Lo apprezzo per quello che ha fatto nella sua carriera, siamo diversi negli atteggiamenti». Da Verona ha importato l'amico Gritti, milanese innamorato della città scaligera, che con Rossi divide un'idea del calcio.

Al vice, però, scappa anche un po' di amarcord dei tempi andati. «È una gran piazza, perché i tifosi, se dimostri di dare tutto in campo e poi sei più scarso degli altri, non ti diranno mai niente. Ricordo l'anno della promozione, dove affrontammo anche la Triestina, tutti dicevano che eravamo vecchi e invece vincemmo il campionato con cinque giornate in anticipo. La società era fallita da dicembre, non vedevamo una lira ma andavamo avanti per la nostra strada».

Una strada che per l'Alabarda rappresenta un sogno, da affrontare con la spensieratezza delle ultime otto partite. Unica incognita l'impiego di Pagotto, anche ieri fermo per un problema muscolare alla coscia destra. Un'inflammatione che sarà valutata con un'ecografia. Il resto del gruppo ha disputato la partita in famiglia, con i titolari ad attaccare un 3-5-2. Solito rimodellamento delle carte da parte di Rossi che, vista la squalifica di Bacis, schiererà in difesa Ferri-Venturelli-Bega-Parisi (primo cambio Maietta), mentre alle scolate riconferme di Favara e Zanini resta da stabilire l'altro esterno (Ciullo?) e il terzetto di centrocampo.

Pietro Comelli

Almeno 2000 tifosi pronti a partire

TRIESTE Esodo alabardato a Verona. Il momento della Triestina ha spinto 1300 triestini ad acquistare all'Utah il biglietto per il Bentegodi. Una prevendita destinata a bruciare i 2 mila tagliandi a disposizione.

Il Centro di coordinamento dei Triestina club ha bruciato i posti disponibili di cinque pullman e intende organizzare un altro torpedone (costo 16 euro, prenotazioni entro le 17, per informazioni 040.382600). La fetta più consistente affronterà il viaggio con il treno speciale che partirà alle 10. Costo di 21 euro, biglietti disponibili alla stazione centrale.



LOUIS VUITTON CUP Per l'inezia di 8 secondi ha la meglio Coutts

Luna Rossa-Alinghi 0-2

Bolina per gli svizzeri, Prada recupera di poppa

SULLA BAIJA DI HAURAKI

I «mascalzoni» partono e lasciano un pieno di simpatia

AUCKLAND La base spoglia, le barche di Mascalzone Latino non vengono più varate quotidianamente, di mattino presto, non hanno neppure più il bulbo e si stanno preparando a volare in Italia. Tutto il materiale è stato raccolto nel container e il cantiere è vuoto. I primi arrivi verso l'Italia, altri si sono fermati per assistere ai quarti di finale e studiare ancora gli avversari o cogliere ancora qualche particolare della meteorologia neozelandese, sempre che la Coppa resti qui. Altri ancora approfittano per distrarsi trascorrendo qualche giorno di relax, visitando gli splendidi paesaggi e la natura selvaggia. Tante emozioni condivise, ore interminabili di lavoro per tutto il team. Nello spazio dei gadget e vestiti, le ragazze sorridenti dichiarano: «Tutti vengono in negozio dispiaciuti a salutare e dicono che siamo un team simpatico». In cantiere c'è ancora Adriano, dello shore team che ha passato molte ore diurne e notturne a curare la barca: «Ne è valsa davvero la pena di essere qui, ha dato un'esperienza a tutti. Certo, siamo in credito con la fortuna. Fa piacere l'impatto di immagine che abbiamo avuto sulla gente e sulla città».

Valeria dell'amministrazione, sempre di corsa, cercando di conciliare le varie richieste, si confida: «L'esperienza è stata esaltante, anche superiore alle aspettative iniziali. Il rovescio della medaglia: la brusca interruzione. Si è passati dalla grande euforia allo sconforto. E non ci sono stati neppure tempi morti per riprendersi dal colpo, dovendo lavorare per chiudere la base a Auckland; forse è l'unico lato negativo di un'esperienza che potrei definire indimenticabile. Importanti sono stati i rapporti umani, il riuscire a convivere con persone di differente carattere e non sempre affini ma comunque accomunate da uno stesso scopo».

Nel suo ufficio troviamo ancora Giorgio Passarella: «È un po' triste essere qui a impacchettare. Ti senti svuotato. Per fortuna sembra che l'armatore voglia andare avanti, quindi speriamo di ricominciare prima possibile in Italia». Paolo Scutellaro, general manager, dichiara: «È difficile interrompere un progetto tanto complesso; la Coppa America è un evento talmente raro ed entusiasmante che lasciarla è motivo di profonda amarezza. Il dubbio rimane, ce ne sarà un'altra? Trovo più difficile uscire da questo «circolo esclusivo» che lavorare per due anni per organizzare tutto. Il futuro è difficile: una volta provato «il gioco» non vorresti mai smettere».

Margherita Pelaschier

Come contorno il campionato iridato della classe Etchells

AUCKLAND Nella pausa tra il secondo Round Robin e i quarti di finale della Vuitton Cup, ancora regata. Il Gulf Harbour yacht club, a soli 30 km da Auckland, ha organizzato il campionato mondiale di Etchells, barca di 9,22 m che prevede un equipaggio di tre persone o al massimo quattro (a seconda del peso). La flotta in Italia è davvero esigua, conta forse 15-20 imbarcazioni, ma navigando, chi non se ne innamorerebbe! Dennis Conner veterano di questa classe che non ha perso l'occasione di regatare a questo mondiale l'ha definita «la barca più bella del mondo». In realtà l'ha dimostrato, essendo adatta a navigare in condizioni da 0 a 40 nodi. Sei giorni di regate, un totale di nove prove, con vento tra i 15-25 nodi e raffiche fino ai 32. Cento le imbarcazioni iscritte, tra i partecipanti «miti» della vela mondiale come Dennis Conner e John Bertrand che hanno riaperto il loro conto in sospeso dalla Coppa America dell'83, quando Bertrand aveva vinto con Australia II e il vecchio «lupo di mare» ha avuto ancora la meglio, arrivando a posto davanti a Mister Coppa America.

Il percorso era a «bastone» con un piccolo «scotch» di lasco-salva vita, che non ha evitato completamente le collisioni in boa. La partenza e i passaggi in boa erano davvero da brividi, con l'adrenalina al massimo, nel tentativo di conquistarsi un proprio spazio tra le cento vele e l'acqua che ribolliva. Ma la soddisfazione era davvero grande quando si aveva la fortuna di fare qualche virata davanti a Conner, o arrivare prima di Gavin Brady che ha partecipato a qualche regata, come Pietro Dali, prendendo un breve congedo da Prada. Dunque regate con vento, in cui emergevano le capacità marinare e la forza e resistenza fisica oltre alla sensibilità d'interpretazione dei salti di vento. Al rientro nel tardo pomeriggio dopo qualche lavoro di ripristino delle barche (era difficile non rompere niente!) lo Yacht club offriva sempre un rinfresco agli equipaggi: allietato da canti maori o da gruppi pop locali. Dopo un'esperienza simile, chi ci torna a regatare con le bonacce mediterranee?

Classifica finale: 1) Stuart Childerley, Simon Russell, Roger Marino; 2) Mark Bradford, Mike O'Brien, Gary Adhead; 3) Cameron Miles; 6) John Bertrand; 7) Dennis Conner; 76) Gavin Brady; 80) Marco Cimaroni, Maurizio Manzoli, Margherita Pelaschier (unico equipaggio italiano).

ma. pe.

AUCKLAND Luna Rossa ha perso anche la seconda regata dei quarti di finale della Louis Vuitton Cup, contro gli svizzeri di Alinghi. Russell Coutts ha preceduto sul traguardo Francesco de Angelis con il distacco minimo di 8".

Alinghi raddoppia, e Luna Rossa sente crescere la rabbia dell'impotenza. Il secondo match del derby d'Europa nei quarti di finale della Louis Vuitton Cup è andato ad Alinghi con un minimo distacco finale: solo 8 secondi, il record per questa fase della Coppa, un'inezia dopo oltre due ore di regata. Ma questo non consola Prada, che si ritrova sotto 2-0 e che, soprattutto, ha vissuto una regata speculare alla precedente.

Nel primo scontro diretto Luna Rossa, sempre vicinissima all'avversario, aveva chiuso con un ritardo superiore al minuto per la penalità seguita al tamponamento di Alinghi. In questo secondo match sono sembrate acuiti alcune differenze tecniche fra le due imbarcazioni: la superiorità di Alinghi di bolina è bilanciata solo in parte dalle migliori performance di Luna Rossa in poppa. Purtroppo per Luna Rossa e per Francesco de Angelis, le regate iniziano con una bolina, e questo garantisce ad Alinghi il controllo iniziale.

Paradossalmente è stata una sfida senza colpi di scena, un match race classico in cui la barca che conduce esercita un controllo spietato su chi insegue. In una giornata dalle condizioni ideali nel golfo di Hauraki, vento tra 14 e 17 nodi e un tiepido sole, con i salti del vento ridotti al minimo, si può provare a leggere la regata anche in termini matematici, per capire su cosa sia costruito il doppio vantaggio maturato sin qui in favore di Alinghi.

Prima bolina: 17" in favore di Russell Coutts. La barca

svizzera dimostra una volta di più la straordinaria capacità di stringere il vento mantenendo la massima velocità, il sogno di ogni velista. Alla fine del successivo lato di poppa, in boa Alinghi ha solo 9" di margine: Luna Rossa ne ha guadagnati 8, recuperando visibilmente, riducendo da 110 a 20 metri il suo ritardo, attaccando con caparbia gli elvetici. Ma la musica cambia ancora, nella seconda bolina Alinghi guadagna 28".

Questa volta gli svizzeri hanno un complice nel salto di vento letteralmente «buttato» da Brad Butterworth, che nell'occasione si prende pure qualche rischio non marcando Luna Rossa, e viene premiato dalla fortuna. Ma è proprio in questa circostanza che la capacità boliniera di Alinghi ottiene i frutti migliori. Secondo lato col vento in poppa: Luna

Rossa lo inizia con la pesante eredità di 37" e 180 metri dietro Alinghi, ma non si spaventa. Strambata di Torben Grahl che attacca; non risponde Brad Butterworth, e il distacco cala a 150 metri, quindi a 100, poi scende ancora: prodigioso recupero di 24 secondi, e a Alinghi in boa ne restano solo 13 di margine. Ma per la gioia di Ernesto Bertarelli inizia una nuova bolina. Terreno fertile per Alinghi, che infatti guadagna ancora, impermeabile persino ai salti di vento: il vantaggio torna a lievitare fino a 36" (più 23 in questa frazione), e la corsa sotto spinaker verso l'arrivo può iniziare tranquilla. Forse, troppo tranquilla, al punto che Luna Rossa, per prestazioni e ottima conduzione tattica compie l'ennesimo miracolo nella prediletta impoppata: da 180 metri a 150, poi 110, 100, 70, due lunghezze.

PARLA IL TATTICO DI PRADA

«Siamo sotto, ma il risultato è ribaltabile»

AUCKLAND «Stare sotto 2-0 non piace a nessuno, ma il risultato si può ribaltare. Noi ci proveremo». Torben Grahl, il tattico brasiliano di Luna Rossa, rappresenta nel migliore dei modi lo spirito del Prada Challenge. Il dopo regata al Louis Vuitton media centre è infatti ricco di nove medaglie olimpiche, cinque dei quali d'oro, tra il danese Jesper Bank, il tedesco Jochen Schuman e lo stesso Grahl. Al loro cospetto l'americano Terry Hutchinson, che ha vinto solo un mondiale di J24, sembra un velista piccolo piccolo e non il tattico del mito Dennis Conner.

È un Grahl ostinatamente ottimista: «Loro sono il team

da battere, e questo ci fa moltiplicare gli sforzi. Certo - si lascia scappare il brasiliano - Luna Rossa ha ancora qualcosa da migliorare nella bolina. Ma bisogna giocare con quello che abbiamo. Per ora siamo contenti di essere così vicini al team che tutti considerano favorito. E non molleremo facilmente».

Uno dei segreti della velocità di Prada in poppa, oltre al rendimento delle linee d'acqua e agli ottimi genaker, è la capacità di spostare l'assetto dell'albero, che nelle andature portanti viene inclinato visibilmente verso prua, in una posizione simile alla classe olimpica Star e ad alcuni recenti yacht d'altura Ism, finora

poco seguito in Coppa America.

Quanto alle vele, Torben Grahl non ritiene necessario un cambio su Prada: «Sono progettate secondo il bilanciamento di ogni barca. Se scambiasimo le vele tra Alinghi e Luna Rossa il risultato sarebbe forse negativo per entrambi».

Ma poco dopo alla base svizzera il grunder di Alinghi Thierry Chappet svela: «Abbiamo notato che Luna Rossa aveva una randa nuova, più potente, ed è migliorata di bolina. Non è facile navigare in poppa avendo sempre una barca così veloce che insegue: a bordo c'è tensione, ma anche controllo. Poi ha raccontato la partenza



Torben Grahl

za, nella quale sembrava che Alinghi potesse spingere Luna Rossa fuori dalla linea: «Ci abbiamo provato - ha detto Chappet - senza riuscire, perché stringendo il vento abbiamo rallentato troppo la barca, e loro hanno avuto spazio per infilarsi».



Luna Rossa e Alinghi nel testa a testa della seconda regata dei quarti di finale della Vuitton.

bolina, Luna Rossa ne ha presi 60 in tre poppe.

Le altre gare della giornata. Emozioni nel derby Usa: Oracle BMW (San Francisco) ha condotto sempre la regata, ma all'inizio dell'ultimo lato di poppa ha rotto il tangone, consentendo la rimonta di One World (Seattle). Pronta

la riparazione dell'avaria per gli uomini di Chris Dickson e Peter Holmberg, che sono riusciti a contenere il ritorno di James Spithill e Peter Gilmour, vincendo per 17". Nel terzo match successo netto per gli svedesi di Victory Challenge per 110" sui francesi di Le Defi che non sembrano in grado di opporre resistenza e scivolano verso l'inevitabile eliminazione, che potrebbe arrivare già tra due giorni. Infine ampia vittoria per Stars & Stripes sugli inglesi di Gbr Challenge, per 117".

Tre gare su quattro sono sul 2-0 (Alinghi-Prada, Oracle-One World e Victory-Le Defi), mentre è 1-1 il confronto Stars&Stripes-Gbr. Sconsigliato il pericolo di altro maltempo, resiste l'alta pressione su Auckland, e le previsioni per la terza giornata sono simili a quelle di ieri, con vento più leggero, tra 10 e 15 nodi.

ROUTE DU RHUM Il velista Loick Peron, alla deriva nell'Atlantico dopo il naufragio del suo Fujifilm, è stato recuperato ieri mattina da un cargo russo, il Sun Maria. Il francese, impegnato nella Route du Rhum, traversata in solitario dalla Francia alla Guadalupe, aveva perso il controllo del suo trimarano durante una tempesta che gli aveva spezzato in due lo scafo di tribordo e compromesso l'albero.

MONDIALE FARR40

Lo skipper mugghesano (tattico su Nerone) ha vinto una delle due prove disputate

Bahamas, Vascotto secondo



Partenza ai mondiali di Farr40 alle Bahamas.

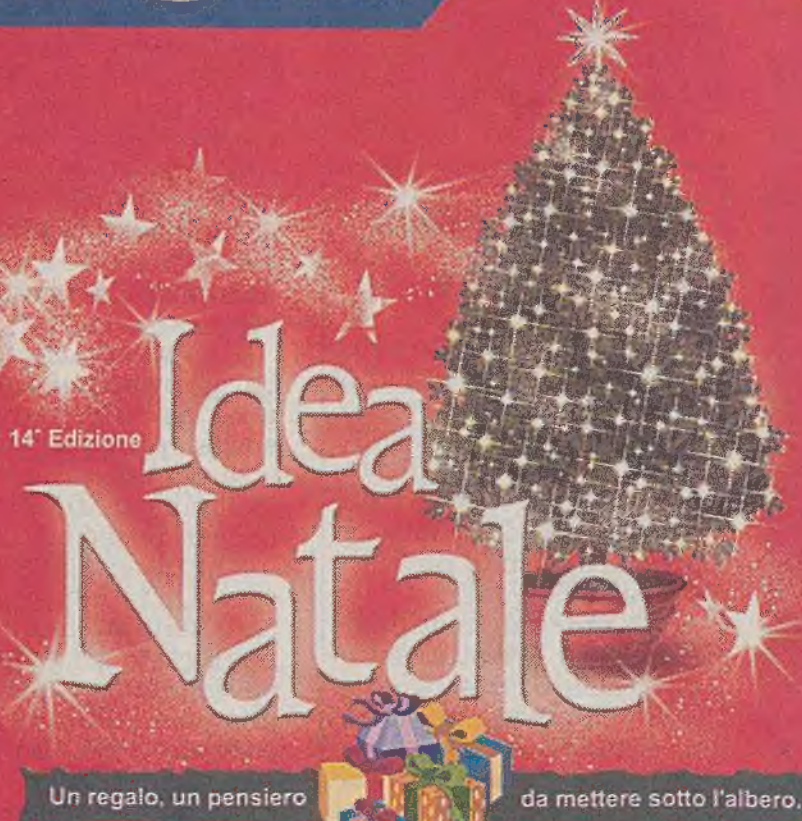
TRIESTE Secondo posto per Vasco Vascotto alla conclusione della prima giornata del campionato del mondo classe Farr40, alle Bahamas. Vascotto, alla tattica di Nerone di Mezzaroma ha ottenuto un sesto posto nella prima regata, e ha vinto la seconda delle due prove disputate; la classifica provvisoria lo vede così a due punti di distacco dal primo in classifica, il canadese Terry McLaughlin.

Bene anche gli altri italiani in gara: Giovanni Arrivabene, su Bottaducolo, è terzo (un secondo e un decimo posto i parziali) seguito in quarta posizione da Breeze, di Vincenzo Onorato, con Flavio Favini alla tattica, che si è classificato quinto e undicesimo. Il campionato vede 25 scafi al via, e continua fino a domani: nella seconda giornata, tre le prove in programma. Si regata su percorsi a bastone, e il vento, sempre superiore ai 20 nodi, non manca di valorizzare il ruolo dei tattici.

Ha destato impressione positiva la prestazione del canadese Terry McLaughlin al timone di Defiant, che nella prima prova di ieri, grazie alle giuste intuizioni del suo tattico, l'olimpionico Jeff Madrigali, ha infatti scelto i bordi giusti, si è presentato al comando della flotta a tutte le boe, con oltre 20 secondi di vantaggio.

fr. c.

Udine Fiere



APPUNTAMENTO CON IL CENTRO-EST EUROPA.

15 - 18 novembre 2002

Orario continuato: dalle ore 10.00 alle 22.00

1€ di sconto sul biglietto intero

Ritagli questo coupon e lo consegna all'ingresso di IDEANATALE: avrà diritto allo sconto di 1 € sul prezzo del biglietto intero (5 € anziché 6 €).

Attenzione questo biglietto vale solo oggi

15 novembre 2002

Ma se preferisce visitare IDEANATALE domani, compri di nuovo il PICCOLO: troverà un altro coupon

Vota e Vinci un Gioiello

ARTE ORAFA

Partecipi al concorso: «Vota e Vinci un gioiello» tra quelli esposti nelle vetrine delle Aziende. Potrà partecipare all'estrazione e vincere il gioiello scelto. Venga oggi, 15 novembre 2002, alla mostra ARTE ORAFA e compili il coupon da imbucare nell'urna al padiglione n.8.

Il gioiello più bello è: ditta

COMPILATO DA: nome

cognome

via

città

telefono

*Autorizzo il trattamento e la comunicazione dei dati sopra citati, anche tramite terzi, a fini statistici, di marketing e promozionali, firma leggibile

Sponsor ufficiale

CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE SPA CRUP

oggi finalmente apre

anche a Montfalcone

ti aspettiamo dopo le 18

Capi SPORT

abbigliamento e attrezzature da montagna, sci, snowboard, outdoor e tempolibero

in via Duca d'Aosta 77/a

BASKET SERIE A Si disputano domani le gare della decima giornata prima della sosta per gli impegni della nazionale

Nate contro Napoli? Più no che sì

Podestà convocato da Gebbia per il collegiale a Verbania dell'Italia sperimentale

Pompea Napoli, matricola alla ricerca della continuità

TRIESTE Pompea genio e sregolatezza. Di un campionato nel quale sta recitando un ruolo da protagonista. La neopromossa formazione napoletana, reduce da un'ottima striscia che ha coinciso con i successi contro Avellino, Roma e Scavolini, ha subito domenica scorsa un'inattesa sconfitta casalinga a opera dell'Oregon Cantù. «C'è molto rammarico - sottolinea il tecnico partenopeo Andrea Mazzon - per un risultato che blocca la nostra risalita in classifica. Pensavamo di aver trovato continuità e invece siamo tornati a commettere gli errori di sempre. In questo momento la mia squadra riesce a far pesare la sua fisicità, ma non ha ancora trovato il modo di giocare insieme. È un problema che questi giocatori si portano dietro dalla passata stagione. Lo scorso anno, in A2, erano abituati a risolvere le partite da soli, quest'anno devono capire l'importanza della forza del

collettivo». A maggior ragione in una partita come quella di Trieste. La formazione di Pancotto fa della coesione del gruppo il suo punto di forza. «Ed è la cosa che temo di più - conferma Mazzon - Prova ne sia il fatto che, pur senza un giocatore dell'importanza di Erdmann, è riuscita a imporsi sia nel derby contro la Snaidero sia nella gara di coppa contro Istanbul». A Trieste dovremo impostare la partita nel modo giusto, lavorando con grande pazienza in attacco e cercando di tirare con buone percentuali. Di Trieste temo l'aggressività difensiva e l'esperienza di giocatori che sanno sempre fare la cosa giusta». Una Pompea che si presenterà a Trieste al completo: «Gatto continua ad avere un po' di tallonite, Costantino ha qualche linea di febbre - conclude Mazzon - Entrambi comunque dovrebbero farcela per domani sera».



Andrea Mazzon

Mister Pancotto sta diventando un conferenziere

TRIESTE Appuntamento extra cestistico per Cesare Pancotto che alle 11.30, nella Sala Tripovich, sarà uno dei protagonisti del talk show promosso dal Comitato regionale per le comunicazioni del Friuli Venezia Giulia tra ragazzi e mass media, che si inserisce nell'iniziativa del Corecom denominata «Operazioni minori». Il confronto, al quale parteciperanno 1000 studenti delle scuole medie inferiori e superiori della regione, sarà condotto da Piero Marrazzo, giornalista di «Mi manda Rai». Oltre al tecnico della Pallacanestro Trieste interverranno il presidente della Regione Renzo Tondo, il presidente della commissione per l'assetto del sistema radiotelevisivo del Ministero delle Comunicazioni Adalberto Baldoni, il direttore di Rai Paolo Ruffini, lo psicologo Carlo Alberto Cavalli e don Ilario Rolfe. Nell'ambito delle iniziative promosse in vista della gara tra Italia e Slovenia del 22 gennaio a Pordenone, Cesare Pancotto ha partecipato a un corso di aggiornamento per insegnanti di educazione fisica nel quale ha trattato il tema «Principi di collaborazione offensiva».

TRIESTE Le possibilità di vedere Nate Erdmann domani in campo? Al momento non più del 30 per cento. Da i numeri il dottor Ubalini, medico della Pallacanestro Trieste, alla vigilia della sfida di campionato contro la Pompea Napoli. Cifra indicativa, che lascia aperto un piccolo spiraglio ma che non dà grandi speranze su un ritorno della guardia di Fort Dodge nel campionato. In questi giorni le condizioni di Erdmann sono notevolmente migliorate. Nate ha continuato le dosi massicce di fisioterapia alla caviglia alternando alle sedute sul lettino il lavoro in piscina. Esercizi in acqua indispensabili per mantenere il tono organico e conservare la forma. Oggi, seguito passo passo dal preparatore atletico Paolo Paoli, Erdmann proverà a correre. Un test importante per verificare i progressi e valutare le reali possibilità di vederlo sul parquet. L'impressione, considerata le due settimane di pausa previste dopo la gara con la Pompea e il fatto che la squadra ha dimostrato di essere competitiva anche senza di lui è che il giocatore resterà a ri-

posso per ripresentarsi al massimo per la ripresa del campionato previsto il primo dicembre con la trasferta a Roma. Ieri, intanto, nonostante la mezza giornata di riposo concessa da Cesare Pancotto, la squadra si è ritrovata in palestra sia al mattino che al pomeriggio.



Incerta domani la presenza di Erdmann sul parquet.

punto gli schemi anti Pompea. Samuele Podestà, intanto, è stato convocato da Gaetano Gebbia per il collegiale che l'Italia sperimentale sosterrà a Verbania da lunedì 18 a mercoledì 20 novembre in vista del torneo internazionale di Istanbul (21-25 novembre). Questa la lista dei giocatori di A1 e A2 chiamati allo stage dal ct azzurro: Podestà (Pallacanestro Trieste), Barleria e Ghiacci (Castelmaggiore), Brkic (Virtus Bologna), Cotani e Garri (Mabo Livorno), Mancinelli (Skipper Bologna), Michelori e Soragna (Laureana Biella), Mordente e Rossetti (Bipop Reggio Emilia), Pecile (Scavolini Pesaro), Rombaldoni (Vigorelli Calabria) e Vanuzzo (Pippo Milano).

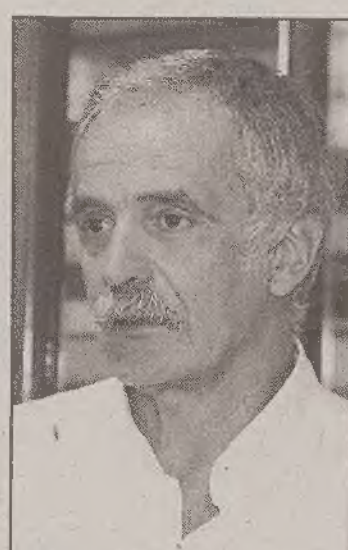
Lorenzo Gatto

IL CASO

PALLAMANO «Generali» in Coppa Lo Duca: «Fase delicata per la formazione di Sibila, ma lui non si discute»

TRIESTE La sconfitta di mercoledì a Bologna apre in casa Coop Essepil lo stato di crisi. Crisi di gioco e di risultati per una squadra che, abituata a dominare in campionato, è giunta ormai alla terza sconfitta nelle prime nove giornate. «Stiamo vivendo un momento estremamente difficile - conferma il presidente Lo Duca - E come se la squadra avesse due volti, uno per il campionato, l'altro per l'Europa. In coppa Campioni, contro i danesi del Kolding, i ragazzi hanno espresso una grande pallamano dimostrando sicurezza e centrando una vittoria molto importante. Questa sicurezza, però, svanisce quando si gioca in campionato. Non c'è brillantezza, non c'è determinazione, manca quella voglia di vincere che è sempre stato l'elemento caratterizzante di questa società. Il problema, in questo momento, è che non riusciamo a fare bene nelle due manifestazioni. In più c'è da dire che il campionato italiano è diventato molto più competitivo rispetto al passato. La concorrenza è aumentata e questo amplifica i nostri problemi». Una situazione difficile da migliorare, anche per il tecnico Sibila.

«Parlo quotidianamente con l'allenatore. La sua impressione è che la squadra abbia troppi alti e bassi nel rendimento e questo, inevitabilmente, gli complica il lavoro». La posizione di Sibila, comunque, non è indiscutibile. «Da parte della società resta la massima fiducia nel lavoro del tecnico. Crediamo sia doveroso nei confronti di un allenatore che ci ha portati alla vittoria del campionato nelle ultime due stagioni. Quello che dobbiamo capire, in questo momento, è se tra lui e la squadra ci siano dei problemi». In quel caso... «In quel caso dovremmo scendere dal campo dagli equivoci. I giocatori devono seguire le indicazioni dell'allenatore senza cercare comodi alibi».



Giuseppe Lo Duca

Domenica si torna in campo per la seconda giornata di Champions League. Una gara difficile per le Generali contro i campioni di Spagna di San Antonio. «Si gioca ad altissimo livello. Una partita molto stimolante, che sarà trasmessa in diretta dalla televisione spagnola e nella quale la nostra intenzione, al di là del risultato, è di cercare di giocare la miglior pallamano possibile. Una grande prestazione in Europa è il vaticino migliore per ritrovare fiducia anche nel campionato italiano».

Lorenzo Gatto

CALCIO DILETTANTI

TOP 11 Cermelj si avvicina ai 150 gol

La formazione ideale è quasi... San Sergio

TRIESTE La grande prestazione del San Sergio nell'anticipo di sabato contro il San Giovanni, coincide con un secco 1-4, proietta ben 5 giocatori giallorossi nell'assetto della Top 11 della settimana.

Fornasari, apparso rivitalizzato nelle funzioni di esterno arretrato sulla destra, ha ben figurato nel derby, spingendo e creando assist precisi per il reparto avanzato. Tognon è ormai abbonato alla Top per la sua inesauribile carica agonistica, così come il Monte

di quest'anno (già 8 le reti), giocatore maturato al punto da sembrare veramente sprecato in Promozione. Nella formazione ideale anche Zucca e naturalmente il classico Bussani, capitano a onore della Top 11. Nella domenica anche il ritorno alla vittoria del San Luigi, una boccata di ossigeno che riempie gradatamente lo spirito dei biancoverdi. Ne avevano bisogno, ne sa qualcosa il tecnico Calò, oggi allenatore della Top. Del clan sanluiginiano anche Stefani, Scher e il redivivo Cermelj, autore di una doppietta che lo avvicina alla soglia delle 150 reti segnate in carriera. Formazione ideale completata da De Pangher, un po' il simbolo dell'ottimo Vesna, da 8 turni imbattuto in Eccellenza. In porta c'è Percic (Latte Carso) di fresca nomina in rappresentativa regionale, mentre in attacco ritorna Tuntar, «salvatore» dell'Opicina in trasferta.

Francesco Cardella

- | | |
|---------------|-------------|
| 1. Percic | Latte Carso |
| 2. Fornasari | San Sergio |
| 3. Scher | San Luigi |
| 4. Tognon | San Sergio |
| 5. Zucca | San Sergio |
| 6. Stefani | San Luigi |
| 7. Monte | San Sergio |
| 8. De Pangher | Vesna |
| 9. Tuntar | Opicina |
| 10. Bussani | San Sergio |
| 11. Cermelj | San Luigi |

Allenatore: Calò (San Luigi)

JUDO

Manifestazione da oggi a domenica a Rotterdam
Tre friulani a caccia di medaglie al campionato europeo juniores alla fine di una stagione positiva

La prima volta della tarcentina Gilda Rovere del Kuroki
OSTIA Sono ben tre i judoka friulani fra i dieci che la direzione tecnica azzurra ha selezionato per la squadra che è salita sul volo Fiumicino-Rotterdam per partecipare al campionato d'Europa juniores in programma in Olanda da oggi a domenica. Sono il pordenonese Ivan Tomasetti (Skorpion), l'udinese Lorenzo Bagnoli (Tenn), e la tarcentina Gilda Rovere (Kuroki) che gareggeranno rispettivamente nei 90, 81 e 78 kg. Sono trascorsi appena due mesi dalla trasferta in Corea, in cui Tomasetti e Bagnoli presero parte al campionato del mondo juniores di Jeju Island, costituendo un blocco friulano in una selezione che allora era costituita da solo cinque elementi. La squadra azzurra per Rotterdam raddoppia, ma

crece anche il nucleo friulano, con la promozione di Gilda Rovere che completa così un terzetto prestigioso da consegnare agli annali per la storia del judo regionale in maglia azzurra. Nessun risultato è precluso per i tre giovani judoka, classe 1983. Ivan Tomasetti difende il prestigio della medaglia di bronzo europea conquistata l'anno scorso, quando Bagnoli si classificò nono, ma per tutti e tre il 2002 ha portato dei risultati brillanti in maglia azzurra con piazzamenti sul podio in quasi tutte le gare disputate. Unico rammarico, e anche qui tutti e tre sono accomunati, il campionato del mondo del settembre scorso in Corea, quando Tomasetti e Bagnoli non riuscirono ad avvicinarsi alla medaglia, mentre Gilda Rovere venne sacrificata dalla ristrettissima rosa per l'onerosa trasferta. A Rotterdam è giunto il tempo delle rivincite.

Enzo de Denaro

PALLAVOLO

SERIE A2 La contusione a Gioia del Colle limita gli allenamenti infrasettimanali di Polidori
Bernardi, battuta in miglioramento
La nazionale e gli stranieri più forti della A il 27 sera a Trieste

TRIESTE Nessun dramma in casa Adriavolley Bernardi dopo la prima sconfitta stagionale sul terreno di Gioia del Colle. Il punto conquistato in Puglia, infatti, nonostante abbia fatto perdere il primato in classifica ai biancorossi, rappresenta pur sempre un risultato che rispecchia l'andamento della partita, in cui i ragazzi di Kim Ho Chul si sono trovati di fronte a una compagine combattiva e sostenuta in maniera molto forte dai 2500 spettatori nel palazzetto. Al di là del sostegno del pubblico, la Telefonica ha comunque dato vita a una buona gara, mettendo i bastoni tra le ruote agli ospiti con continuità anche quando nel primo e terzo set il punteggio ha dato ragione alla Bernardi.

Sul fronte triestino, invece, è stato il nervosismo a giocare brutti scherzi, pregiudicando il gioco soprattutto nei frangenti più delicati del confronto, nei quali Cavaliere e compagni si sono dimostrati più ingenui degli avversari e poco lucidi dal punto di vista tecnico. Sotto questo punto di vista, i bian-

corossi hanno pagato soprattutto nel tie-break in ricezione, complici anche le battute forzate dei pugliesi costretti a rischiare per spuntarla nel confronto riaccuffato al quarto set. Eccezione fatta per l'inizio del match, nel quale le mani della Bernardi hanno limitato gli attacchi del leader pugliese Matheus, per gran parte della gara si è rivelato sotto tono anche il muro, causa anche l'infortunio nel primo set occorso a Polidori, pedina molto importante nell'economia difensiva triestina. Gli accertamenti al rientro dalla trasferta parlano comunque di una semplice contusione, che seppur non consentano un allenamento a ritmo pieno permetteranno al centrale di scendere in campo domenica contro la seconda della classe Lamezia.

E se a Gioia del Colle le note dolenti riguardano ciò che nelle prime due gare di campionato è filato a dovere, è la battuta che invece domenica scorsa ha dato segni di miglioramento. Nonostante i 14 errori commessi, il tabellone finale parla di 5 servizio punto, che portano così la Bernardi ad essere con Loreto prima nella classifica degli ace. Attendendo di rivedere all'opera i biancorossi sul tarax del PalaTrieste, sarà invece presentata stamane alle 11 nella Sala Rosa del municipio «La Gazzetta dello sport All Star Game», manifestazione in programma mercoledì 27 novembre e che vedrà opposte la Nazionale e i migliori stranieri della serie A. Sempre sotto l'egida della Lega Pallavolo di serie A, invece, è partita un'iniziativa di solidarietà a favore delle popolazioni colpite dal terremoto in Molise. Sul sito www.ebay.it, infatti, è partita l'asta di beneficenza online di palloni autografati e vari gadget offerti dalle società di serie A, e i cui proventi andranno a favore di «Un Aiuto Subito», la raccolta di fondi promossa da Tg5 e Corriere della Sera. Già nello scorso fine settimana, inoltre, la Lega ha promosso nei palasport l'invio degli sms solidali a favore della stessa iniziativa, e che prevede, a ogni messaggio inviato con il cellulare, la donazione di un euro pro Molise.

Cristina Puppin

TENNISTAVOLO

Serie A2: cappotto del Kras al Q4 Padova

TRIESTE Splendida vittoria nella quarta giornata del campionato di serie A2 maschile per il Kras di Simontoni, Bertolotti e Bolè sul Q4 Padova. I triestini si sono imposti per 5-0, stordendo gli avversari con grinta e tecnica da vendere. Grande prova anche dei goriziani dell'Azzurra, vincenti per 5-2, in trasferta, sul Bressanone. Kras e Azzurra, quindi, continuano a occupare la seconda piazza, in coabitazione, della classifica del girone.

Nel campionato di serie B femminile, invece, doppia sconfitta per le squadre del Kras. Il Kras Gs Market A, terzo nel girone, si è arreso per 4-1 all'Abbadia Larianza. Sconfitta anche per le ragazze del Kras Gs Market B, battute in trasferta per 4-1 dal Tramin, una delle formazioni più compatte e complete del girone.

Nel campionato di serie C1 maschile ennesima vittoria per il Punto d'Incontro Muglia, ancora imbattuto. I mugliesani si sono imposti per 5-4 sul Duomo di Treviso. L'incontro è stato ricco di emozioni: il Punto d'Incontro si è portato prima sul 3-0 e poi sul 4-1. La reazione trevigiana, però, non si è fatta attendere e il Duomo di Treviso è riuscito a portarsi sul 4-4. «Eravamo davvero a un passo dalla sconfitta - ha spiegato Mian del Punto d'Incontro - abbiamo sudato per avere la meglio su una formazione al primo incontro stagionale con il suo atleta più forte». Grande la prova, tra i triestini, di un Cipolat grintoso e determinato. Sempre in C1 sconfitta del Fincantieri, per 5-1, con il Cinto Caomaggiore, sconfitta, per 5-4, del Latissana con il Padova e vittoria, per 5-1, del Sakura Grado con il Vicenza A. Nel campionato di serie C1 femminile tutte le squadre triestine riposavano.

Anna Pugliese

ORIENTEERING

La Bearley brinda in Coppa

TRIESTE Fine stagione ricca di appuntamenti per gli orientisti. La prima gara in programma è stata quella di Saren del Grappa, nel Bellunese, valida come conclusione del circuito di Coppa Italia di corsa orienteering. Ottimo le prove degli atleti triestini: Anne Bearley (XXX Ottobre) ha chiuso al primo posto tra le D45, Marirosa Hechich (Volpi) è giunta seconda tra le D35, Nicolò Zuffi (Corivivro) si è piazzato al secondo posto tra gli H60, Luciano Bertocchi (XXX Ottobre) ha conquistato l'argento tra gli H65 e Alice Russian (XXX Ottobre) si è meritata il suo primo podio nazionale chiudendo al terzo posto nella difficile categoria delle D21A. Nella graduato-

ria finale della Coppa Italia sono saliti sul podio la Bearley, prima, la Hechich e Bertocchi, entrambi terzi. Nel Vicentino, poi, si è registrato per l'ultima prova della Coppa Italia di mountain bike orientamento. Anche in questa gara i triestini sono stati protagonisti: Marina Plesnicar (Volpi) si è piazzata al primo posto tra le D35 e Stefano Battisti (XXX Ottobre) è giunto secondo tra i giovani H16-18. Nella classifica conclusiva della Coppa Italia Marina Plesnicar, già vincitrice del titolo italiano sulla lunga distanza, ha chiuso al secondo posto. Secondo anche Battisti e prova di squadra più che positiva per il Nord Est Tarentino.

an. pug.

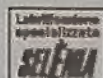
TRIS

Capannelle, c'è Cuore di Aliante

ROMA In pista dritta, avviarsi con il numero più basso di gabbia riserva sempre vantaggi consistenti. Ecco perché nell'odierna Tris romana sui 1200 metri piace segnalare Cuore di Aliante. Tra i soggetti in grado di dare l'impronta alla corsa sicuramente Bocca da Fuoco e Lorenz di Bergerac sono i più in vista, però come ignorare le chance di Notable Shot, My Luziah, Dennis Pride, e dello scarico Shiver?

Premio Fidvi, euro 27.500, metri 1200 in pista dritta. 1) Dennis Pride (63 M. Pasquale); 2) Bocca da Fuoco (62 1/2 A. Corniani); 3) Cannalechia (62 G. Bietolini); 4) Super Pistone (58 1/2 V. Varriale); 5) Pari e Dispari (58 M. Belli); 6) El Rey del Mundo (57 1/2 G. Marcelli); 7) Iller (55 1/2 S. Basile); 8) My Luziah (55 1/2 Temperini); 9) Notable Shot (54 1/2 A. Arbau); 10) Golden Zapata (54 G. Di Chio); 11) Cuore di Aliante (53 1/2 M. Monteriso); 12) Lorenz di Bergerac (53 1/2 M. Vargiu); 13) Shricciole (53 1/2 M. Natalizi); 14) Scicco Sprint (53 1/2 A. Corrias); 15) Clin di San Jore (52 1/2 A. Di Napoli); 16) Super Steamy (52 P. Agus); 17) Pildorita (50 1/2 G. L. Mosconi); 18) Shiver (51 1/2 C. Fiochi); 19) Boan (50 S. Diana).

I nostri favoriti. Pronostico base: 11) Cuore di Aliante. 2) Bocca da Fuoco. 9) Notable Shot. Aggiunte sistematiche: 12) Lorenz di Bergerac. 8) My Luziah. 18) Shiver. Ai 1102 che hanno indovinato la Tris di ieri (16-17-2) vanno 960,98 euro.


www.alfaromeo.it

A fare rumore è solo la notizia.



**Il 16 e il 17 novembre vieni a provare
la seconda generazione diesel Common Rail.**

1.9 JTD Multijet da 140 CV. 206 Km/h: maggiori prestazioni,
più silenziosa e minori consumi grazie al nuovo Sistema Multijet.
Disponibile sui modelli 147, 156 e Sportwagon, il nuovo 1.9 JTD 16 valvole
da 140 CV ti offre tutto quello che non ti saresti mai aspettato da un diesel.

Ti aspettiamo per provare il nuovo JTD e per scoprire
un'altra entusiasmante novità: Alfa 147 GTA.

Fino al 31/12/2002, se scegli il finanziamento con garanzia estesa Sistema* avrai in più,
compresa nel prezzo, la manutenzione ordinaria e straordinaria della tua auto.

sistema
www.sistema.alfaromeo.it

*salvo approvazione **Sava**

